# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 4 个章节

1. 早期英国的道路、护城河、土墩、(early British Trackways, Moats, Mounds,) 000001

2. 早期英国的道路、护城河、土墩、(early British Trackways, Moats, Mounds,) 000002

3. 早期英国的道路、护城河、土墩、(early British Trackways, Moats, Mounds,) 000003

4. 早期英国的道路、护城河、土墩、(early British Trackways, Moats, Mounds,) 000004

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 早期英国的道路、护城河、土墩、(Early British trackways, moats, mounds,)



['frʌntɪspiːs] . [wʌn] .
**FRONTISPIECE . 1 .**
卷首插图 . 1 .

扉页.1.

['kɑːs(ə)l][təʊ'mɑːn] , ['rædnə(r)(ʃiə(r))] ['fɒrɪst] . [ˌtuː'tuː] .
**Castle Tomen , Radnor Forest . 2 .**
城堡 托门 , 拉德诺 森林 . 2 .

托门城堡，拉德诺森林。2.

[ə; eɪ] [gleɪd] [ɒn][ə; eɪ] [leɪ] . [θriː] .
**A Glade on a Ley . 3 .**
一个 林间空地 在 一个 莱伊 . 3 .

草地上的一片空地。3.

[fɔː(r)] [stəʊnz] , [njuː] ['rædnə(r)(ʃiə(r))] .
**Four Stones , New Radnor .**
四 石头 , 新的 拉德诺 .

四块石头，新拉德诺。

['ɜːli] ['brɪtɪʃ]
**Early British**
早期的 英国

早期英国人

['trækweɪ] , [məʊts] ,
**Trackways , Moats ,**
轨道 , 护城河 ,

道路、护城河、

[maʊndz] , [kæmps] ,
**Mounds , Camps ,**
土堆 , 营地 ,

土墩、营地、

[ænd; ənd] [saɪts] .
**and Sites .**
和 网站 .

和网站。

[ə; eɪ] ['lektʃə(r)] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['nætʃərəlɪst] - [fiːld] [klʌb] , [æt; ət] ['herɪfəd] ,
**A Lecture given to the Woolhope Naturalists ' Field Club , at Hereford ,**
一个 演讲 给定 到 这 伍尔霍普 自然学家 - 场地 俱乐部 , 在 赫里福德 ,
[sep'tembə(r)] , - ,
**September , 1921 ,**
九月 , - ,

1921年9月在赫里福德向伍尔霍普博物学家野外俱乐部发表的演讲

[baɪ] ['ælfrɪd] ['wɔtkinz] , ['feləʊ] [ænd; ənd] ['prəʊgres] ['medəlɪst] ( [fɔː(r); fə(r)] - ) , [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl]
**by ALFRED WATKINS , Fellow and Progress Medallist ( for 1910 ) , of the Royal**
经过 阿尔弗雷德 沃特金斯 , 同伴 和 进步 奖牌获得者 ( 为了 - ) , 的 这 皇家
[ˌfəʊtə'græfɪk] [sə'saɪəti] ;
**Photographic Society ;**
摄影 社会 ;

作者：阿尔弗雷德·沃特金斯，皇家摄影学会会员及进步奖章获得者（1910 年）；

[pɑːst] ['prezɪdənt] ( - ) [ɒv; əv][ðə; ði] [klʌb] .
**Past President ( 1919 ) of the Woolhope Club .**
过去的 总统 ( - ) 的 这 伍尔霍普 俱乐部 .

伍尔霍普俱乐部前任主席（1919 年）。

[wɪð] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] , [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['ædɪd] ['mætə(r)] . - :
**With illustrations by the Author , and much added matter . 1922 :**
和 插图 经过 这 作者 , 和 很多 额外 事情 . - :

附作者插图，以及大量补充内容。1922年:

['herɪfəd] : [ðə; ði] ['wɔtkinz] ['miːtə(r)][ˌsiː 'əʊ] .
**Hereford : THE WATKINS METER Co .**
赫里福德 : 这 沃特金斯 仪表 合作 .

赫里福德：沃特金斯仪表公司

['lʌndən] :
**London :**
伦敦 :

伦敦:

['sɪmpkɪn] , ['mɑːʃl] , ['hæmɪltən] , [kent] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] . [ [θriː] ]
**SIMPKIN , MARSHALL , HAMILTON , KENT & Co . , Ltd . [ 3 ]**
辛普金 , 马歇尔 , 汉密尔顿 , 肯特 & 合作 . , 有限公司 . [ 3 ]

SIMPKIN, MARSHALL, HAMILTON, KENT & Co., Ltd.[3]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] .
**TABLE OF CONTENTS .**
桌子 的 内容 .

目录。

[peɪdʒ]
**PAGE**
页

页

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] [fɔːr]
**Table of Illustrations 4**
桌子 的 插图 4

插图表 4

['fɔːwɜːd] ['sɛvən]
**Foreword 7**
前言 7

前言 7

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [naɪn]
**Introduction 9**
介绍 9

引言 9

['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [kən'klʊʒənz] -
**Outline of Conclusions 10**
大纲 的 结论 -

结论概要 10

[pruːf] -
**Proof 11**
证明 -

证据11

[ðə; ði] [leɪ] -
**The Ley 12**
这 莱伊 -

莱伊12

[æn'tɪkwəti][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] -
**Antiquity** **of** **the** **Ley** **13**
古代 的 这 莱伊 -

莱伊13的古老性

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪ] -
**Individuality** **of** **a** **Ley** **13**
个性 的 一个 莱伊 -

莱伊13的个性

[maʊndz] -
**Mounds** **14**
土堆 -

土堆 14

[ɜːθ] - ['kʌtɪŋz] -
**Earth** **-** **cuttings** **15**
地球 - 插条 -

土方切割 15

['wɔːtə(r)] ['saɪtɪŋ] - [pɔɪnts] -
**Water** **Sighting** **-** **points** **15**
水 目击 - 积分 -

水景观测点 15

[mɑːk] - [stəʊnz] -
**Mark** **-** **stones** **16**
标记 - 石头 -

标记石 16

['saɪtɪŋ] [stəʊnz] -
**Sighting** **Stones** **17**
目击 石头 -

观测石 17

[triːz] -
**Trees** **19**
树木 -

树木 19

[kæmps] -
**Camps** **20**
营地 -

营地 20

[tʃɜːtʃɪz] -
**Churches** **21**
教堂 -

教堂 21

['kɑːslz] -
**Castles** **22**
城堡 -

城堡 22

['treɪdəz] - [rəʊdz] -
**Traders** **'** **Roads** **22**
交易员 - 道路 -

商路22号

['herɪfəd] ['trækweɪ] -
**Hereford** **Trackways** **23**
赫里福德 轨道 -

赫里福德步道 23

[trə'dɪʃən(ə)l] [welz] -
**Traditional** **Wells** **24**
传统的 威尔斯 -

传统水井 24

['pri:viəs] ['deɪtə] -
**Previous** **Data** **25**
以前的 数据 -

先前数据 25

['rəʊmən] [rəʊdz] -
**Roman** **Roads** **26**
罗马 道路 -

罗马道路 26

[pleɪs] [nems] -
**Place** **Names** **26**
地方 姓名 -

地名 26

[dɪ'skʌvəri] [baɪ] [pleɪs] [neɪm] -
**Discovery** **by** **Place** **Name** **30**
发现 经过 地方 姓名 -

按地名发现 30

[ðə; ði] [leɪ] - [men] -
**The** **Ley** **-** **men** **30**
这 莱伊 - 男人 -

莱曼30

[hɪnts] [tu:; tə] [leɪ] - ['hʌntəz] -
**Hints** **to** **Ley** **-** **hunters** **31**
提示 到 莱伊 - 猎人 -

给地脉猎人的提示 31

[ə; eɪ] [fju:] [leɪ] -
**A** **Few** **Leys** **33**
一个 很少 莱斯 -

几处地块 33

- -
**Endword** **34**
- -

词尾34

['ɪndeks] -
**Index** **35**
指数 -

指数 35

[ɛkn'ɒlɪdʒmənts] - [ [fɔ:r] ]
**Acknowledgments** **41** **[** **4** **]**
致谢 - [ 4 ]

致谢 41[4]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] .
**TABLE** **OF** **ILLUSTRATIONS** **.**
桌子 的 插图 .

插图表。

['frʌntɪspi:s] .
**FRONTISPIECE** **.**
卷首插图 .

扉页。

[tɒp] .
**Top** .
顶部 .

顶部。

['kɑːs(ə)l][təʊ'mɑːn] , ['rædnə(r)(ʃiə(r))] ['fɒrɪst] , [wʌn] , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] ,
**Castle** **Tomen** , **Radnor** **Forest** , **1** , **250** **feet** **above** **the** **sea** ,
城堡 托门 , 拉德诺 森林 , 1 , - 脚 多于 这 海 ,

托门城堡，拉德诺森林，海拔1250英尺

[ænd; ənd][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['kruːgər]['kɑːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'tɪnərəri][ɒv; əv]
**and** **is** **supposed** **to** **be** **the** **Cruger** **Castle** **of** **the** **Itinerary** **of**
和 是 据称 到 是 这 克鲁格 城堡 的 这 行程 的
[dʒɪ'rældəs] .
**Giraldus** .
吉拉尔杜斯 .

据说是吉拉尔杜斯之旅中的克鲁格城堡。

['bækgraʊnd] .
**Background** .
背景 .

背景。

[ə; eɪ] [gleɪd] [ɒn][ə; eɪ] [leɪ] .
**A** **glade** **on** **a** **ley** .
一个 林间空地 在 一个 利 .

林间空地。

['bɒtəm] .
**Bottom** .
底部 .

底部。

[ðə; ði][fɔː(r)] [stəʊnz] , [njuː] ['rædnə(r)(ʃiə(r))] , [ðə; ði] ['iːstəli] [peə(r)][laɪnd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] ['saɪtɪŋ] ['əʊvə(r)]
**The** **Four** **Stones** , **New** **Radnor** , **the** **easterly** **pair** **lined** **up** **for** **sighting** **over**
这 四 石头 , 新的 拉德诺 , 这 东风 一对 衬里 向上 为了 目击 超过
.
**:**
.

新拉德诺的四块石头，东边的一对石头排成一排，等待人们去观赏。

[pleɪt] [aɪ] . ['praɪməri] [piːk] .
**PLATE** **I** . **PRIMARY** **PEAK** .
盘子 我 . 基本的 顶峰 .

图版 I. 主峰。

[tɪtɜˑstoʊn] ['kli] [hɪl] , [ænd; ənd] [pɑːk] [hɔːl] , .
**Titterstone** **Clee** **Hill** , **and** **Park** **Hall** , **Bitterley** .
蒂特斯通 克利 爬坡道 , 和 公园 大厅 , 比特利 .

蒂特斯通克利山和比特利公园大厅。

[pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] .
**PLATE** **II** .
盘子 二 .

图版二。

[maʊndz] .
**MOUNDS** .
土堆 .

土堆。

[wʌn] , [treɪ] - - , ['pændi] .
**1 , Tre - fedw , Pandy .**
1 , 树木 - - , 潘迪 .

1，Tre-fedw，Pandy。

[ðə; ði] - , [ə; eɪ]['praɪməri] [piːk] , [ɪn] ['dɪstəns] .
**The Skirrid , a primary peak , in distance .**
这 - , 一个 基本的 顶峰 , 在 距离 .

从远处看，斯基里德山是一座主要山峰。

[ˌtuːˈtuː] , [dɪdli] .
**2 , Didley .**
2 , 迪德利 .

2，迪德利。

[wɪð] ['həʊmsted] [əˌlɒŋ'saɪd] .
**With homestead alongside .**
和 家园 旁边 .

旁边就是家园。

[pleɪt] [θriː] .
**PLATE III .**
盘子 三、 .

图版三。

[maʊnd] [ænd; ənd] [məʊt] .
**MOUND and MOAT .**
冢 和 护城河 .

土堆和护城河。

[wʌn] , ['hoʊtn̩] [maʊnd] .
**1 , Houghton Mound .**
1 , 霍顿 冢 .

1、霍顿山。

[ˌtuːˈtuː] , [lɛmɔr] [məʊt] .
**2 , Lemore Moat .**
2 , 莱莫尔 护城河 .

2、莱莫尔护城河。

[nəʊt] [haʊ] [slaɪt] [ɪz][ðə; ði][dɪ'vaɪdɪŋ] [laɪn] [bɪ'twiːn] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv] [maʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [məʊt] .
**Note how slight is the dividing line between this type of mound and a moat .**
笔记 如何 轻微 是 这 分割 线 之间 这 类型 的 冢 和 一个 护城河 .

注意这种土堆和护城河之间的分界线有多么细微。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .
**PLATE IV .**
盘子 第四 .

图版四。

[θriː] - [pɔɪnt] [pruːfs] .
**THREE - POINT PROOFS .**
三 - 观点 证明 .

三点证明。

[wʌn] ( [ə; eɪ] [ˌtelɪ'fəʊtəˌgræf] ) , ['herɪfəd] [kə'θiːdrəl] [ænd; ənd][pen] - [waɪ] - ['biːkən] .
**1 ( a telephotograph ) , Hereford Cathedral and Pen - y - Beacon .**
1 ( 一个 远摄 ) , 赫里福德 大教堂 和 笔 - 是 - 灯塔 .

1（一台远摄相机），赫里福德大教堂和彭尼比肯山。

[hɪə(r)][ðə; ði]['kæm(ə)rə] [stʊd] [ɒn][ə; eɪ] [nəʊn] [leɪ][ɪn] ['geɪtweɪ] [nɪə(r)][tɒp][ɒv; əv]['hævɒd] [hɪl] ,
**Here the camera stood on a known ley in gateway near top of Hafod Hill ,**
这里 这 相机 站立 在 一个 已知 利 在 网关 靠近 顶部 的 哈福德 爬坡道 ,

摄像机架设在哈福德山顶附近一条著名的道路入口处。

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪn] [rʌnz] [θruː] [pɒnd][æt; ət] [fʊt] ( [mɑːkt] [baɪ] [ʃiːt] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ) ,

| and | the | line | runs | through | pond | at | foot | ( | marked | by | sheet | of | paper | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 线 | 跑步 | 通过 | 池塘 | 在 | 脚 | ( | 标记 | 经过 | 床单 | 的 | 纸 | ) | , |

线穿过脚下的池塘（用纸片标记），

['taʊə(r)][ɒv; əv] [kə'θiːdrəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] - [maɪl] ['dɪstənt] ['maʊntən] [pɔɪnt] [ɔː(r)] [blʌf] .

| tower | of | Cathedral | , | and | the | 20 | mile | distant | mountain | point | or | bluff | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 塔 | 的 | 大教堂 | , | 和 | 这 | - | 英里 | 遥远 | 山 | 观点 | 或者 | 虚张声势 | . |

大教堂的塔楼，以及20英里外的山顶或悬崖。

[ə'nʌðə(r)] [leɪ] [ɪz] [siːn] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['medəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][dʒʌst] [weə(r)] “ [ðə; ði] ['ləʊɪŋ]

| Another | ley | is | seen | crossing | the | meadow | in | a | straight | line | just | where | “ | the | lowing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 利 | 是 | 已见 | 过境 | 这 | 草地 | 在 | 一个 | 直的 | 线 | 只是 | 在哪里 | “ | 这 | 低 |

[hɜːd] [wɪndz; waɪndz] ['sləʊli] ['or] [ðə; ði] [liː] .

| herd | winds | slowly | o'er | the | lea | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一群 | 风 | 缓慢地 | 超过 | 这 | 叶 | . |

另一条草地呈直线穿过草地，就在“哞哞叫的牛群缓缓穿过草地”的地方。

” [ˌtuː'tuː] , [treɪ] - - [maʊnd] ( [siː] [pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] . ) ,

| ” | 2 | , | Tre | - | fedw | Mound | ( | see | Plate | II | . | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 2 | , | 树木 | - | - | 冢 | ( | 看 | 盘子 | 二 | . | ) | , |

2，特雷费德丘陵（见图版二），

[ʃəʊn] [æt; ət][tɒp][ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [laɪn] [daʊn] ['prez(ə)nt][rəʊd][tuː; tə] ['eɪnʃənt] ['mɑːnˌoʊ] [fɔːd] (

| shown | at | top | of | sighting | line | down | present | road | to | ancient | Monnow | ford | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所示 | 在 | 顶部 | 的 | 目击 | 线 | 向下 | 展示 | 路 | 到 | 古老的 | 莫诺 | 福特 | ( |

[əˌlɒŋ'saɪd] ['prez(ə)nt] [brɪdʒ] ) [æt; ət] [mɪl] .

| alongside | present | bridge | ) | at | Llanvihangel | Mill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 旁边 | 展示 | 桥 | ) | 在 | 兰维汉格尔 | 磨 | . |

图中所示为沿当前道路向下至古代莫诺渡口（位于兰维汉格尔磨坊附近的现桥旁）的视线顶部。

[pleɪt] [viː] . ['saɪtɪŋ] ['kʌtɪŋz] ( [ɔːl] [ˌtelɪ'fəʊtəˌgræf] ) .

| PLATE | V | . | SIGHTING | CUTTINGS | ( | all | telephotographs | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | V | . | 目击 | 插条 | ( | 全部 | 远摄相机 | ) | . |

图版 V. 瞄准剪报（全部为远摄照片）。

[wʌn] , [nɒtʃ] [wɪð] ['ɜːθwɜːk] [æt; ət] [truːɪn] [kæmp] [ə'bʌv] ['pændi] ( [blæk] ['maʊntənz] ) .

| 1 | , | Notch | with | earthwork | at | Trewyn | Camp | above | Pandy | ( | Black | Mountains | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | , | 缺口 | 和 | 土方工程 | 在 | 特雷温 | 营 | 多于 | 潘迪 | ( | 黑色的 | 山脉 | ) | . |

1、潘迪（黑山）上方特雷温营地的土方工程缺口。

[ˌtuː'tuː] , ['kʌtɪŋ] [θruː] [tɒp][ɒv; əv] [rɪdʒ] [æt; ət] - , [ə; eɪ] [brɪdʒ] [naʊ] [spænz][ˌaɪ 'tiː] ,

| 2 | , | Cutting | through | top | of | ridge | at | Marstow | , | a | bridge | now | spans | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | , | 切割 | 通过 | 顶部 | 的 | 岭 | 在 | - | , | 一个 | 桥 | 现在 | 跨度 | 它 | , |

2、在马斯托山脊顶部，现在有一座桥横跨其上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [laɪn] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɔːd] [ɒn][ðə; ði] ['gærən] [ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd] .

| and | the | sighting | line | down | to | a | ford | on | the | Garron | is | indicated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 目击 | 线 | 向下 | 到 | 一个 | 福特 | 在 | 这 | 加伦 | 是 | 表明的 | . |

图中还标出了通往加伦河浅滩的视线方向。

[ðə; ði][rəʊd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði][leɪ] .

| The | road | beyond | the | cutting | is | on | the | ley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 路 | 超过 | 这 | 切割 | 是 | 在 | 这 | 利 | . |

切口后面的路是地脉。

[θriː] , [blæk] ['dærən] , ['lɔŋˌtaʊn] ( [blæk] ['maʊntənz] ) .

| 3 | , | Black | Darren | , | Longtown | ( | Black | Mountains | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | , | 黑色的 | 达伦 | , | 朗敦 | ( | 黑色的 | 山脉 | ) | . |

3、黑达伦，朗敦（黑山）。

[ðɪs] [ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði][tæn] [haʊs] , ['lɔŋˌtaʊn] ,
**This is taken from the Tan House , Longtown ,**
这 是 已采取 从 这 谭 房子 , 朗敦 ,

这段文字摘自朗镇的谭屋。

[ænd; ənd]['əʊnli] - [jɑ:rdz][tu:; tə] [raɪt] [ɔ:(r)][left][ðə; ði] [nɒtʃ] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə]['les(ə)n][ænd; ənd] [ðen]
**and only 100 yards to right or left the notch begins to lessen and then**
和 仅有的 - 码 到 正确的 或者 左边 这 缺口 开始 到 减少 和 然后
[ˌdɪsə'pɪə(r)] .
**disappear .**
消失 .

向右或向左仅 100 码，缺口就开始变小，然后消失。

[pleɪt] ['sɪksθ] .
**PLATE VI .**
盘子 六年级 .

图版六。

['kɔ:zweɪ] .
**CAUSEWAYS .**
堤道 .

堤道。

[wʌn] , [θru:] [pɒnd][nɪə(r)][ten] ['haʊzɪz] ( [naʊ]['praɪəri] ['terəs] ) , ['hoʊmər] .
**1 , Through pond near Ten Houses ( now Priory Terrace ) , Holmer .**
1 , 通过 池塘 靠近 十 房屋 ( 现在 普赖尔 阳台 ) , 霍尔默 .

1、穿过十屋附近的池塘（现为修道院露台），霍尔默。

[nəʊt] [ðə; ði] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] [də'rekʃ(ə)n] , [kən'fɜ:md] [ɒn][mæp] .
**Note the unmistakable direction , confirmed on map .**
笔记 这 毋庸置疑 方向 , 确认的 在 地图 .

请注意地图上显示的明确方向。

[ˌtu:'tu:] , [θru:] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['mɑ:nˌoʊ] , [bɪ'haɪnd][tæn] [haʊs] , ['lɔŋˌtaʊn] .
**2 , Through the River Monnow , behind Tan House , Longtown .**
2 , 通过 这 河 莫诺 , 在后面 谭 房子 , 朗敦 .

2、穿过莫诺河，在朗镇的坦屋后面。

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][faɪn] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] , [ðə; ði] [bɪ'ləʊ] - [stri:m] [edʒ] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [stəʊnz] [ɪm'bedɪd]
**A piece of fine engineering , the below - stream edge of large stones embedded**
一个 片 的 美好的 工程 , 这 以下 - 溪流 边缘 的 大的 石头 嵌入式
[ɪn] ['graʊtɪŋ] [ɔ:(r)] ['kɒŋkri:t] .
**in grouting or concrete .**
在 灌浆 或者 具体的 .

这是一项精妙的工程，是嵌入灌浆或混凝土中的大石头在河道下方的边缘。

[ðɪs] [leɪ] [ɪz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [nɒtʃ] [ɪn] [pleɪt] [vi:] . [ [faɪv] ]
**This ley is over the notch in Plate V . [ 5 ]**
这 利 是 超过 这 缺口 在 盘子 V . [ 5 ]

这条地脉位于图 V 的缺口上方。[5]

[pleɪt] [sevn] .
**PLATE VII .**
盘子 七 .

图版七。

['kɔ:zweɪ] .
**CAUSEWAYS .**
堤道 .

堤道。

[wʌn] , ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [fɔːd] [ɒv; əv] - [brʊk] , ['lɔŋˌtaʊn] .

| 1 | , | Over | a | ford | of | Olchon | Brook | , | Longtown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | , | 超过 | 一个 | 福特 | 的 | - | 溪 | , | 朗敦 | . |

1、越过奥尔琼溪的浅滩，朗敦。

[ˌtuːˈtuː] , - , [rɒs] .

| 2 | , | Ingestone | , | Ross | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 2 | , | - | , | 罗斯 | . |

2、英格斯通，罗斯。

[θruː] [ðə; ði] “ [fəʊld] ” [ænd; ənd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pɒnd] [ə'genst] [ðə; ði]

| Through | the | “ | fold | ” | and | straight | to | the | centre | of | the | pond | against | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 这 | “ | 折叠 | ” | 和 | 直的 | 到 | 这 | 中心 | 的 | 这 | 池塘 | 反对 | 这 |

[haʊs] .

| house | . |
|---|---|
| 房子 | . |

穿过“褶皱”，径直走到池塘中央，紧挨着房子。

[aɪ] ['kænɒt] [ə'saɪn] [ə; eɪ]['pɪəriəd][tuː; tə]['eni][ɒv; əv] [ðiːz] .

| I | cannot | assign | a | period | to | any | of | these | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 不能 | 分配 | 一个 | 时期 | 到 | 任何 | 的 | 这些 | . |

我无法给其中任何一个分配句号。

[pleɪt] [eɪtθ] .

| PLATE | VIII | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 八 | . |

图版八。

[leɪ] [dɪ'spleɪd] .

| LEYS | DISPLAYED | . |
|---|---|---|
| 莱斯 | 显示 | . |

已展示地块。

[wʌn] , ( ['maʊntən] [træk] ) [saʊθ] [ɒv; əv] [ˌɬæn'θɒni] ['æbi] , [məʊn] .

| 1 | , | Rhiw | ( | mountain | track | ) | south | of | Llanthony | Abbey | , | Mon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | , | 里乌 | ( | 山 | 追踪 | ) | 南 | 的 | 兰索尼 | 修道院 | , | 星期一 | . |

1、位于 Llanthony Abbey 南部的 Rhiw（山路），Mon。

[ðɪs] [ɪz] ['saɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] - [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] ,

| This | is | sighted | for | Balmawr | on | the | ridge | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 目击者 | 为了 | - | 在 | 这 | 岭 | , |

这是巴尔莫尔山脊上的观测点。

[ænd; ənd] [ʃəʊz] [ðæt] [weə(r)] ['pɒsəb(ə)l]['iːv(ə)n] ['maʊntən] [saɪd] [træks] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [streɪt] .

| and | shows | that | where | possible | even | mountain | side | tracks | were | kept | straight | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 演出 | 那 | 在哪里 | 可能的 | 甚至 | 山 | 边 | 轨道 | 是 | 保留 | 直的 | . |

这表明，即使是山坡上的道路，只要有可能，都会保持笔直。

['teɪkən][ɪn] ['iːvnɪŋ] [laɪt] [ænd; ənd] [ʃəʊz] ( [ɒn] [left] ) [ðə; ði]['trɪp(ə)l] [træks] [daʊn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

| Taken | in | evening | light | and | shows | ( | on | left | ) | the | triple | tracks | down | which | it | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已采取 | 在 | 晚上 | 光 | 和 | 演出 | ( | 在 | 左边 | ) | 这 | 三倍 | 轨道 | 向下 | 哪个 | 它 | 是 |

[sə'maɪzd] [ðə; ði][taɪl] [stəʊnz] [fɔː(r); fə(r)] ['ruːfɪŋ] [ðə; ði] ['æbi] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [slɪd][frɒm; frəm]

| surmised | the | tile | stones | for | roofing | the | Abbey | to | have | been | slid | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 推测 | 这 | 瓦 | 石头 | 为了 | 屋顶 | 这 | 修道院 | 到 | 有 | 到过 | 滑行 | 从 |

[ðə; ði] ['kwɒri] [ɒn][ðə; ði][tɒp] .

| the | quarry | on | the | top | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 采石场 | 在 | 这 | 顶部 | . |

这张照片是在傍晚的光线下拍摄的，照片左侧显示了三条轨道，据推测，修道院屋顶的瓦片就是从上面的采石场沿着这些轨道滑下来的。

[ˌtuːˈtuː] , [stəʊnz] [æt; ət] [beɪs] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [waɪ] - [saɪd] ['kɔːzweɪ] [æt; ət] - ( ['fɔːməli]
**2 , Stones at base of ancient Wye - side causeway at Bartonsham ( formerly**
2 , 石头 在 根据 的 古老的 怀伊 - 边 堤道 在 - ( 以前
[bæ'sɑːm] ) [fɑːm] , ['herɪfəd] ['sɪti] .
**Bassam ) Farm , Hereford City .**
巴萨姆 ) 农场 , 赫里福德 城市 .

2、赫里福德市巴顿沙姆（原名巴萨姆）农场古老的怀河堤道底部的石头。

[ðə; ði] [stəʊnz] [kənˈtɪnjuː] [ɪn][ə; eɪ] “ [wɒʃ] - [aʊt] ” [ɪn][bed][ɒv; əv]['rɪvə(r)][tuː; tə] [raɪt] ,
**The stones continue in a “ wash - out ” in bed of river to right ,**
这 石头 继续 在 一个 “ 洗 - 出去 ” 在 床 的 河 到 正确的 ,

这些石头继续向右延伸，形成河床中的“冲刷区”。

[ænd; ənd][ðə; ði] [leɪ] [ɪz] ['saɪtɪd] ['əʊvə(r)] [tʌmps] [æt; ət] [hɒg] [maʊnt] [ænd; ənd]['hoʊmər] [leɪn] .
**and the ley is sighted over tumps at Hoggs Mount and Holmer Lane .**
和 这 利 是 目击者 超过 肿瘤 在 霍格斯 山 和 霍尔默 车道 .

在霍格斯山和霍尔默巷的土堆上可以看到这条小路。

[nəʊt] [ɒn][bæŋk][tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [mɑːk] - [stəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːd] ( [siː] [pleɪt] [ɪks] . ) .
**Note on bank to right the mark - stone for the ford ( see Plate IX . ) .**
笔记 在 银行 到 正确的 这 标记 - 石头 为了 这 福特 ( 看 盘子 第九章 . ) .

注意河岸，以便将浅滩的界石扶正（见图版 IX）。

[pleɪt] [ɪks] .
**PLATE IX .**
盘子 第九章 .

图版 IX。

[mɑːk] - [stəʊnz] .
**MARK - STONES .**
标记 - 石头 .

标记石。

[wʌn] , [red] ['laɪən] , ['mædli] .
**1 , Red Lion , Madley .**
1 , 红色的 狮子 , 马德利 .

1、红狮，马德利。

[ɒn] [ə; eɪ] “ [red] [laɪn] ” [leɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪtni] ['pɒtəri] .
**On a “ red line ” ley from the Whitney pottery .**
在 一个 “ 红色的 线 ” 利 从 这 惠特尼 陶器 .

在惠特尼陶器厂的“红线”地脉上。

[nəʊt] ['sʌbsɪkwənt] ['baʊndri] [stəʊn] [əˌlɒŋ'saɪd] .
**Note subsequent boundary stone alongside .**
笔记 随后的 边界 石头 旁边 .

请注意旁边的界碑。

[ˌtuːˈtuː] , [krɛdənhɪl] .
**2 , Credenhill .**
2 , 克雷登希尔 .

2，克雷登希尔。

[θriː] , [waɪ] [striːt] , ['herɪfəd] , ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [fɔːd] ; [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ðiːz]
**3 , Wye Street , Hereford , marking the Palace Ford ; there are a pair of these**
3 , 怀伊 街道 , 赫里福德 , 标记 这 宫殿 福特 ; 那里 是 一个 一对 的 这些
[stəʊnz] .
**stones .**
石头 .

赫里福德怀伊街 3 号，标志着宫殿渡口；有一对这样的石头。

- [fɑːm] , ['herɪfəd] ( [siː] [pleɪt] [eɪtθ] . ) .
**Bartonsham Farm , Hereford ( see Plate VIII . ) .**
- 农场 , 赫里福德 ( 看 盘子 八 . ) .

赫里福德郡巴顿沙姆农场（见图版 VIII）。

[pleɪt] [eks] . [træn'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mɑːk] - [stəʊn] [tuː; tə] [krɒs] .
**PLATE X . TRANSITION OF MARK - STONE TO CROSS .**
盘子 X . 过渡 的 标记 - 石头 到 叉 .

图版 X. 记号石向十字架的过渡。

[wʌn] , - [stəʊn] , ['sʌtən] .
**1 , Wergin's Stone , Sutton .**
1 , - 石头 , 萨顿 .

1、韦金石，萨顿。

[wɪð] [flæt] [feɪs] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] ['saɪtɪŋ] .
**With flat face suited for sighting .**
和 平坦的 脸 适合 为了 目击 .

平坦的镜面，便于瞄准。

[ə; eɪ]['kævəti][fɔː(r); fə(r)] ['peɪmənts] ( [ɔː(r)] ['ɒfəɹɪŋz] ) [ɒn][ðə; ði][flæt] [beɪs] .
**A cavity for payments ( or offerings ) on the flat base .**
一个 空腔 为了 付款 ( 或者 供品 ) 在 这 平坦的 根据 .

平坦的底座上设有用于支付（或奉献）的凹槽。

['ɜːli] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] “ [ʃɑːft] [ænd; ənd] [beɪs] .
**Early example of “ shaft and base .**
早期的 例子 的 “ 轴 和 根据 .

“轴和底座”的早期例子。

” [ˌtuː'tuː] , ['pedlə(r)] [krɒs] [ə'bʌv] - .
**” 2 , Pedlars Cross above Llanigon .**
” 2 , 小贩 叉 多于 - .

”2，拉尼贡上方的小贩十字路口。

[ə; eɪ]['menhɪə(r)] [tʃɪpt] ['ɪntuː] [ruːd] ['sembləns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [krɒs] . [θriː]
**A menhir chipped into rude semblance of a cross . 3**
一个 立石 缺口 进入 粗鲁的 外表 的 一个 叉 . 3

一块巨石被凿成了一个粗糙的十字架形状。3

, [ɪn] ['tʃɜːtʃjɑːd] , , [ʌn'wɜːkt] [beɪs] .
**, In churchyard , Vowchurch , unworked base .**
, 在 墓地 , 誓言教会 , 未加工的 根据 .

在教堂墓地，誓言教堂，未开发的基座。

[ə; eɪ] [leɪ] [rʌnz] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
**A ley runs through it .**
一个 利 跑步 通过 它 .

一条地道穿过这里。

['ɪnset] , ['saɪtɪŋ] [həʊl][ɪn] [ʃɑːft] [ɒv; əv] [krɒs] . [fɔːr] , [ɪn]['kæpəl] - [waɪ] - [fɪn] ['tʃɜːtʃjɑːd] (
**Inset , Sighting hole in shaft of Bitterley Cross . 4 , In Capel - y - fin churchyard (**
插入 , 目击 洞 在 轴 的 比特利 叉 . 4 , 在 卡佩尔 - 是 - 鳍 墓地 (
[blæk] ['maʊntənz] ) .
**Black Mountains ) .**
黑色的 山脉 ) .

插图，比特利十字架的竖井上的瞄准孔。4，位于卡佩尔芬教堂墓地（黑山）。

[pleɪt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
**PLATE XI .**
盘子 十一 .

图版十一。

['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] .
**CHURCHYARD CROSS .**
墓地 叉 .

教堂墓地十字架。

( [siː] ['ɪnset] [pleɪt] [eks] . ) .
**Bitterley ( see Inset Plate X . ) .**
比特利 ( 看 插入 盘子 X . ) .

比特利（见插图 X）。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
**PLATE XII .**
盘子 十二 .

图版十二。

[triː] .
**TREE .**
树 .

树。

['iːstˌwʊd] [əʊk] , ['tærɪŋtən] , [ɒn][ə; eɪ] [leɪ] .
**Eastwood Oak , Tarrington , on a ley .**
伊斯特伍德 橡木 , 塔灵顿 , 在 一个 利 .

伊斯特伍德橡树，塔灵顿，位于一条小巷里。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**PLATE XIII .**
盘子 十三 .

图版十三。

[triːz] .
**TREES .**
树木 .

树。

[wʌn] , [ə; eɪ] " [wʌn] [triː] [hɪl] " [nɪə(r)] - [nænt] - ['melən] .
**1 , A " One Tree Hill " near Llanvihangel - nant - Melan .**
1 , 一个 " 一 树 爬坡道 " 靠近 兰维汉格尔 - 南特 - 梅兰 .

1、位于 Llanvihangel-nant-Melan 附近的"独树山"。

[ˌtuː'tuː] , - [wɔːks] , [æn; ən]['ævənjuː][ɒv; əv] [skɒtʃ] [fɜːrz] ( [skɒts] [paɪnz] ) [ɒn][ə; eɪ] [leɪ]
**2 , Monnington Walks , an avenue of Scotch Firs ( Scots Pines ) on a ley**
2 , - 散步 , 一个 大街 的 苏格兰威士忌 杉树 ( 苏格兰人 松树 ) 在 一个 利
['saɪtɪd] [ɒn][skɑː(r)] [rɒk] ,
**sighted on Scar Rock ,**
目击者 在 瘢痕 岩石 ,

2、莫宁顿步道，一条苏格兰冷杉（苏格兰松）大道，位于斯卡岩上的一条地道上，

- , [siːn] [ɪn] ['dɪstəns] .
**Brobury , seen in distance .**
- , 已见 在 距离 .

远处可见布罗伯里。

[siː] [mæp] , [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . [ [sɪks] ]
**See Map , Plate XIX . [ 6 ]**
看 地图 , 盘子 十九 . [ 6 ]

参见地图，图版十九。[6]

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
**PLATE XIV .**
盘子 十四 .

图版十四。

[kæmps] .
**CAMPS** .
营地 .

营地。

[wʌn] , ['sʌtən] [wɔ:lz] .
**1** , **Sutton** **Walls** .
1 , 萨顿 墙 .

1、萨顿墙。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [maʊndz] , [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [fɔ:(r)] , [ə; eɪ] [peə(r)] [æt; ət] ['i:stən] [end] ,
**One** **of** **the** **sighting** **mounds** , **there** **being** **four** , **a** **pair** **at** **eastern** **end** ,
一 的 这 目击 土堆 , 那里 存在 四 , 一个 一对 在 东 结尾 ,

四个观测土堆中，有两个位于东端，其中一个是:

[ə; eɪ] [peə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] ['westən] [end] .
**a** **pair** **at** **this** **the** **western** **end** .
一个 一对 在 这 这 西 结尾 .

西端有一对。

[ˌtu:'tu:] , ['herifədʃə] ['bi:kən] .
**2** , **Herefordshire** **Beacon** .
2 , 赫里福德郡 灯塔 .

2，赫里福德郡灯塔。

[wɪndz; waɪndz] [pɔɪnt] [tu:; tə] [ðə; ði] [left] .
**Winds** **Point** **to** **the** **left** .
风 观点 到 这 左边 .

风向指向左侧。

[pleɪt] ['ɛks'vi:] .
**PLATE** **XV** .
盘子 十五 .

图版十五。

[tʃɜ:tʃ] .
**CHURCH** .
教会 .

教会。

[tʃɜ:tʃ] [leɪn] , ['lɛdˌbɛri] .
**Church** **Lane** , **Ledbury** .
教会 车道 , 莱德伯里 .

莱德伯里教堂巷。

[ðə; ði] [dɪ'tætʃt] ['taʊə(r)] [ɒv; əv] ['lɛdˌbɛri] [tʃɜ:tʃ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [leɪ] .
**The** **detached** **tower** **of** **Ledbury** **Church** **is** **shown** **on** **the** **ley** .
这 分离的 塔 的 莱德伯里 教会 是 所示 在 这 利 .

莱德伯里教堂的独立塔楼在地图上清晰可见。

[pleɪt] [ˌɛks'vi:'aɪ] .
**PLATE** **XVI** .
盘子 十六 .

图版十六。

['kɑ:s(ə)l] .
**CASTLE** .
城堡 .

城堡。

['wɪgmɔ:r] ['kɑ:s(ə)l] .
**Wigmore** **Castle** .
威格莫尔 城堡 .

威格莫尔城堡。

[ðə; ði] [kiːp] [ɪz][ɒn][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [maʊnd] , [ðə; ði] [leɪ] ['pɑːsɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [θruː] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

| **The** | **keep** | **is** | **on** | **a** | **sighting** | **mound** | **,** | **the** | **ley** | **passing** | **also** | **through** | **the** | **church** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 保持 | 是 | 在 | 一个 | 目击 | 冢 | , | 这 | 利 | 通过 | 还 | 通过 | 这 | 教会 | , |

主堡建在瞭望土丘上，地脉也穿过教堂。

[æz; əz][ɪz]['ɔːlməʊst][ɪn'veərɪəb(ə)l] [weə(r)] ['kɑːs(ə)l][ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] [tə'geðə(r)] .

| **as** | **is** | **almost** | **invariable** | **where** | **castle** | **and** | **church** | **are** | **near** | **together** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 是 | 几乎 | 不变的 | 在哪里 | 城堡 | 和 | 教会 | 是 | 靠近 | 一起 | . |

城堡和教堂相邻的地方几乎总是如此。

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

| **PLATE** | **XVII** | **.** |
|---|---|---|
| 盘子 | 十七 | . |

图版十七。

['kɑːs(ə)l] .

| **CASTLE** | **.** |
|---|---|
| 城堡 | . |

城堡。

['bræmptən]['braɪən]['kɑːs(ə)l] ( [ɒn][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [maʊnd] ) [wɪð] - [nəʊl] , [ə'nʌðə(r)] [maʊnd] ,

| **Brampton** | **Bryan** | **Castle** | **(** | **on** | **a** | **sighting** | **mound** | **)** | **with** | **Coxall** | **Knoll** | **,** | **another** | **mound** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 布兰普顿 | 布莱恩 | 城堡 | ( | 在 | 一个 | 目击 | 冢 | ) | 和 | - | 小丘 | , | 其他 | 冢 | , |

布兰普顿布莱恩城堡（位于一个观测土墩上）和考克索尔山丘，另一个土墩，

[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .

| **in** | **the** | **distance** | **on** | **the** | **right** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 距离 | 在 | 这 | 正确的 | . |

在右侧远处。

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

| **PLATE** | **XVIII** | **.** |
|---|---|---|
| 盘子 | 十八 | . |

图版十八。

[haʊs] [ɪn] [məʊt] .

| **HOUSE** | **IN** | **MOAT** | **.** |
|---|---|---|---|
| 房子 | 在 | 护城河 | . |

护城河里的房子。

['gɪloʊ] .

| **Gillow** | **.** |
|---|---|
| 吉洛 | . |

吉洛。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

| **PLATE** | **XIX** | **.** |
|---|---|---|
| 盘子 | 十九 | . |

图版十九。

[mæp] .

| **MAP** | **.** |
|---|---|
| 地图 | . |

地图。

[tuː] [leɪ] .

| **TWO** | **LEYS** | **.** |
|---|---|---|
| 二 | 莱斯 | . |

两处房产。

[ə; eɪ] , [kən'sekjətɪv] [strɪps] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [streɪt] [leɪ] [frɒm; frəm] - [hɪl] [tuː; tə] ['bɜːrli]
**a** , **Consecutive** **strips** **containing** **the** **straight** **ley** **from** **Glascwm** **Hill** **to** **Birley**
一个 , 连续的 条状物 包含 这 直的 利 从 - 爬坡道 到 伯利
[hɪl] ['vaɪə][fɔː(r)] [maʊndz] ;
**Hill** **via** **four** **mounds** **;**
爬坡道 通过 四 土堆 ;

a，从格拉斯库姆山到伯利山，途经四个土丘的连续条带，包含一条笔直的道路；

['tʌrət] [tʌmp] , [ðə; ði][kæmp] , [bætʃ] [ˌtiː'dʌbljuː'tiː] , , [məʊt] , - ['kɒpɪs] ; [ænd; ənd]
**Turret** **Tump** , **The** **Camp** , **Batch** **Twt** , **Almeley** , **Moat** , **Sarnesfield** **Coppice** ; **and**
炮塔 树桩 , 这 营 , 批 推特 , 阿尔梅利 , 护城河 , - 矮林 ; 和
['wiːəbli] [tʃɜːtʃ] .
**Weobley** **Church** **.**
韦布利 教会 .

炮塔山、营地、巴奇特、阿尔梅利、护城河、萨恩斯菲尔德小树林；以及韦布利教堂。

[biː] , ['lɪt(ə)l] ['maʊntən] [tuː; tə]['həʊli] [wel] ['mɔːlvən] , [θruː] " ['kɑːs(ə)l] " [tʌmp] , ['prestən] -
**b** , **Little** **Mountain** **to** **Holy** **Well** **Malvern** , **through** **Moccas** **"** **Castle** **"** **Tump** , **Preston** **-**
b , 小的 山 到 圣 出色地 马尔文 , 通过 莫卡斯 " 城堡 " 树桩 , 普雷斯顿 -
[ɒn] - [waɪ] [tʃɜːtʃ] ,
**on** **-** **Wye** **Church** **,**
在 - 怀伊 教会 ,

b，从小山到马尔文圣井，途经莫卡斯"城堡"土墩，普雷斯顿昂怀教堂，

['baɪfərd] [fɔːd] , ['hoʊmər] [tʃɜːtʃ] , ['pɑːmərz] [kɔːt] , [məʊt] , - , - .
**Byford** **Ford** , **Holmer** **Church** , **Palmer's** **Court** , **Moat** , **Shucknell** , **Walsopthorne** **.**
拜福德 福特 , 霍尔默 教会 , 帕尔默的 法庭 , 护城河 , - , - .

拜福德福特、霍尔默教堂、帕尔默法院、护城河、舒克内尔、沃尔索普索恩。

['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [tuː] ['ɪntrəstɪŋ] [leɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [ʃəʊn] .
**Portions** **of** **two** **interesting** **leys** **are** **also** **shown** **.**
部分 的 二 有趣的 莱斯 是 还 所示 .

图中还展示了两条有趣的地脉的部分区域。

[siː] , [skɑː(r)] [rɒk] , - , [θruː] - [wɔːks] [tuː; tə] - [tʃɜːtʃ] ( [siː] [pleɪt]
**c** , **Scar** **Rock** , **Brobury** , **through** **Monnington** **Walks** **to** **Monnington** **Church** **(** **see** **Plate**
c , 瘢痕 岩石 , - , 通过 - 散步 到 - 教会 ( 看 盘子
[ˌɛksˌaɪ'aɪaɪ] . ) ;
**XIII** **.** **)** **;**
十三 . ) ;

c，斯卡岩，布罗伯里，穿过蒙宁顿步道到达蒙宁顿教堂（见图版十三）；

[ænd; ənd][diː] , ['lɪt(ə)l] ['maʊntən] ( ['wɛstˌbrʊk] ) , [θruː] ['ɑːrθərz] [stəʊn] ( ['dɒlmen] ) , [krɒs] [end] ,
**and** **d** , **Little** **Mountain** **(** **Westbrook** **)** , **through** **Arthur's** **Stone** **(** **dolmen** **)** , **Cross** **End** ,
和 d , 小的 山 ( 威斯布鲁克 ) , 通过 亚瑟的 石头 ( 巨石墓 ) , 叉 结尾 ,
[tʃɜːtʃ] ,
**Moccas** **Church** **,**
莫卡斯 教会 ,

以及 d、小山（韦斯特布鲁克），穿过亚瑟石（石棚），十字路口，莫卡斯教堂，

- [tʃɜːtʃ] , [ˌes 'tiː] . [ænz] [wel] , [ænd; ənd]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] , ['mɔːlvən] .
**Monnington** **Church** , **St** **.** **Ann's** **Well** , **and** **Priory** **Church** , **Malvern** **.**
- 教会 , 英石 . 安妮的 出色地 , 和 普赖尔 教会 , 马尔文 .

莫宁顿教堂、圣安妮井教堂和马尔文修道院教堂。

[pleɪt] ['eks 'eks] .
**PLATE** **XX** **.**
盘子 xx .

图版 XX。

[mæp] .
**MAP** .
地图 .

地图。

['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [eɪt] [leɪ] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['kæpəl] - [waɪ] - [tɑːr] - - ( ['tʃæp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]
**Portions** **of** **eight** **leys** **passing** **through** **Capel** **-** **y** **-** **tair** **-** **ywen** **(** **Chapel** **of** **the** **three**
部分 的 八 莱斯 通过 通过 卡佩尔 - 是 - 楼梯 - - ( 教堂 的 这 三
[juː] [triːz] ) ,
**yew** **trees** **)** **,**
紫杉 树木 ) ,

穿过 Capel-y-tair-ywen（三棵紫杉树教堂）的八条道路的部分路段

[ə; eɪ]['tʃæp(ə)l][saɪt] , [ə'rɪdʒənəli][ə; eɪ] [maʊnd] , [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [træn'zækʃnz] , - , [piː] . -
**a** **chapel** **site** **,** **originally** **a** **mound** **,** **described** **in** **Woolhope** **Transactions** **,** **1898** **,** **p** **.** **38**
一个 教堂 地点 , 起初 一个 冢 , 描述 在 伍尔霍普 交易 , - , p . -
,
**,**
,

一处教堂遗址，原为土墩，在 1898 年 Woolhope Transactions 的第 38 页有描述。

[ɒn][ðə; ði] [haɪ] ['plætəʊ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [greɪt] ['nɔːðən] [ɪ'skɑːpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['maʊntənz] .
**on** **the** **high** **plateau** **below** **the** **great** **northern** **escarpment** **of** **the** **Black** **Mountains** **.**
在 这 高的 高原 以下 这 伟大的 北方 悬崖 的 这 黑色的 山脉 .

在黑山山脉北部大断崖下方的高原上。

[ə; eɪ] , [heɪ] [tʌmp] ( [nɪə(r)] [tʃɜːtʃ] [fɔːd] ) [tuː; tə][pen] - [waɪ] - ['biːkən] , [ɒn][tuː; tə]['kɑːs(ə)l] [tʌmp] ,
**a** **,** **Hay** **Tump** **(** **near** **church** **ford** **)** **to** **Pen** **-** **y** **-** **Beacon** **,** **on** **to** **Castle** **Tump** **,**
一个 , 干草 树桩 ( 靠近 教会 福特 ) 到 笔 - 是 - 灯塔 , 在 到 城堡 树桩 ,
[ɻ'əʊz] - [gɑːtʃ] .
**Rhos** **-** **goch** **.**
罗斯 - 戈奇 .

a，从 Hay Tump（教堂渡口附近）到 Pen-y-Beacon，再到 Castle Tump，Rhos-goch。

[biː] , [maʊs] ['kɑːs(ə)l][tuː; tə] - , ['pɑːsɪz] [θruː] [meɪz] - [kɒtʃ] ( [red] [fiːld] ) , ['praɪəri] [wʊd] ,
**b** **,** **Mouse** **Castle** **to** **Tumpa** **,** **passes** **through** **Maes** **-** **coch** **(** **red** **field** **)** **,** **Priory** **Wood** **,**
b , 老鼠 城堡 到 - , 通过 通过 迈斯 - 耳蜗 ( 红色的 场地 ) , 普赖尔 木头 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] ['eɪnʃənt] “ [red] ” ['pɒtəri] ,
**and** **the** **ancient** **“** **red** **”** **pottery** **,**
和 这 古老的 “ 红色的 ” 陶器 ,

b，从鼠堡到坦帕，途经梅斯科赫（红色田野）、修道院森林和古老的"红色"陶器，

['wɪtni] .
**Whitney** **.**
惠特尼 .

惠特尼。

[siː] , - [tuː; tə] - [tʃɜːtʃ] .
**c** **,** **Merbach** **to** **Llanelieu** **Church** **.**
c , - 到 - 教会 .

c，梅尔巴赫到拉内利厄教堂。

[diː] , ['mʌnɪð] - [brit] [tʌmp] [tuː; tə]['tæˌlgɑːrθ] [tʃɜːtʃ] .
**d** **,** **Mynydd** **-** **brith** **Tump** **to** **Talgarth** **Church** **.**
d , 米尼德 - 布里斯 树桩 到 塔尔加斯 教会 .

d、Mynydd-brith Tump 前往塔尔加斯教堂。

[iː] , ['kɑːs(ə)l] [tʌmp] , , [tuː; tə] [məʊt] [æt; ət]['fiːlɪn] - [fɑːx] .
**e** **,** **Castle** **Tump** **,** **Dorstone** **,** **to** **Moat** **at** **Felin** **-** **fach** **.**
e , 城堡 树桩 , 多尔斯通 , 到 护城河 在 费林 - 专 .

e，多斯通的图姆城堡，到费林法赫的护城河。

[ef] , - ['kɑːs(ə)l][tuː; tə] - [gɪər] ; [bɪ'jɒnd] - [ˌaɪ 'tiː] ['pɑːsɪz] [tuː; tə][ɔː(r)] [θruː]

| f | , | Snodhill | Castle | to | Aberllynfi | Gaer | ; | beyond | Snodhill | it | passes | to | or | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| f | , | - | 城堡 | 到 | - | 盖尔 | ; | 超过 | - | 它 | 通过 | 到 | 或者 | 通过 |

['həʊli] [wel] , [nɪə(r)] .

| Holy | Well | , | near | Blakemere | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 圣 | 出色地 | , | 靠近 | 布莱克米尔 | . |

f，从斯诺德希尔城堡到阿伯林菲盖尔；过了斯诺德希尔，它经过或穿过布莱克米尔附近的圣井。

[dʒiː] , - [tuː; tə] - [maʊnd] .

| g | , | Michaelchurch | Escley | to | Llanigon | Mound | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克 | , | 迈克尔教堂 | - | 到 | - | 冢 | . |

g，迈克尔丘奇·埃斯克利 (Michaelchurch Escley) 至拉尼贡土丘 (Llanigon Mound)。

[eɪtʃ] , [blæk] [hɪl] ( - ) [tuː; tə] - [maʊnd] . [ ['sɛvən] ]

| h | , | Black | Hill | ( | Olchon | ) | to | Painscastle | Mound | . | [ | 7 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| h | , | 黑色的 | 爬坡道 | ( | - | ) | 到 | - | 冢 | . | [ | 7 | ] |

h，黑山（奥尔雄）至佩恩斯卡斯尔丘陵。[7]

['fɔːwɜːd] .

| FOREWORD | . |
|---|---|
| 前言 | . |

前言。

[tuː; tə][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['riːdə(r)] .

| To | the | Average | Reader | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 平均的 | 读者 | . |

致普通读者。

[aɪ][dʒʌdʒ] [ðæt] [juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ðɪs] ['bʊklət] [wɪð] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diəz][pn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [aɪ]

| I | judge | that | you | pick | up | this | booklet | with | much | the | same | ideas | on | the | subject | that | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 法官 | 那 | 你 | 挑选 | 向上 | 这 | 小册子 | 和 | 很多 | 这 | 相同的 | 想法 | 在 | 这 | 主题 | 那 | 我 |

[hæd; həd][ə; eɪ][fjuː] [mʌnθs] [ə'gəʊ] .

| had | a | few | months | ago | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 一个 | 很少 | 几个月 | 前 | . |

我认为你拿起这本小册子时，对这个主题的看法和我几个月前的看法大致相同。

[ðə; ði][ ˌænti'kwɛəriən ][hæd; həd][nɒt] [helpt] [juː; jʊ][ɔː(r)][ˌem 'iː] ['veri] [mʌtʃ] ,

| The | antiquarians | had | not | helped | you | or | me | very | much | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 古董商 | 有 | 不是 | 帮助 | 你 | 或者 | 我 | 非常 | 很多 | , |

这些古董商对你我并没有多大帮助。

[bʌt; bət][hæd; həd][left][ˌjuː 'es] [wɪð] [veɪg] [aɪ'diəz][ænd; ənd] ['meni] [nəʊts][ɒv; əv] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .

| but | had | left | us | with | vague | ideas | and | many | notes | of | interrogation | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 有 | 左边 | 我们 | 和 | 模糊的 | 想法 | 和 | 许多 | 笔记 | 的 | 审讯 | . |

但却给我们留下了模糊的想法和许多审问笔记。

[ɒn] ['ɜːli] ['trækweɪ] [ðeɪ] ['ɔːltənˌeɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['mɪsti] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [hɪl] - [træks]

| On | early | trackways | they | alternated | between | a | misty | appreciation | of | hill | - | tracks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 早期的 | 轨道 | 他们 | 交替 | 之间 | 一个 | 蒙蒙 | 欣赏 | 的 | 爬坡道 | - | 轨道 |

[ænd; ənd] ,

| and | ridgeways | , |
|---|---|---|
| 和 | 山脊 | , |

在早期的道路上，他们对山间小路和山脊小路的喜爱时而朦胧，时而强烈。

[ænd; ənd][æn; ən][ɪm'plaɪd] [dɪˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl] [træk] - [m'eɪkəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['rəʊmənz] [keɪm] .

| and | an | implied | depreciation | of | all | track | - | makers | before | the | Romans | came | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 暗示 | 折旧 | 的 | 全部 | 追踪 | - | 制造商 | 前 | 这 | 罗马书 | 来了 | . |

并且隐含着罗马人到来之前所有轨道制造者的价值贬值。

[tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] [maʊndz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [ɪn,vestɪ'geɪʃ(ə)n]

| To | learn | the | meaning | of | mounds | they | did | not | go | beyond | the | child's | investigation |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 学习 | 这 | 意义 | 的 | 土堆 | 他们 | 做过 | 不是 | 去 | 超过 | 这 | 孩子的 | 调查 |

[ɒv; əv][ə; eɪ] [drʌm] ,

| of | a | drum | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 一个 | 鼓 | , |

为了了解土堆的含义，他们并没有超越孩子对鼓的探索。

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊpən][tuː; tə] [siː] ; [ænd; ənd] , [ɪf] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ,

| cut | it | open | to | see | ; | and | , | if | nothing | was | there | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 切 | 它 | 打开 | 到 | 看 | ; | 和 | , | 如果 | 没有什么 | 曾是 | 那里 | , |

把它切开看看；如果里面什么也没有，

[kwaɪt] [feɪld] [tuː; tə]['prɒfɪt][baɪ] [sʌtʃ] ['væljuəb(ə)l] ['negətɪv] ['evɪdəns] .

| quite | failed | to | profit | by | such | valuable | negative | evidence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相当 | 失败的 | 到 | 利润 | 经过 | 这样的 | 有价值的 | 消极的 | 证据 | . |

完全没有从如此宝贵的负面证据中获益。

[ɪn] [pə'hæps] [wʌn] [məʊt] [ɪn] [faɪv] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dwelɪŋ] ,

| In | perhaps | one | moat | in | five | they | found | a | dwelling | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 也许 | 一 | 护城河 | 在 | 五 | 他们 | 成立 | 一个 | 住宅 | , |

他们大约每五条护城河中就有一条发现了住所。

[ænd; ənd] ['ɑːgjuːd] ['faɪnli] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'fensɪv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ;

| and | argued | finely | on | the | defensive | importance | of | a | ring | of | water | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 争论 | 精细地 | 在 | 这 | 防守 | 重要性 | 的 | 一个 | 戒指 | 的 | 水 | ; |

并就水环的防御重要性进行了精彩的论证；

[bʌt; bət][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][fɔː(r)] , [wɪð] [nəʊ] ['dwelɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn] [ˌʌnɪk'spleɪnd] [pə'zɪʃnz] ,

| but | as | to | the | other | four | , | with | no | dwelling | , | and | in | unexplained | positions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 到 | 这 | 其他 | 四 | , | 和 | 不 | 住宅 | , | 和 | 在 | 无法解释 | 职位 | , |

[ðeɪ] [kləʊzd] [ðeə(r)] [aɪz] .

| they | closed | their | eyes | . |
|---|---|---|---|---|
| 他们 | 关闭 | 他们的 | 眼睛 | . |

至于另外四人，他们无家可归，姿势不明，闭上了眼睛。

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] , [dɪə(r)]['riːdə(r)] ,

| I | do | not | know | , | dear | reader | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 知道 | , | 亲爱的 | 读者 | , |

我不知道，亲爱的读者。

['weðə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [mʌtʃ] [ə'stɒnɪʃt] [ɪn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [fækts] [wɪtʃ] [aɪ] [dɪs'kləʊz] ,

| whether | you | will | be | as | much | astonished | in | reading | the | new | facts | which | I | disclose | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 你 | 将要 | 是 | 作为 | 很多 | 惊讶 | 在 | 阅读 | 这 | 新的 | 事实 | 哪个 | 我 | 透露 | , |

你是否也会像我一样，在读到我披露的新事实时感到如此震惊？

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'dʌkʃnz] [aɪ] [fiːl] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [meɪk] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðə; ði]

| and | the | deductions | I | feel | obliged | to | make | , | as | I | have | been | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 扣除 | 我 | 感觉 | 有义务 | 到 | 制作 | , | 作为 | 我 | 有 | 到过 | 在 | 这 |

[dɪs'kləʊʒə(r)] .

| disclosure | . |
|---|---|
| 披露 | . |

以及我认为有义务作出的扣除，正如我在披露中所做的那样。

['fræŋkli] , [ɪf] [ə'nʌðə(r)]['pɜːs(ə)n][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [wɒnt][tuː; tə]['verɪfaɪ][bɪ'fɔː(r)]

| Frankly | , | if | another | person | told | them | to | me | , | I | should | want | to | verify | before |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坦率地说 | , | 如果 | 其他 | 人 | 讲述 | 他们 | 到 | 我 | , | 我 | 应该 | 想 | 到 | 核实 | 前 |

[ək'septəns] .

| acceptance | . |
|---|---|
| 验收 | . |

坦白说，如果是别人告诉我的，我应该在接受之前先核实一下。

[ænd; ənd][aɪ][traɪ][tuː; tə][eɪd][juː; jʊ][tuː; tə]['verɪfaɪ] .

| **And** | **I** | **try** | **to** | **aid** | **you** | **to** | **verify** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 尝试 | 到 | 援助 | 你 | 到 | 核实 | . |

我会尽力帮助你进行核实。

[bʌt; bət][duː; də][nəʊt] [ðɪs] — [ðæt][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt][pɔɪnt][ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] [ɪz][ðə; ði] ['priːviəsli]

| **But** | **do** | **note** | **this** | **—** | **that** | **the** | **important** | **point** | **in** | **this** | **booklet** | **is** | **the** | **previously** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 做 | 笔记 | 这 | — | 那 | 这 | 重要的 | 观点 | 在 | 这 | 小册子 | 是 | 这 | 之前 |

[ˌʌndɪ'skʌvəd] [strɪŋ] [ɒv; əv][fækts] ,

| **undiscovered** | **string** | **of** | **facts** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 未被发现的 | 细绳 | 的 | 事实 | , |

但请注意——这本小册子的重点在于此前未被发现的一系列事实。

[wɪtʃ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'vaɪz] ['fɔːmə(r)] [kən'klʊʒənz] .

| **which** | **make** | **it** | **necessary** | **to** | **revise** | **former** | **conclusions** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 制作 | 它 | 必要的 | 到 | 修订 | 以前的 | 结论 | . |

因此有必要修改之前的结论。

[maɪ] [dɪ'dʌkʃnz] [meɪ] [biː; bi] ['fɔːlti] .

| **My** | **deductions** | **may** | **be** | **faulty** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 扣除 | 可能 | 是 | 故障 | . |

我的推断可能有误。

[bʌt; bət][ðə; ði][fækts][ɑː(r); ə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [wʌnz] , [ænd; ənd] ['eniwʌn] [kæn; kən] [test] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] ['dɪstrɪkt]

| **But** | **the** | **facts** | **are** | **physical** | **ones** | **,** | **and** | **anyone** | **can** | **test** | **in** | **their** | **own** | **district** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 事实 | 是 | 身体的 | 一个 | , | 和 | 任何人 | 能 | 测试 | 在 | 他们的 | 自己的 | 区 |

['weðə(r)] [məʊts] ,

| **whether** | **moats** | **,** |
|---|---|---|
| 无论 | 护城河 | , |

但事实是客观存在的，任何人都可以去自己所在的地区测试护城河是否……

[maʊndz] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃɪz] [duː; də][nɒt][laɪn][ʌp][ɪn] [streɪt] [laɪnz] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪl] [piːk] [æt; ət][wʌn]

| **mounds** | **and** | **churches** | **do** | **not** | **line** | **up** | **in** | **straight** | **lines** | **with** | **a** | **hill** | **peak** | **at** | **one** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土堆 | 和 | 教堂 | 做 | 不是 | 线 | 向上 | 在 | 直的 | 线条 | 和 | 一个 | 爬坡道 | 顶峰 | 在 | 一 |

[end] ,

| **end** | **,** |
|---|---|
| 结尾 | , |

土丘和教堂并非呈直线排列，一端以山顶为界。

[ænd; ənd] [wɪð] ['bɪts][ɒv; əv][əʊld] [træks] [ænd; ənd][ˌæntɪ'kweərɪən]['ɒbdʒɪkts][ɒn][ðə; ði][laɪn] .

| **and** | **with** | **bits** | **of** | **old** | **tracks** | **and** | **antiquarian** | **objects** | **on** | **the** | **line** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 和 | 比特 | 的 | 老的 | 轨道 | 和 | 古玩 | 对象 | 在 | 这 | 线 | . |

铁轨上还散落着一些旧铁轨和古董物件。

[səʊ] [pliːz] [duː; də][nɒt] [bɪ'gɪn] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːls] — [æz; əz] ['biːɪŋ] [ˌɪnə'plɪkəbl; ɪn'æplɪkəbl] — [wɜːd] “

| **So** | **please** | **do** | **not** | **begin** | **with** | **the** | **false** | **—** | **as** | **being** | **inapplicable** | **—** | **word** | **“** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 请 | 做 | 不是 | 开始 | 和 | 这 | 错误的 | — | 作为 | 存在 | 不适用 | — | 单词 | “ |

['θɪəri] .

| **theory** | **.** |
|---|---|
| 理论 | . |

所以请不要以错误的——不适用的——词语“理论”开头。

” [aɪ][hæd; həd][nəʊ] ['θɪəri] [wen] , [aʊt][ɒv; əv] [wɒt] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['tæŋg(ə)l] ,

| **”** | **I** | **had** | **no** | **theory** | **when** | **,** | **out** | **of** | **what** | **appeared** | **to** | **be** | **a** | **tangle** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 我 | 有 | 不 | 理论 | 什么时候 | , | 出去 | 的 | 什么 | 出现 | 到 | 是 | 一个 | 纠纷 | , |

“我当时没有任何头绪，突然，从看似一团乱麻的东西中，

[aɪ][gɒt][həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [raɪt] [end][ɒv; əv] [ðɪs] [strɪŋ] [ɒv; əv][fækts] ,

| **I** | **got** | **hold** | **of** | **the** | **one** | **right** | **end** | **of** | **this** | **string** | **of** | **facts** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 得到 | 抓住 | 的 | 这 | 一 | 正确的 | 结尾 | 的 | 这 | 细绳 | 的 | 事实 | , |

我掌握了这串事实中唯一正确的部分，

[ænd; ənd] [faʊnd] [tuː; tə] [maɪ] [əˈmeɪzmənt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌʌnˈwaʊnd] [ɪn] [ˈɔːdəli] [ˈfæʃ(ə)n] [ænd; ənd]

| and | found | to | my | amazement | that | it | unwound | in | orderly | fashion | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 成立 | 到 | 我的 | 惊愕 | 那 | 它 | 解开 | 在 | 秩序 | 时尚 | 和 |

[kəmˈpliːt] [ˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈsiːkwəns] .

| complete | logical | sequence | . |
|---|---|---|---|
| 完全的 | 逻辑 | 顺序 | . |

令我惊讶的是，我发现它以有序的方式和完整的逻辑顺序展开。

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪˈdʌkʃnz] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈverɪfaɪd] , [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [traɪd] [tuː; tə]

| Make | your | own | deductions | when | you | have | verified | , | and | I | have | tried | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 你的 | 自己的 | 扣除 | 什么时候 | 你 | 有 | 已验证 | , | 和 | 我 | 有 | 尝试 | 到 |

[help] [juː; jʊ] .

| help | you | . |
|---|---|---|
| 帮助 | 你 | . |

核实之后，请自行推断，我已经尽力帮助你了。

[pleɪt] [ai] .

| Plate | I | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 我 | . |

图版一。

[ˈpraɪməri] [piːk] .

| PRIMARY | PEAK | . |
|---|---|---|
| 基本的 | 顶峰 | . |

主峰。

[tɪtɜˈstoʊn] [ˈkli] [hɪl] [ænd; ənd] [pɑːk] [hɔːl] , .

| Titterstone | Clee | Hill | and | Park | Hall | , | Bitterley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蒂特斯通 | 克利 | 爬坡道 | 和 | 公园 | 大厅 | , | 比特利 | . |

蒂特斯通克利山和公园大厅，比特利。

[pleɪt] [ˌaɪ ˈaɪ] .

| Plate | II | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 二 | . |

图版二。

[maʊndz] . [wʌn] .

| MOUNDS | . | 1 | . |
|---|---|---|---|
| 土堆 | . | 1 | . |

土堆.1.

[treɪ] - - , [ˈpændi] .

| Tre | - | Fedw | , | Pandy | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 树木 | - | - | , | 潘迪 | . |

Tre-Fedw，Pandy。

- [ɪn] [ˈdɪstəns] . [ˌtuːˈtuː] .

| Skirrid | in | Distance | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| - | 在 | 距离 | . | 2 | . |

距离中的斯基里德。2.

[dɪdli] . [ [naɪn] ]

| Didley | . | [ | 9 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 迪德利 | . | [ | 9 | ] |

迪德利。[9]

[ˈɜːli] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈtrækweɪ] .

| EARLY | BRITISH | TRACKWAYS | . |
|---|---|---|---|
| 早期的 | 英国的 | 轨道 | . |

英国早期道路。

[məʊts] , [maʊndz] , [kæmps][ænd; ənd] [saɪts] .

| MOATS | , | MOUNDS | , | CAMPS | AND | SITES | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 护城河 | , | 土堆 | , | 营地 | 和 | 网站 | . |

护城河、土墩、营地和遗址。

[ˌɪntrəˈdʌkʃn] .

| INTRODUCTION | . |
|---|---|
| 介绍 | . |

介绍。

[ai][hæv; həv] [riːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [læd] [huː] , ['aɪdli]['prəʊbɪŋ][ə; eɪ] [hɪl] - [saɪd] ['ræbɪt] [həʊl] ,

| I | have | read | of | a | lad | who | , | idly | probing | a | hill | - | side | rabbit | hole | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 读 | 的 | 一个 | 小伙子 | WHO | , | 闲散地 | 探测 | 一个 | 爬坡道 | - | 边 | 兔子 | 洞 | , |

我曾读到过这样一个故事：一个男孩漫不经心地探查山坡上的一个兔子洞，

[sɔː] [ə; eɪ] [gliːm] [ɒv; əv][gəʊld] , [ðen] [mɔː(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [ʃɔːt] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['treʒəri]

| saw | a | gleam | of | gold | , | then | more | , | and | in | short | had | found | a | royal | treasury |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 锯 | 一个 | 闪耀 | 的 | 金子 | , | 然后 | 更多的 | , | 和 | 在 | 短的 | 有 | 成立 | 一个 | 皇家 | 财政部 |

.

:

.

他先是看到了一闪金光，然后又看到了更多，总之，他发现了一个皇家宝库。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ʃəʊ] [ɔːl][tuː; tə] [ðəʊz] ['ɪntrəstɪd] , [bʌt; bət]['əʊnli] ['sæmpl] ,

| And | he | could | not | show | all | to | those | interested | , | but | only | samples | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 可以 | 不是 | 展示 | 全部 | 到 | 那些 | 感兴趣的 | , | 但 | 仅有的 | 样品 | , |

他无法向感兴趣的人展示全部内容，只能展示部分内容。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [mɪ'steɪks] [ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [deɪts] [ænd; ənd] ['wɜːkmənʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði]

| and | he | made | mistakes | in | describing | the | dates | and | workmanship | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 制成 | 错误 | 在 | 描述 | 这 | 日期 | 和 | 做工 | 的 | 这 |

[kɔɪnz] , ['ves(ə)lz][ænd; ənd]['dʒuːəlz] .

| coins | , | vessels | and | jewels | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 硬币 | , | 船只 | 和 | 珠宝 | . |

他在描述钱币、器皿和珠宝的年代和工艺方面犯了错误。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['treʒə(r)] [wɒz; wəz][ðeə(r)][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] .

| But | the | treasure | was | there | all | the | same | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 宝藏 | 曾是 | 那里 | 全部 | 这 | 相同的 | . |

但宝藏确实就在那里。

[ai] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒn][dʒuːn] 30th [lɑːst][ɒv; əv] [wɒt] [ai] [naʊ] [kə'mjuːnɪkeɪt] , [ænd; ənd][hæd; həd][nəʊ]

| I | knew | nothing | on | June | 30th | last | of | what | I | now | communicate | , | and | had | no |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 知道 | 没有什么 | 在 | 六月 | 30th | 最后的 | 的 | 什么 | 我 | 现在 | 交流 | , | 和 | 有 | 不 |

['θɪərɪz] .

| theories | . |
|---|---|
| 理论 | . |

去年6月30日，我对现在所交流的内容一无所知，也没有任何理论。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə] - [led][ˌem 'iː][tuː; tə][nəʊt][ɒn][ðə; ði][mæp][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ['stɑrtɪŋ]

| A | visit | to | Blackwardine | led | me | to | note | on | the | map | a | straight | line | starting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 访问 | 到 | - | 引领 | 我 | 到 | 笔记 | 在 | 这 | 地图 | 一个 | 直的 | 线 | 开始 |

[frɒm; frəm] [krɒft] ['æmbəri] ,

| from | Croft | Ambury | , |
|---|---|---|---|
| 从 | 克罗夫特 | 安布里 | , |

一次前往布莱克沃丁的旅行让我注意到地图上有一条从克罗夫特安伯里开始的直线，

['laɪɪŋ] [ɒn] [pɑːts] [ɒv; əv] [krɒft] [leɪn] [pɑːst][ðə; ði] [brɔːd] , ['əʊvə(r)] [hɪl] [pɔɪnts] , [θruː] -

| lying | on | parts | of | Croft | Lane | past | the | Broad | , | over | hill | points | , | through | Blackwardine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说谎 | 在 | 部分 | 的 | 克罗夫特 | 车道 | 过去的 | 这 | 广阔 | , | 超过 | 爬坡道 | 积分 | , | 通过 | - |

,

,

,

位于克罗夫特巷的部分路段，经过布罗德河，翻过山丘，穿过布莱克沃丁，

['əʊvə(r)] - [kæmp] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [æt; ət] ['strɛtən] ['grændɪsən] , [weə(r)]

| over | Risbury | Camp | , | and | through | the | high | ground | at | Stretton | Grandison | , | where |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | - | 营 | , | 和 | 通过 | 这 | 高的 | 地面 | 在 | 斯特雷顿 | 格兰迪森 | , | 在哪里 |

[aɪ] [səˈmaɪz] [ə; eɪ]['rəʊmən]['steɪʃ(ə)n] .

| I | surmise | a | Roman | station | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 推测 | 一个 | 罗马 | 车站 | . |

越过里斯伯里营地，穿过斯特雷顿格兰迪森的高地，我推测那里曾是罗马人的驻地。

[aɪ] ['fɒləʊd] [ʌp][ðə; ði] [kluː] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪl] [tɒp] , [ʌnˈhæmpəd] [baɪ]['ʌðə(r)] ['θɪərɪz] ,

| I | followed | up | the | clue | of | sighting | from | hill | top | , | unhampered | by | other | theories | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 随后 | 向上 | 这 | 线索 | 的 | 目击 | 从 | 爬坡道 | 顶部 | , | 不受阻碍 | 经过 | 其他 | 理论 | , |

我沿着山顶目击事件的线索展开调查，没有受到其他理论的干扰。

[faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ['jiːldɪŋ] [əˈstaʊndɪŋ] [rɪˈzʌlts] [ɪn][ɔːl] ['dɪstrɪkts] ,

| found | it | yielding | astounding | results | in | all | districts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成立 | 它 | 屈服 | 惊人 | 结果 | 在 | 全部 | 地区 | , |

发现它在所有地区都取得了惊人的效果。

[ðə; ði] [streɪt] [laɪnz] [tuː; tə][maɪ] [əˈmeɪzmənt] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [əˈgen] [θruː] [ðə; ði]

| the | straight | lines | to | my | amazement | passing | over | and | over | again | through | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 直的 | 线条 | 到 | 我的 | 惊愕 | 通过 | 超过 | 和 | 超过 | 再次 | 通过 | 这 |

[seɪm] [klɑːs] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts] ,

| same | class | of | objects | , |
|---|---|---|---|---|
| 相同的 | 班级 | 的 | 对象 | , |

令我惊讶的是，直线反复穿过同一类物体。

[wɪtʃ] [aɪ] [suːn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ( [ɔː(r)][tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ) ['præktɪkl] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] .

| which | I | soon | found | to | be | ( | or | to | have | been | ) | practical | sighting | points | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 我 | 很快 | 成立 | 到 | 是 | ( | 或者 | 到 | 有 | 到过 | ) | 实际的 | 目击 | 积分 | . |

我很快发现这些地方是（或者曾经是）实用的观察点。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] ['klɪənəs] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['meθəd]

| For | the | sake | of | clearness | I | will | give | an | outline | of | the | whole | method |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 清酒 | 的 | 清晰度 | 我 | 将要 | 给 | 一个 | 大纲 | 的 | 这 | 所有的 | 方法 |

[bɪˈfɔː(r)] ['fɜːnɪʃɪŋ] [pruːfs] [ænd; ənd] [ɪgˈzæmpl] .

| before | furnishing | proofs | and | examples | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 家具 | 证明 | 和 | 示例 | . |

为了清晰起见，我将在给出证明和例子之前，先概述一下整个方法。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəsərɪ] [fɜːst][tuː; tə][klɪə(r)][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv]['prez(ə)nt][aɪˈdiəz][ɒv; əv] [rəʊdz] [frɒm; frəm]

| It | is | necessary | first | to | clear | the | mind | of | present | ideas | of | roads | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 必要的 | 第一的 | 到 | 清除 | 这 | 头脑 | 的 | 展示 | 想法 | 的 | 道路 | 从 |

[taʊn] [tuː; tə] [taʊn] ,

| town | to | town | , |
|---|---|---|---|
| 镇 | 到 | 镇 | , |

首先需要摒弃目前关于城镇间道路的固有观念。

[ɔː(r)] [wɪð] [ɪnˈkləʊzd] ['hedʒɪz] , ['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] ['eni] [əˈsʌmpʃn] [ðæt] ['ɔːdəli] [rəʊd] ['plænɪŋ] [wɒz; wəz]

| or | with | enclosed | hedges | , | also | of | any | assumption | that | orderly | road | planning | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 和 | 内 | 对冲 | , | 还 | 的 | 任何 | 假设 | 那 | 秩序 | 路 | 规划 | 曾是 |

[ˌɪntrəˈdjuːst] [baɪ][ðə; ði]['rəʊmənz] ,

| introduced | by | the | Romans | , |
|---|---|---|---|---|
| 介绍 | 经过 | 这 | 罗马书 | , |

或者用围起来的树篱围起来，也不要假设有序的道路规划是由罗马人引入的。

[ænd; ənd] [ðæt] [maɪ]['peɪpə(r)][ɪz][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði]['rəʊmən][rəʊdz] .

| and | that | my | paper | is | to | explain | the | Roman | roads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 我的 | 纸 | 是 | 到 | 解释 | 这 | 罗马 | 道路 | . |

我的论文主题是阐述罗马道路。

[prɪ'zjuːm] [ə; eɪ] ['prɪmətɪv] ['piːp(ə)l] , [wɪð] [fjuː] [ɔː(r)][nəʊ] [ɪn'kloʊʒərz] , ['wɒntɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [nə'sesəti] (

| Presume | a | primitive | people | , | with | few | or | no | enclosures | , | wanting | a | few | necessities | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怙 | 一个 | 原始 | 人们 | , | 和 | 很少 | 或者 | 不 | 外壳 | , | 想要 | 一个 | 很少 | 必需品 | ( |

[æz; əz][sɔːlt] ,

| as | salt | , |
|---|---|---|
| 作为 | 盐 | , |

假设一个原始民族，几乎没有或完全没有圈地，需要一些必需品（例如盐，

[flɪnt] [fleɪks] , [ænd; ənd] , ['leɪtə(r)][ɒn] , ['met(ə)lz] ) ['əʊnli][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns]

| flint | flakes | , | and | , | later | on | , | metals | ) | only | to | be | had | from | a | distance |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 燧石 | 薄片 | , | 和 | , | 之后 | 在 | , | 金属 | ) | 仅有的 | 到 | 是 | 有 | 从 | 一个 | 距离 |

.

:

.

燧石碎片，以及后来的金属），只能从远处获取。

[ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [weɪ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪstənt] [pɔɪnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ,

| The | shortest | way | to | such | a | distant | point | was | a | straight | line | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最短 | 方式 | 到 | 这样的 | 一个 | 遥远 | 观点 | 曾是 | 一个 | 直的 | 线 | , |

到达如此遥远地点的最短路径是直线。

[ðə; ði]['hjuːmən] [weɪ] [ɒv; əv] [ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɪz][baɪ] ['saɪtɪŋ] ,

| the | human | way | of | attaining | a | straight | line | is | by | sighting | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 人类 | 方式 | 的 | 达到 | 一个 | 直的 | 线 | 是 | 经过 | 目击 | , |

人类获得直线的方法是目测。

[ænd; ənd] [ə'kɔːdɪŋli] [ɔːl] [ðiːz] ['ɜːli] ['trækweɪ] [wɜː(r); wə(r)] [streɪt] ,

| and | accordingly | all | these | early | trackways | were | straight | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 因此 | 全部 | 这些 | 早期的 | 轨道 | 是 | 直的 | , |

因此，所有这些早期道路都是笔直的。

[ænd; ənd][leɪd] [aʊt] [ɪn] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðæt] [ə; eɪ] ['mɑːksmən] [gets] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][fɔː(r)]

| and | laid | out | in | much | the | same | way | that | a | marksman | gets | the | back | and | fore |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 铺设 | 出去 | 在 | 很多 | 这 | 相同的 | 方式 | 那 | 一个 | 神射手 | 获得 | 这 | 后退 | 和 | 前 |

[saɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)l][ɪn][laɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['tɑːgɪt] . [ - ]

| sights | of | his | rifle | in | line | with | the | target | . | [ | 10 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 景点 | 的 | 他的 | 步枪 | 在 | 线 | 和 | 这 | 目标 | . | [ | - | ] |

其布局方式与神枪手将步枪的前后瞄准器对准目标的方式非常相似。[10]

['aʊtlaɪn] [ɒv; əv] [kən'klʊʒənz] .

| OUTLINE | OF | CONCLUSIONS | . |
|---|---|---|---|
| 大纲 | 的 | 结论 | . |

结论概要。

['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] , [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv] [wɪtʃ] [rɪ'meɪn] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skʌvəd] ,

| During | a | long | period | , | the | limits | of | which | remain | to | be | discovered | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 期间 | 一个 | 长的 | 时期 | , | 这 | 限制 | 的 | 哪个 | 保持 | 到 | 是 | 发现 | , |

在一段漫长的时期内，其极限尚待发现，

[bʌt; bət] [ə'pærəntli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌniːə'lɪθɪk] ( ['leɪtə(r)] [flɪnt] ) [eɪdʒ][ɒn][pɑːst][ðə; ði]['rəʊmən]

| but | apparently | from | the | Neolithic | ( | later | flint | ) | age | on | past | the | Roman |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 显然 | 从 | 这 | 新石器时代 | ( | 之后 | 燧石 | ) | 年龄 | 在 | 过去的 | 这 | 罗马 |

[ˌɒkju'peɪʃ(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [dɪ'keɪ] ,

| occupation | into | a | period | of | decay | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 职业 | 进入 | 一个 | 时期 | 的 | 衰变 | , |

但显然从新石器时代（后期燧石时代）到罗马占领时期，进入了衰落期。

[ɔ:l] ['trækweɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [streɪt] [laɪnz] [mɑ:kt] [aʊt] [baɪ]['ekspɜ:ts][ɒn][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] ['sɪstəm] .

| all | trackways | were | in | straight | lines | marked | out | by | experts | on | a | sighting | system | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 轨道 | 是 | 在 | 直的 | 线条 | 标记 | 出去 | 经过 | 专家 | 在 | 一个 | 目击 | 系统 | . |

所有足迹均为直线，由专家使用目测系统标出。

[sʌtʃ] ['saɪtɪŋ] [laɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ( [ɪn] ['ɜ:lɪə(r)] [ɪg'zæmpl] ) [frɒm; frəm]['nætʃ(ə)rəl] ['maʊntən] [pi:k] [tu:; tə]

| Such | sighting | lines | were | ( | in | earlier | examples | ) | from | natural | mountain | peak | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 目击 | 线条 | 是 | ( | 在 | 早些时候 | 示例 | ) | 从 | 自然的 | 山 | 顶峰 | 到 |

['maʊntən] [pi:k] ,

| mountain | peak | , |
|---|---|---|
| 山 | 顶峰 | , |

这样的视线（在早期的例子中）是从天然山峰到另一个山峰的。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][nɒt] [les] [ðæn; ðən][wʌn] , - [ˌef 'ti:] . , [ɪn] [ðɪs] ['dɪstrɪkt] , ['prɒbəbli] ['ləʊə(r)] ['haɪts] [ɪn]

| usually | not | less | than | 1 | , | 000 | ft | . | , | in | this | district | , | probably | lower | heights | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通常 | 不是 | 较少的 | 比 | 1 | , | - | 英尺 | . | , | 在 | 这 | 区 | , | 大概 | 降低 | 高度 | 在 |

[flæt] ['dɪstrɪkts] ,

| flat | districts | , |
|---|---|---|
| 平坦的 | 地区 | , |

通常情况下，该地区的海拔高度不低于1000英尺，但在地势平坦的地区，海拔高度可能会更低。

[sʌtʃ] [pɔɪnts] ['bi:ɪŋ] ['tɜ:rmənl] .

| such | points | being | terminals | . |
|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 积分 | 存在 | 终端 | . |

这些点是终点。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [laɪn] ( [ɔ:(r)] [leɪ] ) [wʊd] [bi:; bi] ['ju:sləs] [ən'les] [sʌm; səm] ['fɜ:ðə(r)] ['mɑ:kɪŋ] [pɔɪnts]

| Such | a | sighting | line | ( | or | ley | ) | would | be | useless | unless | some | further | marking | points |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 一个 | 目击 | 线 | ( | 或者 | 利 | ) | 会 | 是 | 无用 | 除非 | 一些 | 更远 | 标记 | 积分 |

[ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [graʊnd] [bɪ'twi:n] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] .

| on | the | lower | ground | between | were | made | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 降低 | 地面 | 之间 | 是 | 制成 | . |

除非在两者之间的低洼地带设置一些进一步的标记点，否则这样的瞄准线（或地线）将毫无用处。

['ðeəfɔ:(r)] ['sekənd(ə)ri] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] ,

| Therefore | secondary | sighting | points | were | made | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 次要 | 目击 | 积分 | 是 | 制成 | , |

因此，设立了辅助观测点。

['i:zəli] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [baɪ][ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['ju:zə(r)] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] ['saɪtɪŋ]

| easily | to | be | seen | by | the | ordinary | user | standing | at | the | preceding | sighting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 容易地 | 到 | 是 | 已见 | 经过 | 这 | 普通的 | 用户 | 常设 | 在 | 这 | 前 | 目击 |

[pɔɪnt] ,

| point | , |
|---|---|
| 观点 | , |

站在先前观察点的普通用户很容易就能看到，

[ɔ:l] ['bi:ɪŋ] [plænd] [ɒn][wʌn] [streɪt] [laɪn] .

| all | being | planned | on | one | straight | line | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 存在 | 计划 | 在 | 一 | 直的 | 线 | . |

所有计划都沿着一条直线进行。

[ði:z] ['sekənd(ə)ri] , [ænd; ənd][ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] , ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , ['aɪðə(r)]

| These | secondary | , | and | artificial | , | sighting | points | still | remain | in | many | cases | , | either |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 次要 | , | 和 | 人造的 | , | 目击 | 积分 | 仍然 | 保持 | 在 | 许多 | 案例 | , | 任何一个 |

[æz; əz][ə'rɪdʒənəli] [meɪd] ,

| as | originally | made | , |
|---|---|---|---|
| 作为 | 起初 | 制成 | , |

这些次要的、人工的瞄准点在很多情况下仍然保留了下来，要么保持着最初建造时的样子，要么仍然保持着最初的样子。

[ɔː(r)]['mɒdɪfaɪd][tuː; tə]['ʌðə(r)]['juːzɪz; 'juːsɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːdʒ]['nʌmbə(r)][ɑː(r); ə(r)] [mɑːkt] [ɒn][mæps] ,

| or | modified | to | other | uses | , | and | a | large | number | are | marked | on | maps | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 修改的 | 到 | 其他 | 用途 | , | 和 | 一个 | 大的 | 数字 | 是 | 标记 | 在 | 地图 | , |

或被改造用于其他用途，其中许多都在地图上标出。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][maɪ] [dɪ'skʌvəri] .

| and | are | the | basis | of | my | discovery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 这 | 基础 | 的 | 我的 | 发现 | . |

并且是我发现的基础。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ɜːθ] , ['wɔːtə(r)][ɔː(r)] [stəʊn] , [triːz] ['biːɪŋ] ['ɔːlsəʊ]

| They | were | constructed | either | of | earth | , | water | or | stone | , | trees | being | also |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 建造 | 任何一个 | 的 | 地球 | , | 水 | 或者 | 石头 | , | 树木 | 存在 | 还 |

['plɑːntɪd][ɒn][ðə; ði][laɪn] .

| planted | on | the | line | . |
|---|---|---|---|---|
| 已种植 | 在 | 这 | 线 | . |

它们由泥土、水或石头建造而成，线上还种植了树木。

['seɪkrɪd] [welz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['tɜːrmənl] [ɪn][ðə; ði][laɪn] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ɪn'kluːdɪd]

| Sacred | wells | were | sometimes | terminals | in | the | line | , | and | sometimes | included |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 神圣 | 水井 | 是 | 有时 | 终端 | 在 | 这 | 线 | , | 和 | 有时 | 包括 |

[æz; əz]['sekənd(ə)ri] [pɔɪnts] .

| as | secondary | points | . |
|---|---|---|---|
| 作为 | 次要 | 积分 | . |

圣井有时是线路的终点，有时是次要节点。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ðə; ði] ['trækweɪ] [ræn] [streɪt] , [ɪk'sept] [ɪn][keɪsɪz][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l]

| Between | the | sighting | points | the | trackway | ran | straight | , | except | in | cases | of | physical |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 目击 | 积分 | 这 | 轨道 | 跑 | 直的 | , | 除了 | 在 | 案例 | 的 | 身体的 |

[ɪmˌpɒsə'bɪlətiˌ] ,

| impossibility | , |
|---|---|
| 不可能 | , |

除物理上不可能的情况外，各观测点之间的轨道呈直线延伸。

[bʌt; bət][dɪd][nɒt][ɒv; əv] [nə'sesəti] [gəʊ][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]['praɪməri] [hɪl] [tɒps] .

| but | did | not | of | necessity | go | as | far | as | the | primary | hill | tops | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 做过 | 不是 | 的 | 必要性 | 去 | 作为 | 远的 | 作为 | 这 | 基本的 | 爬坡道 | 最高额 | . |

但未必能到达主要的山顶。

[ɜːθ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃiːfli] [ɒn] ['haɪə(r)] [graʊnd] , [ænd; ənd] [naʊ] [beə(r)][ðə; ði] [neɪm]

| Earth | sighting | points | were | chiefly | on | higher | ground | , | and | now | bear | the | name |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地球 | 目击 | 积分 | 是 | 主要 | 在 | 更高 | 地面 | , | 和 | 现在 | 熊 | 这 | 姓名 |

[ɒv; əv] [tʌmp] ,

| of | tump | , |
|---|---|---|
| 的 | 树桩 | , |

地球观测点主要位于地势较高的地方，现在被称为"土墩"。

['tjuːmjələs] , [maʊnd] , [ˌtiː'dʌbljuː'tiː] , ['kɑːs(ə)l] , ['beri] , [keən] , [gɑːn] , [təʊ'mɑːn] , [ləʊ] , ['bærəʊ] , [nəʊl] ,

| tumulus | , | mound | , | twt | , | castle | , | bury | , | cairn | , | garn | , | tomen | , | low | , | barrow | , | knoll | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 土墩 | , | 冢 | , | 推特 | , | 城堡 | , | 埋葬 | , | 石堆 | , | 加恩 | , | 托门 | , | 低的 | , | 巴罗 | , | 小丘 | , |

[næp] , [məʊt] [ænd; ənd][kæmp] .

| knap | , | moat | and | camp | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 纳普 | , | 护城河 | 和 | 营 | . |

土墩、土堆、墓穴、城堡、埋葬地、石冢、石冢、土墩、低洼地、墓丘、小山、山坳、护城河和营地。

[ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv] [ɜːθ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [nɒtʃ] [ɔː(r)] ['kʌtɪŋ]

| Another | form | of | earth | sighting | point | was | in | the | form | of | a | notch | or | cutting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 形式 | 的 | 地球 | 目击 | 观点 | 曾是 | 在 | 这 | 形式 | 的 | 一个 | 缺口 | 或者 | 切割 |

[ɪn][ə; eɪ][bæŋk][ɔː(r)] ['maʊntən] [rɪdʒ] [wɪtʃ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [krɒst] [baɪ][ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [laɪn] .

| in | a | bank | or | mountain | ridge | which | had | to | be | crossed | by | the | sighting | line | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一个 | 银行 | 或者 | 山 | 岭 | 哪个 | 有 | 到 | 是 | 交叉 | 经过 | 这 | 目击 | 线 | . |

另一种地球瞄准点的形式是河岸或山脊上的缺口或切口，瞄准线必须越过这些缺口或切口。

['wɔ:tə(r)] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [ɪ'vɒlvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ ˌekskə'veiʃən ] [meɪd]

| **Water** | **sighting** | **points** | **seem** | **to** | **have** | **evolved** | **from** | **the** | **excavations** | **made** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 水 | 目击 | 积分 | 似乎 | 到 | 有 | 进化 | 从 | 这 | 挖掘 | 制成 |

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʌmps] [ɔ:(r)] [məʊts] .

| **for** | **the** | **tumps** | **or** | **moats** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 肿瘤 | 或者 | 护城河 | . |

水源观测点似乎是从挖掘土墩或护城河的坑洞中逐渐演变而来的。

['ɔ:lməʊst][ɔ:l][ɑ:(r); ə(r)][ɒn] [ləʊ] [graʊnd] , [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɔ:(r)] [rɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'flekʃ(ə)n] [frɒm; frəm]

| **Almost** | **all** | **are** | **on** | **low** | **ground** | **,** | **to** | **form** | **a** | **point** | **or** | **ring** | **of** | **reflection** | **from** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 全部 | 是 | 在 | 低的 | 地面 | , | 到 | 形式 | 一个 | 观点 | 或者 | 戒指 | 的 | 反射 | 从 |

['haɪə(r)] [graʊnd] ,

| **higher** | **ground** | **,** |
|---|---|---|
| 更高 | 地面 | , |

几乎所有的山峰都位于低洼地带，以便从高处反射光线，形成一个点或环状的反射面。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz] [məʊts] [ænd; ənd] [pɒndz] .

| **and** | **are** | **now** | **known** | **as** | **moats** | **and** | **ponds** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 现在 | 已知 | 作为 | 护城河 | 和 | 池塘 | . |

现在它们被称为护城河和池塘。

[stəʊn] ['saɪtɪŋ] [ɔ:(r)] ['mɑ:kɪŋ] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)]['nætʃ(ə)rəl] ( [nɒt] [drest] ) [blɒks] .

| **Stone** | **sighting** | **or** | **marking** | **points** | **were** | **natural** | **(** | **not** | **dressed** | **)** | **blocks** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 石头 | 目击 | 或者 | 标记 | 积分 | 是 | 自然的 | ( | 不是 | 穿着 | ) | 积木 | . |

石头瞄准点或标记点是天然的（未经加工的）石块。

['saɪtɪŋ] [laɪnz][wɜ:(r); wə(r)] ( [ɪn] ['ɜ:lɪst] [ɪg'zæmpl] ) [ʌp][tu:; tə] - [ɔ:(r)] - [maɪlz][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

| **Sighting** | **lines** | **were** | **(** | **in** | **earliest** | **examples** | **)** | **up** | **to** | **50** | **or** | **60** | **miles** | **in** | **length** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 目击 | 线条 | 是 | ( | 在 | 最早 | 示例 | ) | 向上 | 到 | - | 或者 | - | 英里 | 在 | 长度 | , |

最早的观测线长度可达50或60英里。

['leɪtə(r)][ɒn]['rɑ:ðə(r)] [ʃɔ:tə] , [daʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] .

| **later** | **on** | **rather** | **shorter** | **,** | **down** | **to** | **a** | **few** | **miles** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 在 | 相当 | 较短 | , | 向下 | 到 | 一个 | 很少 | 英里 | . |

后来路程缩短了不少，只有几英里。

['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɒmɜ:s] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ə'sembliz] [ɒv; əv][ðə; ði]

| **Sighting** | **points** | **were** | **used** | **for** | **commerce** | **and** | **for** | **assemblies** | **of** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 目击 | 积分 | 是 | 用过的 | 为了 | 商业 | 和 | 为了 | 组件 | 的 | 这 |

['pi:p(ə)l] .

| **people** | **.** |
|---|---|
| 人们 | . |

瞭望点曾被用于商业活动和人民集会。

[pleɪt] [θri:] .

| **Plate** | **III** | **.** |
|---|---|---|
| 盘子 | 三、 | . |

图版三。

[maʊnd] [ænd; ənd] [məʊt] .

| **MOUND** | **AND** | **MOAT** | **.** |
|---|---|---|---|
| 冢 | 和 | 护城河 | . |

土堆和护城河。

[wʌn] . ['hoʊtn̩] [maʊnd] .

| **1** | **.** | **Houghton** | **Mound** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 1 | . | 霍顿 | 冢 | . |

1. 霍顿山。

[ˌtu:'tu:] . [lɛmɔr] [məʊt] .

| **2** | **.** | **Lemore** | **Moat** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 2 | . | 莱莫尔 | 护城河 | . |

2. 莱莫尔护城河。

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] .
**Plate IV .**
盘子 第四 .

图版四。

[θriː] - [pɔɪnt] [pruːfs] .
**THREE - POINT PROOFS .**
三 - 观点 证明 .

三点证明。

[wʌn] . ['saɪtɪŋ] [pɒnd] , ['herɪfəd] [kə'θiːdrəl] , [pen] - [waɪ] - ['biːkən] . [ˌtuː'tuː] .
**1 . Sighting Pond , Hereford Cathedral , Pen - y - Beacon . 2 .**
1 . 目击 池塘 , 赫里福德 大教堂 , 笔 - 是 - 灯塔 . 2 .

1. 赫里福德大教堂的观景池，彭尼比肯山。2.

[fɔːd] [æt; ət] [mɪl] , [rəʊd] , [treɪ] - - [maʊnd] .
**Ford at Llanvihangel Mill , Road , Tre - Fedw Mound .**
福特 在 兰维汉格尔 磨 , 路 , 树木 - - 冢 .

福特位于 Llanvihangel Mill，路，Tre-Fedw Mound。

( [siː] [pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] . ) [ - ]
**( See Plate II . ) [ 11 ]**
( 看 盘子 二 . ) [ - ]

（见图版二。）[11]

[wen] ['trʌb(ə)lsəm] [taɪmz] [keɪm] [ænd; ənd][strɒŋgə(r)] [dɪ'fensɪz] ['wɒntɪd] ,
**When troublesome times came and stronger defences wanted ,**
什么时候 麻烦的 时代 来了 和 更强 防御 通缉 ,

当动荡时期来临，需要更强大的防御力量时，

[ðə; ði] [gruːps] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['saɪtɪŋ] [tʌmps] [wɪtʃ] [keɪm] [nɪə(r)] [tə'geðə(r)] ( [ɪ'speʃəli] [ɒn]
**the groups of two or three sighting tumps which came near together ( especially on**
这 团体 的 二 或者 三 目击 肿瘤 哪个 来了 靠近 一起 ( 尤其 在
[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ) ['ɒf(ə)n][hæd; həd] [dɪ'fensɪv] ['ɜːθwɜːks] ['ædɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
**the top of a hill ) often had defensive earthworks added to make a**
这 顶部 的 一个 爬坡道 ) 经常 有 防守 土方工程 额外 到 制作 一个
['fɔːtɪfaɪd] [ɪn'kləʊzd] [kæmp] .
**fortified enclosed camp .**
强化 内 营 .

两三个相邻的观察丘（尤其是在山顶上）通常会加筑防御工事，形成一个坚固的封闭营地。

[ðiːz] ['trækweɪ] [ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['eɪdʒɪz] [gruː] [səʊ] [θɪk] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz][tuː; tə][vaɪ][ɪn]
**These trackways of successive ages grew so thick on the ground as to vie in**
这些 轨道 的 连续 年龄 生长 所以 厚的 在 这 地面 作为 到 争夺 在
['nʌmbə(r)] [wɪð] ['prez(ə)nt] [deɪ] [rəʊdz] [ænd; ənd][baɪ] - [weɪz] .
**number with present day roads and by - ways .**
数字 和 展示 天 道路 和 经过 - 方式 .

这些历经各个时期形成的古道密密麻麻地遍布地面，其数量甚至可以与今天的公路和小路相媲美。

[ɔːl] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [bɪ'keɪm] ['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv] ['ɪntrəst] , [ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
**All forms of sighting points became objects of interest , superstition , and**
全部 表格 的 目击 积分 成为 对象 的 兴趣 , 迷信 , 和
['dʒenjuɪn] [ˌvenə'reɪʃn] ,
**genuine veneration ,**
真的 崇敬 ,

各种类型的观测点都成为了人们感兴趣、迷信和真正崇敬的对象。

[ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [wɜː(r); wə(r)]['juːtəlaɪzd][ɒn][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] .
**and as such were utilized on the introduction of Christianity .**
和 作为 这样的 是 利用 在 这 介绍 的 基督教 .

因此，基督教的传入也利用了这一点。

['præktɪkli] [ɔ:l] ['eɪnʃənt] [tʃɜ:tʃɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv] [ði:z] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] ( [tʌmps] [ɔ:(r)]
**Practically** **all** **ancient** **churches** **are** **on** **the** **site** **of** **these** **sighting** **points** **(** **tumps** **or**
几乎 全部 古老的 教堂 是 在 这 地点 的 这些 目击 积分 ( 肿瘤 或者
[stəʊnz] ) ,
**stones** **)** **,**
石头 ) ,

几乎所有古代教堂都建在这些瞭望点（土堆或石头）的遗址上。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][æt; ət][ə; eɪ] [krɒs] [ɒv; əv] [træks] ,
**usually** **at** **a** **cross** **of** **tracks** **,**
通常 在 一个 叉 的 轨道 ,

通常在铁轨交叉口处

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['evɪdəns] [ðæt][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði] ['tʃɜ:tʃjɑ:d] [krɒs] [ɪz][ɒn][ðə; ði][ɪg'zækt]
**and** **there** **is** **evidence** **that** **in** **some** **cases** **the** **churchyard** **cross** **is** **on** **the** **exact**
和 那里 是 证据 那 在 一些 案例 这 墓地 叉 是 在 这 精确的
[spɒt][ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['saɪtɪŋ] [ɔ:(r)] ['mɑ:kɪŋ] [stəʊn] .
**spot** **of** **the** **ancient** **sighting** **or** **marking** **stone** **.**
点 的 这 古老的 目击 或者 标记 石头 .

有证据表明，在某些情况下，教堂墓地的十字架就位于古代的观测石或标记石的确切位置。

[ɪn][taɪm] , [ 'həumsted ] ['klʌstəd] [raʊnd][ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði][pɒndz] .
**In** **time** **,** **homesteads** **clustered** **round** **the** **sighting** **points** **,** **especially** **the** **ponds** **.**
在 时间 , 家园 聚类 圆形的 这 目击 积分 , 尤其 这 池塘 .

随着时间的推移，农舍逐渐聚集在视野开阔的地方，尤其是池塘周围。

[ðə; ði] [məʊts] [ænd; ənd] [tʌmps] [wɜ:(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [ə'dɒptɪd] [ɪn]['ɑ:ftə(r)]['eɪdʒɪz][æz; əz][saɪts][fɔ:(r); fə(r)]
**The** **moats** **and** **tumps** **were** **often** **adopted** **in** **after** **ages** **as** **sites** **for**
这 护城河 和 肿瘤 是 经常 已采用 在 后 年龄 作为 网站 为了
[ðə; ði] [dɪ'fensɪv] ['haʊzɪz] [ɔ:(r)] ['kɑ:slz] [ɒv; əv] ['welθi] ['əʊnə(r)z] .
**the** **defensive** **houses** **or** **castles** **of** **wealthy** **owners** **.**
这 防守 房屋 或者 城堡 的 富裕 所有者 .

后世经常将护城河和土墩用作富裕主人的防御房屋或城堡的建造地点。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [pleɪs] [nems] [gɪv] [sə'pɔ:t] [tu:; tə] [ði:z] [ˌprɔpə'ziʃənz] .
**Hundreds** **of** **place** **names** **give** **support** **to** **these** **propositions** **.**
数百 的 地方 姓名 给 支持 到 这些 命题 .

数百个地名都支持这些说法。

[pru:f] .
**PROOF** **.**
证明 .

证明。

[ðə; ði][fækts][ai][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] , [wɪtʃ] [li:d] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [kən'klʊʒənz] ,
**The** **facts** **I** **have** **discovered** **,** **which** **lead** **up** **to** **the** **conclusions** **,**
这 事实 我 有 发现 , 哪个 带领 向上 到 这 结论 ,

我发现的事实，以及由此得出的结论，

[kæn; kən][bi:; bi]['verɪfaɪd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑ:t][ɒn][æn; ən] [ɪntʃ] [tu:; tə][maɪl] ['ɔ:dnəns] [mæp]
**can** **be** **verified** **for** **the** **most** **part** **on** **an** **inch** **to** **mile** **ordnance** **map**
能 是 已验证 为了 这 最多 部分 在 一个 英寸 到 英里 军械 地图
[wɪð] [eɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [streɪt] [edʒ] .
**with** **aid** **of** **a** **straight** **edge** **.**
和 援助 的 一个 直的 边缘 .

大部分情况下，可以用直尺在英寸到英里比例尺的地形图上进行验证。

['teɪkɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɜ:θwɜ:ks] ['menʃ(ə)nd] , [ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðem; ðəm][ɔ:l] ['eɪnʃənt] [tʃɜ:tʃɪz] , [ɔ:l]
**Taking** **all** **the** **earthworks** **mentioned** **,** **add** **to** **them** **all** **ancient** **churches** **,** **all**
采取 全部 这 土方工程 提及 , 添加 到 他们 全部 古老的 教堂 , 全部
[məʊts] [ænd; ənd] [pɒndz] ,
**moats** **and** **ponds** **,**
护城河 和 池塘 ,

把上面提到的所有土方工程，再加上所有古代教堂、护城河和池塘，

[ɔ:l] ['kɑ:slz] ( ['i:v(ə)n]['kɑ:s(ə)l][fɑ:rmz] ) , [ɔ:l] ['weɪsaɪd] [krɔ:sɪz] ,
**all** **castles** **(** **even** **castle** **farms** **)** **,** **all** **wayside** **crosses** **,**
全部 城堡 ( 甚至 城堡 农场 ) , 全部 路边 十字架 ,

所有的城堡（甚至包括城堡农场），所有的路边十字架，

[ɔ:l] [krɒs] [rəʊdz] [ɔ:(r)] ['dʒʌŋkʃnz] [wɪtʃ] [beə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] , [ɔ:l] ['eɪnʃənt] [stəʊnz] ['beərɪŋ] [ə; eɪ]
**all** **cross** **roads** **or** **junctions** **which** **bear** **a** **place** **name** **,** **all** **ancient** **stones** **bearing** **a**
全部 叉 道路 或者 交汇处 哪个 熊 一个 地方 姓名 , 全部 古老的 石头 轴承 一个
[neɪm] ,
**name** **,**
姓名 ,

所有刻有地名的十字路口或交汇处，所有刻有名称的古代石碑，

[ɔ:l] [trə'dɪʃən(ə)l] [tri:z] ( [sʌtʃ] [æz; əz]['gɒsp(ə)l] [əʊks] ) , [mɑ:kt] [ɒn][mæps] , [ænd; ənd][ɔ:l] ['ledʒəndri]
**all** **traditional** **trees** **(** **such** **as** **gospel** **oaks** **)** **,** **marked** **on** **maps** **,** **and** **all** **legendary**
全部 传统的 树木 ( 这样的 作为 福音 橡树 ) , 标记 在 地图 , 和 全部 传奇
[welz] .
**wells** **.**
水井 .

所有传统树木（如福音橡树），均已在地图上标记，以及所有传说中的水井。

[meɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [rɪŋ] [raʊnd] [i:tʃ] [ɒn][ə; eɪ][mæp] .
**Make** **a** **small** **ring** **round** **each** **on** **a** **map** **.**
制作 一个 小的 戒指 圆形的 每个 在 一个 地图 .

在地图上，将每个圆圈圈起来。

[stɪk] [ə; eɪ] [sti:l] [pɪn][ɒn][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][æn; ən] [ʌn'daʊtɪd] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] ,
**Stick** **a** **steel** **pin** **on** **the** **site** **of** **an** **undoubted** **sighting** **point** **,**
戳 一个 钢 别针 在 这 地点 的 一个 毫无疑问 目击 观点 ,

在无可置疑的瞄准点上插上一根钢针，

[pleɪs] [ə; eɪ] [streɪt] [edʒ] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] ,
**place** **a** **straight** **edge** **against** **it** **,**
地方 一个 直的 边缘 反对 它 ,

将直尺靠在上面，

[ænd; ənd] [mu:v] [ˌaɪ 'ti:] [raʊnd] [ʌn'tɪl] ['sevrəl] ( [nɒt] [les] [ðæn; ðən][fɔ:(r)] ) [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [nemd]
**and** **move** **it** **round** **until** **several** **(** **not** **less** **than** **four** **)** **of** **the** **objects** **named**
和 移动 它 圆形的 直到 一些 ( 不是 较少的 比 四 ) 的 这 对象 命名
[ænd; ənd] [mɑ:kt] [kʌm] [ɪg'zæktli][ɪn][laɪn] .
**and** **marked** **come** **exactly** **in** **line** **.**
和 标记 来 确切地 在 线 .

移动它，直到几个（不少于四个）被命名和标记的物体正好排成一列。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ðen] [faɪnd][ɒn] [ðæt] [laɪn] ['frægmənts][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [rəʊdz][ænd; ənd]
**You** **will** **then** **find** **on** **that** **line** **fragments** **here** **and** **there** **of** **ancient** **roads** **and**
你 将要 然后 寻找 在 那 线 片段 这里 和 那里 的 古老的 道路 和
[ 'futpɑ:θ ] ,
**footpaths** **,**
人行道 ,

然后，你会发现这条线上零星散落着古代道路和小径的遗迹。

['ɔ:lsəʊ] [smɔ:l] ['bɪts] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [rəʊdz] [kən'fɔ:mɪŋ] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .

| also | small | bits | of | modern | roads | conforming | to | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 小的 | 比特 | 的 | 现代的 | 道路 | 符合 | 到 | 它 | . |

还有一些符合该标准的小型现代道路。

[ɪk'stend] [ðə; ði] [laɪn] ['ɪntu:] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [mæps] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [nju:] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:]

| Extend | the | line | into | adjoining | maps | , | and | you | will | find | new | sighting | points | on | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 延长 | 这 | 线 | 进入 | 相邻的 | 地图 | , | 和 | 你 | 将要 | 寻找 | 新的 | 目击 | 积分 | 在 | 它 |

,

,

,

将这条线延伸到相邻的地图上，你会发现新的观测点。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['tɜ:mɪneɪt] [æt; ət] [bəuθ] [endz] [ɪn] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [hɪl] [ɔ:(r)]

| and | it | will | usually | terminate | at | both | ends | in | a | natural | hill | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 将要 | 通常 | 终止 | 在 | 两个都 | 结束 | 在 | 一个 | 自然的 | 爬坡道 | 或者 |

['maʊntən] [pi:k] ,

| mountain | peak | , |
|---|---|---|
| 山 | 顶峰 | , |

它通常两端都会终止于天然的小山丘或山峰上。

[ɔ:(r)] ['sʌmtaɪmz] ( [ɪn] [ðə; ði] ['leɪtə(r)] [ɪg'zæmpl] ) [ɪn] [ə; eɪ] ['ledʒəndri] [wel] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] [əb'dʒektɪv] .

| or | sometimes | ( | in | the | later | examples | ) | in | a | legendary | well | or | other | objective | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 有时 | ( | 在 | 这 | 之后 | 示例 | ) | 在 | 一个 | 传奇 | 出色地 | 或者 | 其他 | 客观的 | . |

或者有时（在后面的例子中）在传说中的井或其他目标中。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['træv(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['saɪtɪŋ] [laɪn] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['frægmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd]

| If | you | travel | along | the | actual | sighting | line | you | will | find | fragments | of | the | road |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 旅行 | 沿着 | 这 | 实际的 | 目击 | 线 | 你 | 将要 | 寻找 | 片段 | 的 | 这 | 路 |

['ʃəʊɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] [streɪt] [trentʃ] [ɪn] [ʌn'tɪld] [lænd] ,

| showing | as | a | straight | trench | in | untilled | land | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 显示 | 作为 | 一个 | 直的 | 沟 | 在 | 直到 | 土地 | , |

如果你沿着实际的视线方向行进，你会发现道路的残迹，在未耕种的土地上呈现出一条笔直的沟渠。

[ɔ:l'ðəʊ] [ - ]

| although | [ | 12 | ] |
|---|---|---|---|
| 虽然 | [ | - | ] |

虽然[12]

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd] [fɑ:(r)] [bɪ'twi:n] , [æz; əz] [ðə; ði] [plaʊ] [ ə'blitəreit ] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] .

| these | are | few | and | far | between | , | as | the | plough | obliterates | it | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 是 | 很少 | 和 | 远的 | 之间 | , | 作为 | 这 | 犁 | 彻底摧毁 | 它 | 全部 | . |

这些地方寥寥无几，因为犁铧会将它们全部摧毁。

[ðə; ði] [laɪn] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [krɔ:sɪz] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [nəʊn] [fɔ:d] [ɔ:(r)] ['feri] .

| The | line | usually | crosses | a | river | at | a | known | ford | or | ferry | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 线 | 通常 | 十字架 | 一个 | 河 | 在 | 一个 | 已知 | 福特 | 或者 | 渡船 | . |

线路通常会在已知的浅滩或渡口跨越河流。

['saɪtɪŋ] [tʌmps] [nɒt] [mɑ:kt] [ɒn] [ðə; ði] [mæp] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] .

| Sighting | tumps | not | marked | on | the | map | are | also | to | be | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 目击 | 肿瘤 | 不是 | 标记 | 在 | 这 | 地图 | 是 | 还 | 到 | 是 | 成立 | . |

地图上未标记的观测点也可能存在。

[tu:] [spə'sɪfɪk] [pru:fs] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [pleɪt] [ˌaɪ 'vi:] . [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l]

| Two | specific | proofs | are | illustrated | in | Plate | IV | . | and | explained | in | the | Table |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 具体的 | 证明 | 是 | 插图 | 在 | 盘子 | 第四 | . | 和 | 解释 | 在 | 这 | 桌子 |

[ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən] .

| of | Illustrations | . |
|---|---|---|
| 的 | 插图 | . |

图版 IV 中展示了两个具体的证据，并在插图表中进行了解释。

['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːθwɜːks] [ɒv; əv] [kæmp][ðə; ði]['spaɪə(r)]

| **Also** | **from** | **the** | **highest** | **point** | **of** | **the** | **earthworks** | **of** | **Dinedor** | **Camp** | **the** | **spire** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 从 | 这 | 最高 | 观点 | 的 | 这 | 土方工程 | 的 | 迪内多 | 营 | 这 | 尖塔 |

[ɒv; əv][ɔːl] [seɪnts] - [tʃɜːtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [prɪ'saɪsli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɪnəklz] [ɒv; əv] ['herɪfəd]

| **of** | **All** | **Saints** | **'** | **Church** | **can** | **be** | **seen** | **precisely** | **between** | **the** | **pinnacles** | **of** | **Hereford** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 全部 | 圣徒队 | - | 教会 | 能 | 是 | 已见 | 恰恰 | 之间 | 这 | 巅峰 | 的 | 赫里福德 |

[kə'θiːdrəl] ,

| **Cathedral** | **,** |
|---|---|
| 大教堂 | , |

从迪内多尔营地土方工程的最高点，可以清楚地看到诸圣教堂的尖顶位于赫里福德大教堂尖顶的正中间。

[ðʌs] ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [tʌmp] [ænd; ənd] [tuː] [tʃɜːtʃɪz] [ɒn][wʌn] [leɪ] .

| **thus** | **showing** | **a** | **sighting** | **tump** | **and** | **two** | **churches** | **on** | **one** | **ley** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 显示 | 一个 | 目击 | 树桩 | 和 | 二 | 教堂 | 在 | 一 | 利 | . |

因此，图中显示了一个观测点和两座教堂位于同一处。

[ðə; ði] ['ɒfə] [striːt] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ( [siː] ['ʌndə(r)] [tʃɜːtʃɪz] ) [ɪz][ə'nʌðə(r)] [θriː] - [pɔɪnt] [pruːf] .

| **The** | **Offa** | **Street** | **example** | **(** | **see** | **under** | **Churches** | **)** | **is** | **another** | **three** | **-** | **point** | **proof** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 奥法 | 街道 | 例子 | ( | 看 | 在下面 | 教堂 | ) | 是 | 其他 | 三 | - | 观点 | 证明 | . |

奥法街的例子（见"教堂"部分）是另一个三点证明。

[ðə; ði] [leɪ] .

| **THE** | **LEY** | **.** |
|---|---|---|
| 这 | 利 | . |

莱伊。

[ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [laɪn][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [leɪ] [ɔː(r)] [leɪ] .

| **The** | **sighting** | **line** | **was** | **called** | **the** | **ley** | **or** | **lay** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 目击 | 线 | 曾是 | 称为 | 这 | 利 | 或者 | 躺 | . |

瞄准线被称为 ley 或 lay。

['nʌmbəz] [ɒv; əv][fɑːrmz][ænd; ənd]['pleɪsɪz][ɒn] ['saɪtɪŋ] [laɪnz][beə(r)] [ðɪs] [fɜːst] [neɪm] , [vɪz] . ,

| **Numbers** | **of** | **farms** | **and** | **places** | **on** | **sighting** | **lines** | **bear** | **this** | **first** | **name** | **,** | **viz** | **.** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 数字 | 的 | 农场 | 和 | 地方 | 在 | 目击 | 线条 | 熊 | 这 | 第一的 | 姓名 | , | 即 | . | , |

许多农场和视线范围内的地点都以这个名字命名，即

[ðə; ði] [leɪ] [fɑːrmz] , ['wiːəbli] , ['gɹɑːftɒn] , [stəʊk] ['iːdɪθ] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]['pleɪsɪz] .

| **the** | **Ley** | **Farms** | **,** | **Weobley** | **,** | **Grafton** | **,** | **Stoke** | **Edith** | **,** | **and** | **many** | **other** | **places** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 莱伊 | 农场 | , | 韦布利 | , | 格拉夫顿 | , | 斯托克 | 伊迪丝 | , | 和 | 许多 | 其他 | 地方 | . |

莱伊农场、韦布利、格拉夫顿、斯托克伊迪斯以及许多其他地方。

- [leɪ] , ['mɒnməθ] , [tʌmpi] [leɪ] [ænd; ənd] [red] [leɪ] , [nɪə(r)] ['lɛtən] , [ænd; ənd] - [ɪn]

| **Wyaston** | **Leys** | **,** | **Monmouth** | **,** | **Tumpey** | **Ley** | **and** | **Red** | **Lay** | **,** | **near** | **Letton** | **,** | **and** | **Redley** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 莱斯 | , | 蒙茅斯 | , | 图姆佩 | 莱伊 | 和 | 红色的 | 莱 | , | 靠近 | 莱顿 | , | 和 | - | 在 |

- ['pærɪʃ] .

| **Cusop** | **parish** | **.** |
|---|---|---|
| - | 教区 | . |

Wyaston Leys、Monmouth、Tumpey Ley 和 Red Lay（靠近 Letton）以及 Cusop 教区的 Redley。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['klevəli] [plænd] [haɪ] ['lev(ə)l] ['maʊntən] [træks] [wɪtʃ] , [ɔːl'ðəʊ] [ɒn][æn; ən]

| **There** | **were** | **cleverly** | **planned** | **high** | **level** | **mountain** | **tracks** | **which** | **,** | **although** | **on** | **an** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 巧妙地 | 计划 | 高的 | 等级 | 山 | 轨道 | 哪个 | , | 虽然 | 在 | 一个 |

['ævərɪdʒ] ['saɪtɪŋ] [laɪn] ,

| **average** | **sighting** | **line** | **,** |
|---|---|---|---|
| 平均的 | 目击 | 线 | , |

有一些精心规划的高海拔山地小径，虽然从平均视线角度来看，

[kʊd; kəd] [nɒt] ( ['biːɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['maʊntən] [rɪdʒ] ) [kiːp] [streɪt] , [bʌt; bət] [tʊk]

| could | not | ( | being | on | the | side | of | a | mountain | ridge | ) | keep | straight | , | but | took |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 不是 | ( | 存在 | 在 | 这 | 边 | 的 | 一个 | 山 | 岭 | ) | 保持 | 直的 | , | 但 | 采取 |

[ə; eɪ] ['sɜːpəntaɪn] [kɔːs] ,

| a | serpentine | course | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 蛇形 | 课程 | , |

由于地处山脊侧面，无法保持直线行驶，只能蜿蜒而行。

[ɪn] [raʊnd] [ðə; ði] [ˌkʊmz] , [ænd; ənd] [aʊt] [raʊnd] [ðə; ði] ['hedlənd; 'hedlænd] .

| in | round | the | cwms | , | and | out | round | the | headlands | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 圆形的 | 这 | 库姆斯 | , | 和 | 出去 | 圆形的 | 这 | 海岬 | . |

绕着山谷走，绕着岬角走。

[bʌt; bət] [ vjuː ] ['edʒweɪz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ( [siː] [pleɪt] [eɪtθ] . )

| But | viewed | edgeways | they | are | a | straight | line | ( | see | Plate | VIII | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 已查看 | 边缘 | 他们 | 是 | 一个 | 直的 | 线 | ( | 看 | 盘子 | 八 | . | ) |

但从侧面看，它们是一条直线（见图版 VIII）。

[æz; əz] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] ['juːnɪfɔːm] ['lev(ə)l] [ɔː(r)] [sləʊp] .

| as | keeping | a | uniform | level | or | slope | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 保持 | 一个 | 制服 | 等级 | 或者 | 坡 | . |

例如保持水平或坡度一致。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [haɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['mɔːlvən] [rɪdʒ] ,

| Such | are | found | high | on | the | Malvern | ridge | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 是 | 成立 | 高的 | 在 | 这 | 马尔文 | 岭 | , |

这类物种常见于马尔文山脊的高处。

[ðə; ði] [rəʊd] ( [ɒn] [θriː] [leɪ] ) [θruː] ['əuld,kɑːsl] [tuː; tə] - - , [ðə; ði] ['lʌvli] - [wɔːks]

| the | road | ( | on | three | leys | ) | through | Oldcastle | to | Blaen | Olchon | , | the | lovely | Bicknor | Walks |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 路 | ( | 在 | 三 | 莱斯 | ) | 通过 | 奥尔德卡斯尔 | 到 | - | - | , | 这 | 迷人的 | - | 散步 |

[nɪə(r)] ['saimændz, 'simændz] [jæt] ,

| near | Symonds | Yat | , |
|---|---|---|---|
| 靠近 | 西蒙兹 | 亚特 | , |

从奥尔德卡斯尔到布莱恩奥尔琼的公路（由三条小路组成），以及靠近西蒙兹亚特的迷人比克诺步道，

[ðə; ði] ['presəpɪs] [wɔːk] [nɪə(r)] - .

| the | Precipice | Walk | near | Dolgelly | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 悬崖 | 走 | 靠近 | - | . |

多尔盖利附近的悬崖步道。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv] ['pærəlel] ['trækweɪ] [kwaɪt] [kləʊz] [tə'geðə(r)] ,

| There | are | signs | of | parallel | trackways | quite | close | together | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 标志 | 的 | 平行线 | 轨道 | 相当 | 关闭 | 一起 | , |

有迹象表明，多条平行轨道彼此距离很近。

['weðə(r)] [wʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [æn; ən] ['əʊldə] [wʌn] [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .

| whether | one | to | take | the | place | of | an | older | one | I | do | not | know | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 一 | 到 | 拿 | 这 | 地方 | 的 | 一个 | 老 | 一 | 我 | 做 | 不是 | 知道 | . |

我不知道是否会有人接替老一员的位置。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] ['mɔːlvən] [welz] [ænd; ənd] ['hænli] [swɒn] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [sɪ'metrɪk(ə)l] [traɪ'æŋgjələ(r)]

| And | between | Malvern | Wells | and | Hanley | Swan | are | three | symmetrical | triangular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 之间 | 马尔文 | 威尔斯 | 和 | 汉利 | 天鹅 | 是 | 三 | 对称的 | 三角形 |

[wʊdz] ( [siː] [mæp] ,

| woods | ( | see | Map | , |
|---|---|---|---|---|
| 树林 | ( | 看 | 地图 | , |

在马尔文韦尔斯和汉利斯旺之间有三片对称的三角形树林（见地图，

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . ) , [wɪtʃ] [ai][faɪnd] ['ɪndɪkeɪt] ['pærəlel] [rəʊdz] , [wʌn] - [sɪksθ] [maɪl] [ə'pɑːt] , ['rʌnɪŋ] ['nɔːθwədz] ,

| Plate | XIX | . | ) | , | which | I | find | indicate | parallel | roads | , | one | - | sixth | mile | apart | , | running | northwards | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盘子 | 十九 | . | ) | , | 哪个 | 我 | 寻找 | 表明 | 平行线 | 道路 | , | 一 | - | 第六 | 英里 | 除 | , | 跑步 | 向北 | , |

图十九)，我发现图中显示的是两条平行道路，相距六分之一英里，向北延伸。

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'lektɪŋ] [rəʊd] [hɪə(r)] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] ,

| and | with | a | collecting | road | here | at | right | angles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 和 | 一个 | 收集 | 路 | 这里 | 在 | 正确的 | 角度 | , |

这里有一条与道路垂直的集水路，

[wɪtʃ] ['kɒmz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ænd; ənd] [θruː] [meɪnstoʊn] [kɔːt] .

| which | comes | over | the | ridge | and | through | Mainstone | Court | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 来 | 超过 | 这 | 岭 | 和 | 通过 | 主石 | 法庭 | . |

它翻过山脊，穿过主石庭院。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sɪks] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌiːkwɪ'dɪstənt] ['pærəlel] [rəʊdz] .

| There | are | six | of | these | equidistant | parallel | roads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 六 | 的 | 这些 | 等距离 | 平行线 | 道路 | . |

这里有六条等距的平行道路。

[ðə; ði] [fækt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪ] [ɪz] [ɪm'bedɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rʊərəl] [maɪnd] .

| The | fact | of | the | ley | is | embedded | in | the | rural | mind | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 事实 | 的 | 这 | 利 | 是 | 嵌入式 | 在 | 这 | 乡村的 | 头脑 | . |

土地利用方式已深深根植于农村人的心中。

[ə; eɪ] ['kʌntri] [mæn] [ɪn] [daɪ'rektɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːθ] [wɪl] [ɪn'veərɪəbli] [brɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [naʊ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] ,

| A | country | man | in | directing | your | path | will | invariably | bring | in | the | now | misleading | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 国家 | 男人 | 在 | 导演 | 你的 | 小路 | 将要 | 总是 | 带来 | 在 | 这 | 现在 | 误导性的 | , |

一个乡下人给你指路，往往会带来误导，

[bʌt; bət] [wʌns] [kə'rekt] , “ [kiːp] [streɪt] [ɒn] .

| but | once | correct | , | “ | keep | straight | on | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 一次 | 正确的 | , | “ | 保持 | 直的 | 在 | . |

但一旦正确，“就一直往前走。

” [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wʌns] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [tuː; tə] “ [kiːp] [streɪt] [ɒn] ” [ɪn] [ðə; ði] [leɪ] ,

| ” | It | was | once | absolutely | necessary | to | “ | keep | straight | on | ” | in | the | ley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 它 | 曾是 | 一次 | 绝对地 | 必要的 | 到 | “ | 保持 | 直的 | 在 | ” | 在 | 这 | 利 | , |

“过去在小路上行走必须径直向前”，

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [diː] - - [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] .

| for | if | you | did | not | you | would | be | de | - | leyed | on | your | journey | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 如果 | 你 | 做过 | 不是 | 你 | 会 | 是 | 德 | - | - | 在 | 你的 | 旅行 | . |

如果你不这样做，你的旅程就会耽搁。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [sed] [æz; əz] [ə; eɪ] [pʌn] , [bʌt; bət] [æz; əz] [ɪn] [sʌm; səm] [sək'siːdɪŋ] ['sentənsɪz] ,

| This | is | not | said | as | a | pun | , | but | as | in | some | succeeding | sentences | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 不是 | 说 | 作为 | 一个 | 双关语 | , | 但 | 作为 | 在 | 一些 | 成功 | 句子 | , |

这不是双关语，而是像接下来的一些句子那样，

[tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['læŋgwɪdʒ] .

| to | point | out | the | place | of | the | ley | in | the | evolution | of | our | language | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 观点 | 出去 | 这 | 地方 | 的 | 这 | 利 | 在 | 这 | 进化 | 的 | 我们的 | 语言 | . |

指出语言在我们语言演变中的地位。

[weə(r)] [ðə; ði] [leɪ] [leɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [wʊd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [gleɪd] ( [siː] ['frʌntɪspiːs] ) .

| Where | the | ley | laid | in | a | wood | became | a | glade | ( | see | Frontispiece | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 利 | 铺设 | 在 | 一个 | 木头 | 成为 | 一个 | 林间空地 | ( | 看 | 卷首插图 | ) | . |

林间空地变成了一片林间空地（见卷首插图）。

[wiː; wi] [keɪm] [θruː] [wʌn]['əʊvə(r)] - [wʊd] [ɪn][ə; eɪ] [klʌb] [ɪk'skɜːʃn] [ɒn]['aʊə(r)] [wei] [tuː; tə]

| We | came | through | one | over | Worsell | Wood | in | a | Club | excursion | on | our | way | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 来了 | 通过 | 一 | 超过 | - | 木头 | 在 | 一个 | 俱乐部 | 短途旅行 | 在 | 我们的 | 方式 | 到 |

-
.

| Gladestree | . |
|---|---|
| - | . |

我们在前往格莱斯特里的俱乐部远足途中，经过了沃塞尔伍德的一处地方。

[weə(r)] [ðə; ði] [leɪ] [hæd; həd] [leɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ['ɒf(ə)n] [bɪ'keɪm] [ - ]

| Where | the | ley | had | lain | for | a | time | often | became | [ | 13 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 利 | 有 | 莱恩 | 为了 | 一个 | 时间 | 经常 | 成为 | [ | - | ] |

地脉曾经停留一段时间的地方，常常会变成[13]

[ə; eɪ] [leɪn] .

| a | lane | . |
|---|---|---|
| 一个 | 车道 | . |

一条车道。

[ðɪs] [lɑːst] [naʊn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [vɜːb] [juːst] [ɪn][ðə; ði] 18th ['sentʃəri] [ɪn'kləʊʒə(r)][ækts] ,

| This | last | noun | became | a | verb | used | in | the | 18th | century | enclosure | acts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 名词 | 成为 | 一个 | 动词 | 用过的 | 在 | 这 | 18th | 世纪 | 外壳 | 行为 | , |

最后一个名词在18世纪的圈地法案中变成了动词。

[weə(r)] [graʊnd] [wɒz; wəz] “ [leɪnd] [aʊt] .

| where | ground | was | “ | laned | out | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 地面 | 曾是 | “ | 车道 | 出去 | . |

地面被“分割”开阔。

” [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [leɪnd] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [lænd] .

| ” | Where | it | was | so | laned | out | it | became | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 在哪里 | 它 | 曾是 | 所以 | 车道 | 出去 | 它 | 成为 | 土地 | . |

“有些地方道路被分割得如此之窄，以至于变成了陆地。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [fɑːm] [nɪə(r)] ['hʌntli] .

| There | is | a | Laynes | Farm | near | Huntley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | - | 农场 | 靠近 | 亨特利 | . |

亨特利附近有一家莱恩斯农场。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [ə; eɪ] ['kɒmən] [freɪz] [tuː; tə][gəʊ][aʊt][tuː; tə] [siː] “ [ðə; ði] [leɪ] ( [ɔː(r)][laɪ] ) [ɒv; əv][ðə; ði]

| It | is | still | a | common | phrase | to | go | out | to | see | “ | the | lay | ( | or | lie | ) | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 仍然 | 一个 | 常见的 | 短语 | 到 | 去 | 出去 | 到 | 看 | “ | 这 | 躺 | ( | 或者 | 说谎 | ) | 的 | 这 |

[lænd] .

| land | . |
|---|---|
| 土地 | . |

出去看看“地势（或情况）”仍然是一句常见的短语。

” [ðə; ði] ['trækweɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] [sɪks] [fiːt] [sɪks][ɪn] .

| ” | The | trackways | are | chiefly | 6 | feet | 6 | in | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 轨道 | 是 | 主要 | 6 | 脚 | 6 | 在 | . |

“轨道宽度主要为 6 英尺 6 英寸。”

[tuː; tə][naɪn] [fiːt] [waɪd] .

| to | 9 | feet | wide | . |
|---|---|---|---|---|
| 到 | 9 | 脚 | 宽的 | . |

最宽可达9英尺。

[aɪ] ['ɪləstreɪt] [tuː] [pɪtʃt] ['kɔːzweɪ] [æt; ət] ['lɔŋˌtaʊn] , [ə; eɪ][faɪn] [wʌn] [θruː] [ðə; ði] ['mɑːnˌoʊ]

| I | illustrate | two | pitched | causeways | at | Longtown | , | a | fine | one | through | the | Monnow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 阐明 | 二 | 投球 | 堤道 | 在 | 朗敦 | , | 一个 | 美好的 | 一 | 通过 | 这 | 莫诺 |

[nɪə(r)][ðə; ði][tæn] [haʊs] ,

| near | the | Tan | House | , |
|---|---|---|---|---|
| 靠近 | 这 | 谭 | 房子 | , |

我在朗镇展示了两条坡道，其中一条穿过莫诺河，靠近坦豪斯，非常漂亮。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][kləʊz][tuː; tə][ə; eɪ][fɔːd]['əʊvə(r)] - [brʊk] ( [pleɪt]['sɪksθ] . ) .

| and | the | other | close | to | a | ford | over | Olchon | Brook | ( | Plate | VI | . | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 其他 | 关闭 | 到 | 一个 | 福特 | 超过 | - | 溪 | ( | 盘子 | 六年级 | . | ) | . |

另一处靠近奥尔琼溪的浅滩（图版 VI）。

[ə'nʌðə(r)] [θruː] [ðə; ði][fɑːm][jɑːd][æt; ət] - ( [rɒs] )['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]

| Another | through | the | farm | yard | at | Ingestone | ( | Ross | ) | going | to | the | centre | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 通过 | 这 | 农场 | 院子 | 在 | - | ( | 罗斯 | ) | 去 | 到 | 这 | 中心 | 的 |

[ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɒnd] ( [pleɪt][sevn] . ) .

| the | sighting | pond | ( | Plate | VII | . | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 目击 | 池塘 | ( | 盘子 | 七 | . | ) | . |

另一条路线穿过英格斯通（罗斯）的农场院子，到达观测池的中心（图版 VII）。

[æn'tɪkwəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] .

| ANTIQUITY | OF | THE | LEY | . |
|---|---|---|---|---|
| 古代 | 的 | 这 | 利 | . |

土地的古老性。

[ðə; ði] [wɜːd] “ ['eɪnʃənt] ” ['kʌvəz] [ə; eɪ][vɑːst]['pɪəriəd] .

| The | word | “ | ancient | ” | covers | a | vast | period | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 单词 | “ | 古老的 | ” | 封面 | 一个 | 广阔的 | 时期 | . |

“古代”一词涵盖了非常漫长的时期。

[ɪf] — [æz; əz][ai][hæv; həv] [pruːvd] — [ðə; ði] [tʌmps] [ɔː(r)] ['beriz] [ɑː(r); ə(r)] ['saɪtɪŋ] [tʌmps] ,

| If | — | as | I | have | proved | — | the | tumps | or | burys | are | sighting | tumps | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | — | 作为 | 我 | 有 | 已证实 | — | 这 | 肿瘤 | 或者 | 埋葬 | 是 | 目击 | 肿瘤 | , |

如果——正如我已经证明的那样——这些土堆或埋葬点是观测土堆，

[ ˌekskə'veiʃən ]['ɔːlsəʊ] [pruːv] [ðæt] [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [deɪt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌniːə'lɪθɪk] [eɪdʒ] , [wɪtʃ] ,

| excavations | also | prove | that | they | usually | date | back | to | the | Neolithic | age | , | which | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 挖掘 | 还 | 证明 | 那 | 他们 | 通常 | 日期 | 后退 | 到 | 这 | 新石器时代 | 年龄 | , | 哪个 | , |

考古发掘也证明，它们通常可以追溯到新石器时代，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . - ['riːs(ə)nt] “ ['ɜːli] [laɪf][ɪn]['brɪt(ə)n] , ” ['kænɒt][biː; bi]['leɪtə(r)][ðæn; ðən]

| according | to | Mr | . | Ault's | recent | “ | Early | Life | in | Britain | , | ” | cannot | be | later | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 先生 | . | - | 最近的 | “ | 早期的 | 生活 | 在 | 英国 | , | ” | 不能 | 是 | 之后 | 比 |

[ˌtuː'tuː] ,

| 2 | , |
|---|---|
| 2 | , |

根据奥尔特先生最近出版的《英国早期生活》一书，不能晚于2岁。

- [biː] . [siː] . , [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi][fɔːr] , - [biː] . [siː] .

| 000 | B | . | C | . | , | and | may | be | 4 | , | 000 | B | . | C | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | B | . | C | . | , | 和 | 可能 | 是 | 4 | , | - | B | . | C | . |

公元前 000 年，也可能是公元前 4000 年

[ə; eɪ][ˌpriːhɪ'stɒrɪk] ['trækweɪ] [maɪt] , ['ðeəfɔː(r)] ,

| A | prehistoric | trackway | might | , | therefore | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 史前 | 轨道 | 可能 | , | 所以 | , |

因此，史前足迹可能.....

[biː; bi] [plænd] [ænd; ənd] [meɪd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][əʊld] [rəʊd] (

| be | planned | and | made | more | than | three | thousand | years | before | the | Old | Road | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 计划 | 和 | 制成 | 更多的 | 比 | 三 | 千 | 年 | 前 | 这 | 老的 | 路 | ( |

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [ruːt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][rəʊd] ) [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [ɔː(r)] [ɪ'vɒlvd] — [æz; əz]['mɪstə(r)]

| which | is | a | route | rather | than | a | road | ) | was | devised | or | evolved | — | as | Mr |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 是 | 一个 | 路线 | 相当 | 比 | 一个 | 路 | ) | 曾是 | 设计 | 或者 | 进化 | — | 作为 | 先生 |

. ['belɔk] [səʊ] [wel] [dɪ'skraɪbz] — [æz; əz][ə; eɪ] ['pɪlgrɪmz] [weɪ] [frɒm; frəm] ['wɪntʃɪstə(r)] [tuː; tə] ['kæntəbəri]

| . | Belloc | so | well | describes | — | as | a | Pilgrim's | Way | from | Winchester | to | Canterbury |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| . | 贝洛克 | 所以 | 出色地 | 描述 | — | 作为 | 一个 | 朝圣者的 | 方式 | 从 | 温彻斯特 | 到 | 坎特伯雷 |

.

:

.

这条古道（与其说是道路，不如说是路线）的规划和建造时间比它出现或发展的时间早了三千多年——正如贝洛克先生所描述的那样——它是从温彻斯特到坎特伯雷的朝圣之路。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pə'sɪstənt] [θɪŋz] [daʊn] [ðə; ðɪ]['eɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ðɪ] ['kɔːsɪz]

| I | have | found | that | the | persistent | things | down | the | ages | are | not | the | courses |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 成立 | 那 | 这 | 执着的 | 事物 | 向下 | 这 | 年龄 | 是 | 不是 | 这 | 课程 |

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊdz] [ɔː(r)] [træks] ,

| of | the | roads | or | tracks | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 道路 | 或者 | 轨道 | , |

我发现，历经岁月洗礼而始终不变的，并非道路或轨道的走向。

[bʌt; bət][ðeə(r)] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ðæt] [krɒs] [rəʊdz] [wɪð] [ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] .

| but | their | sighting | points | , | and | that | cross | roads | with | a | place | name | are | such | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们的 | 目击 | 积分 | , | 和 | 那 | 叉 | 道路 | 和 | 一个 | 地方 | 姓名 | 是 | 这样的 | . |

但是他们的观察点，以及那个有地名的十字路口就是这样。

[pleɪs] [nems] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [pə'sɪstənt] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ˌpriːhɪ'stɒrɪk]

| Place | names | are | also | persistent | , | some | of | them | going | back | to | prehistoric |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地方 | 姓名 | 是 | 还 | 执着的 | , | 一些 | 的 | 他们 | 去 | 后退 | 到 | 史前 |

[taɪmz] , [bʌt; bət]['ʌðə(r)z] ['evɪdəntli] [ˌmiːdi'iːvəl] .

| times | , | but | others | evidently | mediæval | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 时代 | , | 但 | 其他的 | 显然 | 中世纪 | . |

地名也一直沿用至今，有些可以追溯到史前时期，而另一些则明显是中世纪的。

[bʌt; bət][ðə; ði]['riːəl] ['deɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['sɪstəm] [fel] ['ɪntuː] [dɪ'keɪ] [ɪz]

| But | the | real | dating | of | the | leys | and | when | the | system | fell | into | decay | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 真实的 | 约会 | 的 | 这 | 莱斯 | 和 | 什么时候 | 这 | 系统 | 跌倒 | 进入 | 衰变 | 是 |

[fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

| for | future | investigation | . |
|---|---|---|---|
| 为了 | 未来 | 调查 | . |

但地脉的真正年代以及该体系何时衰败还有待未来研究。

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'ælətɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪ] .

| INDIVIDUALITY | OF | A | LEY | . |
|---|---|---|---|---|
| 个性 | 的 | 一个 | 利 | . |

土地的个性。

[iːtʃ] [leɪ] [ɔː(r)] [træk] [wɒz; wəz][æz; əz] ['seprət] [ænd; ənd][dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [leɪ] [æz; əz] [iːtʃ]

| Each | ley | or | track | was | as | separate | and | distinct | from | other | leys | as | each |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 利 | 或者 | 追踪 | 曾是 | 作为 | 分离 | 和 | 清楚的 | 从 | 其他 | 莱斯 | 作为 | 每个 |

['ænɪm(ə)l][ɔː(r)] [triː] [ɪz][æn; ən]['ɔːgənɪzəm][dɪ'stɪŋkt][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [ɔː(r)] [triːz] .

| animal | or | tree | is | an | organism | distinct | from | other | animals | or | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 动物 | 或者 | 树 | 是 | 一个 | 生物 | 清楚的 | 从 | 其他 | 动物 | 或者 | 树木 | . |

每条小路或小径都与其他小路截然不同，就像每只动物或每棵树都是与其他动物或树木不同的生物体一样。

[æz; əz] [ðeɪ] [krɒst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| As | they | crossed | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 他们 | 交叉 | 每个 | 其他 | , |

当他们彼此擦肩而过时，

[nəʊ] [daʊt] ['juːzəz]['ɒf(ə)n] [træns'fəːd] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['krɒsɪŋ] ,

| no | doubt | users | often | transferred | from | one | to | the | other | at | the | crossing | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 怀疑 | 用户 | 经常 | 转移 | 从 | 一 | 到 | 这 | 其他 | 在 | 这 | 过境 | , |

毫无疑问，用户经常在十字路口从一处换乘到另一处。

[ænd; ənd] [strʌk] [aʊt] [ɪn][æn; ən] ['ɔːltəd] [də'rekʃ(ə)n] , [hens] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] ['elɪmənt] “ [tɜːn] .

| and | struck | out | in | an | altered | direction | , | hence | the | place | name | element | “ | turn | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 击 | 出去 | 在 | 一个 | 已修改 | 方向 | , | 因此 | 这 | 地方 | 姓名 | 元素 | “ | 转动 | . |

于是朝着不同的方向前进，因此得名“turn”（转弯）。

” [bʌt; bət][ðə; ði] [weɪ] [ðʌs] ['trævld] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ruːt] , [nɒt][ə; eɪ][rəʊd] .

| ” | But | the | way | thus | travelled | was | a | route | , | not | a | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 但 | 这 | 方式 | 因此 | 旅行 | 曾是 | 一个 | 路线 | , | 不是 | 一个 | 路 | . |

但这样走的路是一条路线，而不是一条道路。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [əb'sɜːdəti] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['saɪtɪd] [rəʊd] ['hævɪŋ] ['brɑːntʃɪz] , [ɔː(r)] ['bendɪŋ] .

| It | is | an | absurdity | to | speak | of | a | sighted | road | having | branches | , | or | bending | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 荒谬 | 到 | 说话 | 的 | 一个 | 目击者 | 路 | 拥有 | 分支 | , | 或者 | 弯曲 | . |

说一条视野开阔的道路有分支或弯曲，这简直是荒谬的。

[iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [træk] [wɒz; wəz] “ [ə; eɪ] [lɒŋ] [leɪn] [ðæt] [hæz; həz][nəʊ] ['tɜːnɪŋ] .

| Each | individual | track | was | “ | a | long | lane | that | has | no | turning | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每个 | 个人 | 追踪 | 曾是 | “ | 一个 | 长的 | 车道 | 那 | 有 | 不 | 转弯 | . |

每条赛道都是“一条没有转弯的长车道”。

” ['priːviəs] ['raɪtər] , ['triːtɪŋ] , [seɪ] , [ɒv; əv]['rəʊmən][ɔː(r)][ɒv; əv] [ˌmiːdi'iːvəl] [rəʊdz] ,

| ” | Previous | writers | , | treating | , | say | , | of | Roman | or | of | mediæval | roads | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 以前的 | 作家 | , | 治疗 | , | 说 | , | 的 | 罗马 | 或者 | 的 | 中世纪 | 道路 | , |

“先前的作者，比如论述罗马或中世纪道路的作者，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] , [ə'sjuːm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv]

| not | knowing | of | the | existence | of | the | ley | , | assume | that | they | are | speaking | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 会心 | 的 | 这 | 存在 | 的 | 这 | 利 | , | 认为 | 那 | 他们 | 是 | 请讲 | 的 |

[ə'rɪdʒən(ə)l]['praɪmərɪ] [st'rʌktʃəz] ,

| original | primary | structures | , |
|---|---|---|---|
| 原来的 | 基本的 | 结构 | , |

由于不了解地脉的存在，假设他们指的是原始的初级结构。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnlɪ] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ] [ruːt] [ɪ'vɒlvd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ]

| when | they | are | only | describing | a | route | evolved | from | a | number | of | the | leys |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他们 | 是 | 仅有的 | 描述 | 一个 | 路线 | 进化 | 从 | 一个 | 数字 | 的 | 这 | 莱斯 |

[ai] [dɪ'skraɪb] ,

| I | describe | , |
|---|---|---|
| 我 | 描述 | , |

当他们只是描述一条由我所描述的几条地脉演变而来的路线时，

[rɪ'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['saɪtɪd] ['strʌktʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['rəʊmən] [rəʊdz] ,

| retaining | the | sighted | structure | in | the | case | of | Roman | roads | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保留 | 这 | 目击者 | 结构 | 在 | 这 | 案件 | 的 | 罗马 | 道路 | , |

以罗马道路为例，保留其原有的视觉结构。

[bʌt; bət] ['luːzɪŋ] [məʊst][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][baɪ] [ˌmiːdi'iːvəl] [taɪmz] . [ - ]

| but | losing | most | of | it | by | mediæval | times | . | [ | 14 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 输 | 最多 | 的 | 它 | 经过 | 中世纪 | 时代 | . | [ | - | ] |

但到了中世纪，大部分土地都已消失殆尽。[14]

['meni] [leɪ] [ə'kwaɪəd] [ɪn]['ɑːftə(r)]['eɪdʒɪz][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [nems] [frɒm; frəm][ðə; ði][juːz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][pʊt]

| Many | leys | acquired | in | after | ages | individual | names | from | the | use | they | were | put |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 莱斯 | 获得 | 在 | 后 | 年龄 | 个人 | 姓名 | 从 | 这 | 使用 | 他们 | 是 | 放 |

[tuː; tə] ,

| to | , |
|---|---|
| 到 | , |

许多地道在后世因其用途而获得了各自独特的名称。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] .
**and** **such** **names** **were** **transferred** **to** **the** **sighting** **points** **.**
和 这样的 姓名 是 转移 到 这 目击 积分 .

这些名称被转移到了观测点上。

[ai][faɪnd][ɪn] ['sevrəl] [keɪsɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [leɪ] [wɪð] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] ['pɑ:sɪŋ] [kwaɪt] [kləʊz][tu:; tə] ,
**I** **find** **in** **several** **cases** **a** **group** **of** **leys** **with** **sighting** **points** **passing** **quite** **close** **to** **,**
我 寻找 在 一些 案例 一个 团体 的 莱斯 和 目击 积分 通过 相当 关闭 到 ,

我发现有好几组地脉，它们的观测点距离非常近，

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [nəʊ]['nəʊtɪs][ɒv; əv] , [kwaɪt][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [gru:p] [ɒv; əv] [leɪ] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['saɪtɪŋ]
**and** **taking** **no** **notice** **of** **,** **quite** **a** **distinct** **group** **of** **leys** **with** **other** **sighting**
和 采取 不 注意 的 , 相当 一个 清楚的 团体 的 莱斯 和 其他 目击
[pɔɪnts] ,
**points** **,**
积分 ,

而且完全没有注意到，另一组与其他观测点截然不同的地脉。

[ðə; ði] [tu:] [sets] ['bi:ɪŋ] ['aɪðə(r)][ɒv; əv] [tu:] ['dɪfrənt] [pɪərɪədz] ,
**the** **two** **sets** **being** **either** **of** **two** **different** **periods** **,**
这 二 套 存在 任何一个 的 二 不同的 时期 ,

这两组数据要么属于两个不同的时期，要么属于两个不同的时期。

[ɔ:(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['seprət] ['sɪstəmz] [meɪd] [baɪ] ['dɪfrənt] [sets] [ɒv; əv] [leɪ] - [men] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['dɪfrənt]
**or** **part** **of** **separate** **systems** **made** **by** **different** **sets** **of** **ley** **-** **men** **living** **in** **different**
或者 部分 的 分离 系统 制成 经过 不同的 套 的 利 - 男人 活的 在 不同的
['dɪstrɪkts] .
**districts** **.**
地区 .

或是由居住在不同地区的不同祭司群体所建立的独立系统的一部分。

[ə; eɪ][məʊst] [sə'praɪzɪŋ] [fækt][ɪz][ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [leɪ] .
**A** **most** **surprising** **fact** **is** **the** **enormous** **number** **of** **leys** **.**
一个 最多 奇怪 事实 是 这 巨大的 数字 的 莱斯 .

最令人惊讶的事实是，地堑的数量非常庞大。

[maʊndz] .
**MOUNDS** **.**
土堆 .

土堆。

[ðə; ði] [maʊndz] [hu:z] ['meni] [nems] [ai][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ɑ:(r); ə(r)][ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] .
**The** **mounds** **whose** **many** **names** **I** **have** **mentioned** **are** **artificial** **.**
这 土堆 谁 许多 姓名 我 有 提及 是 人造的 .

我提到的那些土堆，它们有很多名字，但都是人工堆砌的。

[ai][du:; də][nɒt] ['kwestʃən] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] [ju:st] [æz; əz] ['beriəl] [maʊndz] ,
**I** **do** **not** **question** **the** **fact** **that** **they** **were** **often** **used** **as** **burial** **mounds** **,**
我 做 不是 问题 这 事实 那 他们 是 经常 用过的 作为 葬礼 土堆 ,

我并不质疑它们经常被用作墓葬土墩这一事实。

[ænd; ənd] [pə'hæps] ['i:v(ə)n] [bɪlt] [wɪð] [ðæt] [end][ɪn] [vju:] ;
**and** **perhaps** **even** **built** **with** **that** **end** **in** **view** **;**
和 也许 甚至 建造 和 那 结尾 在 看法 ;

甚至可能就是为此目的而建造的；

[bʌt; bət][ðə; ði] [streɪt] [leɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [ai][faɪnd] ['præktɪkli] [ɔ:l][ɪn] [ðɪs] ['dɪstrɪkt] [laɪn] [ʌp] ( [ɪn]

| but | the | straight | leys | on | which | I | find | practically | all | in | this | district | line | up | ( | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 直的 | 莱斯 | 在 | 哪个 | 我 | 寻找 | 几乎 | 全部 | 在 | 这 | 区 | 线 | 向上 | ( | 在 |

[kə'nekʃn] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] ) [pru:v] [ðeə(r)]['praɪmərɪ] ['pɜ:pəs] [tu:; tə][bi:; bi] ['saɪtɪŋ]

| connection | with | other | sighting | points | ) | prove | their | primary | purpose | to | be | sighting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 联系 | 和 | 其他 | 目击 | 积分 | ) | 证明 | 他们的 | 基本的 | 目的 | 到 | 是 | 目击 |

[tʌmps] .

| tumps | . |
|---|---|
| 肿瘤 | . |

但是，我发现该地区几乎所有的直线都与其它观测点相连，这证明它们的主要用途是作为观测点。

['ɑ:rθərz] [stəʊn] , [ə; eɪ]['dɒlmen] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][kɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['beriəl] [tʌmp] ,

| Arthur's | Stone | , | a | dolmen | , | which | was | probably | the | core | of | a | burial | tump | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亚瑟的 | 石头 | , | 一个 | 巨石墓 | , | 哪个 | 曾是 | 大概 | 这 | 核 | 的 | 一个 | 葬礼 | 树桩 | , |

亚瑟王之石，一座石棚，很可能是墓冢的核心部分。

[ɪz][ɒn] [tu:] ['saɪtɪŋ] [laɪnz] .

| is | on | two | sighting | lines | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 在 | 二 | 目击 | 线条 | . |

位于两条视线范围内。

[ai][faɪnd] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][ˌi:və'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʌmp] .

| I | find | various | stages | of | evolution | of | the | tump | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 寻找 | 各种各样的 | 阶段 | 的 | 进化 | 的 | 这 | 树桩 | . |

我发现了树桩的不同进化阶段。

[ðə; ði] [smɔ:l] [tʌmp] [æt; ət][ə; eɪ] [rəʊd] ['dʒʌŋkʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ləʊk(ə)l][rəʊd] [kən'strʌkʃn] ,

| The | small | tump | at | a | road | junction | for | the | local | road | construction | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 小的 | 树桩 | 在 | 一个 | 路 | 交汇处 | 为了 | 这 | 当地的 | 路 | 建造 | , |

[ɪg'zæmpl] [æt; ət] [krɒs] [ɪn][hænd] ,

| examples | at | Cross | in | Hand | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 示例 | 在 | 叉 | 在 | 手 | , |

当地道路建设中路口的小土堆，例如 Cross in Hand 的例子。

[bel'mɔ:nt] , - , [əʊld] ['tɜ:npaɪk] , [nɪə(r)] ['boʊli] [taʊn] ( [kɔ:ld] [ðə; ði] [stɒks] ) .

| Belmont | , | Hungerstone | , | Shelwick | old | Turnpike | , | near | Bowley | Town | ( | called | the | Stocks | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贝尔蒙特 | , | - | , | 谢尔威克 | 老的 | 收费公路 | , | 靠近 | 鲍利 | 镇 | ( | 称为 | 这 | 股票 | ) | . |

贝尔蒙特、亨格斯通、谢尔威克老收费公路，靠近鲍利镇（被称为斯托克斯）。

[wɪð] [məʊst][ɒv; əv] [ði:z] [ðə; ði][pɒnd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɒz; wəz][dʌg] [ ə'dʒɔin ] .

| With | most | of | these | the | pond | from | which | the | earth | was | dug | adjoins | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 最多 | 的 | 这些 | 这 | 池塘 | 从 | 哪个 | 这 | 地球 | 曾是 | 挖 | 相邻 | . |

其中大多数都与挖掘土方的池塘相邻。

[wen] [mʌtʃ] ['lɑ:dʒə(r)] [tʌmps] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [trentʃ] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]

| When | much | larger | tumps | were | wanted | the | trench | of | earth | to | make | them |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 很多 | 更大的 | 肿瘤 | 是 | 通缉 | 这 | 沟 | 的 | 地球 | 到 | 制作 | 他们 |

[wɒz; wəz][dʌg][ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪŋ] ,

| was | dug | in | the | form | of | a | ring | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 挖 | 在 | 这 | 形式 | 的 | 一个 | 戒指 | , |

当需要更大的土堆时，会挖一个环形的土沟来建造它们。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['məʊtɪd] [tʌmp] [rɪ'zʌltɪd] , [æz; əz][æt; ət] ( [wɪð] ['wɔ:tə(r)] ) , [pɒnt] - ,

| and | a | moated | tump | resulted | , | as | at | Eardisland | ( | with | water | ) | , | Pont | Hendre | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 护城河 | 树桩 | 结果 | , | 作为 | 在 | 埃尔迪斯兰 | ( | 和 | 水 | ) | , | 庞特 | - | , |

['lɔŋˌtaʊn] ( [draɪ] ) .

| Longtown | ( | dry | ) | . |
|---|---|---|---|---|
| 朗敦 | ( | 干燥 | ) | . |

于是形成了一个有护城河的土堆，就像 Eardisland（有水）、Pont Hendre、Longtown（干燥）一样。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn] [ðiːz] [ ˌekskə'veiʃən ] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi]['splendɪd] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [baɪ] [rɪ'flekʃ(ə)n]

| The | water | in | these | excavations | proved | to | be | splendid | sighting | points | by | reflection |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 水 | 在 | 这些 | 挖掘 | 已证实 | 到 | 是 | 灿烂 | 目击 | 积分 | 经过 | 反射 |

[frɒm; frəm]['haɪə(r)] [graʊnd] ,

| from | higher | ground | , |
|---|---|---|---|
| 从 | 更高 | 地面 | , |

这些挖掘现场的水面反射着地势较高处的景象，成为了绝佳的观察点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [məʊts] [wɪð] [nəʊ] [tʌmp] [bʌt; bət][ə; eɪ] [flæt] ['plætəʊ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]

| and | the | moats | with | no | tump | but | a | flat | plateau | within | a | ring | of | water |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 护城河 | 和 | 不 | 树桩 | 但 | 一个 | 平坦的 | 高原 | 之内 | 一个 | 戒指 | 的 | 水 |

[ɪ'vɒlvd] .

| evolved | . |
|---|---|
| 进化 | . |

于是，护城河逐渐演变成没有土墩，而是由一圈水围成的平坦高原。

['meni] [tʌmps] [ɒn][bæŋks] , [æz; əz][æt; ət][treɪ] - - , [nɪə(r)]['pændi] , [ʃəʊ] [nəʊ][ ˌekskə'veiʃən ] .

| Many | tumps | on | banks | , | as | at | Tre | - | Fedw | , | near | Pandy | , | show | no | excavations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 肿瘤 | 在 | 银行 | , | 作为 | 在 | 树木 | - | - | , | 靠近 | 潘迪 | , | 展示 | 不 | 挖掘 | . |

河岸上的许多土堆，例如潘迪附近的特雷费德，都没有发现挖掘痕迹。

['meni] [tʌmps] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv] [leɪ] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði]['teknɪk(ə)l] [skɪl] [ɒv; əv]

| Many | tumps | were | at | the | junction | of | leys | , | showing | the | technical | skill | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 肿瘤 | 是 | 在 | 这 | 交汇处 | 的 | 莱斯 | , | 显示 | 这 | 技术的 | 技能 | 的 |

[ðə; ði] ['ɜːli] [sə'veɪəz] ,

| the | early | surveyors | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 早期的 | 测量员 | , |

许多土堆位于地道的交汇处，这体现了早期测量员的技术水平。

[huː] [mʌst; məst][hæv; həv] [muːvd] [ə; eɪ] ['temprəri] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] [ɒn][wʌn] [leɪ] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː] [fel] [ɪn]

| who | must | have | moved | a | temporary | sighting | point | on | one | ley | until | it | fell | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 必须 | 有 | 已搬 | 一个 | 暂时的 | 目击 | 观点 | 在 | 一 | 利 | 直到 | 它 | 跌倒 | 在 |

[ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] [leɪ] .

| the | line | of | a | second | ley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 线 | 的 | 一个 | 第二 | 利 | . |

他一定是移动了一条地脉上的临时观测点，直到它落入第二条地脉的线上。

[ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [tʌmp] ['ɔːlweɪz] [ kə'mɑːnd ] [ə; eɪ][faɪn] , [klɪə(r)] [vjuː] [ɪn][æt; ət] [liːst] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz] ,

| A | sighting | tump | always | commanded | a | fine | , | clear | view | in | at | least | two | directions | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 目击 | 树桩 | 总是 | 命令 | 一个 | 美好的 | , | 清除 | 看法 | 在 | 在 | 至少 | 二 | 方向 | , |

瞄准点通常都能提供至少两个方向的良好清晰视野。

[ænd; ənd][ɪn]['ɑːftə(r)]['eɪdʒɪz][wɒz; wəz] ['kʌvətɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [spɒt] .

| and | in | after | ages | was | coveted | as | a | dwelling | spot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 后 | 年龄 | 曾是 | 令人垂涎的 | 作为 | 一个 | 住宅 | 点 | . |

经过漫长的岁月，这里成为了人们梦寐以求的居住地。

[æt; ət] [dɪdli] [ɪz][æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['həʊmsted] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

| At | Didley | is | an | instance | of | the | simple | homestead | against | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 迪德利 | 是 | 一个 | 实例 | 的 | 这 | 简单的 | 家园 | 反对 | 它 | . |

迪德利就是一个反对它的简朴家园的例子。

[ðʌs] ['saɪtɪŋ] [prə'djuːst] [ðə; ði][saɪts] ,

| Thus | sighting | produced | the | sites | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 目击 | 生产 | 这 | 网站 | , |

因此，目击事件产生了这些遗址。

[ðɪs] ['biːɪŋ] ['əʊnli][wʌn][ɒv; əv] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] [ɪz]

| this | being | only | one | of | many | instances | where | the | record | of | the | ley | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 存在 | 仅有的 | 一 | 的 | 许多 | 实例 | 在哪里 | 这 | 记录 | 的 | 这 | 利 | 是 |

[ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [tʌŋ] .

| embedded | in | the | English | tongue | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 嵌入式 | 在 | 这 | 英语 | 舌头 | . |

这只是众多将地契记录融入英语的例子之一。

[ðə; ði][dʒə'nerɪk] [neɪm] [ɒv; əv] ['meri] [hɪl] [ə'plaɪd] ( [æz; əz][nɪə(r)] ['herɪfəd] ) [tuː; tə] ['meni] [tʌmps]

| The | generic | name | of | Merry | Hill | applied | ( | as | near | Hereford | ) | to | many | tumps |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 通用的 | 姓名 | 的 | 欢乐 | 爬坡道 | 应用 | ( | 作为 | 靠近 | 赫里福德 | ) | 到 | 许多 | 肿瘤 |

[gɪvz] [ə; eɪ] [kluː] [tuː; tə][ðeə(r)][juːz][æz; əz] [ə'sembli] [pɔɪnts] [fɔː(r); fə(r)][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ,

| gives | a | clue | to | their | use | as | assembly | points | for | recreation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给予 | 一个 | 线索 | 到 | 他们的 | 使用 | 作为 | 集会 | 积分 | 为了 | 娱乐 | , |

梅里山（Merry Hill）这个通用名称（例如在赫里福德附近）被用于指代许多土堆，这表明它们曾被用作休闲娱乐的聚集地。

[kən'fɜːmd] [baɪ][fəʊk][lɔː(r)][ænd; ənd] [sə'vaɪvɪŋ] ['kʌstəmz] [ɒv; əv] ['dɑːnsɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [wɪð] [hændz]

| confirmed | by | folk | lore | and | surviving | customs | of | dancing | in | a | circle | with | hands |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 确认的 | 经过 | 民间 | 知识 | 和 | 幸存 | 海关 | 的 | 跳舞 | 在 | 一个 | 圆圈 | 和 | 双手 |

[lɪŋkt] .

| linked | . |
|---|---|
| 链接 | . |

民间传说和现存的围成圆圈手拉手跳舞的习俗证实了这一点。

[ðə; ði][fəʊk] - [məʊt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ə; eɪ] [tʌmp] [wɪð] [ə; eɪ][draɪ] [məʊt] , [səʊ]['ædmərəbli] [ə'dæptɪd]

| The | folk | - | mote | was | held | at | a | tump | with | a | dry | moat | , | so | admirably | adapted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 民间 | - | 尘埃 | 曾是 | 握住 | 在 | 一个 | 树桩 | 和 | 一个 | 干燥 | 护城河 | , | 所以 | 令人钦佩地 | 改编 |

[fɔː(r); fə(r)] ['siːtɪŋ] .

| for | seating | . |
|---|---|---|
| 为了 | 座位 | . |

民间比赛在一个有干涸护城河的小土墩上举行，这个土墩被巧妙地改造成了座位。

[pleɪt] [viː] .

| Plate | V | . |
|---|---|---|
| 盘子 | V | . |

图版五。

['saɪtɪŋ] ['kʌtɪŋz] . [wʌn] .

| SIGHTING | CUTTINGS | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|
| 目击 | 插条 | . | 1 | . |

观察剪报。1.

[truːɪn] [kæmp] , [blæk] ['maʊntənz] . [ˌtuː'tuː] .

| Trewyn | Camp | , | Black | Mountains | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 特雷温 | 营 | , | 黑色的 | 山脉 | . | 2 | . |

特温营地，黑山.2。

- , [rəʊd] [spænd] [baɪ] [brɪdʒ] .

| Marstow | , | Road | Spanned | by | Bridge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 路 | 跨越 | 经过 | 桥 | . |

马斯托，桥横跨的道路。

[θriː] . [blæk] ['dærən] , ['lɔŋˌtaʊn] .

| 3 | . | Black | Darren | , | Longtown | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | . | 黑色的 | 达伦 | , | 朗敦 | . |

3. 布莱克·达伦，朗敦。

[pleɪt] ['sɪksθ] .

| Plate | VI | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 六年级 | . |

图版六。

['kɔ:zweɪ] . [wʌn] .
**CAUSEWAYS . 1 .**
堤道 . 1 .

堤道.1.

[θru:] [pɒnd] , [ten] ['haʊzɪz] , ['hoʊmər] . [ˌtu:'tu:] .
**Through Pond , Ten Houses , Holmer . 2 .**
通过 池塘 , 十 房屋 , 霍尔默 . 2 .

穿过池塘，十栋房子，霍尔默。2.

[θru:] ['rɪvə(r)] ['mɑ:nˌoʊ] , ['lɔŋˌtaʊn] . [ - ]
**Through River Monnow , Longtown . [ 15 ]**
通过 河 莫诺 , 朗敦 . [ - ]

穿过莫诺河，到达朗敦。[15]

[ɜ:θ] ['kʌtɪŋz] .
**EARTH CUTTINGS .**
地球 插条 .

土方切割。

[weə(r)] [ə; eɪ] ['maʊntən] [rɪdʒ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪ] , [ðə; ði] [sə'veɪə(r)] ,
**Where a mountain ridge stood in the path of a ley , the surveyor ,**
在哪里 一个 山 岭 站立 在 这 小路 的 一个 利 , 这 测量员 ,

当一条山脊横亘在一条地道的路径上时，测量员.....

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [tʌmp] [ɒn][ðə; ði] [rɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] ,
**instead of building a tump on the ridge as a sighting point ,**
反而 的 建筑 一个 树桩 在 这 岭 作为 一个 目击 观点 ,

与其在山脊上建造一个土堆作为观察点，

['ɒf(ə)n] [kʌt] [ə; eɪ] [trentʃ] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] ['æŋg(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] .
**often cut a trench at the right angle and in the path of the ley .**
经常 切 一个 沟 在 这 正确的 角度 和 在 这 小路 的 这 利 .

通常以直角在地脉路径上开挖沟渠。

[ðɪs] [ʃəʊz] [æz; əz][ə; eɪ] [nɒtʃ] [ə'genst] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ][məʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['saɪtɪŋ]
**This shows as a notch against the sky and makes a most efficient sighting**
这 演出 作为 一个 缺口 反对 这 天空 和 制作 一个 最多 高效的 目击
[pɔɪnt] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
**point from below .**
观点 从 以下 .

这在天空中形成了一个缺口，从下方看去是一个极佳的观测点。

[aɪ][hæv; həv] ['kaʊntɪd] [eɪt] [sʌtʃ] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] ['nɒtʃɪz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] [wen] [ɒn][ðə; ði][rəʊd]
**I have counted eight such artificial notches in the mountain ridge when on the road**
我 有 计数 八 这样的 人造的 缺口 在 这 山 岭 什么时候 在 这 路
[frɒm; frəm] [tu:; tə] ['lɔŋˌtaʊn] .
**from Llanvihangel Crucorney to Longtown .**
从 兰维汉格尔 克鲁科尼 到 朗敦 .

从兰维汉格尔克鲁科尼到朗敦的路上，我在山脊上数出了八个这样的人工缺口。

[i:tʃ] [nɒtʃ] [kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [saɪt] ,
**Each notch can only be seen on the line of sight ,**
每个 缺口 能 仅有的 是 已见 在 这 线 的 视线 ,

每个缺口只能在视线范围内看到。

[ænd; ənd] [ ˌdisə'piə ] [wen] [ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][maɪl] [raɪt] [ɔ:(r)][left] .
**and disappears when a quarter of a mile right or left .**
和 消失 什么时候 一个 四分之一 的 一个 英里 正确的 或者 左边 .

向右或向左行驶四分之一英里后消失。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['emfəsaɪz] ( [æz; əz][æt; ət] [truːɪn] [kæmp] ) [baɪ][æn; ən] [ɜːθ] [wɜːk]
**They** **are** **sometimes** **emphasised** **(** **as** **at** **Trewyn** **Camp** **)** **by** **an** **earth** **work**
他们 是 有时 强调 ( 作为 在 特雷温 营 ) 经过 一个 地球 工作
[θrəʊn] [ʌp][ɒn][wʌn][saɪd] .
**thrown** **up** **on** **one** **side** **.**
抛掷 向上 在 一 边 .

有时（例如在特雷温营地），会在一侧筑起土方工程来强调它们。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ɒn][ðə; ði] ['mɔːlvən] [rɪdʒ] [ɪz][æn; ən] ['ɪnstəns] .
**The** **Wych** **on** **the** **Malvern** **ridge** **is** **an** **instance** **.**
这 女巫 在 这 马尔文 岭 是 一个 实例 .

马尔文山脊上的女巫就是一个例子。

[ðə; ði] [tuː] [faɪn][gæps][nɪə(r)] - ( ['gʊdrɪtʃ] ) [ænd; ənd] - ( [pleɪt] [viː] . ) , [bəuθ] [wɪð]
**The** **two** **fine** **gaps** **near** **Flansford** **(** **Goodrich** **)** **and** **Marstow** **(** **Plate** **V** **.** **)** **,** **both** **with**
这 二 美好的 差距 靠近 - ( 古德里奇 ) 和 - ( 盘子 V . ) , 两个都 和
['brɪdʒɪz] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] ,
**bridges** **over** **them** **,**
桥梁 超过 他们 ,

弗兰斯福德（古德里奇）和马斯托（图版五）附近的两处狭窄峡谷，均有桥梁横跨其上，

[ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['eɪnʃənt] ['saɪtɪŋ] ['kʌtɪŋz] .
**are** **also** **ancient** **sighting** **cuttings** **.**
是 还 古老的 目击 插条 .

也是古代的目击记录剪报。

[ðə; ði] ['saɪtɪŋ] ['kʌtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [juːst] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)][bæŋks][ɪn]['ləʊə(r)] [graʊnd] .
**The** **sighting** **cuttings** **were** **also** **used** **in** **passing** **over** **banks** **in** **lower** **ground** **.**
这 目击 插条 是 还 用过的 在 通过 超过 银行 在 降低 地面 .

瞄准线也用于越过低洼地带的堤岸。

['kʌlɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [nems] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɜːθ] ['kʌtɪŋ] ,
**Cullis** **is** **one** **of** **the** **names** **for** **such** **an** **earth** **cutting** **,**
库利斯 是 一 的 这 姓名 为了 这样的 一个 地球 切割 ,

Cullis是这种土方切割方式的名称之一。

[æz; əz] [pɔːt'kʌlɪs] [bɪ'twiːn] ['wɪθɪŋtən] [ænd; ənd] ['prestən] [wɪn] , [ænd; ənd] [haɪ] ['kʌlɪs] [ə'bʌv]
**as** **Portcullis** **between** **Withington** **and** **Preston** **Wynne** **,** **and** **High** **Cullis** **above**
作为 吊闸 之间 威辛顿 和 普雷斯顿 温妮 , 和 高的 库利斯 多于
['gætlɪ] [pɑːk] ,
**Gatley** **Park** **,**
盖特利 公园 ,

例如威辛顿和普雷斯顿温恩之间的波特卡利斯，以及盖特利公园上方的高卡利斯

['riːs(ə)ntli] ['vɪzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [klʌb] .
**recently** **visited** **by** **the** **Club** **.**
最近 到访 经过 这 俱乐部 .

俱乐部近期曾到访。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [niːt] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kʌtɪŋ] [æt; ət] - , [nɪə(r)]
**There** **is** **a** **very** **neat** **example** **of** **such** **a** **cutting** **at** **Hungerstone** **,** **near**
那里 是 一个 非常 整洁的 例子 的 这样的 一个 切割 在 - , 靠近
-
,
**Allensmore** **,**
-
,

在艾伦斯莫尔附近的亨格斯通，有一个非常精美的此类切割实例。

[weə(r)] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bæŋk] [ə'laʊz] [ðə; ði] [leɪ] [tuː; tə][biː; bi] ['saɪtɪd] [ɒn][tuː; tə][ə; eɪ][pɒnd][ɒn]
**where** **the** **cutting** **in** **the** **bank** **allows** **the** **ley** **to** **be** **sighted** **on** **to** **a** **pond** **on**
在哪里 这 切割 在 这 银行 允许 这 利 到 是 目击者 在 到 一个 池塘 在
[ɪts] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [tʌmp] ,
**its** **way** **to** **the** **next** **tump** **,**
它是 方式 到 这 下一个 树桩 ,

在河岸的切口处，可以看到地道延伸到池塘，然后继续流向下一个土堆。

[ðə; ði][wʌn][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət] ['θrʌkstən] .
**the** **one** **close** **to** **the** **church** **at** **Thruxton** **.**
这 一 关闭 到 这 教会 在 瑟克斯顿 .

靠近瑟拉克斯顿教堂的那一个。

[ðə; ði] [wɜːd] ['hʌŋgə(r)] ( [ə; eɪ] ['kɒmən] [pleɪs] - [neɪm] ['elɪmənt] ) ['ɪndɪkeɪts] , [aɪ] [θɪŋk] , [ə; eɪ] ['kʌtɪŋ]
**The** **word** **hunger** **(** **a** **common** **place** **-** **name** **element** **)** **indicates** **,** **I** **think** **,** **a** **cutting**
这 单词 饥饿 ( 一个 常见的 地方 - 姓名 元素 ) 表示 , 我 思考 , 一个 切割
[θruː] [ə; eɪ][bæŋk] ,
**through** **a** **bank** **,**
通过 一个 银行 ,

我认为，“hunger”（一个常见的地名元素）一词指的是穿过河岸的切口。

[nɒt][ðə; ði][bæŋk][ɪt'self] , [æz; əz] [naʊ] [sə'maɪzd] .
**not** **the** **bank** **itself** **,** **as** **now** **surmised** **.**
不是 这 银行 本身 , 作为 现在 推测 .

并非银行本身，正如现在人们所猜测的那样。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌtɪŋz] [æt; ət][məʊst] [fɔːdz] ,
**There** **are** **cuttings** **at** **most** **fords** **,**
那里 是 插条 在 最多 福特 ,

大多数浅滩都有剪枝剪痕。

[wɪtʃ] [pə'mɪt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [sɜːv] [æz; əz] ['saɪtɪŋ]
**which** **permit** **the** **water** **to** **be** **seen** **from** **above** **and** **serve** **as** **sighting**
哪个 允许 这 水 到 是 已见 从 多于 和 服务 作为 目击
[pɔɪnts] .
**points** **.**
积分 .

这使得人们可以从上方看到水面，并可作为观察点。

[ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [nɪə(r)] ['tʃaːrɪŋ] [krɒs] , [wɪtʃ] [gɪvz] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['hʌŋgəˌfɔːrd]
**The** **cutting** **near** **Charing** **Cross** **,** **which** **gives** **the** **name** **to** **the** **present** **Hungerford**
这 切割 靠近 查令 叉 , 哪个 给予 这 姓名 到 这 展示 亨格福德
[fʊt] - [brɪdʒ] ,
**foot** **-** **bridge** **,**
脚 - 桥 ,

查令十字街附近的一段切口，也就是现在亨格福德人行桥的名字由来。

['prɒbəbli] [keɪm] [daʊn] [θruː] ['ɪnɪgoʊ][dʒəunz] - ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɔːtə(r)] [geɪt] .
**probably** **came** **down** **through** **Inigo** **Jones** **'** **beautiful** **Water** **Gate** **.**
大概 来了 向下 通过 伊尼戈 琼斯 - 美丽的 水 门 .

很可能是从伊尼戈·琼斯设计的美丽的水门流下来的。

['mɪstə(r)] . ['kɑdrɪŋtən] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] [ɒn]['rəʊmən] [rəʊdz] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['meθəd] [juːst] [baɪ]['rəʊmən]

| Mr | . | Codrington | in | his | book | on | Roman | Roads | describes | the | method | used | by | Roman |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 科德林顿 | 在 | 他的 | 书 | 在 | 罗马 | 道路 | 描述 | 这 | 方法 | 用过的 | 经过 | 罗马 |

[ˌendʒə'nɪr] “ [wel] [nəʊn] [tuː; tə] [sə'veɪəz] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [bɪ'twiːn]

| engineers | “ | well | known | to | surveyors | for | laying | out | a | straight | line | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工程师 | “ | 出色地 | 已知 | 到 | 测量员 | 为了 | 躺下 | 出去 | 一个 | 直的 | 线 | 之间 |

[ɪk'striːm] [pɔɪnts] [nɒt]['vɪzəb(ə)l][frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

| extreme | points | not | visible | from | each | other | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 极端 | 积分 | 不是 | 可见的 | 从 | 每个 | 其他 | , |

科德林顿先生在他的《罗马道路》一书中描述了罗马工程师使用的方法，“测量员们熟知这种方法，即在彼此看不见的极端点之间画出一条直线”。

[frɒm; frəm] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [ˌɪntə'miːdiət] [pɔɪnts] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)]

| from | two | or | more | intermediate | points | from | which | the | extreme | points | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 二 | 或者 | 更多的 | 中间的 | 积分 | 从 | 哪个 | 这 | 极端 | 积分 | 是 |

['vɪzəb(ə)l] .

| visible | . |
|---|---|
| 可见的 | . |

从两个或多个中间点出发，从这些中间点可以看到极端点。

[baɪ] ['ʃɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [pɔɪnts] [ɔːl'tɜːnətli] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [tuː; tə][laɪ][ɪn][ə; eɪ] [streɪt]

| By | shifting | the | intermediate | points | alternately | all | are | brought | to | lie | in | a | straight |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 转变 | 这 | 中间的 | 积分 | 交替 | 全部 | 是 | 带来 | 到 | 说谎 | 在 | 一个 | 直的 |

[laɪn] .

| line | . |
|---|---|
| 线 | . |

通过交替移动中间点，所有点都可以排列成一条直线。

” [ðɪs] ['meθəd] [wɒz; wəz] ['evɪdəntli] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði] [leɪ] .

| ” | This | method | was | evidently | used | for | all | the | leys | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 方法 | 曾是 | 显然 | 用过的 | 为了 | 全部 | 这 | 莱斯 | . |

“显然，所有地块都采用了这种方法。”

['wɔːtə(r)] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] .

| WATER | SIGHTING | POINTS | . |
|---|---|---|---|
| 水 | 目击 | 积分 | . |

水源观测点。

[aɪ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [haʊ] [ðiːz] [maɪt] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʌmp] ,

| I | have | suggested | how | these | might | have | developed | from | the | tump | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 建议 | 如何 | 这些 | 可能 | 有 | 发达 | 从 | 这 | 树桩 | , |

我已提出这些器官可能如何从残端发育而来，

[ænd; ənd] [ʃəʊn] [weə(r)] [pɒnd][ænd; ənd] [tʌmp] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tə'geðə(r)] .

| and | shown | where | pond | and | tump | were | used | together | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所示 | 在哪里 | 池塘 | 和 | 树桩 | 是 | 用过的 | 一起 | . |

并展示了池塘和树桩一起使用的情况。

[məʊts] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ɒn][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [skeɪl] .

| Moats | are | a | similar | arrangement | on | a | larger | scale | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 护城河 | 是 | 一个 | 相似的 | 安排 | 在 | 一个 | 更大的 | 规模 | . |

护城河的结构与之类似，只是规模更大。

[ðə; ði] ['trækweɪ] [gəʊ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['aɪlənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt] .

| The | trackways | go | straight | for | the | island | part | of | the | moat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 轨道 | 去 | 直的 | 为了 | 这 | 岛 | 部分 | 的 | 这 | 护城河 | . |

这些小路径直通向护城河的岛屿部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] [liːst] [ə'meɪzɪŋ] [pɑːt][ɒv; əv] [ - ]

| It | is | not | the | least | amazing | part | of | [ | 16 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 这 | 至少 | 惊人的 | 部分 | 的 | [ | - | ] |

这并非[16]中最不令人惊叹的部分

[ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [aɪ][faɪnd] ['præktɪkli] [ɔ:l][ðə; ði] [smɔ:l] [hɔ:s] [ɔ:(r)]['kæt(ə)l] [pɒndz] [ɪn] [fi:ld] [ɔ:(r)]

| this | revelation | that | I | find | practically | all | the | small | horse | or | cattle | ponds | in | field | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 启示 | 那 | 我 | 寻找 | 几乎 | 全部 | 这 | 小的 | 马 | 或者 | 牛 | 池塘 | 在 | 场地 | 或者 |

['həʊmsted] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [mɑ:kt] [ɒn][ə; eɪ] 6in . ['ɔ:dnəns] [mæp][hæv; həv] [leɪ] ['rʌnɪŋ] [θru:]

| homestead | which | are | marked | on | a | 6in | . | ordnance | map | have | leys | running | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家园 | 哪个 | 是 | 标记 | 在 | 一个 | 6in | . | 军械 | 地图 | 有 | 莱斯 | 跑步 | 通过 |

[ðem; ðəm] ,

| them | , |
|---|---|
| 他们 | , |

我发现，在6英寸比例尺的地形图上标记的田野或宅基地中几乎所有的小型马塘或牛塘，都有地道穿过。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn][draɪ]['si:z(ə)nz] [ʃəʊz] [saɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ['pɑ:sɪŋ] [θru:]

| and | that | examination | in | dry | seasons | shows | signs | of | the | road | passing | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 考试 | 在 | 干燥 | 季节 | 演出 | 标志 | 的 | 这 | 路 | 通过 | 通过 |

[ðem; ðəm] .

| them | . |
|---|---|
| 他们 | . |

旱季的考察显示，道路穿过这些地方的痕迹。

“ [ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [kli:nd] [ðə; ði][pɒnd] [aʊt][wi:; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['kɒbld] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm]

| “ | And | when | we | cleaned | the | pond | out | we | found | it | cobbled | at | the | bottom |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 和 | 什么时候 | 我们 | 已清洗 | 这 | 池塘 | 出去 | 我们 | 成立 | 它 | 鹅卵石路 | 在 | 这 | 底部 |

” [ɪz][ə; eɪ] ['fri:kwənt] [rɪ'pɔ:t] [meɪd] [baɪ][ə; eɪ]['fɑ:mə(r)] .

| ” | is | a | frequent | report | made | by | a | farmer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 是 | 一个 | 频繁 | 报告 | 制成 | 经过 | 一个 | 农民 | . |

“当我们清理池塘时，发现池底铺满了鹅卵石”是一位农民经常提到的情况。

[aɪ] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [æt; ət] [brɪdʒ] ['sɒlərz] ,

| I | show | a | photograph | of | one | of | these | at | Bridge | Sollars | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 展示 | 一个 | 照片 | 的 | 一 | 的 | 这些 | 在 | 桥 | 索拉斯 | , |

我在 Bridge Sollars 展示了其中一张照片，

[wɪð] [ðə; ði] [trentʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'jɒnd] .

| with | the | trench | of | the | road | beyond | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 沟 | 的 | 这 | 路 | 超过 | . |

远处是道路的沟渠。

[ə; eɪ] ['bju:tɪfli] [kən'strʌktɪd] ['kɔ:zweɪ] [ɒv; əv]['i:v(ə)n] [pɪtʃt] [stəʊnz] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [æt; ət]

| A | beautifully | constructed | causeway | of | even | pitched | stones | is | to | be | seen | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 非常漂亮 | 建造 | 堤道 | 的 | 甚至 | 投球 | 石头 | 是 | 到 | 是 | 已见 | 在 |

[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]['hoʊmər] [hɪl] ( [pleɪt] ['sɪksθ] . ) .

| the | foot | of | Holmer | Hill | ( | Plate | VI | . | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 脚 | 的 | 霍尔默 | 爬坡道 | ( | 盘子 | 六年级 | . | ) | . |

在霍尔默山脚下可以看到一条用平整的石头砌成的精美堤道（图版 VI）。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [wel] [dɪ'faɪnd] ['edʒɪz] , [ænd; ənd][laɪz][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['saɪtɪŋ]

| It | has | well | defined | edges | , | and | lies | at | the | bottom | of | a | small | sighting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 有 | 出色地 | 定义 | 边缘 | , | 和 | 谎言 | 在 | 这 | 底部 | 的 | 一个 | 小的 | 目击 |

[pɒnd] .

| pond | . |
|---|---|
| 池塘 | . |

它边缘清晰，位于一个小观景池的底部。

[ɪn][ðə; ði] [ 'krevɪs ] [ɒv; əv][ɪts] [stəʊnz] [aɪ] [faʊnd] ['frægmənts][ɒv; əv] [kru:d] [red] ['pɒtəri] ,

| In | the | crevices | of | its | stones | I | found | fragments | of | crude | red | pottery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 缝隙 | 的 | 它是 | 石头 | 我 | 成立 | 片段 | 的 | 原油 | 红色的 | 陶器 | , |

我在石头缝隙里发现了粗糙的红色陶器碎片。

[wɪð] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] ['ɜːli] ( ['æŋgləʊ] - ['sæksn] ) ['ɔːnəmənt] , [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['aɪən][slæg] , [ænd; ənd]

| with | a | bit | of | early | ( | Anglo | - | Saxon | ) | ornament | , | a | bit | of | iron | slag | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 少量 | 的 | 早期的 | ( | 盎格鲁 | - | 撒克逊 | ) | 装饰品 | , | 一个 | 少量 | 的 | 铁 | 矿渣 | , | 和 |

[ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['aɪən] .

| a | bit | of | iron | . |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 少量 | 的 | 铁 | . |

带有一点早期（盎格鲁-撒克逊）装饰，一点铁渣，以及一点铁。

[ðɪs] [leɪ] [ɪz] ['saɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [hɪl] , ['mɔːlvən] .

| This | ley | is | sighted | on | the | North | Hill | , | Malvern | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 利 | 是 | 目击者 | 在 | 这 | 北 | 爬坡道 | , | 马尔文 | . |

这条地脉位于马尔文北山。

[ai] ['kænɒt] [seɪ] [ðæt] ['pæsndʒər] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɒndz] ( [məʊst][ɒv; əv]

| I | cannot | say | that | passengers | walked | through | the | bottom | of | these | ponds | ( | most | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 不能 | 说 | 那 | 乘客 | 步行 | 通过 | 这 | 底部 | 的 | 这些 | 池塘 | ( | 最多 | 的 |

[ðem; ðəm][hæv; həv][wʌn] ['ʃelvɪŋ] [edʒ] ,

| them | have | one | shelving | edge | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 有 | 一 | 货架 | 边缘 | , |

我不能说乘客们走过了这些池塘的底部（它们大多有一个搁浅的边缘，

[wɪð] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] [stiːp] ) , [bʌt; bət][tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [rəʊd] ( [æt; ət] ['hɑːli]

| with | the | opposite | bank | steep | ) | , | but | to | this | day | an | ancient | road | ( | at | Harley |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 对面的 | 银行 | 陡 | ) | , | 但 | 到 | 这 | 天 | 一个 | 古老的 | 路 | ( | 在 | 哈雷 |

[kɔːt] ,

| Court | , |
|---|---|
| 法庭 | , |

对岸陡峭），但至今仍有一条古老的道路（在哈雷法院，

['herɪfəd] ) [dʌz] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [pɒnd] , ['biːɪŋ] ['saɪtɪd] [θruː]

| Hereford | ) | does | go | through | the | bottom | of | a | small | pond | , | being | sighted | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赫里福德 | ) | 做 | 去 | 通过 | 这 | 底部 | 的 | 一个 | 小的 | 池塘 | , | 存在 | 目击者 | 通过 |

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] .

| the | Cathedral | . |
|---|---|---|
| 这 | 大教堂 | . |

赫里福德河穿过一个小池塘的底部，从大教堂可以看到它。

[wen] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['sentrəl] ['aɪlənd][ɒn][ə; eɪ] [məʊt] [ai] [sə'maɪz] ['ɜːli] ['dwelɪŋ] ['haʊzɪz] — [ə; eɪ]

| When | there | is | a | large | central | island | on | a | moat | I | surmise | early | dwelling | houses | — | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 那里 | 是 | 一个 | 大的 | 中央 | 岛 | 在 | 一个 | 护城河 | 我 | 推测 | 早期的 | 住宅 | 房屋 | — | 一个 |

['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)] [speɪd] [rɪ'sɜːtʃ] .

| subject | for | spade | research | . |
|---|---|---|---|---|
| 主题 | 为了 | 铲 | 研究 | . |

当护城河中央有一个大岛时，我推测那里有早期的住宅——这是一个值得用铁锹进行研究的课题。

[ðeə(r)] ['evɪdəntli] [keɪm] [ə; eɪ] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [rəʊdz] [nɒt] ['rʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

| There | evidently | came | a | wish | for | roads | not | running | through | the | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 显然 | 来了 | 一个 | 希望 | 为了 | 道路 | 不是 | 跑步 | 通过 | 这 | 水 | , |

显然，人们希望道路不要穿过水面。

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [pɒndz] [ɔː(r)] [leɪks] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɔːzweɪ] [bɪ'twiːn] ,

| and | a | pair | of | ponds | or | lakes | with | a | causeway | between | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 一对 | 的 | 池塘 | 或者 | 湖泊 | 和 | 一个 | 堤道 | 之间 | , |

以及一对中间有堤道的池塘或湖泊，

[sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][faɪnd][æt; ət]['hoʊmər] [fɪʃ] [pɒndz] , [ɪz] ['friːkwəntli] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][mæp] ,

| such | as | we | find | at | Holmer | fish | ponds | , | is | frequently | found | on | the | map | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 我们 | 寻找 | 在 | 霍尔默 | 鱼 | 池塘 | , | 是 | 频繁地 | 成立 | 在 | 这 | 地图 | , |

例如我们在霍尔默鱼塘发现的那种，在地图上也经常能找到。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][ʃʊə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['trækweɪ] .

| and | is | the | sure | indication | of | an | ancient | trackway | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 这 | 当然 | 指示 | 的 | 一个 | 古老的 | 轨道 | . |

这是古代道路的可靠标志。

['prɒbəbli] [ðə; ði][skweə(r)] [məʊts] [ɑː(r); ə(r)]['leɪtə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['sɜːkjələ(r)][wʌnz] .

| Probably | the | square | moats | are | later | than | the | circular | ones | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大概 | 这 | 正方形 | 护城河 | 是 | 之后 | 比 | 这 | 圆 | 一个 | . |

方形护城河的出现时间可能晚于圆形护城河。

[aɪ] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] [ðə; ði] [træk] [ɒv; əv][ə; eɪ] - - [fʊt] [rəʊd] ( ['prɒbəbli] ['rəʊmən] [kən'strʌkʃn] )

| I | saw | in | the | grass | the | track | of | a | 15 | - | foot | road | ( | probably | Roman | construction | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 锯 | 在 | 这 | 草 | 这 | 追踪 | 的 | 一个 | - | - | 脚 | 路 | ( | 大概 | 罗马 | 建造 | ) |

['meɪkɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [məʊt] .

| making | straight | for | the | centre | of | Yarkhill | Moat | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 直的 | 为了 | 这 | 中心 | 的 | 雅克希尔 | 护城河 | . |

我在草丛中看到了一条 15 英尺长的道路痕迹（可能是罗马人修建的），这条路直通亚克希尔护城河的中心。

['meni] [pɒndz] ( [æz; əz][æt; ət][bel'mɔːnt] , [ðə; ði] - ,

| Many | ponds | ( | as | at | Belmont | , | The | Burcot | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 池塘 | ( | 作为 | 在 | 贝尔蒙特 | , | 这 | - | , |

许多池塘（如贝尔蒙特、伯科特等地）

[ænd; ənd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['lɛdˌbɛri] ['tʃɜːtʃjɑːd] ) [nɒt] [nəʊn] [æz; əz] [məʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [sʌtʃ] , [ðeə(r)]

| and | adjoining | Ledbury | Churchyard | ) | not | known | as | moats | are | really | such | , | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 相邻的 | 莱德伯里 | 墓地 | ) | 不是 | 已知 | 作为 | 护城河 | 是 | 真的 | 这样的 | , | 他们的 |

['aɪləndz] ['biːɪŋ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] .

| islands | being | sighting | points | . |
|---|---|---|---|---|
| 岛屿 | 存在 | 目击 | 积分 | . |

以及毗邻的莱德伯里教堂墓地）虽然不被称为护城河，但它们确实是护城河，它们的岛屿是瞭望点。

[ðə; ði] ['kɔːzweɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt] ['evɪdəntli] [sə'dʒestid] [ðeə(r)][juːz] ( ['meni]

| The | causeway | to | the | centre | of | the | moat | evidently | suggested | their | use | ( | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 堤道 | 到 | 这 | 中心 | 的 | 这 | 护城河 | 显然 | 建议 | 他们的 | 使用 | ( | 许多 |

['eɪdʒɪz]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ) [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ə; eɪ]

| ages | after | they | were | made | ) | as | a | defensive | ring | of | the | house | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 年龄 | 后 | 他们 | 是 | 制成 | ) | 作为 | 一个 | 防守 | 戒指 | 的 | 这 | 房子 | 的 | 一个 |

[rɪtʃ] ['əʊnə(r)] ,

| rich | owner | , |
|---|---|---|
| 富有的 | 所有者 | , |

通往护城河中心的堤道显然表明，这些护城河（建成许多年后）曾被用作富裕主人房屋的防御圈。

[æz; əz][æt; ət] - , - ['klɪntən] , ['gɪloʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| as | at | Brinsop | , | Badesley | Clinton | , | Gillow | , | etc | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | - | , | - | 克林顿 | , | 吉洛 | , | ETC | . |

如布林索普、巴德斯利·克林顿、吉洛等地。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːd] [leɪk] , [naʊ] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [lɑːdʒ] [ʃiːts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,

| I | think | that | the | word | lake | , | now | used | for | large | sheets | of | water | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 思考 | 那 | 这 | 单词 | 湖 | , | 现在 | 用过的 | 为了 | 大的 | 纸张 | 的 | 水 | , |

我认为"湖泊"这个词现在用来指大片水域，

[wɒz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [smɔːl] [rɪ'flektɪŋ] ['saɪtɪŋ] [pɒndz] [æz; əz] [wel] .

| was | originally | applied | to | small | reflecting | sighting | ponds | as | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 起初 | 应用 | 到 | 小的 | 反思 | 目击 | 池塘 | 作为 | 出色地 | . |

最初也应用于小型观景池。

[ðə; ði] [pleɪs] [nems] [ɒv; əv] ['sʌtən] [leɪks] , ['wɪθɪŋtən] [leɪks] , ['lɛtən] [leɪks] ,

| The | place | names | of | Sutton | Lakes | , | Withington | Lakes | , | Letton | Lakes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地方 | 姓名 | 的 | 萨顿 | 湖泊 | , | 威辛顿 | 湖泊 | , | 莱顿 | 湖泊 | , |

萨顿湖、威辛顿湖、莱顿湖的地名

[ænd; ənd] [leɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈspleɪnd] [baɪ] [ðɪs] [ˈθɪəri] .

| and | Tumpy | Lakes | are | explained | by | this | theory | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 胖墩 | 湖泊 | 是 | 解释 | 经过 | 这 | 理论 | . |

而坦皮湖的形成也可以用这一理论来解释。

[mɑːk] [stəʊnz] .

| MARK | STONES | . |
|---|---|---|
| 标记 | 石头 | . |

马克·斯通斯。

[ðiːz] ( [pleɪt] [ɪks] . ) [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] [weɪ] .

| These | ( | Plate | IX | . | ) | were | used | to | mark | the | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | ( | 盘子 | 第九章 | . | ) | 是 | 用过的 | 到 | 标记 | 这 | 方式 | . |

这些（图版 IX）被用来标记道路。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wetstəʊn] [ɒn]['hɑːrgɪst] [rɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ][smɔːl]

| They | were | of | all | sizes | , | from | the | Whetstone | on | Hargest | Ridge | to | a | small |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 的 | 全部 | 尺寸 | , | 从 | 这 | 磨石 | 在 | 最难 | 岭 | 到 | 一个 | 小的 |

[stəʊn] [nɒt] [ - ]

| stone | not | [ | 17 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 石头 | 不是 | [ | - | ] |

它们大小不一，从哈格斯特岭上的磨刀石到一块小石头[17]

[mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['fʊtbɔːl] .

| much | larger | than | a | football | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 更大的 | 比 | 一个 | 足球 | . |

比足球大得多。

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)] [lɒŋ] [stəʊnz] [ɔː(r)]['menhɪə(r)] , [bʌt; bət] [fjuː] [rɪ'meɪn] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðɪs] ['dɪstrɪkt] .

| Some | were | long | stones | or | menhirs | , | but | few | remain | upright | in | this | district | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 是 | 长的 | 石头 | 或者 | 巨石 | , | 但 | 很少 | 保持 | 直立 | 在 | 这 | 区 | . |

有些是长石或立石，但在这个地区很少有石柱仍然直立。

[aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv] [θriː] ['laɪɪŋ] ['fɔːlən] [ɒn] [leɪ] ,

| I | know | of | three | lying | fallen | on | leys | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 知道 | 的 | 三 | 说谎 | 倒下 | 在 | 莱斯 | , |

我知道有三具尸体倒在了地上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 早期英国的道路、护城河、土墩、(Early British trackways, moats, mounds,)



['neɪmli] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] ['mædli] ['tʃɜ:tʃjɑ:d] ,
**namely** **on** **the** **wall** **at** **the** **south** **gate** **of** **Madley** **Churchyard** **,**
即 在 这 墙 在 这 南 门 的 马德利 墓地 ,

具体来说，就是马德利教堂墓地南门墙上的那块。

[nɪə(r)][ðə; ði] [ɪn] [æt; ət] [bʊʃ] [bæŋk] ( [krɒs] [rəʊd][frɒm; frəm] ['wi:əbli] ) ,
**near** **the** **inn** **at** **Bush** **Bank** **(** **cross** **road** **from** **Weobley** **)** **,**
靠近 这 客栈 在 衬套 银行 ( 叉 路 从 韦布利 ) ,

在布什班克旅馆附近（从韦布利过马路），

[ænd; ənd] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [dɪtʃ] [nɪə(r)][ðə; ði] [fi:ld] [fɑ:m] [ɒn][ðə; ði] - -
**and** **used** **as** **a** **bridge** **over** **a** **ditch** **near** **the** **Field** **Farm** **on** **the** **Litley** **-**
和 用过的 作为 一个 桥 超过 一个 沟 靠近 这 场地 农场 在 这 - -
['kærəts] [pɑ:θ] .
**Carrots** **path** **.**
胡萝卜 小路 .

并被用作利特利-卡罗茨小径上菲尔德农场附近沟渠上的桥梁。

[aɪ] [ʃəʊ] ['fəutəgræfs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [faɪn] [stəʊn] [æt; ət] [red] ['laɪən] , ['mædli] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] [tɒp] ,
**I** **show** **photographs** **of** **a** **fine** **stone** **at** **Red** **Lion** **,** **Madley** **,** **having** **a** **flat** **top** **,**
我 展示 照片 的 一个 美好的 石头 在 红色的 狮子 , 马德利 , 拥有 一个 平坦的 顶部 ,

我展示了马德利红狮酒店一块顶部平坦的精美石头的照片，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [wɪtʃ] [dɪ'veləpt] ['ɪntu:] ['mɑ:kɪt] [stəʊnz] .
**and** **of** **the** **type** **which** **developed** **into** **market** **stones** **.**
和 的 这 类型 哪个 发达 进入 市场 石头 .

以及后来发展成为市场宝石的那种宝石。

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [stəʊn] [æt; ət]['groʊsmɑ:nt] [taʊn] [hɔ:l] ( [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜ:st] ['mɑ:kɪt] ['bɑ:skɪt] [pleɪst]
**The** **market** **stone** **at** **Grosmont** **Town** **Hall** **(** **on** **which** **the** **first** **market** **basket** **placed**
这 市场 石头 在 格罗斯蒙特 镇 大厅 ( 在 哪个 这 第一的 市场 篮子 放置
[ɒn] ['mɑ:kɪt] [deɪ] [peɪd] [nəʊ][təʊl] ) [ɪz][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɑ:k] [stəʊn] .
**on** **market** **day** **paid** **no** **toll** **)** **is** **the** **successor** **of** **such** **a** **mark** **stone** **.**
在 市场 天 有薪酬的 不 收费 ) 是 这 接班人 的 这样的 一个 标记 石头 .

格罗斯蒙特市政厅的市场石（集市日当天放在上面的第一个市场篮子无需缴纳通行费）是此类标记石的继承者。

[tu:] ['mɑ:kɪŋ] [stəʊnz] ( [wɪð] ['eɪnʃənt] [brɪk] ['haʊzɪz] [bɪlt] ['pɑ:tli] [ɒn][ðem; ðəm] ) [stænd] [ˌʌn'nəʊtɪst]
**Two** **marking** **stones** **(** **with** **ancient** **brick** **houses** **built** **partly** **on** **them** **)** **stand** **unnoticed**
二 标记 石头 ( 和 古老的 砖 房屋 建造 部分 在 他们 ) 站立 未被察觉
[ɪn][ðə; ði] [ʃɔ:t] [waɪ] [stri:t] ,
**in** **the** **short** **Wye** **Street** **,**
在 这 短的 怀伊 街道 ,

在短短的怀伊街上，两块路标石（上面部分建有古老的砖房）静静地矗立着，无人注意。

[dʒʌst]['əʊvə(r)] [waɪ] [brɪdʒ] [æt; ət] ['herɪfəd] .
**just** **over** **Wye** **Bridge** **at** **Hereford** **.**
只是 超过 怀伊 桥 在 赫里福德 .

就在赫里福德的怀伊桥那边。

[ðeɪ] [mɑ:k] [ðə; ði] ['pæləs] [fɔ:d] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [leɪ] [frɒm; frəm]['kɑ:s(ə)l] [hɪl] [tu:; tə] .
**They** **mark** **the** **Palace** **Ford** **,** **and** **a** **ley** **from** **Castle** **Hill** **to** **Hunderton** **.**
他们 标记 这 宫殿 福特 , 和 一个 利 从 城堡 爬坡道 到 亨德顿 .

它们标志着宫殿渡口，以及从城堡山到亨德顿的一条小路。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [pɪˈkjuːliə(r)] [stəʊn] ( [nɒt] “ [əʊld] [red] ” ) [æz; əz][æt; ət] [ˈmædli] ,

| They | are | of | the | same | peculiar | stone | ( | not | “ | old | red | ” | ) | as | at | Madley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 的 | 这 | 相同的 | 奇特 | 石头 | ( | 不是 | “ | 老的 | 红色的 | ” | ) | 作为 | 在 | 马德利 | , |

[koʊlwɑl] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

| Colwall | , | etc | . |
|---|---|---|---|
| 科尔沃尔 | , | ETC | . |

它们与马德利、科尔沃尔等地的石头一样，都是用同一种特殊的石头制成的（不是“老红石”）。

- [stəʊn] ( [pleɪt] [eks] . ) [ɪz][ə; eɪ] [leɪt] [taɪp] [ɒv; əv] [mɑːk] [stəʊn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]

| Wergin's | Stone | ( | Plate | X | . | ) | is | a | late | type | of | mark | stone | which | was | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 石头 | ( | 盘子 | X | . | ) | 是 | 一个 | 晚的 | 类型 | 的 | 标记 | 石头 | 哪个 | 曾是 | 这 |

[ˈprəʊtətaɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɜːtʃjɑːd] [ænd; ənd] [ˈweɪsaɪd] [krɔːsɪz] ,

| prototype | of | the | churchyard | and | wayside | crosses | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 原型 | 的 | 这 | 墓地 | 和 | 路边 | 十字架 | , |

韦尔金石（图版 X）是一种晚期标记石，是教堂墓地和路边十字架的原型。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [θɪŋk] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][saɪts][ɒv; əv][əˈrɪdʒən(ə)l][mɑːk] [stəʊnz] ,

| all | of | which | I | think | are | on | the | sites | of | original | mark | stones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 哪个 | 我 | 思考 | 是 | 在 | 这 | 网站 | 的 | 原来的 | 标记 | 石头 | , |

我认为所有这些都位于原先的界碑遗址上。

[æz; əz][aɪ][faɪnd] [leɪ] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðem; ðəm] .

| as | I | find | leys | passing | through | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我 | 寻找 | 莱斯 | 通过 | 通过 | 他们 | . |

因为我发现有地脉穿过它们。

[ɪn] [ˈstʌdiɪŋ] [sʌtʃ] [krɔːsɪz] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈpʌz(ə)ld][tuː; tə][faɪnd] [ˈsevrəl] ( [æz; əz][æt; ət] ,

| In | studying | such | crosses | , | I | was | puzzled | to | find | several | ( | as | at | Vowchurch | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 学习 | 这样的 | 十字架 | , | 我 | 曾是 | 困惑 | 到 | 寻找 | 一些 | ( | 作为 | 在 | 誓言教会 | , |

在研究这类十字架时，我困惑地发现有好几处（例如在誓言教堂，

, [ˈkæpəl] - [waɪ] - [fɪn] ) [wɪð] [ˈeɪnʃənt] [rʌf] [ʌnˈwɜːkt] [stəʊnz] [æz; əz][ə; eɪ] [beɪs] .

| Hentland | , | Capel | - | y | - | fin | ) | with | ancient | rough | unworked | stones | as | a | base | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亨特兰 | , | 卡佩尔 | - | 是 | - | 鳍 | ) | 和 | 古老的 | 粗糙的 | 未加工的 | 石头 | 作为 | 一个 | 根据 | . |

亨特兰（Capel-y-fin）以古老的粗糙未加工的石头为底座。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [ðiːz] [ˈbeɪsiːz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][stəʊnz] [ˈmɑːkɪŋ] [ə; eɪ][leɪ] .

| I | am | now | certain | that | these | bases | are | the | original | stones | marking | a | ley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 是 | 现在 | 肯定 | 那 | 这些 | 基地 | 是 | 这 | 原来的 | 石头 | 标记 | 一个 | 利 | . |

我现在确信这些基座是标记地脉的原始石头。

[ðə; ði] - [krɒs] [nɪə(r)][pen] - [waɪ] - [læn] [fɑːm] [əˈbʌv] - ( [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn] [mɪs] [ˈdʒeɪkəbz]

| The | Pedlar's | Cross | near | Pen | - | y | - | lan | Farm | above | Llanigon | ( | mentioned | in | Miss | Jacob's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | - | 叉 | 靠近 | 笔 | - | 是 | - | 兰 | 农场 | 多于 | - | ( | 提及 | 在 | 错过 | 雅各布的 |

[faɪn] [ˈstɔːri] ,

| fine | story | , |
|---|---|---|
| 美好的 | 故事 | , |

在兰尼贡上方的彭伊兰农场附近的佩德勒十字架（雅各布小姐的精彩故事中提到过）

“ [ðə; ði] [ʃiːp] [ ˈstiːlə ] ” ) [hæz; həz] [biːn] [tʃɪpt] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ruːd] [səˈdʒestʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [krɒs]

| “ | The | Sheep | Stealers | ” | ) | has | been | chipped | into | a | rude | suggestion | of | a | cross |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 羊 | 窃贼 | ” | ) | 有 | 到过 | 缺口 | 进入 | 一个 | 粗鲁的 | 建议 | 的 | 一个 | 叉 |

[wɪˈðaʊt] [ˈteɪkɪŋ] [daʊn] ,

| without | taking | down | , |
|---|---|---|---|
| 没有 | 采取 | 向下 | , |

《偷羊贼》这首歌被粗鲁地暗示成十字架，却没有被移除。

[ænd; ənd][ə; eɪ][flæt] [mɑːk] [stəʊn][ɒn] [wɪtʃ] [ˌɑːtʃˈbɪʃəp] ['bɔːldwɪn][ɪz] [sed] ( [baɪ][trəˈdɪʃ(ə)n] ) [tuː; tə]

| and | a | flat | mark | stone | on | which | Archbishop | Baldwin | is | said | ( | by | tradition | ) | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 平坦的 | 标记 | 石头 | 在 | 哪个 | 大主教 | 鲍德温 | 是 | 说 | ( | 经过 | 传统 | ) | 到 |

[hæv; həv] [ priːtʃ ] [wen] [ɒn][hɪz; ɪz][tʊə(r)] [wɪð] [dʒɪˈrældəs][ɪn] - ,

| have | preached | when | on | his | tour | with | Giraldus | in | 1188 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 布道 | 什么时候 | 在 | 他的 | 旅游 | 和 | 吉拉尔杜斯 | 在 | - | , |

还有一块平坦的标记石，据传大主教鲍德温在 1188 年与吉拉尔杜斯一起巡游时曾在此布道。

[hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [krɒs] [ɪnˈskraɪbd][ɒn][ˌaɪ ˈtiː] .

| has | had | a | cross | inscribed | on | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 有 | 一个 | 叉 | 铭文 | 在 | 它 | . |

上面刻有十字架图案。

[ˌaɪ ˈtiː][stændz] [kləʊz] [tuː; tə][ˌes ˈtiː] . - [wel] [æt; ət] - .

| It | stands | close | to | St | . | Ishaw's | Well | at | Partricio | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 站立 | 关闭 | 到 | 英石 | . | - | 出色地 | 在 | - | . |

它位于帕特里西奥的圣伊肖井附近。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['mɑːkɪŋ] [stəʊn] [ɒn][ðə; ði] [wen] [ruːt] [ɪn][ðə; ði] [blæk] ['maʊntənz] .

| There | is | a | striking | marking | stone | on | the | Rhiw | Wen | route | in | the | Black | Mountains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 引人注目 | 标记 | 石头 | 在 | 这 | 里乌 | 温 | 路线 | 在 | 这 | 黑色的 | 山脉 | . |

在黑山地区的里文山路上，有一块引人注目的标记石。

['ʌðə(r)] [stəʊnz] [ɒn] [leɪ] [ɑː(r); ə(r)] : — [waɪt] [stəʊn] ,

| Other | stones | on | leys | are | : | — | White | Stone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 石头 | 在 | 莱斯 | 是 | : | — | 白色的 | 石头 | , |

地道上的其他石头还有：——白石，

['wɪθɪŋtən] ( [wɪð] [əˈrɪdʒən(ə)l] [stəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪnˈvɜːtɪd] ['frægmənt][ɒv; əv][ɪts] [səkˈsesə(r)] — [ə; eɪ] ['weɪsaɪd] [krɒs] ) ;

| Withington | ( | with | original | stone | at | the | base | of | an | inverted | fragment | of | its | successor | — | a | wayside | cross | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威辛顿 | ( | 和 | 原来的 | 石头 | 在 | 这 | 根据 | 的 | 一个 | 倒 | 分段 | 的 | 它是 | 接班人 | — | 一个 | 路边 | 叉 | ) | ; |

威辛顿（原石位于其后继者倒置碎片的底部——路边十字架）;

[kwiːn] [stəʊn] , - , [æt; ət] [krɛdənhɪl] [krɒs] - [rəʊdz] , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [fruːmz] [hɪl] ,

| Queen | Stone | , | Huntsham | , | at | Credenhill | cross | - | roads | , | at | the | foot | of | Froom's | Hill |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女王 | 石头 | , | - | , | 在 | 克雷登希尔 | 叉 | - | 道路 | , | 在 | 这 | 脚 | 的 | 弗鲁姆 | 爬坡道 |

,

皇后石，亨特舍姆，克雷登希尔十字路口，弗鲁姆山脚下，

[ɒn][ðə; ði][rəʊd][nɪə(r)] - [tʃɜːtʃ] , ['mɑːkɪŋ] [ə; eɪ][fɔːd] [æt; ət] - [fɑːm] , ['herɪfəd] ,

| on | the | road | near | Turnaston | Church | , | marking | a | ford | at | Bartonsham | Farm | , | Hereford | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 路 | 靠近 | - | 教会 | , | 标记 | 一个 | 福特 | 在 | - | 农场 | , | 赫里福德 | , |

[ænd; ənd] ['krɒsweɪz] , - .

| and | Crossways | , | Bollingham | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 十字路口 | , | - | . |

在 Turnaston 教堂附近的道路上，标记着 Hereford 的 Bartonsham 农场和 Bollingham 的 Crossways 的浅滩。

[ðə; ði] [stəʊn] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɑː(r); ə(r)] [kraʊnd] [ɒn][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] [mɑːk] [stəʊn] .

| The | stone | that | all | the | Kings | of | England | are | crowned | on | is | certainly | a | mark | stone | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 石头 | 那 | 全部 | 这 | 国王 | 的 | 英格兰 | 是 | 加冕 | 在 | 是 | 当然 | 一个 | 标记 | 石头 | . |

英国历代国王加冕所用的那块石头，无疑是一块具有里程碑意义的石头。

['saɪtɪŋ] [stəʊnz] .
**SIGHTING STONES .**
目击 石头 .

瞄准石。

[mɑːk] [stəʊnz] [meɪ] [biː; bi][ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [træk] ,
**Mark stones may be on one side of the track ,**
标记 石头 可能 是 在 一 边 的 这 追踪 ,

标记石可能位于赛道的一侧，

[æz; əz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ 'hwaitwɔʃ, -wɔːʃ ] [stəʊnz] [wɪtʃ] [mɑːk] [ə; eɪ] [koʊstgɑːrdz] [klɪf] [wɔːk] [tuː; tə] - [deɪ]
**as are the whitewashed stones which mark a coastguard's cliff walk to - day**
作为 是 这 粉刷过的 石头 哪个 标记 一个 海岸警卫队的 悬崖 走 到 - 天
.
**:**
.

如今，海岸警卫队在悬崖边行走时，看到的那些粉刷成白色的石头也是如此。

[bʌt; bət][ðeə(r)]['ɔːlsəʊ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [stəʊn] [ɪg'zæktli][ɒn][ðə; ði]
**But there also appear to have been sighting points of stone exactly on the**
但 那里 还 出现 到 有 到过 目击 积分 的 石头 确切地 在 这
[leɪ] ,
**ley ,**
利 ,

但似乎也有一些石头被放置在与地脉完全吻合的位置上。

[səʊ] [kən'strʌktɪd] [æz; əz][tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ɪts][də'rekʃ(ə)n] . [ - ]
**so constructed as to indicate its direction . [ 18 ]**
所以 建造 作为 到 表明 它是 方向 . [ - ]

构造得如此巧妙，足以指示其方向。[18]

[ðə; ði][fɔː(r)] [stəʊnz] [nɪə(r)][hɑːrptən] , [njuː] ['rædnə(r)(ʃiə(r))] , [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['ʌpraɪt] ['bəʊldəz] ( [siː]
**The Four Stones near Harpton , New Radnor , are four upright boulders ( see**
这 四 石头 靠近 哈普顿 , 新的 拉德诺 , 是 四 直立 巨石 ( 看
['frʌntɪspiːs] ) [ɪn][æn; ən][ɪ'regjələ(r)] ['kwɒdræŋgl] ,
**Frontispiece ) in an irregular quadrangle ,**
卷首插图 ) 在 一个 不规律的 四边形 ,

新拉德诺附近的哈普顿有四块巨石，它们是呈不规则四边形排列的四块直立巨石（见卷首插图）。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][hæz; həz] [ɪk'spleɪnd] [ðeə(r)] ['pɜːpəs] .
**and no one has explained their purpose .**
和 不 一 有 解释 他们的 目的 .

而且没有人解释他们的目的。

[aɪ] [tʊk] ['saɪtɪŋ] [laɪnz]['əʊvə(r)] [sək'sesɪv] [peəz] [ɒv; əv] [stəʊnz] , [faɪv] [laɪnz] ['biːɪŋ] ['pɒsəb(ə)l] ,
**I took sighting lines over successive pairs of stones , five lines being possible ,**
我 采取 目击 线条 超过 连续 对 的 石头 , 五 线条 存在 可能的 ,

我依次对每对石头进行瞄准，最多可以做五条瞄准线。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒn][ðə; ði][mæp][ɪz][nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] ,
**and although the work on the map is not yet completed ,**
和 虽然 这 工作 在 这 地图 是 不是 然而 完全的 ,

虽然地图绘制工作尚未完成，

[aɪ][kæn; kən] ['defɪnətli] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] " [fɔː(r)] [stəʊnz] " [ɑː(r); ə(r)] [daɪ'rektɪŋ] [pəʊsts] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [aʊt]
**I can definitely say that the " Four Stones " are directing posts which point out**
我 能 确实 说 那 这 " 四 石头 " 是 导演 帖子 哪个 观点 出去
[æt; ət] [liːst] [tuː] [leɪ] ,
**at least two leys ,**
在 至少 二 莱斯 ,

我可以肯定地说，"四块石头"是指示方向的标志，它们至少指向两条地脉。

[pruːvd] [baɪ] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['ʌðə(r)] [gʊd] [pɔɪnts] .

| proved | by | passing | through | other | good | points | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 已证实 | 经过 | 通过 | 通过 | 其他 | 好的 | 积分 | . |

通过其他优点可以证明这一点。

[ðə; ði][fɜːst][gəʊz][tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt][ɪn] ['fɒrɪst] ( [ðə; ði][kæmp] , 940ft . ) [ɪn][wʌn]

| The | first | goes | to | the | highest | point | in | Deerfold | Forest | ( | The | Camp | , | 940ft | . | ) | in | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 去 | 到 | 这 | 最高 | 观点 | 在 | 鹿折 | 森林 | ( | 这 | 营 | , | 940ft | . | ) | 在 | 一 |

[də'rekʃ(ə)n] ,

| direction | , |
|---|---|
| 方向 | , |

第一条路线通往鹿苑森林的最高点（营地，海拔940英尺），方向为一个方向。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['fɒli] [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd][æt; ət] -

| and | in | the | other | through | The | Folly | and | on | the | main | road | at | Llanvihangel | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 这 | 其他 | 通过 | 这 | 蠢事 | 和 | 在 | 这 | 主要的 | 路 | 在 | 兰维汉格尔 | - |

[nænt] - ['melən] ,

| nant | - | Melan | , |
|---|---|---|---|
| 南特 | - | 梅兰 | , |

另一条路则穿过愚人山，沿着兰维汉格尔南特梅兰的主路行驶。

['əʊvə(r)] [brɪn] - [waɪ] - [miːn] [hɪl] , [hɪə(r)] [ə'piərɪŋ] [tuː; tə] [straɪk] [ə'nʌðə(r)] “ [fɔː(r)] [stəʊnz] ,

| over | Bryn | - | y | - | Maen | Hill | , | here | appearing | to | strike | another | “ | four | stones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | 布林 | - | 是 | - | 男人 | 爬坡道 | , | 这里 | 出现 | 到 | 罢工 | 其他 | “ | 四 | 石头 | , |

在布林伊曼山上，这里似乎击中了另外“四块石头”，

” [ænd; ənd] [θruː] - [ɪn] [ɛlvəl] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][sʌm; səm] [piːk] [bɪ'jɒnd] .

| ” | and | through | Llansaintfraed | in | Elvel | Church | to | some | peak | beyond | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 和 | 通过 | - | 在 | 埃尔维尔 | 教会 | 到 | 一些 | 顶峰 | 超过 | . |

并穿过埃尔韦尔教堂的兰圣弗雷德，到达更远处的某个山峰。

[ðə; ði]['sekənd] [leɪ] [stɑːrts][frɒm; frəm] [bætʃ] [hɪl] ( [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]

| The | second | ley | starts | from | Bach | Hill | ( | one | of | the | highest | parts | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 利 | 开始 | 从 | 巴赫 | 爬坡道 | ( | 一 | 的 | 这 | 最高 | 部分 | 的 | 这 |

['rædnə(r)(ʃiə(r))] ['fɒrɪst] ) ;

| Radnor | Forest | ) | ; |
|---|---|---|---|
| 拉德诺 | 森林 | ) | ; |

第二条路线从巴赫山（拉德诺森林的最高点之一）开始；

[θruː] [ðə; ði][fɔː(r)] [stəʊnz] , [ded] [ɒn][meɪn][rəʊd] [θruː] ['wɔːltən] ['vɪlɪdʒ] ,

| through | the | Four | Stones | , | dead | on | main | road | through | Walton | village | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 这 | 四 | 石头 | , | 死的 | 在 | 主要的 | 路 | 通过 | 沃尔顿 | 村庄 | , |

穿过四块石头，死在沃尔顿村的主路上，

[ded] [ɒn][meɪn][rəʊd][pɑːst] ['eklz] [griːn] , [θruː] [ʌpɜˈtən] [fɑːm] [ænd; ənd] - [tʃɜːtʃ] ,

| dead | on | main | road | past | Eccles | Green | , | through | Upperton | Farm | and | Kenchester | Church | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死的 | 在 | 主要的 | 路 | 过去的 | 传道书 | 绿色的 | , | 通过 | 厄珀顿 | 农场 | 和 | - | 教会 | , |

死在经过埃克尔斯格林、厄珀顿农场和肯切斯特教堂的主干道上。

[ænd; ənd] [ded] [ɒn][ðə; ði]['prez(ə)nt][rəʊd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][es] . ['dʌbljuː] . ['baʊndri] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]

| and | dead | on | the | present | road | which | is | the | S | . | W | . | boundary | of | the | Roman |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 死的 | 在 | 这 | 展示 | 路 | 哪个 | 是 | 这 | S | . | W | . | 边界 | 的 | 这 | 罗马 |

['steɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['mægnə] ;

| station | of | Magna | ; |
|---|---|---|---|
| 车站 | 的 | 麦格纳 | ; |

死在了现在的道路上，这条路是罗马时期马格纳车站的西南边界；

[ðen] ['gəʊɪŋ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [waɪ] [θruː] - [tʃɜːtʃ] .

| then | going | over | the | Wye | through | Breinton | Church | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然后 | 去 | 超过 | 这 | 怀伊 | 通过 | - | 教会 | . |

然后穿过布雷顿教堂，跨过怀河。

['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] [hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)][həʊl] [θruː] [ɪts] [ʃɑːft] [æt; ət][ə; eɪ] [kən'viːniənt]
**Bitterley Churchyard Cross has a circular hole through its shaft at a convenient**
比特利 墓地 叉 有 一个 圆 洞 通过 它是 轴 在 一个 方便的
[haɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['saɪtɪŋ] .
**height for sighting .**
高度 为了 目击 .

比特利教堂墓地十字架的柱身有一个圆孔，高度适宜，便于观赏。

['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [siː] . [mə'kaɪ] ['kaɪndli][hæd; həd][ðə; ði][ɪg'zækt][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['teɪkən][fɔː(r); fə(r)]
**Mr . J . C . Mackay kindly had the exact direction of this taken for**
先生 . J . C . 麦凯 亲切地 有 这 精确的 方向 的 这 已采取 为了
[ˌem 'iː][baɪ] ['saɪtɪŋ] ['kʌmpəs] .
**me by sighting compass .**
我 经过 目击 罗盘 .

JC Mackay 先生好心地安排人用罗盘帮我确定了确切的方向。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] 28½° [iː] . [ɒv; əv][mæg'netɪk][en] . ,
**It is 28½° E . of Magnetic N . ,**
它 是 28½° E . 的 磁的 N . ,

它位于磁北东28½°。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɒn][ðə; ði][mæp][ɪg'zæktli] [straɪks] ['æbdən] - ( [ɔː(r)][bɑːf] ) , [ðə; ði] [haɪ] [pɔɪnt] ( [wʌn] ,
**and this on the map exactly strikes Abdon Burf ( or Barf ) , the high point ( 1 ,**
和 这 在 这 地图 确切地 罢工 阿布顿 - ( 或者 呕吐 ) , 这 高的 观点 ( 1 ,

地图上，这一点正好落在阿布顿·布尔夫（或巴尔夫）的最高点（1，

790ft . ) [ɒv; əv][ðə; ði] [braʊn] ['kli] .
**790ft . ) of the Brown Clee .**
790ft . ) 的 这 棕色的 克利 .

布朗克利河 790 英尺。

['saʊθwədz] [ðə; ði][laɪn] [rʌnz] [θruː] [stəʊk] ['praɪə(r)][ænd; ənd] [həʊp] - ['ʌndə(r)] - ['dɪnmɔːr] [tʃɜːtʃɪz]
**Southwards the line runs through Stoke Prior and Hope - under - Dinmore Churches**
向南 这 线 跑步 通过 斯托克 事先的 和 希望 - 在下面 - 丁莫尔 教堂
, [ɪz] [kən'fɜːmd] [ɪn]['ʌðə(r)] [weɪz] ,
**, is confirmed in other ways ,**
, 是 确认的 在 其他 方式 ,

这条线路向南穿过斯托克普赖尔教堂和霍普安德丁莫尔教堂，这一点已通过其他方式得到证实。

[ænd; ənd][gəʊz]['əʊvə(r)][ðə; ði] [waɪ] [æt; ət][bel'mɔːnt] [haʊs] .
**and goes over the Wye at Belmont House .**
和 去 超过 这 怀伊 在 贝尔蒙特 房子 .

并在贝尔蒙特庄园跨越 Wye 河。

[krɒs] [ɪz][ɒv; əv] 14th ['sentʃəri] [deɪt] ;
**Bitterley Cross is of 14th century date ;**
比特利 叉 是 的 14th 世纪 日期 ;

比特利十字架建于14世纪；

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [stəʊn] [wɪtʃ] [ɪn][sʌm; səm] [weɪ] ['pɔɪntɪd]
**it must be the successor of a sighting stone which in some way pointed**
它 必须 是 这 接班人 的 一个 目击 石头 哪个 在 一些 方式 尖
[ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] ,
**the direction of the ley ,**
这 方向 的 这 利 ,

它一定是指示地脉方向的指示石的继承者。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [səˈdʒests] [ðæt] ['saɪtɪŋ] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [leɪ] [hæd; həd][nɒt] [kwaɪt] [daɪd] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] 14th
**and** 和 | **it** 它 | **suggests** 建议 | **that** 那 | **sighting** 目击 | **along** 沿着 | **a** 一个 | **ley** 利 | **had** 有 | **not** 不是 | **quite** 相当 | **died** 死亡 | **out** 出去 | **by** 经过 | **the** 这 | **14th** 14th
['sentʃəri] .
**century** 世纪 | **.** .

这表明，到了 14 世纪，沿着地道进行占卜的做法还没有完全消失。

[ðiːz] [tuː] [pruːvd] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [stəʊnz] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv] [stəʊn]
**These** 这些 | **two** 二 | **proved** 已证实 | **instances** 实例 | **of** 的 | **sighting** 目击 | **stones** 石头 | **,** , | **together** 一起 | **with** 和 | **the** 这 | **cases** 案例 | **of** 的 | **stone** 石头
[rəʊz] [ɒn] ['dɑːtmɔː(r)] ,
**rows** 行 | **on** 在 | **Dartmoor** 达特穆尔 | **,** ,

这两个已证实的寻石实例，连同达特穆尔的石列案例，

[ænd; ənd] ['saɪtɪŋ] ['kɒləms] [ɒn] ['sʌtən] [wɔːlz] ,
**and** 和 | **sighting** 目击 | **columns** 列 | **on** 在 | **Sutton** 萨顿 | **Walls** 墙 | **,** ,

以及萨顿墙上的瞄准柱，

[wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [kluː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌhɪðəˈtuː] [ˌʌnˈnəʊn] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['meni] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] ['eɪnʃənt]
**will** 将要 | **give** 给 | **the** 这 | **clue** 线索 | **to** 到 | **the** 这 | **hitherto** 迄今为止 | **unknown** 未知 | **purpose** 目的 | **of** 的 | **many** 许多 | **important** 重要的 | **ancient** 古老的
[stəʊn] ['mɔnjumənts] .
**stone** 石头 | **monuments** 纪念碑 | **.** .

这将揭示许多重要古代石碑此前不为人知的用途。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [flæt] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mɑːk] [stəʊn] , [æz; əz][ɪn] - [stəʊn] ( [pleɪt]
**It** 它 | **is** 是 | **probable** 可能 | **that** 那 | **the** 这 | **flat** 平坦的 | **face** 脸 | **of** 的 | **a** 一个 | **mark** 标记 | **stone** 石头 | **,** , | **as** 作为 | **in** 在 | **Wergin's** - | **Stone** 石头 | **(** ( | **Plate** 盘子
[eks] . ) ,
**X** X | **.** . | **)** ) | **,** ,

标记石的平面很可能像韦尔金石（图版 X）那样，

['pɔɪntɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [leɪ] .
**pointed** 尖 | **out** 出去 | **a** 一个 | **ley** 利 | **.** .

指出了一条地道。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['daɪəl][pəʊst][nɪə(r)] ['tuːks,beri] [wɪtʃ] , [wɪð] [ðə; ði]['daɪəl] [kə'rɛg] [nɪə(r)] [kʊm] - [jɔɪ] ,
**There** 那里 | **is** 是 | **a** 一个 | **Dial** 拨号 | **Post** 邮政 | **near** 靠近 | **Tewkesbury** 特克斯伯里 | **which** 哪个 | **,** , | **with** 和 | **the** 这 | **Dial** 拨号 | **Carreg** 车辆登记 | **near** 靠近 | **Cwm** 库姆 | **-** - | **yoy** 哟 | **,** ,

特克斯伯里附近有一个拨号邮局，它与库姆约伊附近的拨号卡雷格一起，

[ siːm ] [tuː; tə] [dɪˈnəʊt] [ðə; ði] [əˈbʌv] ['pɜːpəs] ,
**seems** 似乎 | **to** 到 | **denote** 表示 | **the** 这 | **above** 多于 | **purpose** 目的 | **,** ,

似乎意在达到上述目的。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] [stəʊn] [ɪz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ʃɑːft] [ɒv; əv][ˌrektɪ'lɪniə(r)] [ʃeɪp] [laɪk][ðə; ði]
**and** 和 | **the** 这 | **last** 最后的 | **stone** 石头 | **is** 是 | **an** 一个 | **upright** 直立 | **shaft** 轴 | **of** 的 | **rectilinear** 直线 | **shape** 形状 | **like** 喜欢 | **the** 这
[səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [krɒs] [æt; ət]['kæpəl] - [waɪ] - [fɪn] ( [pleɪt] [eks] . ) .
**supposed** 据称 | **cross** 叉 | **at** 在 | **Capel** 卡佩尔 | **-** - | **y** 是 | **-** - | **fin** 鳍 | **(** ( | **Plate** 盘子 | **X** X | **.** . | **)** ) | **.** .

最后一块石头是一根直立的直线形石柱，类似于卡佩尔-伊-芬（图版 X）中所谓的十字架。

[pleɪt] [sevn] .
**Plate VII .**
盘子 七 .

图版七。

['kɔ:zweɪ] . [wʌn] .
**CAUSEWAYS . 1 .**
堤道 . 1 .

堤道.1.

['əʊvə(r)] - [brʊk] , ['lɔŋˌtaʊn] . [ˌtu:'tu:] .
**Over Olchon Brook , Longtown . 2 .**
超过 - 溪 , 朗敦 . 2 .

奥尔琼溪对面，朗敦。2.

[tu:; tə]['sentə(r)][ɒv; əv][pɒnd] , - , [rɒs] .
**To Centre of Pond , Ingestow , Ross .**
到 中心 的 池塘 , - , 罗斯 .

到罗斯郡英格斯托池塘中心。

[pleɪt] [eɪtθ] .
**Plate VIII .**
盘子 八 .

图版八。

[leɪ] [dɪ'spleɪd] . [wʌn] .
**LEYS DISPLAYED . 1 .**
莱斯 显示 . 1 .

已公布的土地税。1.

[træk] ['klaɪmɪŋ] [rɪdʒ] , [ˌɬæn'θɒni] ['æbi] .
**Track Climbing Ridge , Llanthony Abbey .**
追踪 攀登 岭 , 兰索尼 修道院 .

兰索尼修道院山脊步道。

[ˌtu:'tu:] . [streɪt] [waɪ] - [saɪd] ['kɔ:zweɪ] , - , ['herɪfəd] . [ - ]
**2 . Straight Wye - side Causeway , Bartonsham , Hereford . [ 19 ]**
2 . 直的 怀伊 - 边 堤道 , - , 赫里福德 . [ - ]

2. 直怀河堤道，巴顿沙姆，赫里福德。[19]

[tri:z] .
**TREES .**
树木 .

树。

[ai][faɪnd] [ðæt] ['præktɪkli] [ɔ:l][ðə; ði] [nemd] [hɪ'stɒrɪk] [tri:z] ( [ɪn'klu:dɪŋ] ['gɒsp(ə)l] [əʊks] ) [stænd][ɒn] [leɪ]
**I find that practically all the named historic trees ( including Gospel Oaks ) stand on leys**
我 寻找 那 几乎 全部 这 命名 历史性 树木 ( 包括 福音 橡树 ) 站立 在 莱斯
.
**:**
.

我发现几乎所有有名字的历史名树（包括福音橡树）都生长在土地上。

[sʌtʃ] [æz; əz] [kɪŋz] ['eɪkə(r)][elm] , ['i:stˌwʊd] [əʊk] , [greɪt] [əʊk] [æt; ət] , [əʊk] [nɪə(r)] ['mɔ:tə:n]
**Such as King's Acre Elm , Eastwood Oak , Great Oak at Eardisley , Oak near Moreton**
这样的 作为 国王学院 英亩 榆树 , 伊斯特伍德 橡木 , 伟大的 橡木 在 厄德斯利 , 橡木 靠近 莫顿
- [ɒn] - [lʌg] [brɪdʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
**- on - Lugg Bridge , etc .**
- 在 - 拉格 桥 , ETC .

例如 King's Acre Elm、Eastwood Oak、Eardisley Great Oak、Moreton-on-Lugg Bridge 附近的 Oak 等。

[pleɪs] [nems] ( [wɪtʃ] [ɪn][maɪ] ['priːviəs] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɒn] [krɔːsɪz] [aɪ] [tuː] ['heɪstɪli] [held] [tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ]
**Place names ( which in my previous articles on Crosses I too hastily held to signify**
地方 姓名 ( 哪个 在 我的 以前的 文章 在 十字架 我 也 草草 握住 到 表示
[ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [krɒs] ) ['ɔːlsəʊ] ['ɪndɪkeɪt] [triːz] [æz; əz][mɑːrks] .
**the site of a cross ) also indicate trees as marks .**
这 地点 的 一个 叉 ) 还 表明 树木 作为 标记 .

地名（在我之前关于十字架的文章中，我也曾草率地认为地名表示十字架的所在地）也表明树木是标记。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪd] [krɒs] [triː] , [krɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [æt; ət] , [krɒs] [əʊk] ,
**Such are Lyde Cross Tree , Cross of the Tree at Deerfold , Cross Oak ,**
这样的 是 莱德 叉 树 , 叉 的 这 树 在 鹿折 , 叉 橡木 ,

例如莱德十字树、迪尔福德树十字、十字橡树

[krɒs] [æʃ] , [krɒs] - ( ['heɪz(ə)l] [triː] [krɒs] ) , [ænd; ənd] [tuː] [leɪ] [krɒs] [æt; ət] [ðiːz] [pɔɪnts] .
**Cross Ash , Cross Colloe - ( hazel tree cross ) , and two leys cross at these points .**
叉 灰 , 叉 - ( 榛 树 叉 ) , 和 二 莱斯 叉 在 这些 积分 .

十字路口有阿什河、科洛河（榛树十字路口），两条小路在此交汇。

['æktʃuəl] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] [rəʊdz] [ɪn] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn] ['teɪlərz] [faɪn]
**Actual trees are shown at the cross roads in two of the above in Taylor's fine**
实际的 树木 是 所示 在 这 叉 道路 在 二 的 这 多于 在 泰勒的 美好的
['kaʊnti] [mæp][ɒv; əv] - .
**county map of 1757 .**
县 地图 的 - .

在泰勒 1757 年绘制的精美县地图中，上述两幅图中的十字路口都显示了真实的树木。

[ðə; ði] [əʊk] [ɪn][ðə; ði] [hɔːs] - [ʃuː] ['medəʊ] [æt; ət] [rɒs] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [leɪ] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)]['əʊvə(r)]
**The Oak in the horse - shoe meadow at Ross is on the ley passing over Over**
这 橡木 在 这 马 - 鞋 草地 在 罗斯 是 在 这 利 通过 超过 超过
[rɒs] ( [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] ['ɪndɪkeɪts] [ˌaɪ 'tiː] ) [ænd; ənd] ['wɪltən] ['kɑːs(ə)l] .
**Ross ( the place name indicates it ) and Wilton Castle .**
罗斯 ( 这 地方 姓名 表示 它 ) 和 威尔顿 城堡 .

罗斯马蹄形草甸上的橡树位于经过罗斯山（地名表明了这一点）和威尔顿城堡的林间小道上。

[ðə; ði] [stiːp] ['lɪt(ə)l] [striːt] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [swɒn] [həʊ'tel][ɪz] [ded]
**The steep little street coming down to the river from the Swan Hotel is dead**
这 陡 小的 街道 未来 向下 到 这 河 从 这 天鹅 酒店 是 死的
[ɒn] [ðɪs] [leɪ] .
**on this ley .**
在 这 利 .

从天鹅酒店通往河边的那条陡峭的小路正好位于这条地脉上。

[weə(r)] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [hɪl] [keɪm] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt]
**Where a natural hill came under a ley it was often made a sighting point**
在哪里 一个 自然的 爬坡道 来了 在下面 一个 利 它 曾是 经常 制成 一个 目击 观点
[baɪ][ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [triː] ,
**by the planting of a single tree ,**
经过 这 种植 的 一个 单身的 树 ,

在天然山丘与地势交汇处，通常会种植一棵树，使其成为一个瞭望点。

[hens] [ðə; ði] ['njuːmərəs] “ [wʌn] [triː] ” [hɪlz] , [æz; əz][æt; ət] - [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['hoʊmər]
**hence the numerous “ one tree ” hills , as at Backbury and on the Holmer**
因此 这 很多的 “ 一 树 ” 丘陵 , 作为 在 - 和 在 这 霍尔默
[gɒlf] [lɪŋks] .
**Golf Links .**
高尔夫球 链接 .

因此，像巴克伯里和霍尔默高尔夫球场那样，有很多“独树”山丘。

[ɔːl] ['pleɪsɪz] [kɔːld] “ [ðə; ði] [grəʊv] ” [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ə; eɪ] [leɪ] ,
**All places called “ The Grove ” seem to be on a ley ,**
全部 地方 称为 “ 这 树林 ” 似乎 到 是 在 一个 利 ,

所有名为“树林”的地方似乎都位于地脉上。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔːl] [gruːp] [ɒv; əv] [triːz] ( [æz; əz][æt; ət] - ) [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [juːst] [tuː; tə] [mɑːk]

| and | a | small | group | of | trees | ( | as | at | Ladylift | ) | was | also | used | to | mark |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 小的 | 团体 | 的 | 树木 | ( | 作为 | 在 | - | ) | 曾是 | 还 | 用过的 | 到 | 标记 |

[ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] .

| a | sighting | point | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 目击 | 观点 | . |

一小片树木（如 Ladylift 那样）也被用作标记观察点。

[ɪg'zɪstɪŋ] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [sək'sesər] [ɒv; əv][ə'rɪdʒən(ə)l][wʌnz] .

| Existing | trees | are | probably | successors | of | original | ones | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现存的 | 树木 | 是 | 大概 | 继承人 | 的 | 原来的 | 一个 | . |

现存的树木很可能是原树的后代。

[aɪ] [siː] ['evɪdəns] [ðæt] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [sʌtʃ] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ðə; ðɪ] “ [stɒk] .

| I | see | evidence | that | at | one | time | such | trees | were | called | the | “ | stock | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 看 | 证据 | 那 | 在 | 一 | 时间 | 这样的 | 树木 | 是 | 称为 | 这 | “ | 库存 | . |

我看到有证据表明，这种树木曾经被称为“种树”。

” [ðə; ðɪ][saɪt][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['weɪsaɪd] [krɒs] [æt; ət] - [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [stɒks] ,

| ” | The | site | of | the | wayside | cross | at | Winforton | is | known | as | the | Stocks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 地点 | 的 | 这 | 路边 | 叉 | 在 | - | 是 | 已知 | 作为 | 这 | 股票 | , |

“温福顿路边十字架的遗址被称为斯托克斯，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['mɑːkɪŋ] [tʌmp] [ɪn][ðə; ðɪ] [leɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['boʊli] [taʊn] ( [ɔː(r)] [kɔːt] ) [hæz; həz][æn; ən]

| and | a | marking | tump | in | the | lane | for | Bowley | Town | ( | or | Court | ) | has | an |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 标记 | 树桩 | 在 | 这 | 车道 | 为了 | 鲍利 | 镇 | ( | 或者 | 法庭 | ) | 有 | 一个 |

[æʃ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,

| ash | on | it | , |
|---|---|---|---|
| 灰 | 在 | 它 | , |

鲍利镇（或法院）球道上的一个标记土堆上有一块灰烬。

[ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] [baɪ][ðə; ðɪ] [seɪm] [neɪm] , [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][fɑːrmz][æt; ət] ['welɪŋtən] ,

| and | is | called | by | the | same | name | , | as | are | farms | at | Wellington | , | Almeley |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 称为 | 经过 | 这 | 相同的 | 姓名 | , | 作为 | 是 | 农场 | 在 | 惠灵顿 | , | 阿尔梅利 |

- , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

| Woonton | , | etc | . |
|---|---|---|---|
| - | , | ETC | . |

它也被称为同一个名字，就像惠灵顿、阿尔梅利、伍顿等地的农场一样。

[ðə; ðɪ] [haɪɪst] [pɔɪnt] ( [ə; eɪ] [hɪl] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] [θriː] [elmz][ɒn][ðə; ðɪ] “ ['rəʊmən] ” [rəʊd][frɒm; frəm]

| The | highest | point | ( | a | hill | near | the | Three | Elms | on | the | “ | Roman | ” | road | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最高 | 观点 | ( | 一个 | 爬坡道 | 靠近 | 这 | 三 | 榆树 | 在 | 这 | “ | 罗马 | ” | 路 | 从 |

- [tuː; tə] [lʌg] [brɪdʒ] ) [ɪz] [mɑːkt] [ɒn][ðə; ðɪ][mæp][æz; əz] - [hɪl] .

| Kenchester | to | Lugg | Bridge | ) | is | marked | on | the | map | as | Bobblestock | Hill | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 到 | 拉格 | 桥 | ) | 是 | 标记 | 在 | 这 | 地图 | 作为 | - | 爬坡道 | . |

地图上将最高点（肯切斯特到拉格桥“罗马”道路上的三榆树附近的一座小山）标记为博布尔斯托克山。

[aɪ][hæv; həv] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] - , [bʌt; bət][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]

| I | have | known | it | as | Bubblestock | , | but | have | no | doubt | it | was |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 已知 | 它 | 作为 | - | , | 但 | 有 | 不 | 怀疑 | 它 | 曾是 |

- ,

| Baublestock | , |
|---|---|
| - | , |

我以前一直叫它Bubblestock，但毫无疑问它以前就是Baublestock。

[ðə; ðɪ] [triː] [ɔː(r)] [stɒk] ( [wiː; wi] [stɪl] [baɪ] ['æp(ə)l] [stɒks] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑːkɪt] ) [weə(r)] [men] [huː] [ 'pedl ]

| the | tree | or | stock | ( | we | still | buy | apple | stocks | in | the | market | ) | where | men | who | peddled |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 树 | 或者 | 库存 | ( | 我们 | 仍然 | 买 | 苹果 | 股票 | 在 | 这 | 市场 | ) | 在哪里 | 男人 | WHO | 兜售 |

['nekləsɪz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ 'bɔːbl ] [met][ðə; ðɪ] ['baɪəz] .

| necklaces | and | other | baubles | met | the | buyers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 项链 | 和 | 其他 | 小饰品 | 遇见 | 这 | 买家 | . |

树或股票（我们仍然在市场上购买苹果股票），兜售项链和其他小饰品的商贩在那里与买家见面。

[tuː; tə] - [deɪ] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][ɪn][ə; eɪ] [ʃɒp] ['weðə(r)] [ðeɪ] [kiːp] [sʌtʃ] [gʊdz] , [juː; jʊ] [wɪl] ,

| To | - | day | , | if | you | ask | in | a | shop | whether | they | keep | such | goods | , | you | will | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | - | 天 | , | 如果 | 你 | 问 | 在 | 一个 | 店铺 | 无论 | 他们 | 保持 | 这样的 | 商品 | , | 你 | 将要 | , |

如今，如果你在商店里询问他们是否有这类商品，你会得到肯定的答复。

[pə'hæps] , [biː; bi][təʊld] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [stɒk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

| perhaps | , | be | told | that | they | have | a | good | stock | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | , | 是 | 讲述 | 那 | 他们 | 有 | 一个 | 好的 | 库存 | 的 | 他们 | . |

或许会被告知他们库存充足。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ðiː][pəʊl] ( - [pəʊl] , , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ) [wɒz; wəz][ə; eɪ]

| I | think | that | the | pole | ( | Layster's | Pole | , | Yarpole | , | Lyepole | , | etc | . | ) | was | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 思考 | 那 | 这 | 极 | ( | - | 极 | , | 亚波尔 | , | - | , | ETC | . | ) | 曾是 | 一个 |

[fɔːm] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] ,

| form | of | sighting | point | , |
|---|---|---|---|---|
| 形式 | 的 | 目击 | 观点 | , |

我认为杆子（莱斯特杆、亚尔杆、莱耶杆等等）是一种观察点。

['lɪŋgərɪŋ] [ɒn][tuː; tə]['riːs(ə)nt] [taɪmz] [æz; əz][ðə; ðiː] [meɪ] [pəʊl] .

| lingering | on | to | recent | times | as | the | May | pole | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 挥之不去的 | 在 | 到 | 最近的 | 时代 | 作为 | 这 | 可能 | 极 | . |

一直延续到近代，就像五月柱一样。

['evrɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l]['ævənjuː][ɒv; əv] [triːz] ( [æz; əz][ɪn][p'ɑːks][ɒv; əv] ['kʌntrɪ] [siːts] ) [wɪtʃ] [aɪ]

| Every | considerable | avenue | of | trees | ( | as | in | parks | of | country | seats | ) | which | I |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 大量 | 大街 | 的 | 树木 | ( | 作为 | 在 | 公园 | 的 | 国家 | 座位 | ) | 哪个 | 我 |

[hæv; həv] ['testɪd] [hæz; həz][ə; eɪ] [leɪ] [daʊn] [ɪts]['sentə(r)] .

| have | tested | has | a | ley | down | its | centre | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 测试 | 有 | 一个 | 利 | 向下 | 它是 | 中心 | . |

我测试过的每一条相当大的林荫大道（如乡村庄园的公园）的中心都有一条林荫道。

- [wɔːks] , [ə; eɪ] [skɒtʃ] [fɜː(r)]['ævənjuː][ə; eɪ] [maɪl] [lɒŋ] ( [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . ) ,

| Monnington | Walks | , | a | Scotch | Fir | avenue | a | mile | long | ( | Plate | XIII | . | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 散步 | , | 一个 | 苏格兰威士忌 | 冷杉 | 大街 | 一个 | 英里 | 长的 | ( | 盘子 | 十三 | . | ) | , |

蒙宁顿步道，一条长达一英里的苏格兰冷杉林荫道（图版十三）。

[ɪz] ['saɪtɪd] [θruː] - [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ðiː][skɑː(r)] [rɒk] , - , [ - ]

| is | sighted | through | Monnington | Church | and | the | Scar | Rock | , | Brobury | , | [ | 20 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 目击者 | 通过 | - | 教会 | 和 | 这 | 瘢痕 | 岩石 | , | - | , | [ | - | ] |

从蒙宁顿教堂和斯卡岩、布罗伯里可以看到[20]

[wɪtʃ] [lɑːst][kæn; kən][biː; bi] [siːn] ['sentrəl] [ɪn][ðə; ðiː]['pɪktʃə(r)] .

| which | last | can | be | seen | central | in | the | picture | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | 最后的 | 能 | 是 | 已见 | 中央 | 在 | 这 | 图片 | . |

最后一点可以在图片的中心看到。

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ðiː] ['eɪnʃənt] [træk] [stɪl] [ɒn][ðə; ðiː] [leɪ] [æt; ət][ðə; ðiː][skɑː(r)] ,

| I | found | the | ancient | track | still | on | the | ley | at | the | Scar | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 成立 | 这 | 古老的 | 追踪 | 仍然 | 在 | 这 | 利 | 在 | 这 | 瘢痕 | , |

我在斯卡遗址的地道上发现了那条古老的铁轨。

[ænd; ənd] [əˌlɒŋ'saɪd] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪn'kləʊzd] [kæmp] [wɪð] [dɪ'fensɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][maɪld]

| and | alongside | appeared | to | be | an | enclosed | camp | with | defences | of | a | mild |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 旁边 | 出现 | 到 | 是 | 一个 | 内 | 营 | 和 | 防御 | 的 | 一个 | 温和的 |

[taɪp] ,

| type | , |
|---|---|
| 类型 | , |

旁边似乎还有一个防御工事较为简单的封闭式营地。

[sʌtʃ] [æz; əz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [əˌlɒŋ'saɪd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] , [æz; əz] ['lɔŋˌtaʊn] [ænd; ənd]

| such | as | seem | to | be | alongside | many | other | sighting | points | , | as | Longtown | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 作为 | 似乎 | 到 | 是 | 旁边 | 许多 | 其他 | 目击 | 积分 | , | 作为 | 朗敦 | 和 |

[brɪdʒ] ['sɒlərz] [tʃɜːtʃɪz] .

| Bridge | Sollars | Churches | . |
|---|---|---|---|
| 桥 | 索拉斯 | 教堂 | . |

例如，似乎与许多其他观景点相邻，如朗敦教堂和桥索拉斯教堂。

['ʌðə(r)] [ 'ævənjuːs][ɒn] [leɪ] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [truːɪn] ( [tuː] ) , [weə(r)] [ðə; ði] [haʊs] , ['sentrəl] [wɪð] [ðə; ði]

| Other | avenues | on | leys | are | at | Trewyn | ( | two | ) | , | where | the | house | , | central | with | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 途径 | 在 | 莱斯 | 是 | 在 | 特雷温 | ( | 二 | ) | , | 在哪里 | 这 | 房子 | , | 中央 | 和 | 这 |

[skɒtʃ] [fɜː(r)]['ævənjuː] ,

| Scotch | Fir | avenue | , |
|---|---|---|---|
| 苏格兰威士忌 | 冷杉 | 大街 | , |

特雷温（Trewyn）还有其他几条林荫大道（两条），房子位于苏格兰冷杉大道（Scotch Fir lande）的中心位置。

[hæz; həz] [biːn] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ə; eɪ]['beriəl] [maʊnd] , [æt; ət] [kɔːt] ,

| has | been | proved | to | be | on | a | burial | mound | , | at | Llanvihangel | Court | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 已证实 | 到 | 是 | 在 | 一个 | 葬礼 | 冢 | , | 在 | 兰维汉格尔 | 法庭 | , |

已证实其位于兰维汉格尔法院的一处墓冢上。

[weə(r)] [trə'dɪʃ(ə)n]['ɔːlsəʊ] [ə'sɜːts] [ðə; ði] [haʊs] ( ['sentrəl] [ə'gen] ) [tuː; tə][biː; bi][ɒn][ə; eɪ]['beriəl] [maʊnd] ;

| where | tradition | also | asserts | the | house | ( | central | again | ) | to | be | on | a | burial | mound | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 传统 | 还 | 断言 | 这 | 房子 | ( | 中央 | 再次 | ) | 到 | 是 | 在 | 一个 | 葬礼 | 冢 | ; |

传统说法也认为这所房子（再次位于中心位置）建在墓冢上；

[æt; ət] ['əukli] [pɑːk] , ['lʌdləʊ] ( [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [wɔːk] ) ; [ænd; ənd][æt; ət] ['lɔŋˌwɜrθ] .

| at | Oakley | Park | , | Ludlow | ( | The | Duchess | Walk | ) | ; | and | at | Longworth | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 奥克利 | 公园 | , | 卢德洛 | ( | 这 | 公爵夫人 | 走 | ) | ; | 和 | 在 | 朗沃斯 | . |

在卢德洛的奥克利公园（公爵夫人步道）；以及朗沃斯。

[ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [ɪn][məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] [ 'ævənjuːs][ɪz] [ðæt] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['prez(ə)nt][rəʊdz][ɔː(r)]

| A | feature | in | most | of | these | avenues | is | that | , | as | far | as | present | roads | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 特征 | 在 | 最多 | 的 | 这些 | 途径 | 是 | 那 | , | 作为 | 远的 | 作为 | 展示 | 道路 | 或者 |

[træks] [gəʊ] ,

| tracks | go | , |
|---|---|---|
| 轨道 | 去 | , |

这些途径的共同特点是，就目前的道路或轨道而言，

[ðeɪ] “ [liːd] [tuː; tə]['nəʊweə(r)] , ” [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] [ sɔlv, sɔːlv ] [ðɪs] ['pʌz(ə)l] .

| they | “ | lead | to | nowhere | , | ” | and | the | discovery | of | the | ley | solves | this | puzzle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | “ | 带领 | 到 | 无处 | , | ” | 和 | 这 | 发现 | 的 | 这 | 利 | 解决 | 这 | 谜 | . |

它们“通往虚无”，而地脉的发现解开了这个谜团。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['ɪnstəns] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kɑːs(ə)l] [maʊnd] [æt; ət] [njuː]

| A | striking | instance | can | be | seen | from | the | Castle | Mound | at | New |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 引人注目 | 实例 | 能 | 是 | 已见 | 从 | 这 | 城堡 | 冢 | 在 | 新的 |

['rædnə(r)(ʃiə(r))] ,

| Radnor | , |
|---|---|
| 拉德诺 | , |

从新拉德诺的城堡山可以看到一个引人注目的例子。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hɑːrptən] [kɔːt] [ænd; ənd][əʊld]['rædnə(r)(ʃiə(r))] [tʃɜːtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][laɪn] ,

| from | which | Harpton | Court | and | Old | Radnor | Church | are | in | line | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 哪个 | 哈普顿 | 法庭 | 和 | 老的 | 拉德诺 | 教会 | 是 | 在 | 线 | , |

哈普顿庄园和老拉德诺教堂都位于这条线上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [lʊks] [ʌp][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['ævənju:][ɒv; əv] [tri:z] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
**and** **the** **eye** **looks** **up** **the** **centre** **of** **an** **avenue** **of** **trees** **climbing** **to** **the**
和 这 眼睛 看起来 向上 这 中心 的 一个 大街 的 树木 攀登 到 这
[tʃɜ:tʃ] .
**church** **.**
教会 .

目光向上望去，只见一条树木成荫的林荫大道正对着教堂。

[ðæt] ['bju:tɪf(ə)l] ['ævənju:] ( [hɑ:f][ɪts] ['bju:ti] [gɒn] [sɪns] [tu:] ['ri:s(ə)nt] [geɪlz] ) [wɪð] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]
**That** **beautiful** **avenue** **(** **half** **its** **beauty** **gone** **since** **two** **recent** **gales** **)** **with** **the** **ancient**
那 美丽的 大街 ( 一半 它是 美丽 已消失 自从 二 最近的 狂风 ) 和 这 古老的
[neɪm] [gri:n] [kri:z] ,
**name** **Green** **Crise** **,**
姓名 绿色的 危机 ,

那条美丽的林荫大道（最近两次大风摧毁了它一半的美景），有着古老的名字——绿色危机大道，

[wɪtʃ] [laɪnz][ə; eɪ]['pʌblɪk][rəʊd] [aʊt][ɒv; əv] ['herɪfəd] ,
**which** **lines** **a** **public** **road** **out** **of** **Hereford** **,**
哪个 线条 一个 民众 路 出去 的 赫里福德 ,

它沿着赫里福德郊外的一条公共道路分布，

[ɪz][ɒn][ə; eɪ] [leɪ] [wɪtʃ] ['kɒmz] [daʊn] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['kɒlɪdʒ] [rəʊd] , ['əʊvə(r)] - [fɔ:d] ,
**is** **on** **a** **ley** **which** **comes** **down** **the** **County** **College** **Road** **,** **over** **Putson** **Ford** **,**
是 在 一个 利 哪个 来 向下 这 县 大学 路 , 超过 - 福特 ,

它位于一条沿着郡学院路向下延伸，经过普特森福特的小径上，

[ænd; ənd] ['pɑ:sɪz] [θru:] [tʃɜ:tʃ] .
**and** **passes** **through** **Aconbury** **Church** **.**
和 通过 通过 阿肯伯里 教会 .

并经过阿肯伯里教堂。

[wʌn][ʃʊə(r)][saɪn][ɒv; əv][ə; eɪ][leɪ][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [streɪt] [strɪp][ɒv; əv] [wʊd] [mɑ:kt] [ɒn][ðə; ði][mæp] ,
**One** **sure** **sign** **of** **a** **ley** **is** **a** **long** **straight** **strip** **of** **wood** **marked** **on** **the** **map** **,**
一 当然 符号 的 一个 利 是 一个 长的 直的 条 的 木头 标记 在 这 地图 ,

地道的一个确切标志是地图上标出的一条长长的笔直的木带。

[æz; əz][frɒm; frəm] ['fræntʃaɪz] - [stəʊn][tu:; tə] - , [ænd; ənd] [tə'wɔ:dz] - [tʃɜ:tʃ] .
**as** **from** **Franchise** **-** **stone** **to** **Litley** **,** **and** **towards** **Breinton** **Church** **.**
作为 从 特许经营 - 石头 到 - , 和 向 - 教会 .

从 Franchise-stone 到 Litley，再往 Breinton Church 方向走。

[ðə; ði] [wɜ:d] “ [pɑ:k] ” [hæd; həd][ə; eɪ] ['mi:nɪŋ] ['dɪfrənt] [tu:; tə][ɪts]['prez(ə)nt]['ju:sɪdʒ] , [bʌt; bət][wɒz; wəz]
**The** **word** **“** **park** **”** **had** **a** **meaning** **different** **to** **its** **present** **usage** **,** **but** **was**
这 单词 “ 公园 ” 有 一个 意义 不同的 到 它是 展示 用法 , 但 曾是
['prɒbəbli] [kə'nektɪd] [wɪð] ['wʊdlənd] ,
**probably** **connected** **with** **woodland** **,**
大概 连接 和 林地 ,

“公园”一词最初的含义与现在不同，但可能与林地有关。

[ænd; ənd] ['sɜ:t(ə)nli] [wɪð] [leɪ] , [wɪtʃ] [pɑ:s] [θru:] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'nju:mərəb(ə)l][pɑ:k] [wʊdz]
**and** **certainly** **with** **leys** **,** **which** **pass** **through** **each** **of** **the** **innumerable** **Park** **Woods**
和 当然 和 莱斯 , 哪个 经过 通过 每个 的 这 无数 公园 伍兹
[ænd; ənd] [pɑ:k] [fɑ:rmz] .
**and** **Park** **Farms** **.**
和 公园 农场 .

当然还有穿过无数公园森林和公园农场的牧场。

[ðə; ði] [skɒtʃ] [fɜ:(r)][ɔ:(r)][paɪn][ɪz][ðə; ði] [tri:] [wɪtʃ] [ si:m ] [məʊst] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪ] ,
**The** **Scotch** **Fir** **or** **Pine** **is** **the** **tree** **which** **seems** **most** **characteristic** **of** **a** **ley** **,**
这 苏格兰威士忌 冷杉 或者 松树 是 这 树 哪个 似乎 最多 特征 的 一个 利 ,

苏格兰冷杉或松树似乎是林地中最具代表性的树种。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lməʊst]['ɔ:lweɪz] ( [aɪ]['nəʊtɪs] ) [saɪnz][ɒv; əv][ə; eɪ]

| for | a | group | of | them | are | almost | always | ( | I | notice | ) | signs | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 团体 | 的 | 他们 | 是 | 几乎 | 总是 | ( | 我 | 注意 | ) | 标志 | 的 | 一个 |

['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] ,

| sighting | point | , |
|---|---|---|
| 目击 | 观点 | , |

我注意到，其中几乎总是存在一个观察点的标志。

[æz; əz][æt; ət] ['kɑ:nstəbəlz] [fɜ:rz] , ['hæmpstɪd] [hi:θ] .

| as | at | Constable's | Firs | , | Hampstead | Heath | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 警员的 | 杉树 | , | 汉普斯特德 | 希思 | . |

如康斯特布尔杉树，汉普斯特德荒原。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'præktɪkəbl] [tu:; tə] [saɪt] [frɒm; frəm] [pɔɪnt] [tu:; tə] [pɔɪnt] (

| At | the | present | time | it | is | impracticable | to | sight | from | point | to | point | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 展示 | 时间 | 它 | 是 | 不切实际 | 到 | 视线 | 从 | 观点 | 到 | 观点 | ( |

[ɪ'speʃəli] [ɒn]['wɔ:tə(r)] [pɔɪnts] ) [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ˌɪntə'vi:nɪŋ] [tri:z] .

| especially | on | water | points | ) | on | account | of | intervening | trees | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尤其 | 在 | 水 | 积分 | ) | 在 | 帐户 | 的 | 介入 | 树木 | . |

目前由于树木遮挡，无法从一点看到另一点（尤其是在水源点）。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz] [ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] ,

| It | is | certain | that | for | many | centuries | the | sighting | points | were | used | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 肯定 | 那 | 为了 | 许多 | 几个世纪 | 这 | 目击 | 积分 | 是 | 用过的 | , |

可以肯定的是，这些观测点在几个世纪以来一直被使用。

[ænd; ənd] [ðæt] [tri:z] [dɪd][nɒt] [ðen] [ˌɪntə'vi:n] .

| and | that | trees | did | not | then | intervene | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 树木 | 做过 | 不是 | 然后 | 干预 | . |

而树木当时并没有起到干预作用。

[ðɪs] [θrəʊz] [ə; eɪ] [daʊt] [ɒn][ðə; ði]['ju:ʒuəl] [glɪb] ['steɪtmənt] [ðæt] ['eɪnʃənt] ['brɪt(ə)n][wɒz; wəz][wʌn]

| This | throws | a | doubt | on | the | usual | glib | statement | that | ancient | Britain | was | one |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 投掷 | 一个 | 怀疑 | 在 | 这 | 通常 | 油嘴滑舌 | 陈述 | 那 | 古老的 | 英国 | 曾是 | 一 |

[dens] ['fɒrɪst] .

| dense | forest | . |
|---|---|---|
| 稠密 | 森林 | . |

这使人们对古代英国是一片茂密森林的通常轻率说法产生了怀疑。

[pə'hæps] [ðə; ði] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] [tri:z] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'keɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] .

| Perhaps | the | increase | of | trees | was | a | cause | of | the | decay | of | the | system | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 也许 | 这 | 增加 | 的 | 树木 | 曾是 | 一个 | 原因 | 的 | 这 | 衰变 | 的 | 这 | 系统 | . |

或许树木的增加是导致该系统衰败的原因之一。

[kæmps] .

| CAMPS | . |
|---|---|
| 营地 | . |

营地。

[aɪ][faɪnd] [ðæt] ['evri] [kæmp] [ si:m ] [tu:; tə][hæv; həv] ['sevrəl] [leɪ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'ti:] ,

| I | find | that | every | camp | seems | to | have | several | leys | over | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 寻找 | 那 | 每一个 | 营 | 似乎 | 到 | 有 | 一些 | 莱斯 | 超过 | 它 | , |

我发现每个营地似乎都有好几条地脉。

[ænd; ənd] [ðæt] [ði:z] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [kʌm] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ɜ:θwɜ:ks] , [nɒt][ðə; ði][kæmp]['sentə(r)] ,

| and | that | these | usually | come | over | the | earthworks | , | not | the | camp | centre | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这些 | 通常 | 来 | 超过 | 这 | 土方工程 | , | 不是 | 这 | 营 | 中心 | , |

[æz; əz] [wɪð] [məʊts] .

| as | with | moats | . |
|---|---|---|---|
| 作为 | 和 | 护城河 | . |

而且这些障碍物通常会从土方工事处经过，而不是从营地中心经过，就像护城河那样。

| ['ɔːlsəʊ] | [ðæt] | [kæmps] | ['ɔːlməʊst] | ['ɔːlweɪz] | [ʃəʊ] | [saɪnz] | [ɒv; əv] | [pɑːt] | [ɒv; əv] | [ðeə(r)] | ['ɜːθwɜːks] | ['biːɪŋ] | [tʌmps] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Also** | **that** | **camps** | **almost** | **always** | **show** | **signs** | **of** | **part** | **of** | **their** | **earthworks** | **being** | **tumps** |
| 还 | 那 | 营地 | 几乎 | 总是 | 展示 | 标志 | 的 | 部分 | 的 | 他们的 | 土方工程 | 存在 | 肿瘤 |

.

:

.

此外，营地几乎总是会显示出部分土方工程是土堆的迹象。

| [æt; ət] | ['sʌtən] | [wɔːlz] | [ɑː(r); ə(r)] | [fɔː(r)] | [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] | [tʌmps] | , | [ɪn] | [wʌn] | [ɒv; əv] | [wɪtʃ] | [æn; ən] | [ɪn'tɜːmənt] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **At** | **Sutton** | **Walls** | **are** | **four** | **unmistakable** | **tumps** | **,** | **in** | **one** | **of** | **which** | **an** | **interment** |
| 在 | 萨顿 | 墙 | 是 | 四 | 毋庸置疑 | 肿瘤 | , | 在 | 一 | 的 | 哪个 | 一个 | 安葬 |

| [wɒz; wəz] | [faʊnd] | , |
|---|---|---|
| **was** | **found** | **,** |
| 曾是 | 成立 | , |

萨顿沃尔斯有四个非常明显的土墩，其中一个土墩里发现了墓葬。

| [ænd; ənd] | [ɪn] | [ə'nʌðə(r)] | [ | - | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| **and** | **in** | **another** | **[** | **21** | **]** |
| 和 | 在 | 其他 | [ | - | ] |

以及在另一[21]

| ( | [pleɪt] | [ˌɛksˌaɪ'viː] | . | ) |
|---|---|---|---|---|
| **(** | **Plate** | **XIV** | **.** | **)** |
| ( | 盘子 | 十四 | . | ) |

（图版十四）

| [ðə; ði] | [klʌb] | [æt; ət] | [ɪts] | ['vɪzɪt] | [sɔː] | [ðə; ði] | ['beɪsiːz] | [ɒv; əv] | [tuː] | ['meɪsənri] | ['kɒləms] | [ɒv; əv] | ['rəʊmən] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **Club** | **at** | **its** | **visit** | **saw** | **the** | **bases** | **of** | **two** | **masonry** | **columns** | **of** | **Roman** |
| 这 | 俱乐部 | 在 | 它是 | 访问 | 锯 | 这 | 基地 | 的 | 二 | 石工 | 列 | 的 | 罗马 |

| [kən'strʌkʃn] | , |
|---|---|
| **construction** | **,** |
| 建造 | , |

俱乐部参观期间看到了两根罗马时期石柱的基座。

| [ðə; ði] | [juːz] | [ɒv; əv] | [wɪtʃ] | [siːmd] | [ə; eɪ] | ['mɪst(ə)ri] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **use** | **of** | **which** | **seemed** | **a** | **mystery** | **.** |
| 这 | 使用 | 的 | 哪个 | 似乎 | 一个 | 神秘 | . |

它的用途似乎是个谜。

| [aɪ] | [fiːl] | ['sɜːt(ə)n] | [ðeɪ] | [wɜː(r); wə(r)] | ['kɒləms] | [bɪlt] | [baɪ] | ['rəʊmən] | [sə'veɪəz] | [fɔː(r); fə(r)] | [ɪg'zækt] | ['saɪtɪŋ] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **I** | **feel** | **certain** | **they** | **were** | **columns** | **built** | **by** | **Roman** | **surveyors** | **for** | **exact** | **sighting** | **.** |
| 我 | 感觉 | 肯定 | 他们 | 是 | 列 | 建造 | 经过 | 罗马 | 测量员 | 为了 | 精确的 | 目击 | . |

我确信这些柱子是罗马测量员为了精确测量而建造的。

| ['stændɪŋ] | [ɒn] | [ðə; ði] | [haɪɪst] | [pɑːt] | [ɒv; əv] | [kæmp] | ['ɜːθwɜːks] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Standing** | **on** | **the** | **highest** | **part** | **of** | **Dinedor** | **Camp** | **earthworks** | **,** |
| 常设 | 在 | 这 | 最高 | 部分 | 的 | 迪内多 | 营 | 土方工程 | , |

站在迪内多尔营地土方工事的最高处，

| [ðə; ði] | ['taʊəz] | [ɒv; əv] | ['herɪfəd] | [kə'θiːdrəl] | [ænd; ənd] | [ɔːl] | [seɪnts] | - | [tʃɜːtʃ] | [kæn; kən] | [biː; bi] | [siːn] | [ɪg'zæktli] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **the** | **towers** | **of** | **Hereford** | **Cathedral** | **and** | **All** | **Saints** | **'** | **Church** | **can** | **be** | **seen** | **exactly** |
| 这 | 塔楼 | 的 | 赫里福德 | 大教堂 | 和 | 全部 | 圣徒队 | - | 教会 | 能 | 是 | 已见 | 确切地 |

| [ɪn] | [ə; eɪ] | [laɪn] | [tuː; tə] | [ðə; ði] | [stænd] | [pɔɪnt] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **in** | **a** | **line** | **to** | **the** | **stand** | **point** | **.** |
| 在 | 一个 | 线 | 到 | 这 | 站立 | 观点 | . |

从这个观景点可以清楚地看到赫里福德大教堂和诸圣教堂的塔楼在一条直线上。

| [ðə; ði] | [kæmp] | [plænz] | [ɪn] | [pɑːst] | [træn'zækʃnz] | [ʃəʊ] | [saɪnz] | [ɒv; əv] | [tʌmps] | [ɪn] | [məʊst] | [kæmps] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **The** | **camp** | **plans** | **in** | **past** | **Transactions** | **show** | **signs** | **of** | **tumps** | **in** | **most** | **camps** | **.** |
| 这 | 营 | 计划 | 在 | 过去的 | 交易 | 展示 | 标志 | 的 | 肿瘤 | 在 | 最多 | 营地 | . |

过去的交易记录显示，大多数营地都有可能出现变数。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [əˈsjuːm] [ðæt] [leɪ] ( [ˈsaɪtɪd] [bɪˈtwiːn] [tuː] [ˈmaʊntənz] ) [ʃʊd; ʃəd][ɪn][ðə; ði]

| It | is | impossible | to | assume | that | leys | ( | sighted | between | two | mountains | ) | should | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不可能的 | 到 | 认为 | 那 | 莱斯 | ( | 目击者 | 之间 | 二 | 山脉 | ) | 应该 | 在 | 这 |

[skɔːz] [ɒv; əv] [ˈɪnstənsɪz] [ɪgˈzæktli][fɔːl][əˈpɒn][ðə; ði] [ˈɜːθwɜːks] [ɒv; əv][kæmps] [ˈpriːviəsli] [bɪlt] [ɒn]

| scores | of | instances | exactly | fall | upon | the | earthworks | of | camps | previously | built | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 得分 | 的 | 实例 | 确切地 | 落下 | 之上 | 这 | 土方工程 | 的 | 营地 | 之前 | 建造 | 在 |

[saɪts] [sɪˈlektɪd] [ˈsəʊlli] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfens] .

| sites | selected | solely | for | defence | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 网站 | 已选 | 仅 | 为了 | 防御 | . |

不可能假设（在两座山之间发现的）地道在很多情况下都正好落在先前建造在专门用于防御的地点上的营地土方工事上。

[ðə; ði] [leɪ] [keɪm] [fɜːst] ,

| The | leys | came | first | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 莱斯 | 来了 | 第一的 | , |

地块先于土地出现。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt][kæmp][wɒz; wəz] [ðen] ['mɪəli] [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)] [tʌmps] .

| and | the | present | camp | was | then | merely | the | site | of | two | or | more | tumps | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 展示 | 营 | 曾是 | 然后 | 仅仅 | 这 | 地点 | 的 | 二 | 或者 | 更多的 | 肿瘤 | . |

而现在的营地当时只不过是两三个土堆而已。

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] ['ɔːgənaɪzd] [reɪdz][ænd; ənd][wɔː(r)] ,

| There | came | a | period | of | organised | raids | and | war | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 来了 | 一个 | 时期 | 的 | 有组织的 | 突袭 | 和 | 战争 | , |

随后出现了一段有组织的袭击和战争时期。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [tʌmps] [geɪv] [ðə; ði][fɜːst] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [dɪˈfensɪv] [wɜːks] ,

| and | where | a | group | of | tumps | gave | the | first | elements | of | defensive | works | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在哪里 | 一个 | 团体 | 的 | 肿瘤 | 给予 | 这 | 第一的 | 元素 | 的 | 防守 | 作品 | , |

而一组土墩则构成了防御工事的最初雏形。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒɔɪnd][baɪ] ['ɜːθwɜːks] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [ɪnˈkləʊʒə(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈfens] .

| they | were | joined | by | earthworks | into | a | complete | enclosure | for | defence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 加入 | 经过 | 土方工程 | 进入 | 一个 | 完全的 | 外壳 | 为了 | 防御 | . |

它们通过土方工程连接起来，形成一个完整的防御工事。

[hɪə(r)] [əˈgen] ['saɪtɪŋ] ['set(ə)ld][ðə; ði][saɪts][ɒv; əv][kæmps] .

| Here | again | sighting | settled | the | sites | of | camps | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 再次 | 目击 | 定居 | 这 | 网站 | 的 | 营地 | . |

在这里，再次通过观察确定了营地的位置。

['herɪfəd] ['kɑːs(ə)l] [griːn] [wɪð] [hɔːgz] [maʊnt] [ðə; ði]['əʊnli] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['saɪtɪŋ] [tʌmp] ,

| Hereford | Castle | Green | with | Hogg's | Mount | the | only | remaining | sighting | tump | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赫里福德 | 城堡 | 绿色的 | 和 | 霍格的 | 山 | 这 | 仅有的 | 其余的 | 目击 | 树桩 | , |

赫里福德城堡绿地，霍格山是唯一幸存的瞭望台遗址。

['ʌðə(r)z] ( [æz; əz][æt; ət][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [gʌn] ) ['biːɪŋ] [naʊ] ['lev(ə)ld] , [ɪz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l] .

| others | ( | as | at | the | Russian | gun | ) | being | now | levelled | , | is | an | example | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他的 | ( | 作为 | 在 | 这 | 俄语 | 枪 | ) | 存在 | 现在 | 平整 | , | 是 | 一个 | 例子 | . |

其他（如俄罗斯大炮）现在被夷为平地就是一个例子。

['meni] [gruːps] [ɒv; əv] [tʌmps] , ['nevə(r)] [dɪˈveləpt] ['ɪntuː][kæmps][bʌt; bət] [səˈfɪʃntli] [nɪə(r)][tuː; tə][biː; bi]

| Many | groups | of | tumps | , | never | developed | into | camps | but | sufficiently | near | to | be |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 团体 | 的 | 肿瘤 | , | 绝不 | 发达 | 进入 | 营地 | 但 | 足够 | 靠近 | 到 | 是 |

[səʊ] ,

| so | , |
|---|---|
| 所以 | , |

许多土堆群，虽然从未发展成营地，但距离足够近，足以构成营地。

[ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði][mæp] .

| are | to | be | found | on | the | map | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 到 | 是 | 成立 | 在 | 这 | 地图 | . |

可在地图上找到。

[ai] [faʊnd] - [kæmp][tuː; tə][hæv; həv][səʊ] ['meni] [leɪ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][tuː; tə] [siːm] [ðə; ði]

| I | found | Caplar | Camp | to | have | so | many | leys | over | it | as | to | seem | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 成立 | - | 营 | 到 | 有 | 所以 | 许多 | 莱斯 | 超过 | 它 | 作为 | 到 | 似乎 | 这 |

['klæpəm] ['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['trækweɪ] [ɪn] [ðæt] ['dɪstrɪkt] .

| Clapham | Junction | of | ancient | trackways | in | that | district | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克拉珀姆 | 交汇处 | 的 | 古老的 | 轨道 | 在 | 那 | 区 | . |

我发现卡普勒营地上有很多地道，就像是该地区古代道路的克拉珀姆枢纽站。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['lɒfti] [kæmps] ( [æz; əz] [krɒft] ['æmbəri] [ænd; ənd]

| It | may | be | that | in | a | few | cases | of | lofty | camps | ( | as | Croft | Ambury | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 那 | 在 | 一个 | 很少 | 案例 | 的 | 高远 | 营地 | ( | 作为 | 克罗夫特 | 安布里 | 和 |

['herifədʃə] ['biːkən] ) [ðeɪ] [fɔːm] ['tɜːrmənl] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [laɪnz] ,

| Herefordshire | Beacon | ) | they | form | terminals | of | sighting | lines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赫里福德郡 | 灯塔 | ) | 他们 | 形式 | 终端 | 的 | 目击 | 线条 | , |

或许在少数地势较高的营地（如克罗夫特安伯里和赫里福德郡灯塔）中，它们构成了视线的终点。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːlməʊst][ɔːl] [keɪsɪz][ðə; ði] [leɪ] [pɑːs] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

| but | in | almost | all | cases | the | leys | pass | over | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 几乎 | 全部 | 案例 | 这 | 莱斯 | 经过 | 超过 | 他们 | . |

但几乎在所有情况下，地脉都会经过它们。

[tʃɜːtʃɪz] .

| CHURCHES | . |
|---|---|
| 教堂 | . |

教堂。

[ðiːz] — [ɪf] ['eɪnʃənt] — [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn'veəriəbli][ɒn] ( [nɒt] ['mɪəli] [əˌlɒŋ'saɪd] ) [ə; eɪ] [leɪ] ,

| These | — | if | ancient | — | seem | to | be | invariably | on | ( | not | merely | alongside | ) | a | ley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | — | 如果 | 古老的 | — | 似乎 | 到 | 是 | 总是 | 在 | ( | 不是 | 仅仅 | 旁边 | ) | 一个 | 利 | , |

这些遗址——如果年代久远——似乎总是位于（而不仅仅是毗邻）地脉之上。

[ænd; ənd][ɪn] ['meni] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['krɒsɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [leɪ] ,

| and | in | many | cases | are | at | the | crossing | of | two | leys | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 许多 | 案例 | 是 | 在 | 这 | 过境 | 的 | 二 | 莱斯 | , |

而且在许多情况下，它们都位于两条地道的交汇处。

[ðʌs] [ə'prəʊprɪət] [ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuː] [juːz] .

| thus | appropriating | the | sighting | point | to | a | new | use | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 挪用 | 这 | 目击 | 观点 | 到 | 一个 | 新的 | 使用 | . |

从而将该瞄准点赋予了新的用途。

[ə; eɪ] [leɪ] ['ɒf(ə)n] ['pɑːsɪz] [θruː] [ə; eɪ] [tʌmp] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,

| A | ley | often | passes | through | a | tump | adjacent | to | the | church | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 利 | 经常 | 通过 | 通过 | 一个 | 树桩 | 邻近的 | 到 | 这 | 教会 | , |

一条小路经常穿过教堂旁边的树桩，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [krɒs] [leɪ] [θruː] [bəuθ] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd] [tʌmp] .

| and | a | cross | ley | through | both | church | and | tump | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 叉 | 利 | 通过 | 两个都 | 教会 | 和 | 树桩 | . |

一条十字路穿过教堂和墓穴。

[ɪn]['ʌðə(r)][keɪsɪz][ə; eɪ] [mɑːk] [stəʊn] [saɪt] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] ,

| In | other | cases | a | mark | stone | site | became | the | churchyard | cross | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 案例 | 一个 | 标记 | 石头 | 地点 | 成为 | 这 | 墓地 | 叉 | , |

在其他情况下，标记石遗址变成了教堂墓地的十字架。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [krɒs] [leɪ] ['kɒmz] [θru:] [bəuθ] [tʃɜ:tʃ] [ænd; ənd] [krɒs] .

| and | a | cross | ley | comes | through | both | church | and | cross | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 叉 | 利 | 来 | 通过 | 两个都 | 教会 | 和 | 叉 | . |

一条十字形的线索穿过教堂和十字架。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] [went] [θru:] [ðə; ði]['taʊə(r)]['əʊnli] ,

| In | many | cases | one | of | the | leys | went | through | the | tower | only | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 许多 | 案例 | 一 | 的 | 这 | 莱斯 | 去 | 通过 | 这 | 塔 | 仅有的 | , |

在许多情况下，只有其中一条地脉穿过塔楼。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] ['taʊə(r)][ænd; ənd] ['sti:pl] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz]

| and | it | is | possible | that | tower | and | steeple | were | built | to | be | used | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 是 | 可能的 | 那 | 塔 | 和 | 尖顶 | 是 | 建造 | 到 | 是 | 用过的 | 作为 |

['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] ,

| sighting | points | , |
|---|---|---|
| 目击 | 积分 | , |

塔楼和尖顶有可能是为了用作观察哨而建造的。

[ɔ:l'ðəʊ] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tʃɜ:tʃ] [dɪd][ɪn][fækt] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] .

| although | on | the | other | hand | a | large | church | did | in | fact | block | the | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 在 | 这 | 其他 | 手 | 一个 | 大的 | 教会 | 做过 | 在 | 事实 | 堵塞 | 这 | 路 | . |

但另一方面，一座大型教堂确实挡住了道路。

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [nəʊ][ 'sə:maiz, sə:'maiz ][ɒn] [ðiːz] ['ɪntrəstɪŋ] [pɔɪnts] .

| I | will | make | no | surmises | on | these | interesting | points | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 制作 | 不 | 推测 | 在 | 这些 | 有趣的 | 积分 | . |

我对此不做任何推测。

[ðə; ði] ['saɪtɪŋ] ['sɪstəm] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn] [dɪ'keɪ] [ɔ:(r)][ðə; ði] [træks] [ə'bændənd] [wen] [ðə; ði]

| The | sighting | system | may | have | been | in | decay | or | the | tracks | abandoned | when | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 目击 | 系统 | 可能 | 有 | 到过 | 在 | 衰变 | 或者 | 这 | 轨道 | 弃 | 什么时候 | 这 |

[tʃɜ:tʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] .

| churches | were | first | built | on | the | sighting | points | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 教堂 | 是 | 第一的 | 建造 | 在 | 这 | 目击 | 积分 | . |

当教堂最初建在瞭望点上时，瞭望系统可能已经老化或轨道已被废弃。

[aɪ][du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [leɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə][prə'vaɪd] [saɪts] [fɔ:(r); fə(r)]

| I | do | not | think | it | probable | that | leys | were | made | to | provide | sites | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做 | 不是 | 思考 | 它 | 可能 | 那 | 莱斯 | 是 | 制成 | 到 | 提供 | 网站 | 为了 |

[tʃɜ:tʃɪz] . [ - ]

| churches | . | [ | 22 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 教堂 | . | [ | - | ] |

我不认为修建教堂的地基是合理的。[22]

[ɪn]['ɔ:lməʊst] ['evri] [əʊld] [taʊn] [ɔ:(r)] ['vɪlɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] [bɪlt] [ɒn]

| In | almost | every | old | town | or | village | will | be | found | examples | of | a | church | built | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 几乎 | 每一个 | 老的 | 镇 | 或者 | 村庄 | 将要 | 是 | 成立 | 示例 | 的 | 一个 | 教会 | 建造 | 在 |

[ænd; ənd] ['blɒkɪŋ] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [rəʊd] [ɔ:l'ðəʊ] [nju:] [rəʊdz] ( [æz; əz][æt; ət] ['wi:əbli] ) [ɑ:(r); ə(r)]

| and | blocking | an | ancient | road | although | new | roads | ( | as | at | Weobley | ) | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 阻塞 | 一个 | 古老的 | 路 | 虽然 | 新的 | 道路 | ( | 作为 | 在 | 韦布利 | ) | 是 |

['ɒf(ə)n] [meɪd] [ɒn][wʌn][ɔ:(r)][bəuθ][saɪdz] .

| often | made | on | one | or | both | sides | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经常 | 制成 | 在 | 一 | 或者 | 两个都 | 侧面 | . |

几乎每个古老的城镇或村庄都会发现教堂建在古道上并阻挡了古道的例子，尽管新路（如韦布利）通常会在古道的一侧或两侧修建。

[aɪ] [ʃəʊ] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] .

| I | show | examples | of | a | number | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 展示 | 示例 | 的 | 一个 | 数字 | . |

我举例说明一些数字。

[brɔːd] [striːt] [blɒkt] [baɪ] [ɔːl] [seɪnts] ,
**Broad Street blocked by All Saints ,**
广阔 街道 已屏蔽 经过 全部 圣徒队 ,

布罗德街被诸圣教堂封锁

['ɒfə] [striːt] ( [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ) [wɪð] [ˌes 'tiː] . ['piːtərz] ['taʊə(r)] [ded] [ɒn] [wʌn] [end] ,
**Offa Street ( a striking example ) with St . Peter's Tower dead on one end ,**
奥法 街道 ( 一个 引人注目 例子 ) 和 英石 . 彼得的 塔 死的 在 一 结尾 ,

奥法街（一个显著的例子），圣彼得塔位于街道的尽头，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'θiːdrəl] ['taʊə(r)] [ded] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [end] .
**and the Cathedral Tower dead on the other end .**
和 这 大教堂 塔 死的 在 这 其他 结尾 .

而另一端则是大教堂塔楼。

['ʌðə(r)] [ɪg'zæmpl] : ['lɛdˌbɛri] , ['wɪgmɔːr] , ['ʃrəʊzbəri] ( [fɪʃ] [striːt] ) , ['kɪŋtən] , [ænd; ənd] ['mædli]
**Other examples : Ledbury , Wigmore , Shrewsbury ( Fish Street ) , Kington , and Madley**
其他 示例 : 莱德伯里 , 威格莫尔 , 什鲁斯伯里 ( 鱼 街道 ) , 金顿 , 和 马德利
, [weə(r)] ['taʊə(r)] ,
**, where tower ,**
, 在哪里 塔 ,

其他例子：莱德伯里、威格莫尔、什鲁斯伯里（鱼街）、金顿和马德利，那里有一座塔楼。

['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [krɒs] [ɑː(r); ə(r)] [ɒn] [wʌn] [leɪ] , [ænd; ənd] ['taʊə(r)] , [neɪv] , ['tʃɑːnsl] ,
**churchyard cross and village cross are on one ley , and tower , nave , chancel ,**
墓地 叉 和 村庄 叉 是 在 一 利 , 和 塔 , 中殿 , 圣坛 ,

教堂墓地十字架和村庄十字架位于同一条道路上，塔楼、中殿、圣坛，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [mɑːk] [stəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒn] [ə; eɪ] ['leŋθwaɪz] [leɪ] .
**and a mark stone in the village on a lengthwise ley .**
和 一个 标记 石头 在 这 村庄 在 一个 纵向 利 .

村子里有一块界石，位于一条纵向的地道上。

[æt; ət] ['wɒrɪk] [ə; eɪ] ['tʃæp(ə)l] [ɪz] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [taʊn] ['geɪtweɪ] ,
**At Warwick a chapel is over a town gateway ,**
在 沃里克 一个 教堂 是 超过 一个 镇 网关 ,

在沃里克，一座小教堂位于城镇入口上方。

[ænd; ənd] [ɪn] ['eksɪtə(r)] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [leɪn] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l]
**and in Exeter an ancient lane is also allowed to continue as a tunnel**
和 在 埃克塞特 一个 古老的 车道 是 还 允许 到 继续 作为 一个 隧道
['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔːltə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃɜːtʃ] ,
**under the altar of a small church ,**
在下面 这 坛 的 一个 小的 教会 ,

在埃克塞特，一条古老的巷道也被允许继续延伸，成为一座小教堂祭坛下的隧道。

[tuː] ['kjʊəriəs] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] [weɪ] ['biːɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)]
**two curious instances of the right of way being continued and the desire**
二 好奇的 实例 的 这 正确的 的 方式 存在 持续 和 这 欲望
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['klɜːdʒi] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [saɪt] ['ɔːlsəʊ] [ə'teɪnd] .
**of the clergy to use the site also attained .**
的 这 牧师 到 使用 这 地点 还 已达到 .

两个有趣的例子是，通行权得以延续，并且神职人员使用该地点的愿望也得到了满足。

- [ɪz] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃɜːtʃ] [pɜːtʃt] [ɒn] [ðə; ði] ['eɪpeks] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
**Kenderchurch is a striking instance of a church perched on the apex of a**
- 是 一个 引人注目 实例 的 一个 教会 栖息 在 这 顶点 的 一个
['saɪtɪŋ] [maʊnd] ,
**sighting mound ,**
目击 冢 ,

肯德教堂是一个引人注目的例子，它是一座坐落在山顶的教堂。

[ænd; ənd][ɪn]['ʌðə(r)]['dɪstrɪkts][aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv][bren][tɔː(r)] ( ['dɑːtmɔː(r)] ) , ['hærəʊ] ,

| and | in | other | districts | I | can | think | of | Bren | Tor | ( | Dartmoor | ) | , | Harrow | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 其他 | 地区 | 我 | 能 | 思考 | 的 | 布伦 | 托尔 | ( | 达特穆尔 | ) | , | 耙 | , |

[tʃɜːtʃ'daʊn] ( ['glɒstə(r)] ) ,

| Churchdown | ( | Gloucester | ) | , |
|---|---|---|---|---|
| 丘奇当 | ( | 格洛斯特 | ) | , |

其他地区我能想到的还有布伦托尔（达特穆尔）、哈罗、丘奇当（格洛斯特）。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˌes 'tiː] . ['maɪkəlz] [maʊnts] , [ðiːz] [lɑːst] ['ɒbviəsli] ['tɜːrmənl] [ɒv; əv] [leɪ] ,

| and | the | two | St | . | Michael's | Mounts | , | these | last | obviously | terminals | of | leys | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 二 | 英石 | . | 迈克尔的 | 安装 | , | 这些 | 最后的 | 明显地 | 终端 | 的 | 莱斯 | , |

还有两座圣迈克尔山，这两座山显然是地脉的终点，

[æz; əz][ɪz][ˌes 'tiː] . - ['tʃæp(ə)l][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [bɪ'ləʊ] ['tʃɛpstoʊ] ,

| as | is | St | . | Tecla's | Chapel | out | in | the | channel | below | Chepstow | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 是 | 英石 | . | - | 教堂 | 出去 | 在 | 这 | 渠道 | 以下 | 切普斯托 | , |

就像切普斯托下方海峡中的圣特克拉教堂一样。

[ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [biːtʃ] [leɪ] [wɪtʃ] [gɪvz] [ɪts] [neɪm] [tuː; tə] ['biːtʃli] ['vɪlɪdʒ] .

| the | termination | of | the | beach | ley | which | gives | its | name | to | Beachley | Village | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 终止 | 的 | 这 | 海滩 | 利 | 哪个 | 给予 | 它是 | 姓名 | 到 | 比奇利 | 村庄 | . |

比奇利河的尽头，比奇利村也因此得名。

[ɪn] ['lʌndən] [ˌes 'tiː] . [pɔːlz] [blɒks] [ðə; ði] ['wɑːtlɪŋ] [striːt] [ænd; ənd] ['lʌdˌgeɪt] [hɪl] [leɪ] , [ænd; ənd]

| In | London | St | . | Paul's | blocks | the | Watling | Street | and | Ludgate | Hill | leys | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 伦敦 | 英石 | . | 保罗的 | 积木 | 这 | 沃特林 | 街道 | 和 | 卢德盖特 | 爬坡道 | 莱斯 | , | 和 |

[ˌes 'tiː] . ['klemənt] [deɪnz] ,

| St | . | Clement | Danes | , |
|---|---|---|---|---|
| 英石 | . | 克莱门特 | 丹麦人 | , |

在伦敦，圣保罗教堂街区包括沃特林街和卢德盖特山街区，以及圣克莱门特·丹尼斯教堂。

[ˌes 'tiː] . ['meəri][ˌel'iː][strænd] ,

| St | . | Mary | le | Strand | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 英石 | . | 玛丽 | 勒 | 斯特兰德 | , |

圣玛丽勒斯特兰德

[ænd; ənd][ˌes 'tiː] . ['mɑːrtɪnz][ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒn][ə'nʌðə(r)] [leɪ] [wɪð] [səb'sɪdiəri] [rəʊdz]

| and | St | . | Martin's | in | the | Fields | are | all | on | another | ley | with | subsidiary | roads |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 英石 | . | 马丁的 | 在 | 这 | 田野 | 是 | 全部 | 在 | 其他 | 利 | 和 | 子公司 | 道路 |

[ɪ'vɒlvd] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] .

| evolved | on | each | side | of | the | churches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 进化 | 在 | 每个 | 边 | 的 | 这 | 教堂 | . |

圣马丁教堂和田野教堂都位于另一条道路上，教堂两侧都发展出了附属道路。

['kɑːslz] .

| CASTLES | . |
|---|---|
| 城堡 | . |

城堡。

['evri] ['kɑːs(ə)l][ɪn] [ðɪs] ['dɪstrɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][leɪ] ['pɑːsɪŋ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]

| Every | castle | in | this | district | has | a | ley | passing | over | it | , | and | originated | in | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 城堡 | 在 | 这 | 区 | 有 | 一个 | 利 | 通过 | 超过 | 它 | , | 和 | 起源于 | 在 | 一个 |

['saɪtɪŋ] [tʌmp] ,

| sighting | tump | , |
|---|---|---|
| 目击 | 树桩 | , |

这个地区的每座城堡上都有一条地脉经过，而地脉的源头都来自一个瞭望土墩。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ki:p] [wɒz; wəz] ['ɑ:ftəwədz] [bɪlt] [wen] [sʌm; səm] [lɔ:d] [sɪ'lektɪd] [ðɪs] [æz; əz] [ə; eɪ]

| upon | which | the | keep | was | afterwards | built | when | some | lord | selected | this | as | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 哪个 | 这 | 保持 | 曾是 | 然后 | 建造 | 什么时候 | 一些 | 主 | 已选 | 这 | 作为 | 一个 |

[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [saɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [dɪ'fensɪv] [həʊm] .

| desirable | site | for | a | defensive | home | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 理想 | 地点 | 为了 | 一个 | 防守 | 家 | . |

后来，某位领主选中此地作为建造防御要塞的理想地点，便在此地建造了城堡。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tʌmp] ,

| If | a | large | tump | , |
|---|---|---|---|---|
| 如果 | 一个 | 大的 | 树桩 | , |

如果是一个很大的树桩，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [sʌm; səm] [ ,ekskə'veiʃən ] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd]

| there | were | usually | some | excavations | which | were | developed | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 通常 | 一些 | 挖掘 | 哪个 | 是 | 发达 | 和 |

[ɪk'stendɪd] ['ɪntu:] ['ri:əl] [dɪ'fensɪv] [wɜ:ks] .

| extended | into | real | defensive | works | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 进入 | 真实的 | 防守 | 作品 | . |

通常情况下，一些挖掘工作会被进一步发展和扩建为真正的防御工事。

[ðə; ði] [wɜ:d] ['kɑ:s(ə)l] [ɪz] [ə'plaɪd] [tu:; tə] ['meni] [tʌmps] ( [æz; əz] [ɪn] [pɑ:k] ) ,

| The | word | castle | is | applied | to | many | tumps | ( | as | in | Moccas | Park | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 单词 | 城堡 | 是 | 应用 | 到 | 许多 | 肿瘤 | ( | 作为 | 在 | 莫卡斯 | 公园 | ) | , |

“城堡”一词也用来指代许多土墩（例如莫卡斯公园里的土墩）。

[weə(r)] [nəʊ] ['bɪldɪŋ] [hæz; həz] ['evə(r)] [ɪg'zɪstɪd] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [fɑ:rmz] ( [æz; əz] ['kɑ:s(ə)l] [fɑ:m] ,

| where | no | building | has | ever | existed | , | and | to | farms | ( | as | Castle | Farm | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 不 | 建筑 | 有 | 曾经 | 存在 | , | 和 | 到 | 农场 | ( | 作为 | 城堡 | 农场 | , |

['mædli] ) ,

| Madley | ) | , |
|---|---|---|
| 马德利 | ) | , |

从未有过任何建筑物的地方，以及农场（如马德利城堡农场）。

[weə(r)] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʌmp] , [bʌt; bət] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['həʊmsted] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] .

| where | there | are | signs | of | a | tump | , | but | merely | a | homestead | round | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 那里 | 是 | 标志 | 的 | 一个 | 树桩 | , | 但 | 仅仅 | 一个 | 家园 | 圆形的 | 它 | . |

那里有树桩的痕迹，但周围只有房屋遗址。

[weə(r)] [ðə; ði] [wɜ:d] ['kɑ:s(ə)l] [ɪz] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒenjuɪn] [pleɪs] [neɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ]

| Where | the | word | castle | is | part | of | a | genuine | place | name | , | there | was | a | sighting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 单词 | 城堡 | 是 | 部分 | 的 | 一个 | 真的 | 地方 | 姓名 | , | 那里 | 曾是 | 一个 | 目击 |

[maʊnd] .

| mound | . |
|---|---|
| 冢 | . |

如果“城堡”一词是真实地名的一部分，那么那里就有一个观测土堆。

['treɪdəz] - [rəʊdz] .

| TRADERS | ' | ROADS | . |
|---|---|---|---|
| 交易员 | - | 道路 | . |

商贩之路。

[sɔ:lt] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɜ:li] [nə'sesəti] , [ænd; ənd] “ ['du:mzdeɪ] [bʊk] ” ['rekɔ:dz] ['herifədʃə]

| Salt | was | an | early | necessity | , | and | “ | Doomsday | Book | ” | records | Herefordshire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 盐 | 曾是 | 一个 | 早期的 | 必要性 | , | 和 | “ | 末日 | 书 | ” | 记录 | 赫里福德郡 |

['mænə(r)] ['əʊnɪŋ] [sɔ:lt] [pænz] [æt; ət] “ [wɪk] ,

| Manors | owning | salt | pans | at | “ | Wick | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 庄园 | 拥有 | 盐 | 平底锅 | 在 | “ | 威克 | , |

盐是早期必需品，《末日审判书》记载赫里福德郡的庄园在“威克”拥有盐田。

" ['neɪmli] ['drɔɪtwɪtʃ] .
" **namely** **Droitwich** .
" 即 德罗伊特维奇 .

即德罗伊特维奇。

[ðə; ði][sɔ:lt][leɪ][fɔ:(r); fə(r)] ['herɪfəd] [keɪm][frɒm; frəm] ['drɔɪtwɪtʃ] [θru:] [ðə; ði] [waɪt] [haʊs] ,
**The** **salt** **ley** **for** **Hereford** **came** **from** **Droitwich** **through** **the** **White** **House** **,**
这 盐 利 为了 赫里福德 来了 从 德罗伊特维奇 通过 这 白色的 房子 ,
['sʌkli] ,
**Suckley** **,**
萨克利 ,

赫里福德的盐田来自德罗伊特威奇，途经白宫和萨克利。

['mænə(r)] , ['waɪtˌstoʊn] , ['wɪθɪŋtən] ( [saɪt][ɒv; əv]['prez(ə)nt]['tʃæp(ə)l] ) , [waɪt] [haʊs] ,
**Whitwick** **Manor** **,** **Whitestone** **,** **Withington** **(** **site** **of** **present** **chapel** **)** **,** **White** **House** **,**
惠特威克 庄园 , 白石镇 , 威辛顿 ( 地点 的 展示 教堂 ) , 白色的 房子 ,
, [hɔ:gz] [maʊnt] ,
**Tupsley** **,** **Hogg's** **Mount** **,**
塔普斯利 , 霍格的 山 ,

惠特威克庄园、惠特斯通、威辛顿（现教堂所在地）、白宫、塔普斯利、霍格山

['herɪfəd] , [ænd; ənd][ɒn][tu:; tə][ɪts]['tɜ:mɪn(ə)l][ɒn] ['mʌnɪð] - [hɪl] [θru:] ['wɪtˌfild] ['mænʃ(ə)n]
**Hereford** **,** **and** **on** **to** **its** **terminal** **on** **Mynydd** **Ferddin** **Hill** **through** **Whitfield** **mansion**
赫里福德 , 和 在 到 它是 终端 在 米尼德 - 爬坡道 通过 惠特菲尔德 大厦
.
**.**
.

从赫里福德出发，途经惠特菲尔德庄园，最终到达位于迈尼德费丁山的终点站。

[əˈnʌðə(r)][sɔ:lt][leɪ] ['pɑ:sɪz] [θru:] ['hɛnˌwɪk] [ænd; ənd] ( ['wʊstə(r)] ) , ['əʊvə(r)][ðə; ði]
**Another** **salt** **ley** **passes** **through** **Henwick** **and** **Rushwick** **(** **Worcester** **)** **,** **over** **the**
其他 盐 利 通过 通过 亨威克 和 拉什威克 ( 伍斯特 ) , 超过 这
- [pɑ:s] [θru:] ['wɪtmənz] [wʊd] ,
**Storridge** **pass** **through** **Whitman's** **Wood** **,**
- 经过 通过 惠特曼的 木头 ,

另一条盐碱地穿过亨威克和拉什威克（伍斯特郡），越过斯托里奇山口，穿过惠特曼森林。

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [gets][tu:; tə] [waɪt] ['kɑ:s(ə)l] ( [məʊn] . ) , ['pɑ:sɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [waɪt] [rɒks]
**and** **ultimately** **gets** **to** **White** **Castle** **(** **Mon** **.** **)** **,** **passing** **over** **the** **White** **Rocks**
和 最终 获得 到 白色的 城堡 ( 星期一 . ) , 通过 超过 这 白色的 岩石
[æt; ət] [gɑ:rweɪ] .
**at** **Garway** **.**
在 加威 .

最终到达白城堡（星期一），途经加威的白岩。

['sɪmələ(r)] [leɪ] [pɑ:s] [θru:] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][æz; əz] ['kɑ:s(ə)l] , ['waɪtˌwɛl] [haʊs] , [ðə; ði]
**Similar** **leys** **pass** **through** **such** **places** **as** **Saltmarshe** **Castle** **,** **Whitewell** **House** **,** **the**
相似的 莱斯 经过 通过 这样的 地方 作为 盐沼 城堡 , 惠特韦尔 房子 , 这
[tu:] [waɪt] [krɔ:sɪz] ,
**two** **White** **Crosses** **,**
二 白色的 十字架 ,

类似的地脉经过盐沼城堡、惠特韦尔庄园、两座白十字架等地。

[wɪtklɪf] , ['waɪtˌweɪ] [hed] , [ðə; ði] [wɪtʃ] [pɑ:s]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mɔ:lvən] .
**Whitcliffe** **,** **Whiteway** **Head** **,** **the** **Wych** **pass** **over** **the** **Malverns** **.**
惠特克利夫 , 白路 头 , 这 女巫 经过 超过 这 马尔文 .

惠特克利夫、怀特韦角、横跨马尔文山脉的威奇山口。

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][pleɪn] [wɒt] [ðə; ði] " [waɪt] " [mæn] ['kærid] .
**It** **is** **plain** **what** **the** **"** **white** **"** **man** **carried** **.**
它 是 清楚的 什么 这 " 白色的 " 男人 携带 .

很明显，"白人"携带的是什么。

[pleɪt] [ɪks] .
**Plate IX .**
盘子 第九章 .

图版 IX。

[mɑːk] - [stəʊnz] .
**MARK - STONES .**
标记 - 石头 .

标记石。

[wʌn] . [red] ['laɪən] , ['mædli] . [ˌtuː'tuː] .
**1 . Red Lion , Madley . 2 .**
1 . 红色的 狮子 , 马德利 . 2 .

1. 红狮，马德利。2.

[krɛdənhɪl] . [θriː] .
**Credenhill . 3 .**
克雷登希尔 . 3 .

克雷登希尔.3.

[waɪ] [striːt] , ['herɪfəd] . [fɔːr] .
**Wye Street , Hereford . 4 .**
怀伊 街道 , 赫里福德 . 4 .

赫里福德怀伊街4号

- ( [siː] [pleɪt] [eɪtθ] . ) .
**Bartonsham ( see Plate VIII . ) .**
- ( 看 盘子 八 . ) .

巴顿沙姆（见图版 VIII）。

[pleɪt] [eks] .
**Plate X .**
盘子 X .

图版 X。

[træn'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [mɑːk] - [stəʊn] [tuː; tə] [krɒs] . [wʌn] .
**TRANSITION OF MARK - STONE TO CROSS . 1 .**
过渡 的 标记 - 石头 到 叉 . 1 .

标记石向十字架的过渡.1.

['pedlə(r)] [krɒs] , - .
**Pedlars Cross , Llanigon .**
小贩 叉 , - .

拉尼贡的佩德勒斯十字路口。

[ˌtuː'tuː] . - [stəʊn] . [θriː] .
**2 . Wergins Stone . 3 .**
2 . - 石头 . 3 .

2. 沃金斯石。3.

['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] , ( ['ɪnset] , [həʊl] [ɪn] [ʃɑːft] , ) . [fɔːr] .
**Churchyard Cross , Vowchurch ( Inset , Hole in Shaft , Bitterley ) . 4 .**
墓地 叉 , 誓言教会 ( 插入 , 洞 在 轴 , 比特利 ) . 4 .

沃彻奇教堂墓地十字架（插图，竖井中的孔，比特利）。4.

['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] , ['kæpəl] - [waɪ] - [fɪn] . [ - ]
**Churchyard Cross , Capel - y - Fin . [ 23 ]**
墓地 叉 , 卡佩尔 - 是 - 鳍 . [ - ]

卡佩尔伊芬教堂墓地十字架。[23]

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['pɒtəri] [ɪn][ðə; ði] [kɪln] [graʊnd] [wʊd] [æt; ət] ['wɪtni] [ i'neibl ]

| A | knowledge | of | the | ancient | pottery | in | the | Kiln | Ground | Wood | at | Whitney | enables |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 知识 | 的 | 这 | 古老的 | 陶器 | 在 | 这 | 窑 | 地面 | 木头 | 在 | 惠特尼 | 启用 |

[ˌem 'iː][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['njuːmərəs] [red] [bæŋks] ,

| me | to | show | the | meaning | of | the | numerous | red | banks | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 到 | 展示 | 这 | 意义 | 的 | 这 | 很多的 | 红色的 | 银行 | , |

对惠特尼窑地森林中古代陶器的了解使我能够解释众多红色河岸的含义。

[bɑːrnz] , [ænd; ənd] ['haʊzɪz] .

| barns | , | and | houses | . |
|---|---|---|---|---|
| 谷仓 | , | 和 | 房屋 | . |

谷仓和房屋。

[ə; eɪ] [leɪ] [θruː] [ðɪs] ['pɒtəri] [ɪz] ['saɪtɪd] [ɒn] ['nuːˌtʃɜːrtʃ] [hɪl] [ænd; ənd] ['pɑːsɪz] [θruː]

| A | ley | through | this | pottery | is | sighted | on | Newchurch | Hill | and | passes | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 利 | 通过 | 这 | 陶器 | 是 | 目击者 | 在 | 新教堂 | 爬坡道 | 和 | 通过 | 通过 |
| | - | , | | | | | | | | | | |
| Redborough | , | | | | | | | | | | | |
| | - | , | | | | | | | | | | |

在纽彻奇山上可以看到一条穿过这片陶器产区的地道，它途经雷德伯勒。

[red] [leɪ] ( [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [ɒn] [meɪn] [rəʊd] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv] ['lɛtən] ) ;

| Red | Lay | ( | a | cottage | on | main | road | this | side | of | Letton | ) | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 红色的 | 莱 | ( | 一个 | 小屋 | 在 | 主要的 | 路 | 这 | 边 | 的 | 莱顿 | ) | ; |

红莱（莱顿这边主路上的一间小屋）;

[ðə; ði] [leɪ] [ɪz] [ðen] [ded] [ɒn] [tuː] [maɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [haɪ] [rəʊd][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]

| the | ley | is | then | dead | on | two | miles | of | the | present | high | road | as | far | as | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 利 | 是 | 然后 | 死的 | 在 | 二 | 英里 | 的 | 这 | 展示 | 高的 | 路 | 作为 | 远的 | 作为 | 这 |

['pɔːrtˌweɪ] ,

| Portway | , |
|---|---|
| 港口路 | , |

然后，这条地道沿着现在的大路延伸两英里，一直到港口路，就完全消失了。

[ænd; ənd] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [həʊm] [fɑːm] , - ( [weə(r)] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [rəʊd] [ɪg'zɪsts] ) ,

| and | passing | through | the | Home | Farm | , | Garnons | ( | where | the | ancient | road | exists | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 通过 | 通过 | 这 | 家 | 农场 | , | - | ( | 在哪里 | 这 | 古老的 | 路 | 存在 | ) | , |

并穿过加农斯的家园农场（古道所在之处），

[ˌaɪ 'tiː] ['ʌltɪmətli] ['riːtʃɪz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [red] [haʊs] , [ðə; ði][əʊld] ['tænəri] [haʊs] [æt; ət][ðə; ði]['fraɪəz] ,

| it | ultimately | reaches | the | little | Red | House | , | the | old | Tannery | House | at | The | Friars | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 最终 | 到达 | 这 | 小的 | 红色的 | 房子 | , | 这 | 老的 | 制革厂 | 房子 | 在 | 这 | 修士们 | , |

它最终到达了位于修士区的红色小房子，也就是以前的制革厂。

['herɪfəd] ; [ðə; ði] [leɪ] [gəʊz] [ɒn] [θruː] [tʃɜːtʃ] ,

| Hereford | ; | the | ley | goes | on | through | Woolhope | Church | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 赫里福德 | ; | 这 | 利 | 去 | 在 | 通过 | 伍尔霍普 | 教会 | , |

赫里福德；这条路穿过伍尔霍普教堂，

[bʌt; bət][ðə; ði] [smɔːl] ['ləʊk(ə)l]['pɒtə(r)][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['lɪmɪt][ænd; ənd][ðə; ði][redz] [siːs] [ɒn]

| but | the | small | local | potter | had | come | to | his | limit | and | the | reds | cease | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 小的 | 当地的 | 陶工 | 有 | 来 | 到 | 他的 | 限制 | 和 | 这 | 红色 | 停止 | 在 |

[ðɪs] [rəʊd] .

| this | road | . |
|---|---|---|
| 这 | 路 | . |

但是，当地的小陶工已经走到了尽头，这条路上的红色陶器也到此为止了。

[ə'nʌðə(r)] [leɪ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɒtəri] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [red] ['geɪts] [ænd; ənd] [pɑːk] .

| Another | ley | from | this | pottery | runs | through | the | Red | Gates | and | Eardisley | Park | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 利 | 从 | 这 | 陶器 | 跑步 | 通过 | 这 | 红色的 | 盖茨 | 和 | 厄德斯利 | 公园 | . |

从这家陶器厂流出的另一条地脉穿过红门和厄德斯利公园。

[wɒt] [ðə; ði] “ [blæk] ” [mæn] ['kærid] [ɪz]['ɪndə,keɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [stɪl] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [smɪθ]
**What** **the** **“** **black** **”** **man** **carried** **is** **indicated** **by** **the** **name** **still** **given** **to** **the** **smith**
什么 这 “ 黑色的 ” 男人 携带 是 表明的 经过 这 姓名 仍然 给定 到 这 史密斯
[hu:] [wɜ:ks] [ɪn]['aɪən] .
**who** **works** **in** **iron** **.**
WHO 作品 在 铁 .

从铁匠至今仍被称为“黑人”所携带的物品可以看出，这个“黑人”携带的物品是什么。

[hu:'evə(r)] ['kærid] [tu:; tə][ɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['fɔ:dʒɪz] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:(r)] ,
**Whoever** **carried** **to** **or** **from** **the** **local** **forges** **,** **whether** **it** **was** **ore** **,**
谁 携带 到 或者 从 这 当地的 锻造厂 , 无论 它 曾是 矿石 ,
['tʃɑ:kəʊl] ,
**charcoal** **,**
木炭 ,

凡是往返于当地铁匠铺运送矿石、木炭的人，

[ɔ:(r)]['aɪən] , [wʊd] [bi:; bi] [blæk] .
**or** **iron** **,** **would** **be** **black** **.**
或者 铁 , 会 是 黑色的 .

铁质的，会是黑色的。

[ðə; ði] ['ɜ:lɪst] [treɪd] ( [bɪ'fɔ:(r)]['met(ə)lz][wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:kt] ) [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɪn] [flɪnts] ,
**The** **earliest** **trade** **(** **before** **metals** **were** **worked** **)** **must** **have** **been** **in** **flints** **,**
这 最早 贸易 ( 前 金属 是 工作 ) 必须 有 到过 在 燧石 ,

最早的贸易（在金属加工技术出现之前）一定是燧石贸易。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ][mæn] [hu:] ['wɒntɪd] [sʌtʃ] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [gɒn] [ə'krɒs] ['glɒstəʃə(r)]
**and** **as** **a** **man** **who** **wanted** **such** **would** **not** **have** **gone** **across** **Gloucestershire**
和 作为 一个 男人 WHO 通缉 这样的 会 不是 有 已消失 穿过 格洛斯特郡
[tu:; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst] [tʃɔ:k] ['dɪstrɪkts][tu:; tə] [fetʃ] [ðem; ðəm] ,
**to** **the** **nearest** **chalk** **districts** **to** **fetch** **them** **,**
到 这 最近的 粉笔 地区 到 拿来 他们 ,

而一个想要这些东西的人，不会横穿格洛斯特郡去最近的白垩土地区去取它们。

[ðə; ði][flɪnt] ['tʃɪpə(r)] , [ɔ:(r)] ['næpə(r)] , [wʊd] [kʌm] [ɒn][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə] [sel] [ðem; ðəm] .
**the** **flint** **chippers** **,** **or** **knappers** **,** **would** **come** **on** **the** **road** **to** **sell** **them** **.**
这 燧石 碎木机 , 或者 石匠 , 会 来 在 这 路 到 卖 他们 .

那些敲碎燧石的人，或者说燧石匠，会沿着道路来出售它们。

[ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [tʌmps] [kɔ:ld] [ðə; ði] [næp] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] , [ænd; ənd] [ɪf] [ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sɜ:tʃ]
**The** **sighting** **tumps** **called** **the** **Knap** **are** **common** **,** **and** **if** **I** **wanted** **to** **search**
这 目击 肿瘤 称为 这 纳普 是 常见的 , 和 如果 我 通缉 到 搜索
[fɔ:(r); fə(r)][flɪnt] [fleɪks] ,
**for** **flint** **flakes** **,**
为了 燧石 薄片 ,

被称为“纳普”的观测点很常见，如果我想寻找燧石碎片，

[ai][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [næp] , [ðeə(r)] ['ɜ:lɪst] ['mɑ:kɪt] .
**I** **should** **go** **to** **the** **base** **of** **the** **Knaps** **,** **their** **earliest** **market** **.**
我 应该 去 到 这 根据 的 这 扣环 , 他们的 最早 市场 .

我应该去纳普斯山脚下，那里是他们最早的市场。

[tɪn] [hɪl] , ['tɪŋkərz] [hɪl] , [ænd; ənd] ['tɪŋkərz] [krɒs] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['mi:nɪŋ] .
**Tin** **Hill** **,** **Tinker's** **Hill** **,** **and** **Tinker's** **Cross** **have** **a** **similar** **meaning** **.**
锡 爬坡道 , 修补匠的 爬坡道 , 和 修补匠的 叉 有 一个 相似的 意义 .

Tin Hill、Tinker's Hill 和 Tinker's Cross 的含义相似。

['herɪfəd] ['trækweɪ] .
**HEREFORD** **TRACKWAYS** **.**
赫里福德 轨道 .

赫里福德铁路公司。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][skɔː(r)] [kʌm] [θruː] ['herɪfəd] .

| **More** | **than** | **a** | **score** | **come** | **through** | **Hereford** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更多的 | 比 | 一个 | 分数 | 来 | 通过 | 赫里福德 | . |

超过二十人途经赫里福德。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['saɪtɪŋ] [tʌmps] [æt; ət] [hɔːgz] [maʊnt] ( ['kɑːs(ə)l] [griːn] ) , [maʊs] ['kɑːs(ə)l] ( ['ɔːlsəʊ]

| **There** | **are** | **sighting** | **tumps** | **at** | **Hogg's** | **Mount** | **(** | **Castle** | **Green** | **)** | **,** | **Mouse** | **Castle** | **(** | **also** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 目击 | 肿瘤 | 在 | 霍格的 | 山 | ( | 城堡 | 绿色的 | ) | , | 老鼠 | 城堡 | ( | 还 |

[mɑːkt] [æz; əz] [skɒts] [həʊl] ) ,

| **marked** | **as** | **Scots** | **Hole** | **)** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| 标记 | 作为 | 苏格兰人 | 洞 | ) | , |

在霍格山（城堡绿地）、老鼠城堡（也称为苏格兰洞）都有观测点。

['gæləʊz] [tʌmp] ( [belˈmɔːnt] [rəʊd] ) , ['hoʊmər] [gɒlf] [lɪŋks] , ['hoʊmər] [leɪn] ( [tɒp][ɒv; əv][əʊld] [brɪk]

| **Gallows** | **Tump** | **(** | **Belmont** | **Road** | **)** | **,** | **Holmer** | **Golf** | **Links** | **,** | **Holmer** | **Lane** | **(** | **top** | **of** | **old** | **brick** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绞刑架 | 树桩 | ( | 贝尔蒙特 | 路 | ) | , | 霍尔默 | 高尔夫球 | 链接 | , | 霍尔默 | 车道 | ( | 顶部 | 的 | 老的 | 砖 |

[fiːld] ) ,

| **field** | **)** | **,** |
|---|---|---|
| 场地 | ) | , |

绞刑架山（贝尔蒙特路），霍尔默高尔夫球场，霍尔默巷（旧砖场的顶部），

[ænd; ənd][æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt][wʌn] , - ( [ɪn] ['heɪˌwʊd] ['fɒrɪst] ) , [naʊ] [mɑːkt] [æz; əz]

| **and** | **an** | **important** | **one** | **,** | **Merryhill** | **(** | **in** | **Haywood** | **Forest** | **)** | **,** | **now** | **marked** | **as** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 重要的 | 一 | , | - | ( | 在 | 海伍德 | 森林 | ) | , | 现在 | 标记 | 作为 |

['biːtʃˌwʊd] .

| **Beachwood** | **.** |
|---|---|
| 比奇伍德 | . |

还有一个重要的地方，梅里希尔（位于海伍德森林），现在标记为比奇伍德。

[ðeə(r)] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [biːn] ( [naʊ] [diˈmɔliʃt] ) ['saɪtɪŋ] [tʌmps] [ɔː(r)] [pɔɪnts] [æt; ət]['kɑːs(ə)l] [hɪl] ,

| **There** | **also** | **have** | **been** | **(** | **now** | **demolished** | **)** | **sighting** | **tumps** | **or** | **points** | **at** | **Castle** | **Hill** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 还 | 有 | 到过 | ( | 现在 | 已拆除 | ) | 目击 | 肿瘤 | 或者 | 积分 | 在 | 城堡 | 爬坡道 | , |

城堡山上也曾有（现已拆除的）瞄准点或瞭望台。

['pæləs] ['kɔːtjɑːd] , ['oʊvərˌbɛri] ( ['eɪlstən] [hɪl] ) , [ðə; ðɪ] [nəʊl] , .

| **Palace** | **Courtyard** | **,** | **Overbury** | **(** | **Aylestone** | **Hill** | **)** | **,** | **The** | **Knoll** | **,** | **Tupsley** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 宫殿 | 庭院 | , | 埋藏 | ( | 艾尔斯通 | 爬坡道 | ) | , | 这 | 小丘 | , | 塔普斯利 | . |

宫殿庭院，奥弗伯里（艾尔斯通山），诺尔，塔普斯利。

[ænd; ənd] [rɪˈmeɪnz] [ɒv; əv][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['kɑːs(ə)l] ['feri] [ɪz][ɒn][ðə; ðɪ][laɪn][ɒv; əv] ['ɜːθwɜːk]

| **And** | **remains** | **of** | **one** | **for** | **the** | **Castle** | **ferry** | **is** | **on** | **the** | **line** | **of** | **earthwork** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 遗迹 | 的 | 一 | 为了 | 这 | 城堡 | 渡船 | 是 | 在 | 这 | 线 | 的 | 土方工程 |

['baʊndɪŋ] [ðə; ðɪ] ['bɪʃəps] ['medəʊ] . [ - ]

| **bounding** | **the** | **Bishop's** | **Meadow** | **.** | **[** | **24** | **]** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 边界 | 这 | 主教的 | 草地 | . | [ | - | ] |

城堡渡口的遗迹位于主教草地边界的土方线上。[24]

[ə; eɪ] ['rɪvəsaɪd] [træk] ['saɪtɪd] ['əʊvə(r)] [hɔːgz] [maʊnt] [ænd; ənd]['hoʊmər] [leɪn]

| **A** | **riverside** | **track** | **sighted** | **over** | **Hogg's** | **Mount** | **and** | **Holmer** | **Lane** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 河边 | 追踪 | 目击者 | 超过 | 霍格的 | 山 | 和 | 霍尔默 | 车道 |

在霍格山和霍尔默巷附近可以看到一条河边小径

[tʌmp] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [pleɪt] [eɪtθ] .

| **Tump** | **is** | **illustrated** | **in** | **Plate** | **VIII** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 树桩 | 是 | 插图 | 在 | 盘子 | 八 | . |

图例见图版 VIII。

[ai][hæv; həv] [faʊnd] ['trækweɪ] [θruː] [ðə; ðɪ] [saɪts] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['eɪnʃənt] [tʃɜːtʃɪz] .

| **I** | **have** | **found** | **trackways** | **through** | **the** | **sites** | **of** | **each** | **of** | **the** | **ancient** | **churches** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 成立 | 轨道 | 通过 | 这 | 网站 | 的 | 每个 | 的 | 这 | 古老的 | 教堂 | . |

我在每座古代教堂遗址中都发现了古道。

[ˌes ˈtiː] . [dʒɒnz] [striːt] [ɪkˈstendɪd] [ˈpɑːsɪz] [ɪgˈzæktli] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʃɑːnsl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtʃæp(ə)l][ɒv; əv]

| St | . | John's | Street | extended | passes | exactly | through | the | chancel | of | the | chapel | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英石 | . | 约翰的 | 街道 | 扩展 | 通过 | 确切地 | 通过 | 这 | 圣坛 | 的 | 这 | 教堂 | 的 |

[ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ˌes ˈtiː] . [dʒɒn][ɒv; əv][dʒəˈruːsələm][æt; ət] - .

| the | Knights | of | St | . | John | of | Jerusalem | at | Widemarsh | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 骑士 | 的 | 英石 | . | 约翰 | 的 | 耶路撒冷 | 在 | - | . |

圣约翰街延伸段正好穿过位于 Widemarsh 的耶路撒冷圣约翰骑士团教堂的圣坛。

- [striːt] [θruː] [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ˌes ˈtiː] . - .

| Barrol | Street | through | the | site | of | St | . | Guthlac's | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 街道 | 通过 | 这 | 地点 | 的 | 英石 | . | - | . |

巴罗尔街穿过圣古斯拉克教堂遗址。

[ɪn] [ˈiːvnɪŋ] [laɪt] [ə; eɪ] [ˈtrækweɪ] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkɑːs(ə)l] [griːn] [ˈterəs] ,

| In | evening | light | a | trackway | can | be | seen | from | the | Castle | Green | terrace | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 晚上 | 光 | 一个 | 轨道 | 能 | 是 | 已见 | 从 | 这 | 城堡 | 绿色的 | 阳台 | , |

傍晚的阳光洒在城堡绿地露台上，可以看到一条小路。

[ˈrʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [elm] [stʌmp] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɪʃəps] [ˈmedəʊ] [tuː; tə]['sɜːt(ə)n] [ˈreɪlɪŋz] [ɒn]

| running | through | the | large | elm | stump | in | the | Bishop's | Meadow | to | certain | railings | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 跑步 | 通过 | 这 | 大的 | 榆树 | 树桩 | 在 | 这 | 主教的 | 草地 | 到 | 肯定 | 栏杆 | 在 |

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][bæŋk] ,

| the | river | bank | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 河 | 银行 | , |

穿过主教草甸里那棵巨大的榆树桩，一直跑到河岸边的栏杆处，

[ˌaɪ ˈtiː] [rʌnz] [baɪ][ˈvɑːgə] [haʊs] , [kiː] [striːt] , [saɪt][ɒv; əv]['blækˌfraɪərz] [tʃɜːtʃ] , ['nɔːθwədz] [tuː; tə]

| it | runs | by | Vaga | House | , | Quay | Street | , | site | of | Blackfriars | Church | , | northwards | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 跑步 | 经过 | 流浪 | 房子 | , | 码头 | 街道 | , | 地点 | 的 | 黑衣修士 | 教会 | , | 向北 | 到 |

['brɪmfiːld] [tʃɜːtʃ] ,

| Brimfield | Church | , |
|---|---|---|
| 布里姆菲尔德 | 教会 | , |

它从瓦加楼、码头街、黑衣修士教堂旧址向北延伸至布里姆菲尔德教堂，

[ænd; ənd] ['saʊθwədz] [θruː] [ə; eɪ] [məʊt] [ðɪs] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['rektəri] [æt; ət] ['ʌpə(r)] .

| and | southwards | through | a | moat | this | side | of | the | rectory | at | Upper | Bullingham | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 向南 | 通过 | 一个 | 护城河 | 这 | 边 | 的 | 这 | 牧师住宅 | 在 | 上 | 布林厄姆 | . |

向南穿过上布林厄姆教区牧师住宅这一侧的护城河。

['ʌðə(r)] [streɪt] ['trækweɪ] [ɑː(r); ə(r)]['vɪzəb(ə)l] [θruː] [æn; ən] ['ɔːtʃəd] [bɪ'haɪnd] [kɪlbəːn] ( ['eɪlstən]

| Other | straight | trackways | are | visible | through | an | orchard | behind | Kilburn | ( | Aylestone |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 直的 | 轨道 | 是 | 可见的 | 通过 | 一个 | 果园 | 在后面 | 基尔伯恩 | ( | 艾尔斯通 |

[hɪl] ) ,

| Hill | ) | , |
|---|---|---|
| 爬坡道 | ) | , |

在基尔伯恩（艾尔斯通山）后面的果园里，可以看到其他笔直的小路。

[ɒn] [ðɪs] [jɪrz] [ʃəʊ] - [graʊnd] [nɪə(r)][ðə; ði] [θriː] [elmz] , [θruː] - ['ɔːtʃəd] ,

| on | this | year's | show | - | ground | near | the | Three | Elms | , | through | Litley | orchard | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 年 | 展示 | - | 地面 | 靠近 | 这 | 三 | 榆树 | , | 通过 | - | 果园 | , |

今年的展览场地位于三榆树附近，穿过利特利果园，

[ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['medəʊ] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [sləʊp][ɒv; əv] ['eɪlstən] [hɪl] [tuː; tə][pɑːs][baɪ]

| and | descending | the | meadow | on | the | north | slope | of | Aylestone | Hill | to | pass | by |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 下降 | 这 | 草地 | 在 | 这 | 北 | 坡 | 的 | 艾尔斯通 | 爬坡道 | 到 | 经过 | 经过 |

[ðə; ði] - [puːl] ,

| the | Burcott | Pool | , |
|---|---|---|---|
| 这 | - | 水池 | , |

然后沿着艾尔斯通山北坡的草地往下走，经过伯科特池塘，

[ænd; ənd][ɒn][tuː; tə] ['tɛnˌbɛri] .

| and | on | to | Tenbury | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 到 | 滕伯里 | . |

然后前往滕伯里。

[trə'dɪʃən(ə)l] [welz] .

| TRADITIONAL | WELLS | . |
|---|---|---|
| 传统的 | 水井 | . |

传统水井。

[ðə; ðiː] [leɪ] [brɪŋz] [tuː; tə][maɪnd][ɔː(r)] [ dis'kʌvə ] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ,

| The | ley | brings | to | mind | or | discovers | many | of | these | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 利 | 带来 | 到 | 头脑 | 或者 | 发现 | 许多 | 的 | 这些 | , |

地脉让人联想起或发现了其中的许多事物。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [streɪt] [træk] [went] [tuː; tə][ɔː(r)][pɑːst][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

| for | a | straight | track | went | to | or | past | all | of | them | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 直的 | 追踪 | 去 | 到 | 或者 | 过去的 | 全部 | 的 | 他们 | . |

一条直线轨道经过或接近了它们所有人。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['həʊli] [welz] [æt; ət] , [bɪ'twiːn] [ænd; ənd] ['prestən] , [ænd; ənd]

| There | are | Holy | Wells | at | Dinedor | , | between | Blakemere | and | Preston | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 圣 | 威尔斯 | 在 | 迪内多 | , | 之间 | 布莱克米尔 | 和 | 普雷斯顿 | , | 和 |

['ʌndə(r)] - [hɪl] .

| under | Herrock | Hill | . |
|---|---|---|---|
| 在下面 | - | 爬坡道 | . |

在布莱克米尔和普雷斯顿之间的迪内多尔，以及赫罗克山下，都有圣井。

[æz; əz] ['tʃɪldrən] , ['lɪvɪŋ] [kləʊz][baɪ] , [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði]['koʊldwɛl][æt; ət]['hoʊmər][ðə; ði]

| As | children | , | living | close | by | , | we | used | to | call | the | Coldwell | at | Holmer | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 孩子们 | , | 活的 | 关闭 | 经过 | , | 我们 | 用过的 | 到 | 称呼 | 这 | 科德威尔 | 在 | 霍尔默 | 这 |

['hoʊliˌwɛl] ,

| Holywell | , |
|---|---|
| 霍利韦尔 | , |

我们小时候住在附近，常常把霍尔默的科尔德韦尔叫做圣井。

[ænd; ənd] [faʊnd] ['aʊə(r)] [weɪ] [baɪ] ['stepɪŋ] [stəʊnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [stəʊn] [bɪlt] [wel] [naʊ]

| and | found | our | way | by | stepping | stones | to | the | ancient | stone | built | well | now |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 成立 | 我们的 | 方式 | 经过 | 步进 | 石头 | 到 | 这 | 古老的 | 石头 | 建造 | 出色地 | 现在 |

[dɪ'strɔɪd] .

| destroyed | . |
|---|---|
| 损毁 | . |

我们踩着踏脚石找到了通往那口现已损毁的古老石井的路。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði]['tʃeɪmbə(r)] [wel] [nɪə(r)][ðə; ði] [mɪl] [æt; ət] ['wiːəbli] .

| It | was | much | like | the | Chamber | well | near | the | mill | at | Weobley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 曾是 | 很多 | 喜欢 | 这 | 商会 | 出色地 | 靠近 | 这 | 磨 | 在 | 韦布利 | . |

它很像韦布利磨坊附近的钱伯斯井。

[ðə; ði]['gəʊldən] [wel] [nɪə(r)] [ɪz][ɒn][ə; eɪ] [leɪ] ['rʌnɪŋ] [θruː] ['ɑːrθərz] [stəʊn] ,

| The | Golden | Well | near | Dorstone | is | on | a | ley | running | through | Arthur's | Stone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金的 | 出色地 | 靠近 | 多尔斯通 | 是 | 在 | 一个 | 利 | 跑步 | 通过 | 亚瑟的 | 石头 | , |

多尔斯通附近的金井位于一条穿过亚瑟石的地脉上。

[ðə; ði][gəʊld][pəʊst] ( [ə; eɪ] ['maʊntən] [kɒt] ) , [ænd; ənd] ['tɜːmɪneɪtɪŋ] [ɪn][pen] - [waɪ] - ['biːkən] .

| the | Gold | Post | ( | a | mountain | cot | ) | , | and | terminating | in | Pen | - | y | - | Beacon | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 金子 | 邮政 | ( | 一个 | 山 | 婴儿床 | ) | , | 和 | 终止 | 在 | 笔 | - | 是 | - | 灯塔 | . |

金柱（一座山间小屋），终点是彭尼比肯。

[ðə; ði] [tuː] “ [gəʊld] ” [ɒn][wʌn] [træk] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ]['treɪdərz] [wei] .

| The | two | “ | golds | ” | on | one | track | indicate | a | trader's | way | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | “ | 黄金 | ” | 在 | 一 | 追踪 | 表明 | 一个 | 交易员的 | 方式 | . |

同一条轨道上的两个“金”点代表了交易者的方向。

[leɪ] [gəʊ] [streɪt] [tuː; tə] , [ænd; ənd] [nɒt] [bɪ'jɒnd] , ['meni] [welz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːlvən] [rɪdʒ] — [ˌes 'tiː] .

**Leys** 莱斯 **go** 去 **straight** 直的 **to** 到 **,** , **and** 和 **not** 不是 **beyond** 超过 **,** , **many** 许多 **wells** 水井 **in** 在 **the** 这 **Malvern** 马尔文 **ridge** 岭 **—** — **St** 英石 **.** .

[ænz] , ['həʊli] [wel] ,

**Ann's** 安妮的 **,** , **Holy** 圣 **Well** 出色地 **,** ,

莱斯河直接流向马尔文山脊的许多水井，而不会流经更远的地方——例如圣安妮井、圣井。

( [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [wɔːlmər] [striːt] [nemd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [leɪ] [ɪn] ['herɪfəd] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

**Walms** 沃尔姆斯 **(** ( **there** 那里 **is** 是 **a** 一个 **Walmer** 沃尔默 **Street** 街道 **named** 命名 **from** 从 **a** 一个 **ley** 利 **in** 在 **Hereford** 赫里福德 **and** 和 **a** 一个

['sɜːneɪm] ['wɔːmzli] ) ,

**surname** 姓 **Walmsley** 沃尔姆斯利 **) ,** ) ,

沃尔姆斯（赫里福德有一条沃尔默街，得名于一条小路和一个姓氏沃尔姆斯利），

[ˌes 'tiː] . - , [ænd; ənd] [wʌn] ( [huːz] [neɪm] [aɪ] [duː; də] [nɒt] [faɪnd] ) [nɪə(r)] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ɪn] ,

**St** 英石 **.** . **Pewtress** - , **,** , **and** 和 **one** 一 **(** ( **whose** 谁 **name** 姓名 **I** 我 **do** 做 **not** 不是 **find** 寻找 **)** ) **near** 靠近 **the** 这 **Chase** 追赶 **Inn** 客栈 **,** ,

圣皮尤特雷斯教堂，以及蔡斯旅馆附近的一座教堂（我找不到它的名字）。

[ə'bʌv] [koʊlwɑl] , [wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɪt'self] [ɪz] [ðə; ði] [koʊlz] — [ɔː(r)] ['mædʒɪk] [mænz] — [wel] .

**above** 多于 **Colwall** 科尔沃尔 **,** , **which** 哪个 **village** 村庄 **itself** 本身 **is** 是 **the** 这 **Cole's** 科尔的 **—** — **or** 或者 **magic** 魔法 **man's** 男人的 **—** — **well** 出色地 **.** .

在科尔沃尔上方，科尔沃尔村本身就是科尔（或称魔法师）的水井。

[aɪ] [hæv; həv] [f'əʊtəgɹˌæfd] [ɪn] ['kɔːnwəl] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] “ ['biːhaɪv] ” [stəʊn] ['strʌktʃə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ə; eɪ]

**I** 我 **have** 有 **photographed** 拍摄 **in** 在 **Cornwall** 康沃尔郡 **the** 这 **pointed** 尖 **“** “ **beehive** 蜂窝 **”** ” **stone** 石头 **structure** 结构 **covering** 覆盖 **a** 一个

['hoʊliˌwɛl] ,

**Holywell** 霍利韦尔 **,** ,

我在康沃尔郡拍摄了覆盖着圣井的尖顶“蜂巢”状石头结构，

[sə:'maunt] [baɪ] [ə; eɪ] [krɒs] ; [ðə; ði] [həʊl] ['ɒbviəsli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] .

**surmounted** 克服 **by** 经过 **a** 一个 **cross** 叉 **;** ; **the** 这 **whole** 所有的 **obviously** 明显地 **suited** 适合 **for** 为了 **a** 一个 **sighting** 目击 **point** 观点 **.** .

顶部设有十字架；整个建筑显然适合用作瞭望点。

[hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] , [æz; əz] [æt; ət] [ðə; ði] ['flɪntʃaɪə] ['hoʊliˌwɛl] , [ə; eɪ] ['tʃæp(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [bɪlt]

**Here** 这里 **and** 和 **there** 那里 **,** , **as** 作为 **at** 在 **the** 这 **Flintshire** 弗林特郡 **Holywell** 霍利韦尔 **,** , **a** 一个 **chapel** 教堂 **has** 有 **been** 到过 **built** 建造

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wel] .

**over** 超过 **the** 这 **well** 出色地 **.** .

在一些地方，例如弗林特郡的圣井，人们会在井上建造一座小教堂。

['aʊə(r)] ['ləʊk(ə)l] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɪz] [æt; ət] ['mɑːrdən] , [weə(r)] [ðə; ði] [wel] , [ɪn] [ðə; ði] [west] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]

**Our** 我们的 **local** 当地的 **example** 例子 **is** 是 **at** 在 **Marden** 马登 **,** , **where** 在哪里 **the** 这 **well** 出色地 **,** , **in** 在 **the** 这 **west** 西方 **end** 结尾 **of** 的 **the** 这

[tʃɜːtʃ] ,

**church** 教会 **,** ,

我们当地的例子是马登，那里教堂西端的井，

['sentrəl] [wɪð] [ðə; ði] [neɪv] ( [ænd; ənd] [ðə; ði] [leɪ] ) , [ɪz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] .

**central** 中央 **with** 和 **the** 这 **nave** 中殿 **(** ( **and** 和 **the** 这 **ley** 利 **) ,** ) , **is** 是 **connected** 连接 **with** 和 **the** 这 **tradition** 传统 **of** 的 **St** 英石 **.** .

['ɛθəlˌbɜːrt] .

**Ethelbert** 埃塞尔伯特 **.** .

教堂中殿（以及地脉）的中心与圣埃塞尔伯特的传统有关。

| [ðeə(r)] | [ɪz][æn; ən] | ['eɪnʃənt] | [wel] | [ɪn] | ['gʊdrɪtʃ] | ['tʃɜːtʃjɑːd] | , | [wɪð] | [ə; eɪ] | ['trækweɪ] | ['ɒbviəsli] | ['pɑːsɪŋ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **There** | **is** | **an** | **ancient** | **well** | **in** | **Goodrich** | **Churchyard** | **,** | **with** | **a** | **trackway** | **obviously** | **passing** |
| 那里 | 是 | 一个 | 古老的 | 出色地 | 在 | 古德里奇 | 墓地 | , | 和 | 一个 | 轨道 | 明显地 | 通过 |

| ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] | , |
|---|---|
| **over** **it** | **,** |
| 超过 | , |

古德里奇教堂墓地里有一口古井，显然有一条小路从井上经过。

| [bʌt; bət][nɒt] | [θruː] | [ðə; ði] | [tʃɜːtʃ] | . | [ | - | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **but** | **not** | **through** | **the** | **church** | **.** | **[** | **25** | **]** |
| 但 | 不是 | 通过 | 这 | 教会 | . | [ | - | ] |

但不是通过教会。[25]

| ['priːviəs] | ['deɪtə] | . |
|---|---|---|
| **PREVIOUS** | **DATA** | **.** |
| 以前的 | 数据 | . |

先前数据。

| [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] | [əb'zɜːrvər] | [hæv; həv] | [rɪ'kɔːdɪd] | [kən'fɜːmətəri] | [fækts] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **A** **number** **of** | **observers** | **have** | **recorded** | **confirmatory** | **facts** | **.** |
| 一个 数字 的 | 观察员 | 有 | 记录 | 确认 | 事实 | . |

许多观察员记录了证实性事实。

| ['mɪstə(r)] | . | [dʒiː] | . | [eɪtʃ] | . | ['paɪpə(r)] | ( | “ | [klʌb] | [træn'zækʃnz] | , | - | , | ” | [piː] | . | - | ) | [sez] | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Mr** | **.** | **G** | **.** | **H** | **.** | **Piper** | **(** | **“** | **Woolhope** | **Club** | **Transactions** | **,** | **1882** | **,** | **”** | **p** | **.** | **176** | **)** | **says** | **:** |
| 先生 | . | G | . | H | . | 派珀 | ( | “ | 伍尔霍普 | 俱乐部 | 交易 | , | - | , | ” | p | . | - | ) | 说道 | : |

GH Piper 先生（《伍尔霍普俱乐部交易记录，1882 年》，第 176 页）说：

| “ | [ə; eɪ][laɪn] | [drɔːn] | [frɒm; frəm][ðə; ði] | - | - | [fɔːr] | ( | ['maʊntən] | ) | ['nɔːθwədz] | [tuː; tə] | ['ɑːrθərz] | [stəʊn] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **“** | **A** | **line** | **drawn** | **from** | **the** | **Skerrid** | **-** | **fawr** | **(** | **mountain** | **)** | **northwards** | **to** | **Arthur's** | **Stone** |
| “ | 一个 | 线 | 绘制 | 从 | 这 | - | - | 法尔 | ( | 山 | ) | 向北 | 到 | 亚瑟的 | 石头 |

| [wʊd] | [pɑːs] | ['əʊvə(r)][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd][ðə; ði] | ['sʌðənməʊst] | [pɔɪnt] | [ɒv; əv][ðə; ði] | - | [hɪl] | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **would** | **pass** | **over** | **the** | **camp** | **and** | **the** | **southernmost** | **point** | **of** | **the** | **Hatterill** | **Hill** | **,** |
| 会 | 经过 | 超过 | 这 | 营 | 和 | 这 | 最南端 | 观点 | 的 | 这 | - | 爬坡道 | , |

“从斯凯里德山向北画一条线到亚瑟石，这条线会经过营地和哈特里尔山的最南端，

| [əʊld][ˈkɑːs(ə)l] | , | ['lɔŋˌtaʊn] | ['kɑːs(ə)l] | , | [ænd; ənd] | - | [ænd; ənd] | - | ['kɑːslz] | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Old** | **Castle** | **,** | **Longtown** | **Castle** | **,** | **and** | **Urishay** | **and** | **Snodhill** | **Castles** | **.** |
| 老的 | 城堡 | , | 朗敦 | 城堡 | , | 和 | - | 和 | - | 城堡 | . |

老城堡、朗敦城堡、乌里沙伊城堡和斯诺德希尔城堡。

| ” | ['mɪstə(r)] | . | [θɑːz] | . |
|---|---|---|---|---|
| **”** | **Mr** | **.** | **Thos** | **.** |
| ” | 先生 | . | 托马斯 | . |

“托马斯先生

| ['kɑdrɪŋtən] | ( | “ | ['rəʊmən] | [rəʊdz] | [ɪn]['brɪt(ə)n] | , | ” | - | ) | [sez] | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Codrington** | **(** | **“** | **Roman** | **Roads** | **in** | **Britain** | **,** | **”** | **1903** | **)** | **says** | **:** |
| 科德林顿 | ( | “ | 罗马 | 道路 | 在 | 英国 | , | ” | - | ) | 说道 | : |

科德林顿（《英国的罗马道路》，1903 年）说：

| “ | [bɪ'twiːn] | [ðə; ði] | [ɪk'striːm] | [pɔɪnts] | [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] | ['meni] | [streɪt] | ['piːsɪz] | [nɒt] | [kwaɪt] | [ɪn] | [ðə; ði] | [seɪm] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **“** | **Between** | **the** | **extreme** | **points** | **there** | **are** | **many** | **straight** | **pieces** | **not** | **quite** | **in** | **the** | **same** |
| “ | 之间 | 这 | 极端 | 积分 | 那里 | 是 | 许多 | 直的 | 件 | 不是 | 相当 | 在 | 这 | 相同的 |

| [laɪn] | , |
|---|---|
| **line** | **,** |
| 线 | , |

“在两个极端点之间有很多直线段，但它们并不完全在同一条线上。”

| ['dʒen(ə)rəli] | ['pɔɪntɪŋ] | [tuː; tə] | [sʌm; səm] | ['lændmɑːk] | . |
|---|---|---|---|---|---|
| **generally** | **pointing** | **to** | **some** | **landmark** | **.** |
| 一般来说 | 指向 | 到 | 一些 | 地标 | . |

通常指向某个地标。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['ɪnstənsɪz] [weə(r)] [ə; eɪ] ['bærəʊ] [ɔː(r)]['tjuːmjələs][wɒz; wəz][ðə; ði]['lændmɑːk] ,

| There | are | several | instances | where | a | barrow | or | tumulus | was | the | landmark | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一些 | 实例 | 在哪里 | 一个 | 巴罗 | 或者 | 土墩 | 曾是 | 这 | 地标 | , |

在一些案例中，墓丘或土墩是重要的地标。

[ðə; ði][rəʊd] ['pɑːsɪŋ] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [n'iəɹɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

| the | road | passing | round | it | on | nearing | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 路 | 通过 | 圆形的 | 它 | 在 | 临近 | 它 | . |

道路绕过它，靠近它。

[sɪlbri] [ə'fɔːdz] [wʌn][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ænd; ənd] ['brɪŋkloʊ] , [ɒn][ðə; ði] [fɒs] , [ə'nʌðə(r)] .

| Silbury | affords | one | example | , | and | Brinklow | , | on | the | Foss | , | another | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西尔伯里 | 提供 | 一 | 例子 | , | 和 | 布林克洛 | , | 在 | 这 | 福斯 | , | 其他 | . |

西尔伯里就是一个例子，福斯河畔的布林克洛则是另一个例子。

" ['mɪstə(r)] . [dʒeɪmz][dʒiː] . [wʊd] ( " [klʌb] [træn'zækʃnz] , - , " [piː] . - ) [sez] :

| " | Mr | . | James | G | . | Wood | ( | " | Woolhope | Club | Transactions | , | 1910 | , | " | p | . | 146 | ) | says | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 先生 | . | 詹姆斯 | G | . | 木头 | ( | " | 伍尔霍普 | 俱乐部 | 交易 | , | - | , | " | p | . | - | ) | 说道 | : |

詹姆斯·G·伍德先生（《伍尔霍普俱乐部交易记录，1910年》，第146页）说：

" [ðə; ði]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] [tʌmps] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] ['rəʊmən] [rəʊdz]

| " | The | origin | and | purposes | of | these | tumps | associated | with | Roman | roads |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 起源 | 和 | 目的 | 的 | 这些 | 肿瘤 | 联系 | 和 | 罗马 | 道路 |

[wɪl] [wel] [rɪ'peɪ] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

| will | well | repay | investigation | . |
|---|---|---|---|---|
| 将要 | 出色地 | 偿还 | 调查 | . |

"与罗马道路相关的这些土堆的起源和用途值得深入研究。"

[aɪ][hæv; həv] [treɪst] [ə; eɪ][laɪn][ɒv; əv] [sʌtʃ] [wɜːks] [ə'krɒs] [saʊθ] ['mɔnməθʃiə] [ænd; ənd] [west]

| I | have | traced | a | line | of | such | works | across | South | Monmouthshire | and | West |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 追踪 | 一个 | 线 | 的 | 这样的 | 作品 | 穿过 | 南 | 蒙茅斯郡 | 和 | 西方 |

['glɒstəʃə(r)] [frɒm; frəm] [kɑːr'liːən] [θruː] ['kɛrwɛnt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

| Gloucestershire | from | Caerleon | through | Caerwent | into | the | Forest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 格洛斯特郡 | 从 | 卡尔里昂 | 通过 | 卡尔文特 | 进入 | 这 | 森林 | . |

我从卡尔里昂经卡尔文特一直到森林，在南蒙茅斯郡和西格洛斯特郡发现了一系列这样的作品。

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [pleɪst] [ðæt] [iːtʃ] [ɪz][ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst][ɪn]['aɪðə(r)][də'rekʃ(ə)n] .

| All | of | these | are | so | placed | that | each | is | in | sight | of | the | next | in | either | direction | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 的 | 这些 | 是 | 所以 | 放置 | 那 | 每个 | 是 | 在 | 视线 | 的 | 这 | 下一个 | 在 | 任何一个 | 方向 | . |

这些建筑物的摆放位置都经过精心设计，使得无论朝哪个方向，都能看到相邻的建筑物。

[ə'gen] ,

| Again | , |
|---|---|
| 再次 | , |

再次，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [sʌtʃ] [rəʊdz][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['meni] [keɪsɪz][reɪndʒd][ɔː(r)][leɪd] [aʊt][ɪn][laɪn] [wɪð] [smɔːl]

| we | find | that | such | roads | were | in | many | cases | ranged | or | laid | out | in | line | with | small |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 寻找 | 那 | 这样的 | 道路 | 是 | 在 | 许多 | 案例 | 范围 | 或者 | 铺设 | 出去 | 在 | 线 | 和 | 小的 |

[kæmps][ɔː(r)] [sʌtʃ] ['tjuːmjʊlaɪ] — ['biːɪŋ] ,

| camps | or | such | tumuli | — | being | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 营地 | 或者 | 这样的 | 土墩 | — | 存在 | , |

我们发现，在许多情况下，这类道路都是沿着小型营地或土墩排列或规划的——即，

[ɪn][fækt] , [sə'veɪɪŋ] ['steɪʃnz] .

| in | fact | , | surveying | stations | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 事实 | , | 测量 | 车站 | . |

事实上，是测量站。

" [ðə; ði] [rev] . [es] . ['beərɪŋ] - [guːld] ( " [bʊk] [ɒv; əv] ['dɑːtmɔː(r)] , " - ) [sez] :

| " | The | Rev | . | S | . | Baring | - | Gould | ( | " | Book | of | Dartmoor | , | " | 1900 | ) | says | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 牧师 | . | S | . | 霸凌 | - | 古尔德 | ( | " | 书 | 的 | 达特穆尔 | , | " | - | ) | 说道 | : |

S·巴林-古尔德牧师（《达特穆尔之书》，1900年）写道：

“ [ðə; ði] [stəʊn] [rəʊ] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [ɪn'veərɪəbli] [ə'səʊsɪeɪtɪd; ə'səʊʃɪeɪtɪd] [wɪð] [keənz] [ænd; ənd] .

| “ | The | stone | row | is | almost | invariably | associated | with | cairns | and | kistvaens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 石头 | 排 | 是 | 几乎 | 总是 | 联系 | 和 | 石堆 | 和 | 基斯特瓦恩斯 | . |

“石列几乎总是与石冢和石棺有关。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [rʌn] ['pærəlel] ;

| They | do | not | always | run | parallel | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做 | 不是 | 总是 | 跑步 | 平行线 | ; |

它们并非总是并行运行;

[ðeɪ] [stɑːt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [keən] [ænd; ənd] [end] [wɪð] [ə; eɪ] ['blɒkɪŋ] [stəʊn] [set] [ə'krɒs] [ðə; ði] [laɪn] .

| they | start | from | a | cairn | and | end | with | a | blocking | stone | set | across | the | line | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 开始 | 从 | 一个 | 石堆 | 和 | 结尾 | 和 | 一个 | 阻塞 | 石头 | 放 | 穿过 | 这 | 线 | . |

它们从一座石堆开始，到横跨线的一块阻挡石结束。

” [ðə; ði] [rev] . [es] . ['bentli] ( “ ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] , ” - ) [sez] : “ ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [krɒs]

| ” | The | Rev | . | S | . | Bentley | ( | “ | History | of | Bosbury | , | ” | 1891 | ) | says | : | “ | Under | the | cross |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 这 | 牧师 | . | S | . | 宾利 | ( | “ | 历史 | 的 | 博斯伯里 | , | ” | - | ) | 说道 | : | “ | 在下面 | 这 | 叉 |

[ɪn] [ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] ,

| in | the | churchyard | , |
|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 墓地 | , |

S·本特利牧师（《博斯伯里历史》，1891年）写道：“在教堂墓地的十字架下，

[æt; ət] [ɪts] [rɪ'muːv(ə)l] [tuː; tə] [ɪts] ['prez(ə)nt] [saɪt] [ɪn] - ,

| at | its | removal | to | its | present | site | in | 1796 | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 它是 | 移动 | 到 | 它是 | 展示 | 地点 | 在 | - | , |

1796年迁至现址时，

[ə; eɪ] [hjuːdʒ] ['ʃeɪpləs] [mæs] [ɒv; əv] [rɒk] [weɪɪŋ] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] [tuː] [tʌnz] [wɒz; wəz] [faʊnd] .

| a | huge | shapeless | mass | of | rock | weighing | upwards | of | two | tons | was | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 巨大的 | 无形 | 大量的 | 的 | 岩石 | 称重 | 向上 | 的 | 二 | 吨 | 曾是 | 成立 | . |

人们发现了一块重达两吨以上的巨大不规则岩石。

[ðɪs] [stəʊn] [naʊ] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['tʃɜːtʃjɑːd] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

| This | stone | now | lies | in | the | churchyard | close | to | the | tower | on | the | south | side | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 石头 | 现在 | 谎言 | 在 | 这 | 墓地 | 关闭 | 到 | 这 | 塔 | 在 | 这 | 南 | 边 | . |

这块石头现在位于教堂墓地南侧，靠近塔楼。

” [ə'nʌðə(r)] ['raɪtə(r)] [rɪ'fɜːz] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] “ [ðɪs] [lɑːdʒ] ['ʌn'hjuːn] [mæs] [ɒv; əv] [saɪ'ljuərɪən; sɪ-] [rɒk] .

| ” | Another | writer | refers | to | it | as | “ | this | large | unhewn | mass | of | Silurian | rock | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 其他 | 作家 | 指 | 到 | 它 | 作为 | “ | 这 | 大的 | 未开凿的 | 大量的 | 的 | 志留纪 | 岩石 | . |

另一位作家将其称为“这块巨大的未经雕琢的志留纪岩石”。

” ['mɪstə(r)] . [hɪlɛr] ['belɔk] ( “ [ðə; ði] [əʊld] [rəʊd] , ” - ) , ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] [weɪ] ,

| ” | Mr | . | Hillaire | Belloc | ( | “ | The | Old | Road | , | ” | 1904 | ) | , | writing | of | the | Pilgrim's | Way | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 先生 | . | 希莱尔 | 贝洛克 | ( | “ | 这 | 老的 | 路 | , | ” | - | ) | , | 写作 | 的 | 这 | 朝圣者的 | 方式 | , |

希莱尔·贝洛克先生（《古道》，1904 年）在描述朝圣之路时写道：

[sez] : “ [naʊ] [ɒn] [ɪts] [weɪ] [frɒm; frəm] ['wɪntʃɪstə(r)] [tuː; tə] ['kæntəbəri] [ðə; ði] [əʊld] [rəʊd] ['pɑːsɪz] ,

| says | : | “ | Now | on | its | way | from | Winchester | to | Canterbury | the | Old | Road | passes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说道 | : | “ | 现在 | 在 | 它是 | 方式 | 从 | 温彻斯特 | 到 | 坎特伯雷 | 这 | 老的 | 路 | 通过 | , |

他说：“现在，从温彻斯特到坎特伯雷的古道经过这里，

[nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [mɪə(r)] [prɒk'sɪməti] [ɒv; əv] , [bʌt; bət] [raɪt] [ʌp] [ə'genst] , [ˌθɜː'tiːn] ['ruːɪnd] [ɔː(r)] [ɪg'zɪstɪŋ]

| not | in | the | mere | proximity | of | , | but | right | up | against | , | thirteen | ruined | or | existing |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 在 | 这 | 仅仅 | 邻近 | 的 | , | 但 | 正确的 | 向上 | 反对 | , | 十三 | 毁坏 | 或者 | 现存的 |

[tʃɜːtʃɪz] .

| churches | . |
|---|---|
| 教堂 | . |

不是在十三座废弃或现存教堂的附近，而是紧挨着它们。

" ['mɪstə(r)] . ['belɔk] ['ɔ:lsəʊ] [sez] : " [ðə; ði] ['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv] [welz] [ɪz] [kə'mɪŋgəld] [ɔ:l] [θru:]

| " | Mr | . | Belloc | also | says | : | " | The | sacredness | of | wells | is | commingled | all | through |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 先生 | . | 贝洛克 | 还 | 说道 | : | " | 这 | 神圣 | 的 | 水井 | 是 | 混合 | 全部 | 通过 |

['krɪsndəm] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] ['ɔ:ltəz] " ;

| Christendom | with | that | of | altars | " | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 基督教世界 | 和 | 那 | 的 | 祭坛 | " | ; |

贝洛克先生还说："在整个基督教世界，水井的神圣性与祭坛的神圣性是交织在一起的"；

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ˌkɒntɪ'nent(ə)l] ['ɪnstənsɪz] , ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði][wʌn]['ʌndə(r)][ðə; ði]['ɔ:ltə(r)][æt; ət]

| and | giving | Continental | instances | , | also | refers | to | the | one | under | the | altar | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 给予 | 大陆 | 实例 | , | 还 | 指 | 到 | 这 | 一 | 在下面 | 这 | 坛 | 在 |

['wɪntʃɪstə(r)] . [ - ]

| Winchester | . | [ | 26 | ] |
|---|---|---|---|---|
| 温彻斯特 | . | [ | - | ] |

并举例说明欧洲大陆的例子，也提到了温彻斯特祭坛下的那个。[26]

['rəʊmən] [rəʊdz] .

| ROMAN | ROADS | . |
|---|---|---|
| 罗马 | 道路 | . |

罗马道路。

[ðə; ði][ɪg'zækt][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['rəʊmən][rəʊdz][tu:; tə][ðə; ði]['ɜ:lɪə(r)] [leɪ] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][fɔ:(r); fə(r)]

| The | exact | relation | of | Roman | roads | to | the | earlier | leys | is | a | matter | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 精确的 | 关系 | 的 | 罗马 | 道路 | 到 | 这 | 早些时候 | 莱斯 | 是 | 一个 | 事情 | 为了 |

['fju:tʃə(r)][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

| future | investigation | , |
|---|---|---|
| 未来 | 调查 | , |

罗马道路与早期道路之间的确切关系，有待未来进一步研究。

[bʌt; bət]['aʊə(r)][ˌsi: 'əʊ] - ['membə(r)]['mɪstə(r)] . [dʒæk][ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [laɪnz] [wen] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði]

| but | our | co | - | member | Mr | . | Jack | is | on | the | right | lines | when | investigating | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我们的 | 合作 | - | 成员 | 先生 | . | 杰克 | 是 | 在 | 这 | 正确的 | 线条 | 什么时候 | 调查 | 这 |

['sɜ:fɪs] [kən'strʌkʃn] [tu:; tə][faɪnd] ['weðə(r)] [ə; eɪ][rəʊd][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] ['rəʊmən] .

| surface | construction | to | find | whether | a | road | can | be | called | Roman | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 表面 | 建造 | 到 | 寻找 | 无论 | 一个 | 路 | 能 | 是 | 称为 | 罗马 | . |

但是，我们的同事杰克先生在调查路面结构以确定一条道路是否可以被称为罗马道路时，他的思路是正确的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] ['i:zi] [tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] ['meni] ['brɪtɪʃ] [rəʊdz][wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] ['eɪnʃənt] [tu:; tə][ðə; ði]

| It | is | not | easy | to | realise | that | many | British | roads | were | as | ancient | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 简单的 | 到 | 意识到 | 那 | 许多 | 英国 | 道路 | 是 | 作为 | 古老的 | 到 | 这 |

['rəʊmən] [ɪn'vedər] [æz; əz][ðə; ði]['rəʊmən] [rɪ'meɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ˌju: 'es] .

| Roman | invaders | as | the | Roman | remains | are | to | us | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 罗马 | 入侵者 | 作为 | 这 | 罗马 | 遗迹 | 是 | 到 | 我们 | . |

很难想象，对于罗马入侵者来说，许多英国道路的历史就像罗马遗迹对于我们一样悠久。

[maɪ]['dʒen(ə)rəl] [ɪm'preʃnz] [frɒm; frəm] [əb'zɜ:vd] [fækts][ɑ:(r); ə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['rəʊmən] [sə'veɪəz] [ju:st]

| My | general | impressions | from | observed | facts | are | that | the | Roman | surveyors | used |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 一般的 | 印象 | 从 | 观察到 | 事实 | 是 | 那 | 这 | 罗马 | 测量员 | 用过的 |

[ðə; ði] ['saɪtɪŋ] ['sɪstəm] ;

| the | sighting | system | ; |
|---|---|---|---|
| 这 | 目击 | 系统 | ; |

根据观察到的事实，我的总体印象是罗马测量员使用了目测系统；

[ðæt] [ðeɪ] ['ju:təlaɪzd][ðə; ði][əʊld] ['trækweɪ] , [ɪm'pəʊzɪŋ]['greɪtə(r)][wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][ðeə(r)][fɑ:(r)]

| that | they | utilized | the | old | trackways | , | imposing | greater | width | and | their | far |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 利用 | 这 | 老的 | 轨道 | , | 气势磅礴 | 更大的 | 宽度 | 和 | 他们的 | 远的 |

[su:'pɪərɪə(r)][rəʊd] ['sɜ:fɪs] [ænd; ənd][faʊn'deɪʃ(ə)nz] ;

| superior | road | surface | and | foundations | ; |
|---|---|---|---|---|---|
| 优越的 | 路 | 表面 | 和 | 基础 | ; |

他们利用了旧有的道路，拓宽了路面，并采用了更优良的路面和路基；

['ɔ:lsəʊ] [ðæt] ['wɜ:kɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [dɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] ['sɪstəm] ,

| **also** | **that** | **working** | **during** | **the** | **degeneration** | **of** | **the** | **ley** | **system** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 那 | 在职的 | 期间 | 这 | 退化 | 的 | 这 | 利 | 系统 | , |

此外，在地脉系统退化期间的工作也是如此。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði] [lɒŋ] ['dɪstəns] ['praɪməri] [pɔɪnts] ,

| **they** | **did** | **not** | **appreciate** | **the** | **long** | **distance** | **primary** | **points** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 做过 | 不是 | 欣赏 | 这 | 长的 | 距离 | 基本的 | 积分 | , |

他们不重视长途跋涉的主要目的。

[bʌt; bət] ['wɜ:kɪŋ] [ɒn] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [hɪlz] [ænd; ənd] [pɔɪnts] [ðeə(r)] [rəʊdz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [kən'sɪstənt]

| **but** | **working** | **on** | **short** | **distance** | **hills** | **and** | **points** | **their** | **roads** | **are** | **not** | **so** | **consistent** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在职的 | 在 | 短的 | 距离 | 丘陵 | 和 | 积分 | 他们的 | 道路 | 是 | 不是 | 所以 | 持续的 |

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

| **and** | **individual** | **.** |
|---|---|---|
| 和 | 个人 | . |

但是，在短距离的丘陵和点位上，他们的道路并不那么一致和个性化。

[ai][faɪnd] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ðeə(r)] ['steɪʃnz] [ɒn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [leɪ] ,

| **I** | **find** | **evidence** | **that** | **they** | **established** | **their** | **stations** | **on** | **the** | **original** | **leys** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 寻找 | 证据 | 那 | 他们 | 已确立的 | 他们的 | 车站 | 在 | 这 | 原来的 | 莱斯 | , |

我发现有证据表明，他们把电台建在了最初的地脉上。

[ænd; ənd] [ðæt] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [səʊ] ['nju:mərəs] [æz; əz][tu:; tə] [fɔ:m] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ɒv; əv]

| **and** | **that** | **these** | **were** | **then** | **so** | **numerous** | **as** | **to** | **form** | **the** | **boundaries** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这些 | 是 | 然后 | 所以 | 很多的 | 作为 | 到 | 形式 | 这 | 边界 | 的 |

['steɪʃnz] [ɔ:(r)] [taʊnz] ,

| **stations** | **or** | **towns** | **,** |
|---|---|---|---|
| 车站 | 或者 | 城镇 | , |

当时这些地貌特征非常普遍，足以构成车站或城镇的边界。

[ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'saɪd] [ðeə(r)] [pə'lɪgənl] [ʃeɪp] .

| **and** | **thus** | **decide** | **their** | **polygonal** | **shape** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 因此 | 决定 | 他们的 | 多边形 | 形状 | . |

由此决定它们的多边形形状。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsəʊ]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['rəʊmən] [rəʊdz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['pɔ:ʃənz] [rɪ'meɪn]

| **It** | **is** | **also** | **probable** | **that** | **a** | **great** | **many** | **Roman** | **roads** | **of** | **which** | **portions** | **remain** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 还 | 可能 | 那 | 一个 | 伟大的 | 许多 | 罗马 | 道路 | 的 | 哪个 | 部分 | 保持 |

[wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] [kəm'plitɪd] ,

| **were** | **never** | **completed** | **,** |
|---|---|---|---|
| 是 | 绝不 | 完全的 | , |

还有一种可能性是，现存的许多罗马道路实际上从未完工。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [leɪ] [kən'tɪnju:] [ɒn][ðə; ði][laɪn] .

| **although** | **the** | **sighting** | **points** | **of** | **the** | **original** | **ley** | **continue** | **on** | **the** | **line** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 这 | 目击 | 积分 | 的 | 这 | 原来的 | 利 | 继续 | 在 | 这 | 线 | . |

尽管原始地脉的观测点仍然沿着这条线继续延伸。

[ðə; ði][rəʊd][frɒm; frəm] - [tu:; tə] ['mɔ:rtɪmərz] [krɒs] ['kɒmz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪ] [ɪn][ðə; ði]

| **The** | **road** | **from** | **Aymestry** | **to** | **Mortimer's** | **Cross** | **comes** | **down** | **to** | **the** | **Wye** | **in** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 路 | 从 | - | 到 | 莫蒂默的 | 叉 | 来 | 向下 | 到 | 这 | 怀伊 | 在 | 这 |

['kʌtɪŋ] [æt; ət] [brɪdʒ] ['sɒlərz] .

| **cutting** | **at** | **Bridge** | **Sollars** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 切割 | 在 | 桥 | 索拉斯 | . |

从艾姆斯特里到莫蒂默十字路口的道路在索拉斯桥的切口处通往怀河。

[ðə; ði] “ ['rəʊmən] ” [streɪt] [rəʊd] [frɒm; frəm] ['lɛntwɜːrdɪn] [θruː] - [ænd; ənd] ['wɪgmɔːr] [mɔː(r)]

| The | “ | Roman | ” | straight | road | from | Leintwardine | through | Paytoe | and | Wigmore | Moor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | “ | 罗马 | ” | 直的 | 路 | 从 | 莱因特沃丁 | 通过 | - | 和 | 威格莫尔 | 泊 |

( [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]['riːs(ə)nt] ['dɪgɪŋ] ) [kən'tɪnjuːz] [æz; əz][ə; eɪ] [leɪ] [θruː] [ænd; ənd]

| ( | the | subject | of | recent | digging | ) | continues | as | a | ley | through | Lucton | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 这 | 主题 | 的 | 最近的 | 挖掘 | ) | 继续 | 作为 | 一个 | 利 | 通过 | 卢克顿 | 和 |

['kɪŋzˌlænd] [tʃɜːtʃɪz] .

| Kingsland | Churches | . |
|---|---|---|
| 金斯兰 | 教堂 | . |

从莱恩特沃丁 (Leintwardine) 经佩托 (Paytoe) 和威格莫尔荒原 (Wigmore Moor)（最近进行了挖掘）的“罗马”直路继续延伸，成为一条道路，穿过卢克顿 (Lucton) 和金斯兰 (Kingsland) 教堂。

[aɪ][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [mæps][ɒv; əv]['rəʊmən] [rəʊdz] [tuː; tə][hæv; həv]['lɪt(ə)l]['vælјuː][æz; əz] ['biːɪŋ]

| I | consider | the | existing | maps | of | Roman | roads | to | have | little | value | as | being |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 考虑 | 这 | 现存的 | 地图 | 的 | 罗马 | 道路 | 到 | 有 | 小的 | 价值 | 作为 | 存在 |

[beɪst] [ɒn][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [streɪt] ['saɪtɪd] [rəʊdz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]

| based | on | the | assumption | that | there | were | no | straight | sighted | roads | before | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 基于 | 在 | 这 | 假设 | 那 | 那里 | 是 | 不 | 直的 | 目击者 | 道路 | 前 | 这 |

['rəʊmənz] [keɪm] ,

| Romans | came | , |
|---|---|---|
| 罗马书 | 来了 | , |

我认为现有的罗马道路地图价值不大，因为它们是基于罗马人到来之前没有笔直道路的假设而绘制的。

[ænd; ənd] [ðæt] ( [kwaɪt] [ɪ'lɒdʒɪkli] ) [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rəʊd] [kʊd; kəd][gəʊ] [raʊnd] ['kɔːnəs] ,

| and | that | ( | quite | illogically | ) | such | a | road | could | go | round | corners | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | ( | 相当 | 非逻辑地 | ) | 这样的 | 一个 | 路 | 可以 | 去 | 圆形的 | 角落 | , |

而且（非常不合逻辑地）这样的道路可以绕过拐角，

[ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [træks] ['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [sʌm; səm][əʊld]['raɪtə(r)][hæd; həd]

| and | had | to | follow | the | tracks | over | which | some | old | writer | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 到 | 跟随 | 这 | 轨道 | 超过 | 哪个 | 一些 | 老的 | 作家 | 有 |

['trævld] .

| travelled | . |
|---|---|
| 旅行 | . |

他不得不沿着一位老作家走过的路走下去。

[aɪ][faɪnd][ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [streɪt] ['rəʊmən][rəʊdz] , [æz; əz][frɒm; frəm] - [tuː; tə] [lʌg]

| I | find | the | so | - | called | straight | Roman | roads | , | as | from | Kenchester | to | Lugg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 寻找 | 这 | 所以 | - | 称为 | 直的 | 罗马 | 道路 | , | 作为 | 从 | - | 到 | 拉格 |

[brɪdʒ] ,

| Bridge | , |
|---|---|
| 桥 | , |

我发现所谓的罗马大道，比如从肯彻斯特到卢格桥的那些，都是笔直的。

[tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] [ɒn] ['sevrəl] ['slaɪtli] [daɪ'vɜːdʒɪŋ] [leɪ] , [θriː] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] .

| to | be | really | on | several | slightly | diverging | leys | , | three | in | this | case | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 真的 | 在 | 一些 | 轻微地 | 分歧 | 莱斯 | , | 三 | 在 | 这 | 案件 | . |

实际上位于几条略微不同的地脉上，在本例中是三条。

[pleɪs] [nems] .

| PLACE | NAMES | . |
|---|---|---|
| 地方 | 姓名 | . |

地名。

[ðə; ði] [leɪ] [ænd; ənd][ɪts] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [ 'həumsted ] , ['hæmlɪts] , [ɔː(r)]

| The | ley | and | its | sighting | points | were | earlier | than | homesteads | , | hamlets | , | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 利 | 和 | 它是 | 目击 | 积分 | 是 | 早些时候 | 比 | 家园 | , | 村庄 | , | 或者 |

[taʊnz] ,

| towns | , |
|---|---|
| 城镇 | , |

地脉及其观测点出现的时间早于家园、村庄或城镇。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði]['lætə(r)] [ɪ'vɒlvd] [ɒn][ðə; ði] [træks] , [pleɪs] [nems] ['nætʃ(ə)rəli][beə(r)]['treɪsɪs][ɒv; əv]

| and | as | the | latter | evolved | on | the | tracks | , | place | names | naturally | bear | traces | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 这 | 后者 | 进化 | 在 | 这 | 轨道 | , | 地方 | 姓名 | 自然 | 熊 | 痕迹 | 的 |

[ðeə(r)]['ɒrɪdʒɪn] .

| their | origin | . |
|---|---|---|
| 他们的 | 起源 | . |

随着铁路的修建和发展，地名自然而然地带有了其起源的痕迹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒn] [fɪ'lɒlədʒɪst] [ðæt] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd]

| It | is | no | reflection | on | philologists | that | , | not | knowing | of | the | ley | , | they | have | made |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不 | 反射 | 在 | 语言学家 | 那 | , | 不是 | 会心 | 的 | 这 | 利 | , | 他们 | 有 | 制成 |

[ 'misin,tə:pri'teiʃən ] ,

| misinterpretations | , |
|---|---|
| 误解 | , |

语言学家们由于不了解地名而做出误解，这并不能说明他们的错误。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mæs] [ɒv; əv] [kə'rekʃnz] [tuː; tə] [meɪk] .

| and | have | a | huge | mass | of | corrections | to | make | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 一个 | 巨大的 | 大量的 | 的 | 更正 | 到 | 制作 | . |

并且还有大量错误需要修正。

[ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ][pɑːst] [nɪ'glekt] [ɪn] [trænz'leɪtɪŋ] [pleɪs] [nems] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv]

| In | particular | they | will | find | a | past | neglect | in | translating | place | names | in | the | light | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 特别的 | 他们 | 将要 | 寻找 | 一个 | 过去的 | 忽视 | 在 | 翻译 | 地方 | 姓名 | 在 | 这 | 光 | 的 |

['treɪdəz] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['baɪəz] [æt; ət]['set(ə)ld] [pɔɪnts] .

| traders | coming | along | the | road | and | meeting | the | buyers | at | settled | points | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 交易员 | 未来 | 沿着 | 这 | 路 | 和 | 会议 | 这 | 买家 | 在 | 定居 | 积分 | . |

尤其值得注意的是，过去在翻译地名方面存在疏忽，因为商队会沿着道路前来，并在固定地点与买家会面。

[ðə; ði][mæn] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [lɒŋ] - ['kʌvətɪd] [gəʊld]['ɔːrnəmənts] [mait] ['əʊnli] [kʌm] [wʌns][ə; eɪ]

| The | man | who | brought | the | long | - | coveted | gold | ornaments | might | only | come | once | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 男人 | WHO | 带来 | 这 | 长的 | - | 令人垂涎的 | 金子 | 装饰品 | 可能 | 仅有的 | 来 | 一次 | 一个 |

[jɪə(r)] ,

| year | , |
|---|---|
| 年 | , |

带来这些人们梦寐以求的金饰的人可能一年只来一次。

[bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ðə; ði][gəʊld] [hɪl] , [gəʊld][pəʊst] , [ɔː(r)]['gəʊldən]

| but | to | the | women | of | the | community | the | Gold | Hill | , | Gold | Post | , | or | Golden |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 到 | 这 | 女性 | 的 | 这 | 社区 | 这 | 金子 | 爬坡道 | , | 金子 | 邮政 | , | 或者 | 金的 |

[krɒs] ( [rəʊdz] ) ,

| Cross | ( | roads | ) | , |
|---|---|---|---|---|
| 叉 | ( | 道路 | ) | , |

但对于社区里的妇女来说，金山、金柱或金十字（道路）

[weə(r)] [ðeɪ] [met] [hɪm] , [ɔː(r)][ðə; ði]['gəʊldən] ['væli] , [ə'lɒŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [keɪm] ,

| where | they | met | him | , | or | the | Golden | Valley | , | along | which | he | came | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 他们 | 遇见 | 他 | , | 或者 | 这 | 金的 | 谷 | , | 沿着 | 哪个 | 他 | 来了 | , |

他们遇见他的地方，或者说他经过的黄金谷，

[wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [nems] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weəz] .

| would | be | likely | to | take | their | names | from | his | wares | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 是 | 可能 | 到 | 拿 | 他们的 | 姓名 | 从 | 他的 | 商品 | . |

他们很可能会以他的商品命名。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [gəʊld] [pleɪs] [nems] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .

| There | are | two | of | each | of | the | above | Gold | place | names | in | the | county | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 二 | 的 | 每个 | 的 | 这 | 多于 | 金子 | 地方 | 姓名 | 在 | 这 | 县 | . |

该县有两处以上所有与黄金相关的地名。

[pleɪt] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
**Plate** **XI** **.**
盘子 十一 .

图版十一。

['tʃɜːtʃjɑːd] [krɒs] .
**CHURCHYARD** **CROSS** **.**
墓地 叉 .

教堂墓地十字架。

.
**Bitterley** **.**
比特利 .

苦涩。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
**Plate** **XII** **.**
盘子 十二 .

图版十二。

[triː] .
**TREE** **.**
树 .

树。

['iːstˌwʊd] [əʊk] , ['tærɪŋtən] . [ - ]
**Eastwood** **Oak** **,** **Tarrington** **.** **[** **27** **]**
伊斯特伍德 橡木 , 塔灵顿 . [ - ]

伊斯特伍德橡树，塔灵顿。[27]

[ðə; ðɪ] [nəʊts] [wɪtʃ] ['fɒləʊ] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən]['rɑːðə(r)][æz; əz] [sə'dʒestʃənz] [ðæn; ðən][æz; əz]
**The** **notes** **which** **follow** **must** **be** **taken** **rather** **as** **suggestions** **than** **as**
这 笔记 哪个 跟随 必须 是 已采取 相当 作为 建议 比 作为
['faɪn(ə)l] [kən'klʊʒənz] .
**final** **conclusions** **.**
最终的 结论 .

以下的说明仅供参考，不应视为最终结论。

[ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['sʌfɪks] — [leɪ] — ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [leɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kærəktə(r)] [dɪ'nəutɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][fɜːst]
**The** **common** **suffix** **—** **ley** **—** **indicates** **a** **ley** **of** **the** **character** **denoted** **by** **the** **first**
这 常见的 后缀 — 利 — 表示 一个 利 的 这 特点 表示 经过 这 第一的
['elɪmənt] [ɪn][ðə; ðɪ] [neɪm] ,
**element** **in** **the** **name** **,**
元素 在 这 姓名 ,

常见的后缀"ley"表示名称中第一个元素所代表的字符的ley，

[ænd; ənd] “ ['medəʊ] ” [ɪz][nɒt] , [aɪ] [θɪŋk] , [ðə; ðɪ] [raɪt] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] .
**and** **“** **meadow** **”** **is** **not** **,** **I** **think** **,** **the** **right** **interpretation** **.**
和 “ 草地 ” 是 不是 , 我 思考 , 这 正确的 解释 .

我认为，“草地”并不是一个正确的解释。

[ðə; ðɪ] ['njuːmərəs] [leɪ] [hɪlz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [kɔːld] [frɒm; frəm] [medəuz] .
**The** **numerous** **Leys** **Hills** **are** **not** **likely** **to** **be** **so** **called** **from** **meadows** **.**
这 很多的 莱斯 丘陵 是 不是 可能 到 是 所以 称为 从 草地 .

众多的莱斯山不太可能是因为草地而得名。

[ðə; ðɪ]['sʌfɪks] — [tʌn] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [mɑːk] [stəʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [leɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ðɪ]['njuːkliəs][ɒv; əv]
**The** **suffix** **—** **ton** **originated** **by** **a** **mark** **stone** **on** **the** **ley** **becoming** **the** **nucleus** **of**
这 后缀 — 吨 起源于 经过 一个 标记 石头 在 这 利 成为 这 核 的
[ə; eɪ] ['həʊmsted] ,
**a** **homestead** **,**
一个 家园 ,

后缀 -ton 源于土地上的标记石成为家园的核心。

[ænd; ənd] [pə'hæps] ['leɪtə(r)][ə; eɪ] [taʊn] .

| and | perhaps | later | a | town | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 也许 | 之后 | 一个 | 镇 | . |

或许以后会发展成一座城镇。

[ðə; ði]['sʌfɪks] — ['beri] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪts] [ə; eɪ] [maʊnd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [tʌmp] .

| The | suffix | — | bury | clearly | indicates | a | mound | which | was | a | sighting | tump | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后缀 | — | 埋葬 | 清楚地 | 表示 | 一个 | 冢 | 哪个 | 曾是 | 一个 | 目击 | 树桩 | . |

后缀"—bury"清楚地表明这是一个土堆，曾经是瞭望台。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][streɪndʒ] [dɪ'veləpmənt] [ðæt] [ðiːz] [tʌmps] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvətɪd] [bəuθ][æz; əz]['pleɪsɪz]

| It | is | a | strange | development | that | these | tumps | were | coveted | both | as | places |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 一个 | 奇怪的 | 发展 | 那 | 这些 | 肿瘤 | 是 | 令人垂涎的 | 两个都 | 作为 | 地方 |

[tuː; tə][biː; bi] ['berid] [ɪn][ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn] .

| to | be | buried | in | and | to | live | on | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 是 | 埋葬 | 在 | 和 | 到 | 居住 | 在 | . |

奇怪的是，这些土堆既被视为埋葬之地，又被视为居住之地。

['mɪsɪz] . [[gi'lespi] ( [huː] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] [truːɪn] , ['pændi] , [fɔː(r); fə(r)] - [j'iəz] ) [raɪts] [ˌem 'iː] :

| Mrs | . | Gillespie | ( | who | lived | at | Trewyn | , | Pandy | , | for | 17 | years | ) | writes | me | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 太太 | . | 吉莱斯皮 | ( | WHO | 居住地 | 在 | 特雷温 | , | 潘迪 | , | 为了 | - | 年 | ) | 写 | 我 | : |

吉莱斯皮夫人（在潘迪的特雷温住了17年）写信给我：

“ [aɪ] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [truːɪn] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ]['beriəl] [maʊnd] ,

| “ | I | suppose | you | know | that | Trewyn | was | built | on | a | burial | mound | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 我 | 认为 | 你 | 知道 | 那 | 特雷温 | 曾是 | 建造 | 在 | 一个 | 葬礼 | 冢 | , |

我想你应该知道特雷温是建在一座墓冢上的，

” [ænd; ənd][gəʊz][ɒn][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɪst] [wɪð] ['hjuːmən] [rɪ'meɪnz] [wɪtʃ]

| ” | and | goes | on | to | describe | the | discovery | of | a | cist | with | human | remains | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 和 | 去 | 在 | 到 | 描述 | 这 | 发现 | 的 | 一个 | 柱状图 | 和 | 人类 | 遗迹 | 哪个 |

[ðeɪ] [dʌg] [ʌp] ['ʌndə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] .

| they | dug | up | under | one | of | the | rooms | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 挖 | 向上 | 在下面 | 一 | 的 | 这 | 房间 | . |

然后，他继续描述了他们在其中一个房间下面挖出一个装有人类遗骸的石棺的过程。

[aɪ][hæd; həd][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [truːɪn] [wɒz; wəz][ɒn] [tuː] [leɪ] ( ['ðeəfɔː(r)] [ɒn][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ]

| I | had | told | her | how | Trewyn | was | on | two | leys | ( | therefore | on | a | sighting |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 讲述 | 她 | 如何 | 特雷温 | 曾是 | 在 | 二 | 莱斯 | ( | 所以 | 在 | 一个 | 目击 |

[pɔɪnt] ) ,

| point | ) | , |
|---|---|---|
| 观点 | ) | , |

我曾告诉她，特雷温位于两条地脉上（因此位于一个观测点上），

[wʌn] ['biːɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['ævənjuː][ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [paɪn] [triːz] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ælt] - [waɪ] - - .

| one | being | down | the | avenue | of | ancient | pine | trees | straight | for | Alt | - | y | - | Ynis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 存在 | 向下 | 这 | 大街 | 的 | 古老的 | 松树 | 树木 | 直的 | 为了 | 另类 | - | 是 | - | - | . |

其中一条路是沿着古老的松树大道直通 Alt-y-Ynis。

['bærəʊ] ( [ə'nʌðə(r)] [maʊnd] [neɪm] ) [ə'kɜːz] [æt; ət] ['kreɪdli] , ['pɛmˌbrɪdʒ] , [ænd; ənd] ['wiːlbærəʊ]

| Barrow | ( | another | mound | name | ) | occurs | at | Cradley | , | Pembridge | , | and | Wheelbarrow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巴罗 | ( | 其他 | 冢 | 姓名 | ) | 发生 | 在 | 克雷德利 | , | 彭布里奇 | , | 和 | 独轮车 |

['kɑːs(ə)l] , ['lɛmstə] ;

| Castle | , | Leominster | ; |
|---|---|---|---|
| 城堡 | , | 利明斯特 | ; |

巴罗（另一个土墩名称）出现在彭布里奇的克雷德利和利明斯特的惠尔巴罗城堡；

['kænən]['bænɪstə(r)] [ʃəʊz] [ðæt] - [wɒz; wəz] ['fɔːməli] - ,

| Canon | Bannister | shows | that | Coldborough | was | formerly | Colbarwe | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 佳能 | 栏干 | 演出 | 那 | - | 曾是 | 以前 | - | , |

班尼斯特教士的研究表明，科尔德伯勒以前叫做科尔巴韦。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'səʊʃɪeɪts] ['bʌrə] [ænd; ənd]['beri] [æz; əz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .

| **and** | **he** | **also** | **associates** | **borough** | **and** | **bury** | **as** | **from** | **the** | **same** | **root** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 还 | 同事 | 行政区 | 和 | 埋葬 | 作为 | 从 | 这 | 相同的 | 根 | . |

他还认为 borough 和 bury 源自同一个词根。

[ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['bɛroʊ] [æz; əz][ɪn] - .

| **A** | **variation** | **is** | **berrow** | **as** | **in** | **Broomsberrow** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 变化 | 是 | 贝罗 | 作为 | 在 | - | . |

另一种写法是 berrow，例如 Broomsberrow。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [stəʊn] — [tʌn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][saɪt][ɒv; əv]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] [taʊn] ,

| **Just** | **as** | **the** | **sighting** | **stone** | **—** | **ton** | **became** | **the** | **site** | **of** | **our** | **modern** | **town** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 作为 | 这 | 目击 | 石头 | — | 吨 | 成为 | 这 | 地点 | 的 | 我们的 | 现代的 | 镇 | , |

正如发现地标的石头成为了我们现代城镇的所在地一样，

[səʊ][ðə; ði] [maʊnd] [ɪ'vɒlvd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bʌrə] .

| **so** | **the** | **mound** | **evolved** | **into** | **the** | **borough** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 这 | 冢 | 进化 | 进入 | 这 | 行政区 | . |

于是，这片土丘逐渐演变成了现在的城区。

[ləʊ] — [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [maʊnd] [ɪn]['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə] — [ɪz][nɒt][səʊ] ['kɒmən] [hɪə(r)] .

| **Low** | **—** | **the** | **universal** | **name** | **for** | **the** | **mound** | **in** | **Derbyshire** | **—** | **is** | **not** | **so** | **common** | **here** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 低的 | — | 这 | 普遍的 | 姓名 | 为了 | 这 | 冢 | 在 | 德比郡 | — | 是 | 不是 | 所以 | 常见的 | 这里 | . |

Low——德比郡对土丘的通用名称——在这里并不常见。

[bʌt; bət] - [tʌmp] , ['lʌdləʊ] , - , [ænd; ənd]['bræˌdloʊ] ['ɪndɪkeɪt] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] .

| **But** | **Wormlow** | **Tump** | **,** | **Ludlow** | **,** | **Warslow** | **,** | **and** | **Bradlow** | **indicate** | **sighting** | **points** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | - | 树桩 | , | 卢德洛 | , | - | , | 和 | 布拉德洛 | 表明 | 目击 | 积分 | . |

但 Wormlow Tump、Ludlow、Warslow 和 Bradlow 都表明了观测点。

['beri] [ɪz] [juːst] [ə'ləʊn][æz; əz][ðə; ði] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʌmp] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['meni] ['beri] [fɑːrmz] ,

| **Bury** | **is** | **used** | **alone** | **as** | **the** | **name** | **for** | **a** | **tump** | **,** | **as** | **in** | **the** | **many** | **Bury** | **Farms** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 埋葬 | 是 | 用过的 | 独自的 | 作为 | 这 | 姓名 | 为了 | 一个 | 树桩 | , | 作为 | 在 | 这 | 许多 | 埋葬 | 农场 | , |

Bury 单独用作土墩的名称，例如许多 Bury Farms。

[ɔː(r)][æz; əz][æt; ət] - ['beri] .

| **or** | **as** | **at** | **Ivington** | **Bury** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 作为 | 在 | - | 埋葬 | . |

或如伊文顿伯里。

[ə; eɪ]['fɑːmə(r)] [stɪl] [kɔːlz][ðə; ði] [ɜːθ] ['kʌvəd] [tʌmp] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [w'ɪntəz] [hɪz; ɪz] [ruːts] [ə; eɪ] ['beri] .

| **A** | **farmer** | **still** | **calls** | **the** | **earth** | **covered** | **tump** | **in** | **which** | **he** | **winters** | **his** | **roots** | **a** | **bury** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 农民 | 仍然 | 呼叫 | 这 | 地球 | 涵盖 | 树桩 | 在 | 哪个 | 他 | 冬天 | 他的 | 根 | 一个 | 埋葬 | . |

农民仍然把用来过冬的、被泥土覆盖的树桩称为"坟场"。

[taʊnz] [laɪk] ['lɛdˌbɛri] [fɜːst] [gruː] [raʊnd] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [maʊnd] .

| **Towns** | **like** | **Ledbury** | **first** | **grew** | **round** | **a** | **sighting** | **mound** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 城镇 | 喜欢 | 莱德伯里 | 第一的 | 生长 | 圆形的 | 一个 | 目击 | 冢 | . |

像莱德伯里这样的城镇最初是围绕着一个瞭望土丘发展起来的。

“ [bruːm] ” [ə'kɜːz] [wɪð] [greɪt] [pə'sɪstəns] [ɒn] [leɪ] , [wɪð] [ɪts] [ˌverɪ'eʃən] [brɑːm][ænd; ənd][bræm] .

| **“** | **Broom** | **”** | **occurs** | **with** | **great** | **persistence** | **on** | **leys** | **,** | **with** | **its** | **variations** | **brom** | **and** | **bram** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 扫帚 | ” | 发生 | 和 | 伟大的 | 持久性 | 在 | 莱斯 | , | 和 | 它是 | 变体 | 溴 | 和 | 布拉姆 | . |

"金雀花"在草地上非常常见，其变种有brom和bram。

['brɒmli] [ænd; ənd] ['bræmli] , - [ænd; ənd] - , ['brɔmfi:ld] ( [weə(r)] [ɪz][ðə; ði][əʊld] [fi:ld]
**Bromley and Bramley , Bromton and Bramton , Bromfield ( where is the Old Field**
布罗姆利 和 布拉姆利 , - 和 - , 布罗姆菲尔德 ( 在哪里 是 这 老的 场地
[wɪð] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['tju:mjʊlaɪ] ) ,
**with a number of tumuli ) ,**
和 一个 数字 的 土墩 ) ,

布罗姆利和布拉姆利，布罗姆顿和布拉姆顿，布罗姆菲尔德（那里有一片古老的田地，上面有许多土墩），

- , - , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meni] ['bru:mɪ] [hɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zæmpl] .
**Broomsgreen , Broomsberrow , and the many Broomy Hills are examples .**
- , - , 和 这 许多 扫帚 丘陵 是 示例 .

布鲁姆斯格林、布鲁姆斯伯罗以及众多布鲁米山丘都是例子。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [kən'faɪnd] [tu:; tə][wʌn] [fɔ:m] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] , [ænd; ənd][ai] [sə'maɪz] ( [frɒm; frəm] [
**It is not confined to one form of sighting point , and I surmise ( from [**
它 是 不是 受限 到 一 形式 的 目击 观点 , 和 我 推测 ( 从 [
- ]
**28 ]**
- ]

它并不局限于一种瞄准点，我推测（来自[28]）

[ə; eɪ] [feɪnt] [laɪn] [ɒv; əv] ['evɪdəns] ) [ðæt] [ə; eɪ][kəm'pəʊnənt] [pɑ:t] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['mɒd(ə)n] [bru:m] [wɒz; wəz]
**a faint line of evidence ) that a component part of our modern broom was**
一个 头晕的 线 的 证据 ) 那 一个 成分 部分 的 我们的 现代的 扫帚 曾是
[æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['wɜ:kɪŋ] ['ɪmplɪment] [ɒv; əv][ðə; ði] [skɪld] [leɪ] [mæn] ,
**an essential working implement of the skilled ley man ,**
一个 基本的 在职的 实施 的 这 熟练 利 男人 ,

（一条微弱的证据表明）我们现代扫帚的某个组成部分曾是熟练扫帚匠必不可少的工具。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kən'tɪnju:d] [æz; əz][ðə; ði] [stɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmi:di'i:vəl] ['pɪlgrɪm] .
**and was continued as the staff of the mediæval pilgrim .**
和 曾是 持续 作为 这 职员 的 这 中世纪 朝圣 .

并一直沿用至今，成为中世纪朝圣者的法杖。

['weðə(r)] [ðə; ði][plɑ:nt] [bru:m] [wɒz; wəz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ru:t] [wɜ:d] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [dɪ'rɪvətɪv] [ai] ['kænɒt]
**Whether the plant broom was the original root word or a derivative I cannot**
无论 这 植物 扫帚 曾是 这 原来的 根 单词 或者 一个 衍生物 我 不能
[seɪ] .
**say .**
说 .

我无法确定"扫帚"这个词是最初的词根还是衍生词。

['leɪdi] [lɪft] ( [ə; eɪ] [hɪl] - [pɔɪnt] [maʊnd] ) [ɪz][ɒn][ə; eɪ] [leɪ] [wɪð] ['leɪdi] ['hɑ:bə(r)] [fɑ:m] ,
**Lady Lift ( a hill - point mound ) is on a ley with Lady Harbour Farm ,**
女士 举起 ( 一个 爬坡道 - 观点 冢 ) 是 在 一个 利 和 女士 港口 农场 ,

Lady Lift（一座山顶土丘）与 Lady Harbour Farm 位于同一条地脉上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pri:fɪks]['leɪdi][ɪz] [ə'plaɪd] [tu:; tə] [kɔ:t] , [grəʊv] , [rɪdʒ] , [əʊk] , [ænd; ənd] ['medəʊ] [ɪn]
**and the prefix Lady is applied to court , grove , ridge , oak , and meadow in**
和 这 前缀 女士 是 应用 到 法庭 , 树林 , 岭 , 橡木 , 和 草地 在
[ðə; ði] ['kaʊnti] .
**the county .**
这 县 .

在该县，前缀 Lady 可用于指代法院、树林、山脊、橡树和草地。

[ðə; ði] ['leɪdi] ['hɑ:bə(r)] [ɒv; əv] ['herɪfəd] [kə'θi:drəl] [ɪz][ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] [wɪtʃ] [fɔ:m] [tʃɜ:tʃ]
**The Lady Harbour of Hereford Cathedral is on one of the leys which form Church**
这 女士 港口 的 赫里福德 大教堂 是 在 一 的 这 莱斯 哪个 形式 教会
[stri:t] ,
**Street ,**
街道 ,

赫里福德大教堂的圣母港位于构成教堂街的其中一条小路上。

[ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ðɪ] [neɪm] [bɪˈfɔː(r)] ['eni] [tʃɜːtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ðeə(r)] .

| and | had | the | name | before | any | church | was | built | there | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 这 | 姓名 | 前 | 任何 | 教会 | 曾是 | 建造 | 那里 | . |

在任何教堂建成之前，它就已经有了这个名字。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['pɒsəbli] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ʃeltə(r)] [ɒn][ðə; ðɪ][rəʊd] .

| It | might | possibly | indicate | a | woman's | shelter | on | the | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 可能 | 表明 | 一个 | 女性的 | 庇护所 | 在 | 这 | 路 | . |

这或许表明这是路边的一处女性庇护所。

[ðə; ðɪ]['sʌfɪks] — [triː] , ['prɒbəbli] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [triː] ['plɑːntɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt]

| The | suffix | — | tree | , | probably | originated | in | a | single | tree | planted | as | a | sighting | point |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 后缀 | — | 树 | , | 大概 | 起源于 | 在 | 一个 | 单身的 | 树 | 已种植 | 作为 | 一个 | 目击 | 观点 |

,

,

,

后缀"-tree"可能源于一棵被种植作为瞭望点的树。

['aɪðə(r)][æz; əz][æt; ət] “ [krɒs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [triː] ” [ɪn] ['fɒrɪst] ,

| either | as | at | “ | Cross | of | the | Tree | ” | in | Deerfold | Forest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 作为 | 在 | “ | 叉 | 的 | 这 | 树 | ” | 在 | 鹿折 | 森林 | , |

例如，在鹿苑森林的"树上的十字架"处，

[ɔː(r)][tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ðɪ]['eɪpeks][ɒv; əv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [hɪl] [æz; əz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

| or | to | mark | the | apex | of | a | natural | hill | as | illustrated | in | Plate | XII | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 到 | 标记 | 这 | 顶点 | 的 | 一个 | 自然的 | 爬坡道 | 作为 | 插图 | 在 | 盘子 | 十二 | . |

或者标记天然山丘的顶点，如图十二所示。

- [ɪz][ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɪl] [wɪð] [tuː] [leɪ] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

| Webtree | is | on | such | a | hill | with | two | leys | passing | through | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 是 | 在 | 这样的 | 一个 | 爬坡道 | 和 | 二 | 莱斯 | 通过 | 通过 | 它 | . |

Webtree 位于这样一座小山上，有两条小路穿过它。

[ɪts] [neɪm] ['sɪgnɪfaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ][spɒt] [weə(r)] [ðə; ðɪ] [wɛb] [ɔː(r)]['wiːvə(r)] [met][hɪz; ɪz] ['baɪəz] .

| Its | name | signifies | that | it | is | the | spot | where | the | webbe | or | weaver | met | his | buyers | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它是 | 姓名 | 表示 | 那 | 它 | 是 | 这 | 点 | 在哪里 | 这 | 韦贝 | 或者 | 织工 | 遇见 | 他的 | 买家 | . |

它的名字表明，这里是织布工与买家见面的地方。

[hiː; hi] ['trævld] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [wɛb] - [leɪ] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] ( ['fɔːməli]

| He | travelled | along | the | webbe | - | ley | , | and | there | are | three | Weobleys | ( | formerly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 旅行 | 沿着 | 这 | 韦贝 | - | 利 | , | 和 | 那里 | 是 | 三 | 韦布利 | ( | 以前 |

- ) [ɪn][ðə; ðɪ] ['kaʊnti] ,

| Webbeley | ) | in | the | county | , |
|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 在 | 这 | 县 | , |

他沿着韦伯利（Webbeley）旅行，该郡有三个韦伯利（以前称为韦伯利）。

[æt; ət] ['wiːəbli] [æʃ] , [ænd; ənd] ['wiːəbli] [krɒs] , ['ɔːlsəʊ][ðə; ðɪ]['betə(r)] [nəʊn] ['taʊnlət] .

| at | Weobley | Ash | , | and | Weobley | Cross | , | also | the | better | known | townlet | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 韦布利 | 灰 | , | 和 | 韦布利 | 叉 | , | 还 | 这 | 更好的 | 已知 | 小镇 | . |

在 Weobley Ash 和 Weobley Cross，也是比较知名的城镇。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ][met]['ʌðə(r)z][æt; ət][ə; eɪ][mɑːk] - [stəʊn] [naʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .

| He | also | met | others | at | a | mark | - | stone | now | known | as | Webton | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 还 | 遇见 | 其他的 | 在 | 一个 | 标记 | - | 石头 | 现在 | 已知 | 作为 | - | . |

他还与其他人在一个现在被称为韦布顿的界碑处相遇。

[ðə; ðɪ] ['sɜːrˌnem] [web] , ['webə(r)] , [ænd; ənd]['webstə(r)] [stɪl] [səˈvaɪv] .

| The | surnames | Webb | , | Webber | , | and | Webster | still | survive | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓氏 | 韦伯 | , | 韦伯 | , | 和 | 韦伯斯特 | 仍然 | 存活 | . |

Webb、Webber 和 Webster 这几个姓氏至今仍然存在。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ə'nʌðə(r)] [fɜ:st] [wɜ:d] ['elɪmənt] [geɪv] [ðə; ði] [pleɪs] [nems] ( [ænd; ənd] ['sɜ:rˌnem]

| In | the | same | way | another | first | word | element | gave | the | place | names | ( | and | surnames |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 相同的 | 方式 | 其他 | 第一的 | 单词 | 元素 | 给予 | 这 | 地方 | 姓名 | ( | 和 | 姓氏 |

[frɒm; frəm][ðem; ðəm] ) [ɒv; əv] ['bɒzli] ( ['kæt(ə)l] - [leɪ] ) ,

| from | them | ) | of | Bosley | ( | Cattle | - | ley | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 他们 | ) | 的 | 博斯利 | ( | 牛 | - | 利 | ) | , |

同样，另一个首字母词素构成了博斯利（Bosley，发音为 Cattle-ley）的地名（以及由此衍生的姓氏）。

['bɒstən] , , [ 'bɔzwəl ] , ['bɒstɒk] , [ænd; ənd]['bɑ:skæsəl] .

| Boston | , | Bosbury | , | Boswell | , | Bostock | , | and | Boscastle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波士顿 | , | 博斯伯里 | , | 博斯韦尔 | , | 博斯托克 | , | 和 | 博斯卡斯尔 | . |

波士顿、博斯伯里、博斯韦尔、博斯托克和博斯卡斯尔。

[ə'gen] , ['stænli] , ['stænwel] , ['stæntən] , ['stænberi] , [ænd; ənd] - .

| Again | , | Stanley | , | Stanwell | , | Stanton | , | Stanbury | , | and | Stanbatch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 再次 | , | 斯坦利 | , | 斯坦威尔 | , | 斯坦顿 | , | 斯坦伯里 | , | 和 | - | . |

再说一遍，是斯坦利、斯坦威尔、斯坦顿、斯坦伯里和斯坦巴奇。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ʃəʊn] [haʊ] [ðə; ði] [waɪt] ( [sɔ:lt] ) [mæn] [geɪv] [ðə; ði][fɜ:st] ['elɪmənt] [tu:; tə]

| And | I | have | shown | how | the | white | ( | salt | ) | man | gave | the | first | element | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 有 | 所示 | 如何 | 这 | 白色的 | ( | 盐 | ) | 男人 | 给予 | 这 | 第一的 | 元素 | 到 |

[ɪ'nju:mərəb(ə)l] [pleɪs] [nems] [ɒn][hɪz; ɪz] [ru:t] .

| innumerable | place | names | on | his | route | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 无数 | 地方 | 姓名 | 在 | 他的 | 路线 | . |

我已经展示了白人（盐人）是如何为他沿途无数的地名赋予第一个元素的。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [tʌmp] [ænd; ənd][ə; eɪ] [brɑ:s] [nəʊl] [ɪn][ðə; ði] - ['væli] , [bəuθ] [pru:vd]

| There | is | a | Silver | Tump | and | a | Brass | Knoll | in | the | Olchon | Valley | , | both | proved |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 银 | 树桩 | 和 | 一个 | 黄铜 | 小丘 | 在 | 这 | - | 谷 | , | 两个都 | 已证实 |

['saɪtɪŋ] [tʌmps] .

| sighting | tumps | . |
|---|---|---|
| 目击 | 肿瘤 | . |

奥尔琼山谷中有一座银色土墩和一座黄铜小山，两者都被证实是观鸟土墩。

[ðə; ði] [nems] ['boʊli] , ['bəʊlɪŋ] [gri:n] ( [fɑ:m] , ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['kwɒri] [nɪə(r)] - ['hærəld] ) , -

| The | names | Bowley | , | Bowling | Green | ( | farm | , | also | a | quarry | near | Ewias | Harold | ) | , | Bolitree |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | 鲍利 | , | 保龄球 | 绿色的 | ( | 农场 | , | 还 | 一个 | 采石场 | 靠近 | - | 哈罗德 | ) | , | - |

,

,

,

Bowley、Bowling Green（农场，也是 Ewias Harold 附近的一个采石场）、Bolitree 等地名

, - , ['bæl] [mɔ:r] , [bɔ:lz] [krɒs] , [bɔlgeɪt] , - , - , [ænd; ənd]

| Bolstone | , | Bollingham | , | Bal | Mawr | , | Balls | Cross | , | Ballgate | , | Bellgate | , | Bellimore | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 博尔斯通 | , | - | , | 巴尔 | 莫尔 | , | 球 | 叉 | , | 球门 | , | - | , | - | , | 和 |

[bel'mɔ:nt] ,

| Belmont | , |
|---|---|
| 贝尔蒙特 | , |

博尔斯通、博林厄姆、巴尔莫尔、鲍尔斯十字路口、鲍尔盖特、贝尔盖特、贝利莫尔和贝尔蒙特

[ɔ:l] [si:m] [ə'kɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['raʊndɪd] ['aʊtlaɪn] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪn'vɜ:tɪd] [bəʊl] , [ɔ:(r)][tu:; tə] [bɔɪlz] ,

| all | seem | akin | to | the | rounded | outline | of | an | inverted | bowl | , | or | to | boils | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 似乎 | 类似的 | 到 | 这 | 圆润 | 大纲 | 的 | 一个 | 倒 | 碗 | , | 或者 | 到 | 沸腾 | , |

它们看起来都像倒扣的碗的圆形轮廓，或者像沸腾的气泡。

['baʊəlz] , [ænd; ənd] ['beli] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf] , [ænd; ənd] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['raʊndɪd] [tʌmp] .

| bowels | , | and | belly | of | animal | life | , | and | indicate | the | rounded | tump | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肠道 | , | 和 | 腹部 | 的 | 动物 | 生活 | , | 和 | 表明 | 这 | 圆润 | 树桩 | . |

动物的肠道和腹部，并指示圆形的尾端。

[ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] - [ɪz] [bɪlt] [ɒn][ə; eɪ] [tʌmp] [wɪð] [saɪnz][ɒv; əv][ə; eɪ] [məʊt] ,

| The | house | at | Bolitree | is | built | on | a | tump | with | signs | of | a | moat | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 房子 | 在 | - | 是 | 建造 | 在 | 一个 | 树桩 | 和 | 标志 | 的 | 一个 | 护城河 | , |

博利特里那栋房子建在一个土墩上，土墩上有护城河的痕迹。

[ænd; ənd][æz; əz][ai] [faʊnd] [ə; eɪ] [leɪ] [θruː] - ( [haʊs] [ænd; ənd]['tʃæp(ə)l] )

| and | as | I | found | a | ley | through | Bollingham | ( | house | and | chapel | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 作为 | 我 | 成立 | 一个 | 利 | 通过 | - | ( | 房子 | 和 | 教堂 | ) |

当我找到一条穿过博林厄姆（房屋和教堂）的小路时

[ai] [went] [ðeə(r)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][boʊl] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,

| I | went | there | to | find | the | bol | , | and | there | it | was | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 去 | 那里 | 到 | 寻找 | 这 | bol | , | 和 | 那里 | 它 | 曾是 | , |

我去那里找那个球茎，它就在那里。

[ə; eɪ] [faɪn] [tʌmp] [wɪð] [æn; ən][əʊld] ['sʌməhaʊs] [ɒn][ɪts] ['sʌmɪt] .

| a | fine | tump | with | an | old | summerhouse | on | its | summit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 美好的 | 树桩 | 和 | 一个 | 老的 | 避暑小屋 | 在 | 它是 | 首脑 | . |

一个漂亮的土堆，山顶上有一座古老的避暑小屋。

[geɪt] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [neɪm] ( [æz; əz][ɪn] [hɪl] [geɪt] , [θriː] ['geɪts] , [bɔlgeɪt] , ['ɪŋgləndz] [geɪt] ,

| Gate | in | a | place | name | ( | as | in | Hill | Gate | , | Three | Gates | , | Ballgate | , | England's | Gate | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 门 | 在 | 一个 | 地方 | 姓名 | ( | 作为 | 在 | 爬坡道 | 门 | , | 三 | 盖茨 | , | 球门 | , | 英格兰的 | 门 | , |

地名中的"门"（例如 Hill Gate、Three Gates、Ballgate、England's Gate 等）。

['bɜːli] [geɪt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ) [dɪd][nɒt] [miːn] , [æz; əz] [naʊ] ,

| Burley | Gate | , | etc | . | ) | did | not | mean | , | as | now | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伯利 | 门 | , | ETC | . | ) | 做过 | 不是 | 意思是 | , | 作为 | 现在 | , |

伯利门等地）并不意味着，像现在这样，

['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [stɒpt] [ə; eɪ] [wei] ( [ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ][lɪd] - ) , [bʌt; bət][ðə; ði] [wei]

| something | which | stopped | a | way | ( | that | was | called | a | lid | - | yatt | ) | , | but | the | way |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 某物 | 哪个 | 停止 | 一个 | 方式 | ( | 那 | 曾是 | 称为 | 一个 | 盖 | - | 游艇 | ) | , | 但 | 这 | 方式 |

[ɪt'self] .

| itself | . |
|---|---|
| 本身 | . |

某种东西挡住了一条路（那条路被称为 lid-yatt），但路本身却挡住了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [wɜːd] [pɑːs] .

| It | is | much | the | same | as | the | word | pass | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 很多 | 这 | 相同的 | 作为 | 这 | 单词 | 经过 | . |

它和"通行证"这个词的意思非常相似。

[ðə; ði] [seɪm] ['elɪmənt] ( ['mɒdɪfaɪd] ) [ɪz][ɪn] [sʌtʃ] [nems] [æz; əz] ['gætlɪ] , - , ['jætən] ,

| The | same | element | ( | modified | ) | is | in | such | names | as | Gatley | , | Gatsford | , | Yatton | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 元素 | ( | 修改的 | ) | 是 | 在 | 这样的 | 姓名 | 作为 | 盖特利 | , | - | , | 亚顿 | , |

['saiməndz, 'siməndz][jæt] , - [krɒs] . [ - ]

| Symonds | Yat | , | Woodyatt's | Cross | . | [ | 29 | ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 西蒙兹 | 亚特 | , | - | 叉 | . | [ | - | ] |

同一个元素（经过修改）出现在 Gatley、Gatsford、Yatton、Symonds Yat、Woodyatt's Cross 等地名中。[29]

[liː] [laɪn] [ænd; ənd] ['tɪmbəlaɪn] [wʊd] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪs] [nems] ['klɪəli] [dɪ'skraɪbɪŋ] [leɪ] .

| Lee | Line | and | Timberline | Wood | are | place | names | clearly | describing | leys | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 李 | 线 | 和 | 林线 | 木头 | 是 | 地方 | 姓名 | 清楚地 | 描述 | 莱斯 | . |

Lee Line 和 Timberline Wood 是地名，清楚地描述了地势低洼的地带。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪntən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lɪnliː] [æt; ət] ['stænfəd] ['bɪʃəp] — [ðə; ði] [mɑːk] [stəʊn] [ænd; ənd]

| There | is | a | Linton | and | a | Linley | at | Stanford | Bishop | — | the | mark | stone | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 林顿 | 和 | 一个 | 林利 | 在 | 斯坦福大学 | 主教 | — | 这 | 标记 | 石头 | 和 |

[ðə; ði] [leɪ] .

| the | ley | . |
|---|---|---|
| 这 | 利 | . |

斯坦福主教区有一块林顿石和一条林利石——分别是界石和地脉。

[ai] [θɪŋk] [ðæt] , - , ['laɪən] [fɑːm] , [ænd; ənd] ['hɒbi] ['liːɒŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌveɪɪ'eʃən] .

| I | think | that | Lyonshall | , | Lynhales | , | Lion | Farm | , | and | Hobby | Lyons | are | variations | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 思考 | 那 | 莱昂沙尔 | , | - | , | 狮子 | 农场 | , | 和 | 爱好 | 莱昂斯 | 是 | 变体 | . |

我认为 Lyonshall、Lynhales、Lion Farm 和 Hobby Lyons 都是变体。

[sʌtʃ] [nems] [æz; əz] ['wɪnzloʊ] , ['prestən] [wɪn] , ['wɪnzliː] ,

| Such | names | as | Winslow | , | Preston | Wynne | , | Winsley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这样的 | 姓名 | 作为 | 温斯洛 | , | 普雷斯顿 | 温妮 | , | 温斯利 | , |

诸如温斯洛、普雷斯顿·温恩、温斯利等名字

[ænd; ənd] ['wɪnjɑːrd] ( ['rædnə(r)(ʃiə(r))] ['fɒrɪst] ) ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [rəʊd] [baɪ] [wɪtʃ] [waɪn] [wɒz; wəz] [brɔːt]

| and | Winyard | ( | Radnor | Forest | ) | indicate | the | road | by | which | wine | was | brought |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 温亚德 | ( | 拉德诺 | 森林 | ) | 表明 | 这 | 路 | 经过 | 哪个 | 葡萄酒 | 曾是 | 带来 |

.

:

.

而 Winyard（拉德诺森林）则表示葡萄酒运来的道路。

- , ['tɒtərɪdʒ] , ['tɒθhɪl] , [ænd; ənd] [ˌtiː'dʌbljuː'tiː] ['ɪndɪkeɪt] ( [æz; əz] ['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [dʒiː] . [wʊd]

| Totnor | , | Totteridge | , | Tothill | , | and | Twt | indicate | ( | as | Mr | . | J | . | G | . | Wood |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 托特里奇 | , | 托希尔 | , | 和 | 推特 | 表明 | ( | 作为 | 先生 | . | J | . | G | . | 木头 |

[hæz; həz] ['pɔɪntɪd] [aʊt] ) [tʌmps] ,

| has | pointed | out | ) | tumps | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 尖 | 出去 | ) | 肿瘤 | , |

Totnor、Totteridge、Tothill 和 Twt 都表示（正如 JG Wood 先生指出的那样）tumps，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['saɪtɪŋ] [tʌmps] [ɒn] [leɪ] .

| and | they | are | all | sighting | tumps | on | leys | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他们 | 是 | 全部 | 目击 | 肿瘤 | 在 | 莱斯 | . |

它们都是在草地上寻找草墩。

['mɪstə(r)] . [wʊd] ( [huː] [hæz; həz] [kʌm] ['veri] [nɪə(r)] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðə; ði] [leɪ] ) ['ɔːlsəʊ] — [ɪn]

| Mr | . | Wood | ( | who | has | come | very | near | discovering | the | ley | ) | also | — | in | Woolhope |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 木头 | ( | WHO | 有 | 来 | 非常 | 靠近 | 发现 | 这 | 利 | ) | 还 | — | 在 | 伍尔霍普 |

[træn'zækʃnz] [fɔː(r); fə(r)] - — [kə'nekts] [tɪtɜˑstoʊn] ,

| Transactions | for | 1919 | — | connects | Titterstone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 交易 | 为了 | - | — | 连接 | 蒂特斯通 | , |

伍德先生（他几乎发现了这条地脉）也在 1919 年的《伍尔霍普交易》中将蒂特斯通联系起来。

['kliː] [hɪl] ( [pleɪt] [ai] . ) [wɪð] [ðə; ði] [wɜːd] [tɒt] [ɔː(r)] [tuːt] .

| Clee | Hill | ( | Plate | I | . | ) | with | the | word | Tot | or | Toot | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克利 | 爬坡道 | ( | 盘子 | 我 | . | ) | 和 | 这 | 单词 | 总计 | 或者 | 嘟 | . |

克利山（图版 I.）上写着 Tot 或 Toot。

['tuːtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɑːtnəm] [ɑː(r); ə(r)] ['lʌndən] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] .

| Tooting | and | Tottenham | are | London | forms | of | the | word | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 图廷 | 和 | 托特纳姆热刺 | 是 | 伦敦 | 表格 | 的 | 这 | 单词 | . |

Tooting 和 Tottenham 都是伦敦地区对这个词的称呼。

['rəʊzməri] ['tɒpɪŋ] ( ['ɪŋglɪʃ] - ) [ɪz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [pɹ'ɪtiɐ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [tʌmp]

| Rosemary | Topping | ( | English | Bicknor | ) | is | a | much | prettier | name | for | a | sighting | tump |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 迷迭香 | 配料 | ( | 英语 | - | ) | 是 | 一个 | 很多 | 更漂亮 | 姓名 | 为了 | 一个 | 目击 | 树桩 |

.

:

.

迷迭香托平（英文名 Bicknor）是一个更优美的观赏树桩名称。

[bɜː(r)] [ɔː(r)] [bɜːl] [ siːm ] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'skrɪptɪv] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [fɔːm] [ɒv; əv] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] .

| Bur | or | Burl | seems | to | be | descriptive | of | some | form | of | sighting | point | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伯 | 或者 | 节 | 似乎 | 到 | 是 | 描述性的 | 的 | 一些 | 形式 | 的 | 目击 | 观点 | . |

Bur 或 Burl 似乎是用来描述某种瞄准点的。

[leɪ] [pɑːs] [θruː] ['bɜːli] , , ['bɜːtn] ( ['meni] [ɒv; əv] [ðɪs] [neɪm] ) , ['bɜːrfərd] , [ænd; ənd]

| Leys | pass | through | Burley | , | Burlton | , | Burton | ( | many | of | this | name | ) | , | Burford | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 莱斯 | 经过 | 通过 | 伯利 | , | 伯尔顿 | , | 伯顿 | ( | 许多 | 的 | 这 | 姓名 | ) | , | 伯福德 | , | 和 |

[ðə; ði] - ;

| The | Burcot | ; |
|---|---|---|
| 这 | - | ; |

莱斯经过伯利、伯尔顿、伯顿（很多地方都叫这个名字）、伯福德和伯科特；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bɜːl] [hɪl] [ɪn] ['rædnəʃiə] .

| and | there | is | a | Burl | Hill | in | Radnorshire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 一个 | 节 | 爬坡道 | 在 | 拉德诺郡 | . |

拉德诺郡也有一座名为伯尔山的山丘。

[ɔːl'ðəʊ] [ə; eɪ] [leɪ] [ræn] [frɒm; frəm] [piːk] [tuː; tə] [piːk] [ðeə(r)] [mʌst; məst] [hæv; həv] [biːn] [æn; ən] ['ɜːlɪə(r)]

| Although | a | ley | ran | from | peak | to | peak | there | must | have | been | an | earlier |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 一个 | 利 | 跑 | 从 | 顶峰 | 到 | 顶峰 | 那里 | 必须 | 有 | 到过 | 一个 | 早些时候 |

[ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪts] ['juːsf(ə)l] [pɑːt] ,

| termination | to | its | useful | part | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 终止 | 到 | 它是 | 有用 | 部分 | , |

虽然地脉从一座山峰延伸到另一座山峰，但它的有效部分必然在更早的时候就终止了。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [stɪl] [mɔː(r)] [rɪ'strɪktɪd] [pɑːt] [juːst] [baɪ] ['treɪdəz] .

| or | a | still | more | restricted | part | used | by | traders | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 一个 | 仍然 | 更多的 | 受限制的 | 部分 | 用过的 | 经过 | 交易员 | . |

或者更受限的部分，仅供交易者使用。

[hens] — [ɪn] ['lʌndən] — ['fɪnzbəri] ; ['kæpəl] - [waɪ] - [fɪn][ɪn][ðə; ði] [blæk] ['maʊntənz] ; [ænd; ənd] [faɪn]

| Hence | — | in | London | — | Finsbury | ; | Capel | - | y | - | fin | in | the | Black | Mountains | ; | and | Fine |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | — | 在 | 伦敦 | — | 芬斯伯里 | ; | 卡佩尔 | - | 是 | - | 鳍 | 在 | 这 | 黑色的 | 山脉 | ; | 和 | 美好的 |

[striːt] , [nɪə(r)] ['lɛtən] , [hæv; həv] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [seɪm] ['miːnɪŋ] ,

| Street | , | near | Letton | , | have | probably | the | same | meaning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 街道 | , | 靠近 | 莱顿 | , | 有 | 大概 | 这 | 相同的 | 意义 | , |

因此，在伦敦，芬斯伯里（Finsbury）、黑山地区的卡佩尔伊芬（Capel-y-fin）以及莱顿附近的芬恩街（Fine Street）可能都具有相同的含义。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [ siːm ] [tuː; tə][biː; bi]['ləʊkəli][mɔː(r)]['ɒf(ə)n] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði] [wɜːd] [end] ,

| which | , | however | , | seems | to | be | locally | more | often | expressed | by | the | word | end | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哪个 | , | 然而 | , | 似乎 | 到 | 是 | 本地 | 更多的 | 经常 | 表达 | 经过 | 这 | 单词 | 结尾 | , |

然而，在当地，这种表达方式似乎更常用“结束”一词。

[æz; əz][ɪn] [njuː] [end] ( ['kænən][paɪˌɑːn] ) , [red] [wɪtʃ] [end] ( - ) , - , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]

| as | in | New | End | ( | Canon | Pyon | ) | , | Red | Wych | End | ( | Cowarne | ) | , | Nupend | , | etc |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 新的 | 结尾 | ( | 佳能 | 皮永 | ) | , | 红色的 | 女巫 | 结尾 | ( | - | ) | , | - | , | ETC |

.

:

.

例如 New End (Canon Pyon)、Red Wych End (Cowarne)、Nupend 等。

[æz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] ['elɪmənt] “ [brɔːd] ” ( ['ɔːlsəʊ][bræd][ænd; ənd][bred] ) ,

| As | regards | the | place | name | element | “ | broad | ” | ( | also | brad | and | bred | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 问候 | 这 | 地方 | 姓名 | 元素 | “ | 广阔 | ” | ( | 还 | 布拉德 | 和 | 繁殖 | ) | , |

至于地名元素“broad”（也作 brad 和 bred），

[ə; eɪ] [leɪ] ['pɑːsɪz] [θruː] [brɔːd] [griːn] ( [ɔrltən] ) , [ðə; ði] [brɔːd] , [nɔːθ] [ɒv; əv] ['lɛmstə] ,

| a | ley | passes | through | Broad | Green | ( | Orleton | ) | , | The | Broad | , | north | of | Leominster | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 利 | 通过 | 通过 | 广阔 | 绿色的 | ( | 奥尔顿 | ) | , | 这 | 广阔 | , | 北 | 的 | 利明斯特 | , |

- ,

| Broadward | , |
|---|---|
| - | , |

一条小路穿过布罗德格林（奥尔顿）、布罗德、莱明斯特北部、布罗德沃德，

[saʊθ] [ɒv; əv] ['lɛmstə] ( [ded] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd][æt; ət] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [tu:] ) ,
**south** **of** **Leominster** **(** **dead** **on** **the** **main** **road** **at** **each** **of** **these** **two** **)** **,**
南 的 利明斯特 ( 死的 在 这 主要的 路 在 每个 的 这些 二 ) ,

在利明斯特以南（这两个地方都在主干道上），

[ænd; ənd][ɒn][tu:; tə] ['brɔ:dˌlændz] [æt; ət] ['eɪlstən] [hɪl] , ['herɪfəd] .
**and** **on** **to** **Broadlands** **at** **Aylestone** **Hill** **,** **Hereford** **.**
和 在 到 布罗德兰兹 在 艾尔斯通 爬坡道 , 赫里福德 .

然后前往赫里福德郡艾尔斯通山的布罗德兰兹。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][rəʊd] , [nɒt][ðə; ði] [pleɪs] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [brɔ:d] , [kən'strʌktɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [wi:l]
**It** **was** **the** **road** **,** **not** **the** **place** **,** **which** **was** **broad** **,** **constructed** **for** **wheel**
它 曾是 这 路 , 不是 这 地方 , 哪个 曾是 广阔 , 建造 为了 车轮
['træfɪk] ,
**traffic** **,**
交通 ,

是道路，而不是地点，道路宽阔，是为车辆通行而修建的。

[fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pri:viəs] [pæk] - [hɔ:s] [træks] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['nærəʊ] .
**for** **which** **the** **previous** **pack** **-** **horse** **tracks** **were** **too** **narrow** **.**
为了 哪个 这 以前的 盒 - 马 轨道 是 也 狭窄的 .

而之前的驮马道太窄了。

['mɪstə(r)] . ['ælən] [braɪt] , [ɒv; əv] ['bɑ:tən] [kɔ:t] , [koʊlwɑl] , [rəʊt] [ˌem 'i:] ,
**Mr** **.** **Allan** **Bright** **,** **of** **Barton** **Court** **,** **Colwall** **,** **wrote** **me** **,**
先生 . 艾伦 明亮的 , 的 巴顿 法庭 , 科尔沃尔 , 写道 我 ,

科尔沃尔巴顿苑的艾伦·布莱特先生给我写信说：

['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [leɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɪtʃ] [θru:] [hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] ['lɛdˌbɛri] [tʃɜ:tʃ] ,
**pointing** **out** **that** **a** **ley** **from** **the** **Wych** **through** **his** **house** **to** **Ledbury** **Church** **,**
指向 出去 那 一个 利 从 这 女巫 通过 他的 房子 到 莱德伯里 教会 ,

指出有一条从威奇山穿过他家通往莱德伯里教堂的地道，

['ɔ:lsəʊ][ræn] [θru:] [ə; eɪ] ['medəʊ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔ:ld] ['brɔ:dli] ['medəʊ] .
**also** **ran** **through** **a** **meadow** **of** **his** **called** **Broadley** **Meadow** **.**
还 跑 通过 一个 草地 的 他的 称为 布罗德利 草地 .

他还跑过他称之为布罗德利草甸的一片草地。

[sʌtʃ] [nemz] [æz; əz] ['brædli] , ['bræˌdloʊ] , ['brædfəd] , ['brɔ:dmɔ:(r)] , [brɔ:d] [əʊk] , [ænd; ənd]
**Such** **names** **as** **Bradley** **,** **Bradlow** **,** **Bradford** **,** **Broadmoor** **,** **Broad** **Oak** **,** **and**
这样的 姓名 作为 布拉德利 , 布拉德洛 , 布拉德福德 , 布罗德莫尔 , 广阔 橡木 , 和
[brɛdwɝdaɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ðʌs] [ɪk'spleɪnd] .
**Bredwardine** **are** **thus** **explained** **.**
布雷德沃丁 是 因此 解释 .

因此，布拉德利、布拉德洛、布拉德福德、布罗德莫尔、布罗德奥克和布雷德沃丁等名称都得到了解释。

['prɒbəbli] [məʊst] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] ['elɪmənts] , ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [lɒŋ] ,
**Probably** **most** **instances** **of** **the** **word** **elements** **,** **little** **and** **long** **,**
大概 最多 实例 的 这 单词 元素 , 小的 和 长的 ,

可能大多数情况下，单词元素，小的和长的，

[ə'plaɪ] [tu:; tə][ðə; ði][rəʊdz] [wɪtʃ] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði]['pleɪsɪz] .
**apply** **to** **the** **roads** **which** **pass** **through** **the** **places** **.**
申请 到 这 道路 哪个 经过 通过 这 地方 .

适用于穿过这些地方的道路。

['herɪfəd] [ɪz] ( [nəʊ] [daʊt] [kə'rektli] ) [sed] [tu:; tə] [mi:n] “ ['ɑ:mi] [rəʊd] .
**Hereford** **is** **(** **no** **doubt** **correctly** **)** **said** **to** **mean** **“** **army** **road** **.**
赫里福德 是 ( 不 怀疑 正确 ) 说 到 意思是 “ 军队 路 .

赫里福德（Hereford）的意思是"军用道路"（这无疑是正确的）。

" ['lɪt(ə)l] ['herɪfəd] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][smɔ:l] [ɪ'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .

**" Little Hereford is not a small edition of the town , but of the road .**

" 小的 赫里福德 是 不是 一个 小的 版 的 这 镇 , 但 的 这 路 .

"小赫里福德不是城镇的缩小版，而是公路的缩小版。"

- [ɪz][ðə; ði][smɔ:l] [leɪ] , ['lɔ:ŋli] [ɪz][ðə; ði] [lɒŋ] [leɪ] , [ænd; ənd][səʊ] [wɪð] [ðə; ði][stəʊn] ,

**Litley is the small ley , Longley is the long ley , and so with the stone ,**

- 是 这 小的 利 , 朗利 是 这 长的 利 , 和 所以 和 这 石头 ,

Litley 指的是短巷，Longley 指的是长巷，石头也是如此。

[grəʊv] , [lænd] , [ænd; ənd] [fɔ:d] [ - ]

**grove , land , and ford [ 30 ]**

树林 , 土地 , 和 福特 [ - ]

树林、土地和浅滩[30]

( [ðeə(r)][hæv; həv] [bi:n] [tu:] - ) .

**( there have been two Longfords ) .**

( 那里 有 到过 二 - ) .

（历史上曾有两个朗福德家族的人）。

[lɒŋ] [ɪn][əʊld] ['spelɪŋ] [wɒz; wəz]['ɒf(ə)n] ['læŋə] ; [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] , - [ɔ:(r)] - — [ði:z] [frɒm; frəm]

**Long in old spelling was often lange ; and little , lutel or luttel — these from**

长的 在 老的 拼写 曾是 经常 兰格 ; 和 小的 , - 或者 - — 这些 从

['kænən] ['bænɪstərz] [lɪst] .

**Canon Bannister's list .**

佳能 班尼斯特的 列表 .

长在古体拼写中通常是 lange；而小的，是 lutel 或 luttel——这些都来自班尼斯特教士的列表。

[hens] [kʌm] [ðə; ði] ( ['pleɪsɪz][ænd; ənd] ['sɜ:rˌnem] ) ['læŋˌstoʊn] , ['læŋfərd] , ['læŋlənd] , ['læŋtən] ,

**Hence come the ( places and surnames ) Langstone , Langford , Langland , Langton ,**

因此 来 这 ( 地方 和 姓氏 ) 朗斯通 , 兰福德 , 兰格朗 , 兰顿 ,

[lʌtli] , ['lu:tn] .

**Lutley , Luton .**

卢特利 , 卢顿 .

因此就有了朗斯通、朗福德、朗兰、朗顿、卢特利、卢顿这些地名和姓氏。

[ðə; ði] [tu:] - — [ɜ:rlz] [ænd; ənd] [-] — [ɑ:(r); ə(r)]['seldəm] [kɔ:ld] [baɪ] [ði:z] ['sekənd]

**The two Leinthalls — Earles and Starkes — are seldom called by these second**

这 二 - — 耳朵 和 斯塔克斯 — 是 很少 称为 经过 这些 第二

[nems] ['ləʊkəli] ,

**names locally ,**

姓名 本地 ,

在当地，人们很少称呼莱因索尔家族的两位成员——厄尔斯和斯塔克斯——的姓氏。

[bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] - [ænd; ənd] [lɒŋ] - [rɪ'spektɪvli] ,

**but are Little Leinthall and Long Leinthall respectively ,**

但 是 小的 - 和 长的 - 分别 ,

但它们分别是小莱恩索尔和长莱恩索尔。

[ðə; ði] ['elɪmənt] ( [ə'kɜ:rɪŋ] ['ɔ:lsəʊ][ɪn] ['lɛntwɜ:rdɪn] ) ['bi:ɪŋ] [aɪ] [sə'maɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [leɪ]

**the element leint ( occurring also in Leintwardine ) being I surmise derived from ley**

这 元素 莱因特 ( 发生 还 在 莱因特沃丁 ) 存在 我 推测 衍生的 从 利

.

**:**

.

元素 leint（也出现在 Leintwardine 中）我推测源自 ley。

['lɪt(ə)l] - , [tuː; tə] [kwəʊt] [æn; ən] [əʊld] ['spelɪŋ] , [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] ['medəʊ]

| Little | Leynthale | , | to | quote | an | old | spelling | , | would | be | the | meadow |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 小的 | - | , | 到 | 引用 | 一个 | 老的 | 拼写 | , | 会 | 是 | 这 | 草地 |

[ 'trævəs, -vəːs, trə'vəːs, træ- ] [baɪ] [ðə; ði] [ʃɔːt] [leɪ] .

| traversed | by | the | short | ley | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 穿越 | 经过 | 这 | 短的 | 利 | . |

用一种古老的拼写方式来说，Little Leynthale 指的是短巷穿过的草地。

[dɪ'skʌvəri] [baɪ] [pleɪs] [neɪm] .

| DISCOVERY | BY | PLACE | NAME | . |
|---|---|---|---|---|
| 发现 | 经过 | 地方 | 姓名 | . |

按地名发现。

[aɪ] [hæv; həv] [ɪk'spɪərɪənst] [ðɪs] [ɪn] ['sevrəl] [keɪsɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] ['diːteɪl] [wʌn] .

| I | have | experienced | this | in | several | cases | , | and | will | detail | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 经验丰富的 | 这 | 在 | 一些 | 案例 | , | 和 | 将要 | 细节 | 一 | . |

我曾多次遇到这种情况，下面我将详细描述其中一个例子。

[ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] [ˌæntɪ'kweərɪən] ( ['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . ['pɪli] ) ['ɔːlweɪz] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðeə(r)] [hæd; həd]

| A | local | antiquarian | ( | Mr | . | W | . | Pilley | ) | always | maintained | that | there | had |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 当地的 | 古玩 | ( | 先生 | . | W | . | 皮利 | ) | 总是 | 维持 | 那 | 那里 | 有 |

[biːn] [æn; ən] ['eɪnʃənt] [sprɪŋ] — [ðə; ði] ['bedel] [sprɪŋ] — [kləʊz] [tuː; tə] ['bedel] [haʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði]

| been | an | ancient | spring | — | the | Bewell | spring | — | close | to | Bewell | House | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到过 | 一个 | 古老的 | 春天 | — | 这 | 祝好 | 春天 | — | 关闭 | 到 | 祝好 | 房子 | 和 | 这 |

['herɪfəd] ['bruːəri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .

| Hereford | Brewery | within | the | City | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 赫里福德 | 啤酒厂 | 之内 | 这 | 城市 | . |

当地一位古董收藏家（W. Pilley 先生）一直坚称，在城内的 Bewell House 和 Hereford 啤酒厂附近有一处古老的泉眼——Bewell 泉。

[wen] [aɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ðeə(r)] [wɪð] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [wiː; wi] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

| When | I | lived | there | with | my | father | we | knew | nothing | of | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 居住地 | 那里 | 和 | 我的 | 父亲 | 我们 | 知道 | 没有什么 | 的 | 它 | . |

我和父亲住在那里的时候，对此一无所知。

[bʌt; bət] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ə'gəʊ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['əʊnə(r)z] [ɪn] ['sɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [diːp] [wel] [ænd; ənd]

| But | about | a | year | ago | the | present | owners | in | sinking | a | new | deep | well | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 关于 | 一个 | 年 | 前 | 这 | 展示 | 所有者 | 在 | 下沉 | 一个 | 新的 | 深的 | 出色地 | 和 |

['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] ['endʒɪn] [haʊs] ,

| building | a | new | engine | house | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 建筑 | 一个 | 新的 | 引擎 | 房子 | , |

但大约一年前，现在的业主开始打一口新的深井并建造新的机房，

[ʌn'kʌvəd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [kʌt] [ɪn] [stəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bruːəri] [wɔːl] ,

| uncovered | the | following | inscription | cut | in | stone | in | the | base | of | the | brewery | wall | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 裸露 | 这 | 下列的 | 题词 | 切 | 在 | 石头 | 在 | 这 | 根据 | 的 | 这 | 啤酒厂 | 墙 | , |

在酿酒厂墙基处发现了刻在石头上的以下铭文：

[bʌt; bət] ['kʌvəd] [baɪ] [ə; eɪ] ['rɒkəri] [ɪn] [maɪ] [taɪm] : —

| but | covered | by | a | rockery | in | my | time | : | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 涵盖 | 经过 | 一个 | 假山 | 在 | 我的 | 时间 | : | — |

但在我小时候，那里被假山覆盖着：——

[wel] , - [fiːt] , - .

| WELL | , | 71 | FEET | , | 1724 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 出色地 | , | - | 脚 | , | - | . |

井，71 英尺，1724 年。

[ai][hæd; həd]['ɔ:lweɪz] [felt] [ðæt] [ðə; ði][ˌderɪ'veɪʃ(ə)n]['gɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] ['bedel] [stri:t]

| I | had | always | felt | that | the | derivation | given | for | the | place | name | Bewell | Street |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 总是 | 毛毡 | 那 | 这 | 推导 | 给定 | 为了 | 这 | 地方 | 姓名 | 祝好 | 街道 |

[æz; əz][bɪ'haɪnd] - [ðə; ði] - [wɔ:l] [stri:t] [wɒz; wəz][æn; ən]['erə(r)] .

| as | Behind | - | the | - | wall | Street | was | an | error | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在后面 | - | 这 | - | 墙 | 街道 | 曾是 | 一个 | 错误 | . |

我一直觉得贝威尔街（Bewell Street）这个地名的由来——“墙后街”（Behind-the-wall Street）——是错误的。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [hɪl] [ɒn][ðə; ði]['kænən][paɪˌɑ:n][rəʊd] [kɔ:ld] ['bju:li] [ɔ:(r)] ['bju:dli] [pɪtʃ] .

| There | is | a | hill | on | the | Canon | Pyon | road | called | Bewley | or | Bewdley | Pitch | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 爬坡道 | 在 | 这 | 佳能 | 皮永 | 路 | 称为 | 比尤利 | 或者 | 比尤德利 | 沥青 | . |

在 Canon Pyon 路上有一座小山，叫做 Bewley 或 Bewdley Pitch。

['səʊlli] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][maɪ] [sə'maɪz] [ðæt][ðə; ði] ['bju:li] [maɪt] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði][bi: i: 'dʌbəlju:] -

| Solely | on | account | of | my | surmise | that | the | Bewley | might | lead | to | the | Bew | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仅 | 在 | 帐户 | 的 | 我的 | 推测 | 那 | 这 | 比尤利 | 可能 | 带领 | 到 | 这 | Bew | - |

[wel] ,

| well | , |
|---|---|
| 出色地 | , |

仅仅因为我猜测贝利河可能通向贝维尔河，

[ai][traɪd][ə; eɪ][laɪn][ɒn][ðə; ði][mæp][ænd; ənd][faʊnd][ə; eɪ][leɪ][ɪg'zæktli] ['fɔ:lɪŋ] [ɒn] [ðɪs] “ [pɪtʃ] ” ( [ɔ:(r)]

| I | tried | a | line | on | the | map | and | found | a | ley | exactly | falling | on | this | “ | pitch | ” | ( | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 尝试 | 一个 | 线 | 在 | 这 | 地图 | 和 | 成立 | 一个 | 利 | 确切地 | 坠落 | 在 | 这 | “ | 沥青 | ” | ( | 或者 |

[sti:p] [rəʊd] ) ['pɑ:sɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [θru:] ['bɪʃəp] [məʊt] ( [west][ɒv; əv] ['bɪʃəp] ['kɑ:s(ə)l]

| steep | road | ) | passing | from | the | north | through | Bishops | Moat | ( | west | of | Bishops | Castle |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 陡 | 路 | ) | 通过 | 从 | 这 | 北 | 通过 | 主教们 | 护城河 | ( | 西方 | 的 | 主教们 | 城堡 |

) ,

| ) | , |
|---|---|
| ) | , |

我在地图上画了一条线，发现有一条地脉正好落在这条“坡道”（或陡路）上，这条坡道从北面穿过主教护城河（主教城堡西侧）。

[mɪr] [əʊk] , ['bʌkˌnɛl] [tʃɜ:tʃ] , [stri:t] [kɔ:t] , ['stretfəd] ['tʃɜ:tʃjɑ:d] , [ænd; ənd] ['bɜ:rli] ['tʃɜ:tʃjɑ:d]

| Meer | Oak | , | Bucknell | Church | , | Street | Court | , | Stretford | Churchyard | , | and | Birley | Churchyard |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 米尔 | 橡木 | , | 巴克内尔 | 教会 | , | 街道 | 法庭 | , | 斯特雷特福德 | 墓地 | , | 和 | 伯利 | 墓地 |

,

| , |
|---|
| , |

米尔奥克、巴克内尔教堂、街苑、斯特雷特福德教堂墓地和伯利教堂墓地

[ænd; ənd][ɪg'zæktli]['əʊvə(r)][ðə; ði][saɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] .

| and | exactly | over | the | site | of | the | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 确切地 | 超过 | 这 | 地点 | 的 | 这 | 出色地 | . |

正好位于井的正上方。

['saʊθwədz] ['əʊvə(r)] ['pæləs] [fɔ:d] , [kæmp] , - , [pɪkt] [krɒs] , [həʊm] [gri:n] [krɒs] ,

| Southwards | over | Palace | Ford | , | Dinedor | Camp | , | Caradock | , | Picts | Cross | , | Hom | Green | Cross | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 向南 | 超过 | 宫殿 | 福特 | , | 迪内多 | 营 | , | - | , | 皮克特人 | 叉 | , | 人类 | 绿色的 | 叉 | , |

[wɔ:lfərd] [tʃɜ:tʃ] ,

| Walford | Church | , |
|---|---|---|
| 沃尔福德 | 教会 | , |

向南经过宫殿渡口、迪内多尔营地、卡拉多克、皮克特十字路口、霍姆格林十字路口、沃尔福德教堂，

[leɪ] [hɪl] , [spi:tʃ] [haʊs] ; [ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] ['nju:mərəs] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn]['frægmənts][ɒv; əv][rəʊd] .

| Leys | Hill | , | Speech | House | ; | there | being | numerous | confirmations | in | fragments | of | road | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 莱斯 | 爬坡道 | , | 演讲 | 房子 | ; | 那里 | 存在 | 很多的 | 确认 | 在 | 片段 | 的 | 路 | . |

莱斯山，演讲屋；道路残迹中有许多佐证。

[ðə; ði] [leɪ] - [men] .

| THE | LEY | - | MEN | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 利 | - | 男士 | . |

莱曼人。

[ðə; ði][fækt][ɒv; əv][ðə; ði][leɪ] , [wɪð] [ɪts] ['haɪli] [skɪld] ['teknɪk(ə)l] ['meθədz] , ['biːɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] ,

| The | fact | of | the | ley | , | with | its | highly | skilled | technical | methods | , | being | established | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 事实 | 的 | 这 | 利 | , | 和 | 它是 | 高度 | 熟练 | 技术的 | 方法 | , | 存在 | 已确立的 | , |

地道及其高超的技术方法已被确立，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][ə; eɪ][fækt] [ðæt] [sʌtʃ] [wɜːk] [rɪ'kwaɪəd] [skɪld] [men] , ['keəfəli] [treɪnd] .

| it | must | also | be | a | fact | that | such | work | required | skilled | men | , | carefully | trained | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 必须 | 还 | 是 | 一个 | 事实 | 那 | 这样的 | 工作 | 必需的 | 熟练 | 男人 | , | 小心 | 受过训练 | . |

这项工作必然需要技术娴熟、训练有素的人员。

[men][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [men][ɒv; əv]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]

| Men | of | knowledge | they | would | be | , | and | therefore | men | of | power | over | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 的 | 知识 | 他们 | 会 | 是 | , | 和 | 所以 | 男人 | 的 | 力量 | 超过 | 这 |

['kɒmən] ['piːp(ə)l] .

| common | people | . |
|---|---|---|
| 常见的 | 人们 | . |

他们会成为知识渊博的人，因此也会成为凌驾于普通民众之上的权力者。

[ænd; ənd] [naʊ] ['kɒmz] [sə'maɪz] .

| And | now | comes | surmise | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 现在 | 来 | 推测 | . |

现在轮到猜测了。

[dɪd] [ðeɪ] [meɪk] [ðeə(r)][krɑːft][ə; eɪ]['mɪst(ə)ri][tuː; tə]['ʌðə(r)z][æz; əz]['eɪdʒɪz] [rəʊld] [baɪ] .

| Did | they | make | their | craft | a | mystery | to | others | as | ages | rolled | by | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 他们 | 制作 | 他们的 | 工艺 | 一个 | 神秘 | 到 | 其他的 | 作为 | 年龄 | 滚动 | 经过 | . |

随着时间的流逝，他们的技艺是否逐渐成为他人无法知晓的秘密?

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [ə; eɪ] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd] ['priːstli] [klɑːs] ,

| Were | they | a | learned | and | priestly | class | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 他们 | 一个 | 学习 | 和 | 祭司 | 班级 | , |

他们是否是一个博学的祭司阶层?

[nɒt] [ədˈmɪtɪd] [ʌn'tɪl] [kəm'pliːtɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['treɪnɪŋ] — [æz; əz] ['sizər] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði]['druːidz] .

| not | admitted | until | completing | a | long | training | — | as | Cæsar | describes | the | Druids | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 承认 | 直到 | 完成 | 一个 | 长的 | 训练 | — | 作为 | 凯撒 | 描述 | 这 | 德鲁伊 | . |

必须经过长期的训练才能被接纳——正如凯撒对德鲁伊教徒的描述。

[ɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] — [æz; əz][ˌdaɪə'dɔːrəs][ænd; ənd]['streibəu] [sez] [ɒv; əv]['druːidz] — [bɪ'kʌm] ['ɔːlsəʊ][bɑːrdz]

| Or | did | they | — | as | Diodorus | and | Strabo | says | of | Druids | — | become | also | bards |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 做过 | 他们 | — | 作为 | 狄奥多罗斯 | 和 | 斯特拉博 | 说道 | 的 | 德鲁伊 | — | 变得 | 还 | 吟游诗人 |

[ænd; ənd] [ 'suːθˌseiə ] .

| and | soothsayers | . |
|---|---|---|
| 和 | 预言家 | . |

或者，他们是否像狄奥多罗斯和斯特拉波所描述的德鲁伊教徒那样，也成为了吟游诗人和预言家呢?

[dɪd] [ðeɪ] , [æz; əz][ðə; ði][leɪ] [dɪ'keɪd] , [dɪ'dʒenəreɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [witʃiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l]['eɪdʒɪz] .

| Did | they | , | as | the | ley | decayed | , | degenerate | into | the | witches | of | the | middle | ages | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做过 | 他们 | , | 作为 | 这 | 利 | 腐烂的 | , | 退化 | 进入 | 这 | 女巫 | 的 | 这 | 中间 | 年龄 | . |

随着地脉的衰败，她们是否堕落成了中世纪的女巫?

[fəʊk] - [lɔː(r)] [prə'vaɪdz] [ðə; ði] [witʃiz] [wɪð] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['raɪdɪŋ] [θruː] [ðə; ði][eə(r)][ɒn][ə; eɪ]

| Folk | - | lore | provides | the | witches | with | the | power | of | riding | through | the | air | on | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 民间 | - | 知识 | 提供 | 这 | 女巫 | 和 | 这 | 力量 | 的 | 骑术 | 通过 | 这 | 空气 | 在 | 一个 |

['bruːmstɪk] ,

| broomstick | , |
|---|---|
| 扫帚 | , |

民间传说赋予女巫骑着扫帚在空中飞行的能力。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [əʊvə'lʊkɪŋ] , [ðæt][ɒv; əv][ðə; ði]['i:v(ə)l] [aɪ] .

| the | power | of | overlooking | , | that | of | the | evil | eye | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 力量 | 的 | 俯瞰 | , | 那 | 的 | 这 | 邪恶的 | 眼睛 | . |

忽视的力量，就是邪眼的力量。

[ðeɪ] ( [ɪn][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ) [flu:] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bru:mɪ] [hɪlz] [ænd; ənd][ðə; ði][brɑ:m] - [leɪ] .

| They | ( | in | imagination | ) | flew | over | the | Broomy | Hills | and | the | Brom | - | leys | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | ( | 在 | 想像力 | ) | 飞翔 | 超过 | 这 | 扫帚 | 丘陵 | 和 | 这 | 溴 | - | 莱斯 | . |

他们（在想象中）飞越了布鲁米山和布罗姆利斯。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['saɪtɪŋ] ['meθədz] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'demd] [æz; əz] ['sɔ:səri] [baɪ] [ðə; ði] ['ɜ:li] ['krɪstʃən] ['miʃənəriz] .

| It | may | be | that | the | ancient | sighting | methods | were | condemned | as | sorcery | by | the | early | Christian | missionaries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 可能 | 是 | 那 | 这 | 古老的 | 目击 | 方法 | 是 | 谴责 | 作为 | 巫术 | 经过 | 这 | 早期的 | 基督教 | 传教士 | . |

或许古代的占卜方法被早期基督教传教士斥为巫术。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Plate | XIII | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 十三 | . |

图版十三。

[tri:z] . [wʌn] .

| TREES | . | 1 | . |
|---|---|---|---|
| 树木 | . | 1 | . |

树木.1.

[ə; eɪ][wʌn] - [tri:] [hɪl] , - [nænt] - ['melən] .

| A | One | - | tree | Hill | , | Llanvihangel | - | nant | - | Melan | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 一 | - | 树 | 爬坡道 | , | 兰维汉格尔 | - | 南特 | - | 梅兰 | . |

兰维汉格尔南特梅兰的独树山。

[ˌtu:'tu:] . [skɒtʃ] - [fɜ:(r)] ( [ɔ:(r)] [skɒts] [paɪn] ) ['ævənju:] , - ( [si:] [pleɪt] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ] . ) .

| 2 | . | Scotch | - | Fir | ( | or | Scots | Pine | ) | Avenue | , | Monnington | ( | See | Plate | XVII | . | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | . | 苏格兰威士忌 | - | 冷杉 | ( | 或者 | 苏格兰人 | 松树 | ) | 大街 | , | - | ( | 看 | 盘子 | 十七 | . | ) | . |

2. 苏格兰冷杉（或苏格兰松）大道，蒙宁顿（见图版 XVII）。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'vi:] .

| Plate | XIV | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 十四 | . |

图版十四。

[kæmps] . [wʌn] .

| CAMPS | . | 1 | . |
|---|---|---|---|
| 营地 | . | 1 | . |

营地.1.

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [maʊndz] , ['sʌtən] [wɔ:lz] . [ˌtu:'tu:] .

| One | of | the | Four | Mounds | , | Sutton | Walls | . | 2 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 四 | 土堆 | , | 萨顿 | 墙 | . | 2 | . |

萨顿墙四丘之一。2.

['herifədʃə] ['bi:kən] . [ - ]

| Herefordshire | Beacon | . | [ | 31 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 赫里福德郡 | 灯塔 | . | [ | - | ] |

赫里福德郡灯塔。[31]

[wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði]['leɪəti][ɔ:(r)] [leɪ] - [men][ɒv; əv]['beɪəˌwʊlf] ?

| Were | they | the | laity | or | lay | - | men | of | Beowulf | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 他们 | 这 | 俗人 | 或者 | 躺 | - | 男人 | 的 | 贝奥武夫 | ? |

他们是《贝奥武夫》中的平信徒还是平民百姓?

[ɪn]['leɪtə(r)] [deɪz] ['aʊə(r)][fɜːst] ['ɪŋglɪʃ] ['pəʊɪt][wɒz; wəz][wʌn] ['laiəmən] ，

| **In** | **later** | **days** | **our** | **first** | **English** | **poet** | **was** | **one** | **Layamon** | **，** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 之后 | 天 | 我们的 | 第一的 | 英语 | 诗人 | 曾是 | 一 | 拉亚蒙 | ， |

后来，我们第一位英国诗人名叫拉亚蒙。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 早期英国的道路、护城河、土墩、(Early British trackways, moats, mounds,)



[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][wɜ:(r); wə(r)][men] [kɔ:ld] [leɪ] - ['sɛstər] , [laɪ] , [ænd; ənd] [leɪ] - [lænd] .

| and | in | his | time | were | men | called | Ley | - | cester | , | Leye | , | and | Ley | - | land | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 他的 | 时间 | 是 | 男人 | 称为 | 莱伊 | - | 塞斯特 | , | 莱耶 | , | 和 | 莱伊 | - | 土地 | . |

在他那个时代，有名叫莱斯特（Ley-cester）、莱耶（Leye）和莱兰（Ley-land）的人。

[ɪn][ðə; ði]['ɒksfəd] ['dɪkʃən(ə)ri] [ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['ɒbsəli:t] [wɜ:d] [kəʊl][æz; əz] ['mi:nɪŋ] [ɪn][ðə; ði] 16th

| In | the | Oxford | Dictionary | is | given | the | obsolete | word | cole | as | meaning | in | the | 16th |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 牛津 | 字典 | 是 | 给定 | 这 | 过时的 | 单词 | 油菜 | 作为 | 意义 | 在 | 这 | 16th |

['sentʃəri] [ə; eɪ] [fɔ:ls] [mə'dʒɪʃn] ,

| century | a | false | magician | , |
|---|---|---|---|---|
| 世纪 | 一个 | 错误的 | 魔术师 | , |

牛津词典中将已过时的单词 cole 解释为 16 世纪的假魔法师。

[ə; eɪ]['dʒʌglə(r)] , [ænd; ənd][kəʊl] - ['prɒfɪt] ( [ɔ:(r)][kəʊld] - ['prɒfɪt] ) [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['mi:nɪŋ] ,

| a | juggler | , | and | cole | - | prophet | ( | or | cold | - | prophet | ) | with | a | similar | meaning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 杂耍演员 | , | 和 | 油菜 | - | 先知 | ( | 或者 | 寒冷的 | - | 先知 | ) | 和 | 一个 | 相似的 | 意义 | , |

杂耍演员，以及含义相近的冷先知（或寒先知）。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kəʊl] - [stɑ:f][ɔ:(r)] [kaʊl] - [stɑ:f]['ɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] , [wɪtʃ] , [ɔ:l'ðəʊ] [ðen]

| and | there | is | a | cole | - | staff | or | cowl | - | staff | also | mentioned | , | which | , | although | then |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 一个 | 油菜 | - | 职员 | 或者 | 兜帽 | - | 职员 | 还 | 提及 | , | 哪个 | , | 虽然 | 然后 |

['mi:nɪŋ] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [stɪk] ,

| meaning | a | carrying | stick | , |
|---|---|---|---|---|
| 意义 | 一个 | 携带 | 戳 | , |

此外，还提到了“cole-staff”或“cowl-staff”，虽然当时指的是搬运棍，

[wɒz; wəz] — [ai] [sə'maɪz] — [ə'rɪdʒənəli][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] ['saɪtɪŋ] [stɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊl] - [mæn] , [hu:]

| was | — | I | surmise | — | originally | the | working | sighting | staff | of | the | cole | - | man | , | who |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | — | 我 | 推测 | — | 起初 | 这 | 在职的 | 目击 | 职员 | 的 | 这 | 油菜 | - | 男人 | , | WHO |

[wɒz; wəz][ðə; ði] [mə'dʒɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][leɪ] .

| was | the | magician | of | the | ley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 曾是 | 这 | 魔术师 | 的 | 这 | 利 | . |

我推测，它最初是科尔曼（地脉魔法师）的工作观测人员。

[ðə; ði] [wɜ:d] [stɪl] [ sə'vaiv ] [ɪn]['kɑ:lpɔ:rtər] , [ə; eɪ] ['wɔ:kɪŋ] ['selə(r)][ɒv; əv] [bʊks] ,

| The | word | still | survives | in | colporter | , | a | walking | seller | of | books | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 单词 | 仍然 | 幸存 | 在 | 搬运工 | , | 一个 | 步行 | 卖方 | 的 | 图书 | , |

这个词至今仍保留在 colporter 一词中，指的是流动售书商。

[hu:] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [weəz] [slʌŋ] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ɒn][ə; eɪ] [stɪk] .

| who | carries | his | wares | slung | over | his | shoulder | on | a | stick | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 携带 | 他的 | 商品 | 吊着 | 超过 | 他的 | 肩膀 | 在 | 一个 | 戳 | . |

他用一根棍子把货物挎在肩上。

[wi:; wi][hæv; həv][ɪn]['aʊə(r)]['dɪstrɪkt] - [hɪl] , ['koʊldstoʊn] ['kɒmən] , [kəʊls] [tʌmp] ( - ) ,

| We | have | in | our | district | Coldman's | Hill | , | Coldstone | Common | , | Coles | Tump | ( | Orcop | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 有 | 在 | 我们的 | 区 | - | 爬坡道 | , | 冷石 | 常见的 | , | 科尔斯 | 树桩 | ( | - | ) | , |

[ænd; ənd] [kəʊls] ['maʊntən] ( - ) .

| and | Coles | Mountain | ( | Presteign | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 科尔斯 | 山 | ( | - | ) | . |

我们区内有科尔德曼山、科尔德斯通公地、科尔斯山（奥科普）和科尔斯山（普雷斯特恩）。

[ɪn]['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɑː(r); ə(r)] ['kəʊli] , , ['koʊlbætʃ] , [-] , ['koʊlˌhɪl] ,

| In | other | parts | of | England | are | Coley | , | Colbury | , | Colebatch | , | Colestock | , | Coleshill | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 部分 | 的 | 英格兰 | 是 | 科利 | , | 科尔伯里 | , | 科尔巴奇 | , | 科尔斯托克 | , | 科尔希尔 | , |

['koʊlfərd] , ,

| Coleford | , | Coleham | , |
|---|---|---|---|
| 科尔福德 | , | 科勒姆 | , |

英格兰其他地区的地名有：Coley、Colbury、Colebatch、Colestock、Coleshill、Coleford、Coleham。

['kɒltʃɛstə] , [ænd; ənd] ['kəʊlərɪdʒ] , [wɪtʃ] [lɑːst][hæz; həz][æn; ən] [ɔːl'tɜːnət] [neɪm] [koʊldrɪdʒ] ,

| Colchester | , | and | Coleridge | , | which | last | has | an | alternate | name | Coldridge | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科尔切斯特 | , | 和 | 柯尔律治 | , | 哪个 | 最后的 | 有 | 一个 | 备用 | 姓名 | 科尔德里奇 | , |

科尔切斯特，以及柯尔里奇（Coleridge），后者又名科尔德里奇（Coldridge）。

[kən'fəːmɪŋ] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][diː] . [aɪ] [sə'maɪz] [kəʊld] ['hɑːbə(r)] (

| confirming | other | instances | of | the | intrusion | of | the | d | . | I | surmise | Cold | Harbour | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 确认 | 其他 | 实例 | 的 | 这 | 入侵 | 的 | 这 | d | . | 我 | 推测 | 寒冷的 | 港口 | ( |

) [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [kəʊl] ['hɑːbə(r)] .

| Kentchurch | ) | to | have | been | Cole | Harbour | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯特郡 | ) | 到 | 有 | 到过 | 油菜 | 港口 | . |

证实了 d 入侵的其他案例。我推测 Cold Harbour（肯特郡）就是 Cole Harbour。

- [ɪn]['aɪələnd] [pə'zesɪz] [tuː; tə] - [deɪ] [ə; eɪ] “ ['seɪkrɪd] ” [wel] , [ænd; ənd] [ðɪs] [neɪm] ,

| Colmanswell | in | Ireland | possesses | to | - | day | a | “ | sacred | ” | well | , | and | this | name | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 在 | 爱尔兰 | 拥有 | 到 | - | 天 | 一个 | “ | 神圣 | ” | 出色地 | , | 和 | 这 | 姓名 | , |

爱尔兰的科尔曼斯韦尔如今拥有一口“圣井”，而这个名字，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)] [əʊn] ['eɪnʃənt] - [ɪn] ['herifədʃə] , [naʊ] ['ɔːltəd] [tuː; tə][koʊlwɑl] ,

| together | with | our | own | ancient | Colewelle | in | Herefordshire | , | now | altered | to | Colwall | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一起 | 和 | 我们的 | 自己的 | 古老的 | - | 在 | 赫里福德郡 | , | 现在 | 已修改 | 到 | 科尔沃尔 | , |

连同我们位于赫里福德郡的古老城镇科尔韦尔（Colewelle），现在已改为科尔沃尔（Colwall），

[ɪz] ['prɒbəbli] ['nɪərə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ruːt] ['miːnɪŋ] [ðæn; ðən][ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː]

| is | probably | nearer | the | original | root | meaning | than | is | the | case | of | the | three |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 大概 | 更近 | 这 | 原来的 | 根 | 意义 | 比 | 是 | 这 | 案件 | 的 | 这 | 三 |

[æt; ət]['hoʊmər] ,

| Coldwells | at | Holmer | , |
|---|---|---|---|
| 科德威尔 | 在 | 霍尔默 | , |

可能比霍尔默的三个科德威尔更接近其原始词根含义。

['kɪŋstən] , [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] - .

| Kingston | , | and | English | Bicknor | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 金斯顿 | , | 和 | 英语 | - | . |

金斯顿和英格利什·比克诺尔。

[ə; eɪ] ['bɪʃəps] [neɪm] ['kəʊlmən][ɪz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði]['æŋgləʊ] - ['sæksn] ['krɒnɪk(ə)l] ,

| A | Bishop's | name | Colman | is | mentioned | in | the | Anglo | - | Saxon | Chronicle | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 主教的 | 姓名 | 科尔曼 | 是 | 提及 | 在 | 这 | 盎格鲁 | - | 撒克逊 | 编年史 | , |

《盎格鲁-撒克逊编年史》中提到了一位名叫科尔曼的主教。

[ænd; ənd] [kəʊl] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɒmən] ['sɜːneɪm] [tuː; tə] - [deɪ] .

| and | Cole | is | also | a | common | surname | to | - | day | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 油菜 | 是 | 还 | 一个 | 常见的 | 姓 | 到 | - | 天 | . |

科尔如今也是一个常见的姓氏。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)] [nems] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [leɪ] - [mæn]['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['dɑːbɪʃɪə; 'dɑːbɪʃə]

| There | are | other | names | for | a | ley | - | man | indicated | in | the | two | Derbyshire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 其他 | 姓名 | 为了 | 一个 | 利 | - | 男人 | 表明的 | 在 | 这 | 二 | 德比郡 |

[pleɪs] [nems] ,

| place | names | , |
|---|---|---|
| 地方 | 姓名 | , |

德比郡的两个地名中还暗示了其他对土地管理者的称呼。

[ləʊ] [ænd; ənd] - [ləʊ] , [ðə; ði] [ləʊ] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [maʊnd] .

| Totmans | Low | and | Laidmans | Low | , | the | Low | being | a | sighting | mound | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 托特曼斯 | 低的 | 和 | - | 低的 | , | 这 | 低的 | 存在 | 一个 | 目击 | 冢 | . |

托特曼斯低地和莱德曼斯低地，其中低地是一个观测土堆。

[hɪnts] [tuː; tə] [leɪ] ['hʌntəz] .

| HINTS | TO | LEY | HUNTERS | . |
|---|---|---|---|---|
| 提示 | 到 | 利 | 猎人 | . |

给地脉猎人的提示。

[kiːp] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][laɪnz] [θruː] [ʌn'daʊtɪd] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] , [æz; əz][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l]

| Keep | to | the | discovery | of | lines | through | undoubted | sighting | points | , | as | artificial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 保持 | 到 | 这 | 发现 | 的 | 线条 | 通过 | 毫无疑问 | 目击 | 积分 | , | 作为 | 人造的 |

[maʊndz] ( [ɪn'kluːdɪŋ] ['kɑːs(ə)l] [kiːps] ) ,

| mounds | ( | including | castle | keeps | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 土堆 | ( | 包括 | 城堡 | 保持 | ) | , |

坚持通过无可置疑的观察点来发现线路，例如人工土堆（包括城堡主塔）。

[məʊts] [ænd; ənd]['aɪlənds] [ - ]

| moats | and | islands | [ | 32 | ] |
|---|---|---|---|---|---|
| 护城河 | 和 | 岛屿 | [ | - | ] |

护城河和岛屿[32]

[ɪn] [pɒndz] [ɔː(r)] [leɪks] .

| in | ponds | or | lakes | . |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 池塘 | 或者 | 湖泊 | . |

在池塘或湖泊中。

[ɪn] ['præktɪs] [tʃɜːtʃɪz] [kæn; kən][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] ,

| In | practice | churches | can | be | treated | as | sighting | points | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 实践 | 教堂 | 能 | 是 | 治疗 | 作为 | 目击 | 积分 | , |

实际上，教堂可以被视为观察点。

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ə; eɪ][leɪ] ['pɑːsɪz] [θruː] [ə; eɪ] [tʌmp] [ɔː(r)] [wel] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

| but | in | some | cases | a | ley | passes | through | a | tump | or | well | close | to | the | church |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 一些 | 案例 | 一个 | 利 | 通过 | 通过 | 一个 | 树桩 | 或者 | 出色地 | 关闭 | 到 | 这 | 教会 |

.

:

.

但在某些情况下，地道会穿过教堂附近的土墩或水井。

[ə'vɔɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði][temp'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['evri] [bɪt][ɒv; əv] ['nærəʊ] [streɪt] [rəʊd]

| Avoid | for | a | time | the | temptation | of | taking | every | bit | of | narrow | straight | road |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 避免 | 为了 | 一个 | 时间 | 这 | 诱惑 | 的 | 采取 | 每一个 | 少量 | 的 | 狭窄的 | 直的 | 路 |

[ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [leɪ] .

| and | extending | it | into | a | ley | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 扩展 | 它 | 进入 | 一个 | 利 | . |

暂时不要把每一段狭窄笔直的道路都延伸成一条小路。

[skræp] ['evri] [leɪ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [pɑːs] [θruː] [æt; ət]

| Scrap | every | ley | you | think | you | have | discovered | if | it | does | not | pass | through | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 废料 | 每一个 | 利 | 你 | 思考 | 你 | 有 | 发现 | 如果 | 它 | 做 | 不是 | 经过 | 通过 | 在 |

[liːst] [fɔː(r)] [ʌn'daʊtɪd] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ɪk'skluːsɪv] [ɒv; əv] [rəʊdz] .

| least | four | undoubted | sighting | points | exclusive | of | roads | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 至少 | 四 | 毫无疑问 | 目击 | 积分 | 独家的 | 的 | 道路 | . |

如果你发现的任何地脉没有经过至少四个无可置疑的观测点（不包括道路），就放弃它。

[juː; jʊ][mʌst; məst][juːz] ['gʌvənmənt] ['ɔːdnəns] [mæps] .

| You | must | use | Government | ordnance | maps | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 必须 | 使用 | 政府 | 军械 | 地图 | . |

你必须使用政府地形图。

[wʌn] [maɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnʧ] [ɪz] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [skeɪl] .

| One | mile | to | the | inch | is | the | working | scale | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 英里 | 到 | 这 | 英寸 | 是 | 这 | 在职的 | 规模 | . |

工作比例尺为一英里比一英寸。

['ʌðə(r)] [mæps] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [maɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnʧ] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] ['juːsləs] ,

| Other | maps | of | two | or | four | miles | to | the | inch | are | quite | useless | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 地图 | 的 | 二 | 或者 | 四 | 英里 | 到 | 这 | 英寸 | 是 | 相当 | 无用 | , |

其他以英寸为单位，比例尺为两英里或四英里的地图完全没用。

[seɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['ʧekɪŋ] [lɒŋ] [leɪ] .

| save | for | checking | long | leys | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 节省 | 为了 | 检查 | 长的 | 莱斯 | . |

除了检查长地役权之外。

[ðə; ði] ( [biː] ) “ ['pɒpjələ(r)] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['maʊntɪd] [ænd; ənd] ['fəʊldɪd] [ɪn] ['kʌvəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɒkɪt] ,

| The | ( | B | ) | “ | Popular | edition | , | mounted | and | folded | in | covers | for | the | pocket | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | ( | B | ) | “ | 受欢迎的 | 版 | , | 安装 | 和 | 折叠 | 在 | 封面 | 为了 | 这 | 口袋 | , |

（B）“大众版，装裱折叠后装入口袋，

” [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [fiːld] [wɜːk] [ænd; ənd] [ɪz] [ðə; ði] [ʧiːpɪst] ,

| ” | is | the | most | convenient | for | field | work | and | is | the | cheapest | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ” | 是 | 这 | 最多 | 方便的 | 为了 | 场地 | 工作 | 和 | 是 | 这 | 最便宜 | , |

“最适合野外作业，而且价格最便宜。”

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['əʊvə(r)] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['eəriə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊldə] ( [siː] ) - [eks] - [ɪ'dɪʃ(ə)n] ;

| as | it | contains | over | double | the | area | of | the | older | ( | C | ) | 18 | x | 12 | edition | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 包含 | 超过 | 双倍的 | 这 | 区域 | 的 | 这 | 老 | ( | C | ) | - | x | - | 版 | ; |

因为它的面积是旧版（C）18 x 12 版的两倍多；

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] ['lætə(r)] ( [ˌʌn'kʌləd] ,

| but | I | have | found | the | latter | ( | uncoloured | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 我 | 有 | 成立 | 这 | 后者 | ( | 无色 | , |

但我发现后者（未着色的，

[ɪn] [flæt] [ʃiːts] ) ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] ['trænsfərɪŋ] [leɪ] [frɒm; frəm] [wʌn] [mæp] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] [ɒn]

| in | flat | sheets | ) | necessary | for | transferring | leys | from | one | map | to | the | next | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 平坦的 | 纸张 | ) | 必要的 | 为了 | 转移 | 莱斯 | 从 | 一 | 地图 | 到 | 这 | 下一个 | 在 |

['drɔːɪŋ] [bɔːdz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɒfɪs] .

| drawing | boards | in | the | office | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 绘画 | 板 | 在 | 这 | 办公室 | . |

（以平铺纸张的形式）是必要的，以便在办公室的绘图板上将地基从一张地图转移到另一张地图上。

[mæps] [kʌt] [ɪn] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪg'zækt] [wɜːk] .

| Maps | cut | in | sections | are | useless | for | this | exact | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地图 | 切 | 在 | 部分 | 是 | 无用 | 为了 | 这 | 精确的 | 工作 | . |

对于这项工作来说，分割成块的地图毫无用处。

[ə'baʊt] [fɔː(r)] ['drɔːɪŋ] [bɔːdz] , [ə; eɪ] [laɪt] - - [ɪnʧ] [streɪt] [edʒ] ,

| About | four | drawing | boards | , | a | light | 24 | - | inch | straight | edge | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 关于 | 四 | 绘画 | 板 | , | 一个 | 光 | - | - | 英寸 | 直的 | 边缘 | , |

大约四张绘图板，一把轻便的24英寸直尺，

[ə; eɪ] [tiː] [skweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [mæps] ['ækjərətli] [tuː; tə] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [bɔːdz] ,

| a | T | square | for | pinning | down | the | maps | accurately | to | line | with | the | boards | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | T | 正方形 | 为了 | 钉住 | 向下 | 这 | 地图 | 准确 | 到 | 线 | 和 | 这 | 板 | , |

用T型尺将地图精确地固定在木板上，使其与木板对齐。

[ə; eɪ] ['muːvəbl] [hed] [tiː] [skweə(r)] [tuː; tə] [ə'dʒʌst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æŋg(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪ] ,

| a | moveable | head | T | square | to | adjust | to | the | angle | of | the | ley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 活动 | 头 | T | 正方形 | 到 | 调整 | 到 | 这 | 角度 | 的 | 这 | 利 | , |

一个可移动头的T型尺，用于调节地基角度。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][trænsˈfɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði][nekst][mæp] ,

| so | as | to | transfer | to | the | next | map | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 作为 | 到 | 转移 | 到 | 这 | 下一个 | 地图 | , |

以便切换到下一张地图，

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv][ðə; ði] [glɑːs] ['hedɪd] [pɪnz] [juːst] [baɪ] [fə'tɑːgrəfərz] ( [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

| and | a | box | of | the | glass | headed | pins | used | by | photographers | ( | in | addition | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 盒子 | 的 | 这 | 玻璃 | 标题 | 别针 | 用过的 | 经过 | 摄影师 | ( | 在 | 添加 | 到 |

[ðə; ði]['juːʒuəl] ['drɔːɪŋ] [pɪnz] ) [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ɪ'senʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)]['riːəl] [wɜːk] .

| the | usual | drawing | pins | ) | are | the | minimum | essentials | for | real | work | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 通常 | 绘画 | 别针 | ) | 是 | 这 | 最低限度 | 必需品 | 为了 | 真实的 | 工作 | . |

除了普通的图钉之外，摄影师使用的玻璃头大头针一盒也是实际工作的基本必需品。

[ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] ['kʌmpəs] [fɔː(r); fə(r)] [fiːld] [wɜːk] [juːst] [ɪn][kənˈdʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][dɪ'vaɪdɪd]

| A | sighting | compass | for | field | work | used | in | conjunction | with | a | special | divided |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 目击 | 罗盘 | 为了 | 场地 | 工作 | 用过的 | 在 | 连词 | 和 | 一个 | 特别的 | 分割 |

['kwɒdrənt][ɒn][ðə; ði] ['muːvəbl] [hed] [ɒv; əv][skweə(r)][ɑː(r); ə(r)][eɪdz][aɪ][hæv; həv][faʊnd]['væljuəb(ə)l] .

| quadrant | on | the | moveable | head | of | square | are | aids | I | have | found | valuable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 象限 | 在 | 这 | 活动 | 头 | 的 | 正方形 | 是 | 艾滋病 | 我 | 有 | 成立 | 有价值的 | . |

我发现，在野外工作时，使用瞄准罗盘配合方尺可移动头上的特殊分格象限仪是非常有价值的辅助工具。

[rɪˈmembə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [kɔːs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪ] [kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [frɒm; frəm] [tuː]

| Remember | that | the | entire | course | of | a | ley | can | be | found | from | two |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记住 | 那 | 这 | 全部的 | 课程 | 的 | 一个 | 利 | 能 | 是 | 成立 | 从 | 二 |

[ʌnˈdaʊtɪd] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnts] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] [ɪf] [mɑːkt] [ɒn][ðə; ði][mæp] .

| undoubted | sighting | points | on | it | if | marked | on | the | map | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 毫无疑问 | 目击 | 积分 | 在 | 它 | 如果 | 标记 | 在 | 这 | 地图 | . |

记住，如果地图上标明了地脉的整个走向，那么可以从地脉上的两个无可置疑的观测点找到地脉的整个走向。

['ðeəfɔː(r)] [stɪk] [ə; eɪ] [glɑːs] ['hedɪd] [pɪn][ɪn] [ðiːz] [tuː] [pɔɪnts] , [ə'plaɪ][ðə; ði] [streɪt] [edʒ] ,

| Therefore | stick | a | glass | headed | pin | in | these | two | points | , | apply | the | straight | edge | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 戳 | 一个 | 玻璃 | 标题 | 别针 | 在 | 这些 | 二 | 积分 | , | 申请 | 这 | 直的 | 边缘 | , |

因此，将玻璃头大头针插入这两个点，然后用直尺测量，

[ænd; ənd] [ruːl] [ðə; ði][laɪn] , ['pens(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][fɜːst] , [ɪŋk] ['ɑːftəwədz] .

| and | rule | the | line | , | pencil | it | at | first | , | ink | afterwards | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 规则 | 这 | 线 | , | 铅笔 | 它 | 在 | 第一的 | , | 墨水 | 然后 | . |

先用铅笔画线，然后再用墨水画线。

[wen] [juː; jʊ][get][ə; eɪ] “ [gʊd] [leɪ] ” [ɒn][ðə; ði][mæp] , [gəʊ]['əʊvə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,

| When | you | get | a | “ | good | ley | ” | on | the | map | , | go | over | it | in | the | field | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 得到 | 一个 | “ | 好的 | 利 | ” | 在 | 这 | 地图 | , | 去 | 超过 | 它 | 在 | 这 | 场地 | , |

当你在地图上找到一块“好的牧场”时，就去实地勘察一下。

[ænd; ənd]['frægmənts][ænd; ənd]['treɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['trækweɪ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] , ['ɔːlweɪz][ɪn] [streɪt] [laɪnz] ,

| and | fragments | and | traces | of | the | trackways | will | be | found | , | always | in | straight | lines | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 片段 | 和 | 痕迹 | 的 | 这 | 轨道 | 将要 | 是 | 成立 | , | 总是 | 在 | 直的 | 线条 | , |

而且会发现道路的碎片和痕迹，总是呈直线排列。

[wʌns] [siːn] [ɹˈɛkəgnˌaɪzd] [wɪð] ['greɪtə(r)] [iːz] [ɪn]['fjuːtʃə(r)] .

| once | seen | recognised | with | greater | ease | in | future | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一次 | 已见 | 已确认 | 和 | 更大的 | 舒适 | 在 | 未来 | . |

一旦见过，将来更容易被认出来。

[weə(r)] [kləʊz] ['di:teɪl] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] , [æz; əz] [ɪn] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] , [ðə; ði] 1´´scale [ɪz] [fɑ:(r)] [tu:]
**Where close detail is required , as in villages and towns , the 1´´scale is far too**
在哪里 关闭 细节 是 必需的 , 作为 在 村庄 和 城镇 , 这 1´´scale 是 远的 也
[smɔ:l] ,
**small ,**
小的 ,

在需要精细刻画细节的地方，例如村庄和城镇，1英寸的比例尺就太小了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] 6´´ [skeɪl] [ɪz] ['nesəsəri] .
**and the 6´´ scale is necessary .**
和 这 6´´ 规模 是 必要的 .

6英尺的刻度是必要的。

[ðə; ði] ['æŋg(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪ] [ɪz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] 1´´ [mæp] [wɪð] [ðə; ði] [eɪd]
**The angle of the ley is transferred to it from the 1´´ map with the aid**
这 角度 的 这 利 是 转移 到 它 从 这 1´´ 地图 和 这 援助
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['mu:vəbl] [hed] [skweə(r)] .
**of the moveable head square .**
的 这 活动 头 正方形 .

借助可移动方尺，将地脉角度从 1" 地图转移到地脉上。

[mæps] [mʌst; məst] [bi:; bi] [pɪnd] [skweə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [bɔ:d] [baɪ] [ðə; ði] [ti:] [skweə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [θru:]
**Maps must be pinned square on the board by the T square passing through**
地图 必须 是 已置顶 正方形 在 这 木板 经过 这 T 正方形 通过 通过
[aɪ'dentɪk(ə)l] [dɪ'gri:] [mɑ:rks] [ɒn] [ðə; ði] ['edʒɪz] ,
**identical degree marks on the edges ,**
完全相同的 程度 标记 在 这 边缘 ,

地图必须用T型尺固定在板上，T型尺必须穿过地图边缘相同的度数刻度。

['lætɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [leɪ] ['rʌnɪŋ] [i:] . [ænd; ənd] ['dʌblju:] . ,
**latitude for leys running E . and W . ,**
纬度 为了 莱斯 跑步 E . 和 W . ,

东西走向的地脉纬度

[bʌt; bət] ['lɒŋgɪtju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [leɪ] [en] . [ænd; ənd] [es] . [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæps] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt]
**but longitude for leys N . and S . The edges of the maps are not**
但 经度 为了 莱斯 N . 和 S . 这 边缘 的 这 地图 是 不是
['tru:li] [ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [laɪnz] ,
**truly in line with the degree lines ,**
真的 在 线 和 这 程度 线条 ,

但对于南北两地来说，地图的经度线并不完全与度数线对齐。

[ænd; ənd] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ðə; ði] [gaɪd] .
**and must not be the guide .**
和 必须 不是 是 这 指导 .

并且不能担任向导。

[leɪ] ['hʌntɪŋ] [gɪvz] [ə; eɪ] [nju:] [zest] [tu:; tə] [fi:ld] [ 'ræmbl ] ,
**Ley hunting gives a new zest to field rambles ,**
莱伊 打猎 给予 一个 新的 热情 到 场地 漫谈 ,

寻找地脉为田野漫步增添了新的乐趣，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [streɪt] [leɪ] [prə'vaɪdz] [nju:] [aɪz] [tu:; tə] [æn; ən] ['i:gə(r)]
**and the knowledge of the straight ley provides new eyes to an eager**
和 这 知识 的 这 直的 利 提供 新的 眼睛 到 一个 渴望的
[əb'zɜ:və(r)] . [ - ]
**observer . [ 33 ]**
观察员 . [ - ]

而对直线地道的了解，则为热心的观察者提供了新的视角。[33]

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['ment(ə)l] ['vɪʒn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [skaʊt] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

| I | have | a | mental | vision | of | a | Scout | Master | of | the | future | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 一个 | 精神的 | 想象 | 的 | 一个 | 侦察 | 掌握 | 的 | 这 | 未来 | , |

我脑海中浮现出未来童子军领队的形象：

[aʊt] [leɪ] ['hʌntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['eldə(r)] [bɔɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truːp] ,

| out | ley | hunting | with | the | elder | boys | of | his | troup | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出去 | 利 | 打猎 | 和 | 这 | 长老 | 男孩们 | 的 | 他的 | 剧团 | , |

他和队伍里年纪较大的男孩们一起外出打猎，

[ɪn'strʌktɪŋ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [lʊk] [aʊt][frɒm; frəm][ə; eɪ] [haɪ] ['saɪtɪŋ] [pɔɪnt] .

| instructing | them | as | they | look | out | from | a | high | sighting | point | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 指导 | 他们 | 作为 | 他们 | 看 | 出去 | 从 | 一个 | 高的 | 目击 | 观点 | . |

让他们在高处观察时进行指导。

“ [naʊ] , ['hærəld] !

| “ | Now | , | Harold | ! |
|---|---|---|---|---|
| “ | 现在 | , | 哈罗德 | ! |

“现在，哈罗德！”

[ɪf] [juː; jʊ]['əʊnli] [teɪk] [ðæt] [pəʊl] [aʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [aɪ] ,

| if | you | only | take | that | pole | out | of | your | eye | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 仅有的 | 拿 | 那 | 极 | 出去 | 的 | 你的 | 眼睛 | , |

如果你能把那根杆子从眼睛里拿出来，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['betə(r)][tuː; tə] [pɪk] [aʊt] [ðæt] ['dɪstənt] [məʊt] [ðæt] ['sɪrəl][hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] .

| you | will | see | better | to | pick | out | that | distant | moat | that | Cyril | has | in | his | eye | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 将要 | 看 | 更好的 | 到 | 挑选 | 出去 | 那 | 遥远 | 护城河 | 那 | 西里尔 | 有 | 在 | 他的 | 眼睛 | . |

你会看得更清楚，能看出西里尔眼中那道遥远的护城河。

[hiːz] [gɒt][ˌaɪ 'tiː] , [raɪt] [ɪ'nʌf] ,

| He's | got | it | , | right | enough | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他是 | 得到 | 它 | , | 正确的 | 足够的 | , |

他明白了，没错。

[dʒʌst][ə; eɪ] [spek] [ɒv; əv] [laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [raʊnd] [ðə; ði]['aɪlənd] .

| just | a | speck | of | light | from | the | ring | of | water | round | the | island | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 只是 | 一个 | 斑点 | 的 | 光 | 从 | 这 | 戒指 | 的 | 水 | 圆形的 | 这 | 岛 | . |

只是岛屿周围水域投下的一小点光亮。

[wen] [ai][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə][juːz][jɔː(r); jə(r)] [pəʊl] [æz; əz][ə; eɪ] ['saɪtɪŋ] [stɑːf] ,

| When | I | told | you | to | use | your | pole | as | a | sighting | staff | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 我 | 讲述 | 你 | 到 | 使用 | 你的 | 极 | 作为 | 一个 | 目击 | 职员 | , |

当我告诉你用杆子作瞄准杆时，

[ai]['dɪd(ə)nt] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] ['nʌθɪŋ] [els] .

| I | didn't | tell | you | to | see | nothing | else | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 没有 | 告诉 | 你 | 到 | 看 | 没有什么 | 别的 | . |

我没让你什么都别看。

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [leɪ] ,

| Now | we | have | found | the | ley | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 我们 | 有 | 成立 | 这 | 利 | , |

现在我们找到了地脉。

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [træk] [ɪn] [ðæt] [fɑː(r)] ['grɑːsi] [fiːld] [ðɪs] [saɪd]

| I | think | we | shall | see | a | bit | of | the | old | track | in | that | far | grassy | field | this | side |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 思考 | 我们 | 将 | 看 | 一个 | 少量 | 的 | 这 | 老的 | 追踪 | 在 | 那 | 远的 | 草丛 | 场地 | 这 | 边 |

[ðə; ði] [məʊt] ;

| the | moat | ; |
|---|---|---|
| 这 | 护城河 | ; |

我想我们应该能在护城河这边那片草地上看到一段旧路的遗迹；

[ɪts] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [streɪt] ,
**it's narrow and straight ,**
它是 狭窄的 和 直的 ,

它又窄又直，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [huː] ['nevə(r)][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [brɔːd]
**and there are many who never find it because they look for a broad**
和 那里 是 许多 WHO 绝不 寻找 它 因为 他们 看 为了 一个 广阔
[weɪ] [laɪk]['aʊə(r)]['prez(ə)nt] [wiːl] [træks] .
**way like our present wheel tracks .**
方式 喜欢 我们的 展示 车轮 轨道 .

很多人永远找不到它，因为他们寻找的是像我们现在的车轮印记一样宽阔的道路。

" [ə; eɪ] [fjuː] [leɪ] .
**" A FEW LEYS .**
" 一个 很少 莱斯 .

"几处房产。

( [ə'dɪʃən(ə)l] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] ['diːteɪld] [ɪn][tekst][ænd; ənd][mæps] ) .
**( Additional to others detailed in text and maps ) .**
( 额外的 到 其他的 详细的 在 文本 和 地图 ) .

（除文中和地图中详述的其他内容外）

- [hɪl] [tuː; tə][bɜ˞ːdlɪp] [hɪl] , ['vaɪə] ['pɑːtɒn] [krɒs] , - [kæmp][ænd; ənd] [fɔːd] , [red] [hɪl] ,
**Colva Hill to Birdlip Hill , via Parton Cross , Breinton Camp and Ford , Red Hill ,**
- 爬坡道 到 鸟唇 爬坡道 , 通过 帕顿 叉 , - 营 和 福特 , 红色的爬坡道 ,

从科尔瓦山到伯德利普山，途经帕顿十字路口、布雷顿营地和福特、红山，

[həʊlm] ['leɪsi] [haʊs] , - [kæmp] , ['jætən] [tʃɜːtʃ] , [məʊt][ænd; ənd][kæmp] [bɪ'jɒnd] [njuːənt] ,
**Holme Lacy House , Caplar Camp , Yatton Church , Moat and Camp beyond Newent ,**
霍尔姆 莱西 房子 , - 营 , 亚顿 教会 , 护城河 和 营 超过 新恩特 ,

霍尔姆莱西庄园、卡普勒营地、亚顿教堂、纽恩特郊外的护城河和营地

[ænd; ənd] [ded] [ɒn] " ['ɜːrmɪn] [striːt] " [fɔː(r); fə(r)][faɪv] [maɪlz] .
**and dead on " Ermin Street " for five miles .**
和 死的 在 " 埃尔明 街道 " 为了 五 英里 .

在"埃尔明街"上，五英里内都是死人。

[gwɔn] [sɛst] [hɪl] [tuː; tə] [brɪmpsfiːld] ['kɑːs(ə)l] , ['vaɪə] , ['iːtn] [kæmp] , ['peri] [hɪl] ,
**Gwaun Ceste Hill to Brimpsfield Castle , via Michaelchurch , Eaton Camp , Perry Hill ,**
格瓦恩 塞斯特 爬坡道 到 布林普斯菲尔德 城堡 , 通过 迈克尔教堂 , 伊顿 营 , 佩里 爬坡道 ,
[krɒs] ,
**Dinedor Cross ,**
迪内多 叉 ,

从格瓦恩塞斯特山到布林普斯菲尔德城堡，途经迈克尔教堂、伊顿营地、佩里山、迪内多尔十字路口

[tʌmp] , ['brɑkˌhæmptən] [əʊld] [tʃɜːtʃ] , [krɒs] [ɪn][hænd] , ['ʌptən] [kɔːt] , [ðə; ði] - , -
**Tump , Brockhampton Old Church , Cross in Hand , Upton Court , The Conigree , Rudford**
树桩 , 布罗克汉普顿 老的 教会 , 叉 在 手 , 厄普顿 法庭 , 这 - , -
[tʃɜːtʃ] ,
**Church ,**
教会 ,

Tump、布罗克汉普顿老教堂、十字架手、厄普顿庄园、康尼格里、拉德福德教堂

['glɒstə(r)] [kə'θiːdrəl] , ['kɑːs(ə)l] [hɪl] , ['wɪtkəm] [pɑːk] , [ænd; ənd] - .
**Gloucester Cathedral , Castle Hill , Witcombe Park , and Blacklains .**
格洛斯特 大教堂 , 城堡 爬坡道 , 威特科姆 公园 , 和 - .

格洛斯特大教堂、城堡山、威特科姆公园和布莱克莱恩斯。

[gwɔn] [sɛst] [hɪl] [tuː; tə] [west] [tʌmp] , ['vaɪə] - [tʃɜːtʃ] , [brɪli] [griːn] , [ðə; ði][skɑː(r)] [rɒk] (
**Gwaun Ceste Hill to West Tump , via Colva Church , Brilley Green , The Scar Rock (**
格瓦恩 塞斯特 爬坡道 到 西方 树桩 , 通过 - 教会 , 布里利 绿色的 , 这 瘢痕 岩石 (
- ) ,
**Brobury ) ,**
- ) ,

从格瓦恩塞斯特山到西塔姆普，途经科尔瓦教堂、布里利格林、疤痕岩（布罗伯里），

[daʊn] - [wɔːks] ( ['sentrəl] ) , - [tʃɜːtʃ] , [ðə; ði] ['tʃɑːntri] , [pɜ˞riːstoʊn] ,
**down Monnington Walks ( central ) , Monnington Church , The Chantry , Perrystone ,**
向下 - 散步 ( 中央 ) , - 教会 , 这 圣堂 , 佩里斯通 ,
- , ['ænθəniz] [krɒs] , [kɔːt] , [ˌɬæn'θɒni] ( [glɑːs] . )
**Mullhampton , Anthony's Cross , Tibberton Court , Llanthony ( Glos . )**
- , 安东尼的 叉 , 蒂伯顿 法庭 , 兰索尼 ( 格洛斯 . )

沿莫宁顿步道（中心）、莫宁顿教堂、圣坛、佩里斯通、穆尔汉普顿、安东尼十字、蒂伯顿庄园、兰索尼（格洛斯特郡）

['æbi] , [ænd; ənd] [ded] [ɒn][ə; eɪ] ['glɒstə(r)] [striːt] .
**Abbey , and dead on a Gloucester street .**
修道院 , 和 死的 在 一个 格洛斯特 街道 .

修道院，死在了格洛斯特的街头。

['lɪt(ə)l] ['maʊntən] ( ['wɛstˌbrʊk] ) [tuː; tə][ˌes 'tiː] . [ænz] [wel] [ænd; ənd]['praɪəri] [tʃɜːtʃ] , ['mɔːlvən] , ['vaɪə]
**Little Mountain ( Westbrook ) to St . Ann's Well and Priory Church , Malvern , via**
小的 山 ( 威斯布鲁克 ) 到 英石 . 安妮的 出色地 和 普赖尔 教会 , 马尔文 , 通过
['ɑːrθərz] [stəʊn] ,
**Arthur's Stone ,**
亚瑟的 石头 ,

从小山（韦斯特布鲁克）经亚瑟石到达马尔文的圣安妮井和修道院教堂，

[krɒs] [end] , [tʃɜːtʃ] , - [tʃɜːtʃ] , [krɛdənhɪl] ( [əʊld] ) [kɔːt] , [paɪp][ænd; ənd]
**Cross End , Moccas Church , Monnington Church , Credenhill ( old ) Court , Pipe and**
叉 结尾 , 莫卡斯 教会 , - 教会 , 克雷登希尔 ( 老的 ) 法庭 , 管道 和
[laɪd] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd] ['biːkən] [hɪl] .
**Lyde Church , and Beacon Hill .**
莱德 教会 , 和 灯塔 爬坡道 .

十字路口、莫卡斯教堂、蒙宁顿教堂、克雷登希尔（旧）法院、派普和莱德教堂以及灯塔山。

[pen] - [waɪ] - ['biːkən] [tuː; tə] [nɔːθ] [hɪl] , ['mɔːlvən] , ['vaɪə] - [paːk] , [ten] ['haʊzɪz] [pɒnd] ( [pleɪt]
**Pen - y - Beacon to North Hill , Malvern , via Sugwas Park , Ten Houses Pond ( Plate**
笔 - 是 - 灯塔 到 北 爬坡道 , 马尔文 , 通过 - 公园 , 十 房屋 池塘 ( 盘子
['sɪksθ] . ) ,
**VI . ) ,**
六年级 . ) ,

从彭尼比肯到马尔文北山，途经苏格瓦斯公园、十屋池塘（图版 VI）。

- [puːl] , [waɪt] [stəʊn] ['tʃæp(ə)l] , - [hɪl] , ['strɛtən] ['grændɪsən] [tʃɜːtʃ] , [məʊt][æt; ət]
**Burcot Pool , White Stone Chapel , Shucknell Hill , Stretton Grandison Church , Moat at**
- 水池 , 白色的 石头 教堂 , - 爬坡道 , 斯特雷顿 格兰迪森 教会 , 护城河 在
- , [ænd; ənd] ['mæθən] [tʃɜːtʃ] .
**Birchend , and Mathon Church .**
- , 和 马松 教会 .

伯科特池、白石教堂、舒克内尔山、斯特雷顿格兰迪森教堂、伯奇恩德护城河和马松教堂。

[krɒft] ['æmbəri] [tuː; tə][waɪ] - [fæn] - - ( [ˌtuː'tuː] , - [piːk] [ɪn]['brekən] ['biːkən] [gruːp] ) ,
**Croft Ambury to Y - Fan - Drongarth ( 2 , 410 peak in Brecon Beacon group ) ,**
克罗夫特 安布里 到 是 - 扇子 - - ( 2 , - 顶峰 在 布雷肯 灯塔 团体 ) ,
['vaɪə] [hɪl] [bɑːn] ,
**via Hill Barn ,**
通过 爬坡道 谷仓 ,

从克罗夫特安伯里 (Croft Ambury) 经希尔巴恩 (Hill Barn) 到 Y-Fan-Drongarth（布雷肯比肯山脉群峰，海拔 2,410 英尺），

['iːstˈhæmptən] , ['mɪlt(ə)n] [haʊs] , [kɔːt] [ɒv; əv] [noʊk] , ['ɛlzˌdɑːn] , - ['tʃæp(ə)l] [tʌmp] , ['klaɪroʊ]
**Easthampton , Milton House , Court of Noke , Elsdon , Bollingham Chapel Tump , Clyro**
伊斯特汉普顿 , 米尔顿 房子 , 法庭 的 诺克 , 埃尔斯顿 , - 教堂 树桩 , 克莱罗
[tʃɜːtʃ] , - [tʃɜːtʃ] ,
**Church , Llowes Church ,**
教会 , - 教会 ,

伊斯特汉普顿、米尔顿府、诺克庭院、埃尔斯顿、博林厄姆教堂、克莱罗教堂、洛伊斯教堂

[brɪn] - [rɪd] , [ænd; ənd] - [kæmp] , ['brekən] . [ - ]
**Bryn - Rhydd , and Slwch Camp , Brecon . [ 34 ]**
布林 - 里德 , 和 - 营 , 布雷肯 . [ - ]

Bryn-Rhydd 和 Slwch Camp，布雷肯。[34]

['beɪli] [hɪl] ( ['naɪtən] ) [tuː; tə] [meɪ] [hɪl] ( ['lɔːŋˌhoʊp] ) , ['vaɪə][ðə; ðiː] ['wɔːdn] , - , [gɒlf]
**Bailey Hill ( Knighton ) to May Hill ( Longhope ) , via The Warden , Presteign , Golf**
贝利 爬坡道 ( 奈顿 ) 到 可能 爬坡道 ( 朗霍普 ) , 通过 这 典狱长 , - , 高尔夫球
[kɔːs]
**Course**
课程

从贝利山（奈顿）到梅山（朗霍普），途经沃登、普雷斯特恩、高尔夫球场

[tʌmp] , ['hoʊmər] , ['hoʊmər] [haʊs] , ['hoʊmər] [leɪn] [tʌmp] , [vɛnz] [leɪn] , [ðə; ðiː] ['prɒspekt] [ænd; ənd]
**Tump , Holmer , Holmer House , Holmer Lane Tump , Venn's Lane , The Prospect and**
树桩 , 霍尔默 , 霍尔默 房子 , 霍尔默 车道 树桩 , 维恩图 车道 , 这 前景 和
['hɒspɪt(ə)l] [rəʊd] ,
**Tupsley Hospital Road ,**
塔普斯利 医院 路 ,

Tump, Holmer, Holmer House, Holmer Lane Tump, Venn's Lane, The Prospect 和 Tupsley Hospital Road,

[meɪn] [striːt] [ænd; ənd] [tʃɜːtʃ] , , - [kæmp] , [haʊ] ['keɪpl] [tʃɜːtʃ] , [əʊld][gɔː(r)] [krɒs]
**Main Street and Church , Fownhope , Caplar Camp , How Caple Church , Old Gore Cross**
主要的 街道 和 教会 , 福恩霍普 , - 营 , 如何 卡普尔 教会 , 老的 血块 叉
, [ænd; ənd] ['lɪntən] [tʃɜːtʃ] .
**, and Linton Church .**
, 和 林顿 教会 .

Main Street and Church, Fownhope, Caplar Camp, How Caple Church, Old Gore Cross, and Linton Church.

- .
**ENDWORD .**
- .

结束词。

[aɪ] [kləʊz] [ʌp] [maɪ] ['pætʃwɜːk] ['peɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['bʊklət] ,
**I close up my patchwork pages for this booklet ,**
我 关闭 向上 我的 拼布 页面 为了 这 小册子 ,

我合上了这本小册子的拼贴页，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['taɪəd] [breɪn] [faindz] [rɪ'liːf] [ɪn] [tuː] ['meməriz] .
**and a tired brain finds relief in two memories .**
和 一个 疲劳的 脑 发现 宽慰 在 二 回忆 .

疲惫的大脑在两段回忆中找到了慰藉。

[ðə; ðiː] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [deɪ] , [dʒʌst] [ɒn] [hɑːf] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'gəʊ] , [wen] ,
**The one of the day , just on half a century ago , when ,**
这 一 的 这 天 , 只是 在 一半 一个 世纪 前 , 什么时候 ,

就在半个世纪前，那天发生的事，

[ə; eɪ] [læd] [ɒn] [ə; eɪ] ['treɪdərz] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['fɑːˌðərz] ['bruːəri] ,
**a lad on a trader's route for my father's brewery ,**
一个 小伙子 在 一个 交易员的 路线 为了 我的 父亲的 啤酒厂 ,

一个为我父亲的啤酒厂做送货员的小伙子，

[ai] ['pʊld] [ʌp][maɪ] [hɔːs] [tuː; tə] [lʊk] [wɪð] ['wʌndə(r)][æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [stəʊnz] ,

| I | pulled | up | my | horse | to | look | with | wonder | at | the | Four | Stones | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 拉 | 向上 | 我的 | 马 | 到 | 看 | 和 | 想知道 | 在 | 这 | 四 | 石头 | , |

我勒住马，惊奇地望着四块石头。

['stændɪŋ] [laɪk] [ 'sentɪnəl ] [ɪn][ə; eɪ] [fiːld] ['kɔːnə(r)] .

| standing | like | sentinels | in | a | field | corner | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 常设 | 喜欢 | 哨兵 | 在 | 一个 | 场地 | 角落 | . |

像哨兵一样站在田野角落。

['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [ðə; ði] [stiːp] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði]['rædnə(r)(ʃiə(r))] ['fɒrɪst] [səː'maunt] ,

| Later | in | the | same | day | , | the | steep | slope | of | the | Radnor | Forest | surmounted | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之后 | 在 | 这 | 相同的 | 天 | , | 这 | 陡 | 坡 | 的 | 这 | 拉德诺 | 森林 | 克服 | , |

当天晚些时候，拉德诺森林的陡坡就到了。

[keɪm] [ðə; ði][fɜːst] [vjuː] [ɒv; əv]['kɑːs(ə)l][təʊ'mɑːn][æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [rəʊd] ,

| came | the | first | view | of | Castle | Tomen | at | the | summit | of | the | Forest | road | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 来了 | 这 | 第一的 | 看法 | 的 | 城堡 | 托门 | 在 | 这 | 首脑 | 的 | 这 | 森林 | 路 | , |

沿着森林公路走到尽头，第一次看到了托门城堡。

[wɪð] [ɪts] ['bækgraʊnd] [ɒv; əv] [waɪ] [ænd; ənd] - ['væli] ( ['brekənʃə(r)] ) ['maʊntənz] .

| with | its | background | of | Wye | and | Irfon | Valley | ( | Breconshire | ) | Mountains | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它是 | 背景 | 的 | 怀伊 | 和 | - | 谷 | ( | 布雷肯郡 | ) | 山脉 | . |

其背景是怀伊山脉和艾尔方河谷（布雷肯郡）山脉。

[ænd; ənd][ðə; ði][nəʊt][ɒv; əv][ʌn'sætɪsfaɪd]['wʌndə(r)] [strʌk] [ðæt] [deɪ] [hæz; həz] ['lɪŋgəd] [θruː] ['nɪəli]

| And | the | note | of | unsatisfied | wonder | struck | that | day | has | lingered | through | nearly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 笔记 | 的 | 不满意 | 想知道 | 击 | 那 | 天 | 有 | 徘徊不去 | 通过 | 几乎 |

['fɪfti] [j'iəz] - [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['ɪntɪmət] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [west] ['kʌntri] ['bɔːdə(r)]

| fifty | years | - | unusually | intimate | knowledge | of | our | beautiful | West | Country | border |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五十 | 年 | - | 异常地 | 亲密的 | 知识 | 的 | 我们的 | 美丽的 | 西方 | 国家 | 边界 |

[lænd] ,

| land | , |
|---|---|
| 土地 | , |

那天心中涌起的那种意犹未尽的惊叹之情，在近五十年来我对我们美丽的西部边境地区异常深入的了解中，一直萦绕不去。

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [naʊ] [ðæt] [maɪ] [sʌb] - ['kɒnʃəs] [self][hæd; həd] [prɪ'peəd] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

| and | I | know | now | that | my | sub | - | conscious | self | had | prepared | the | ground | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 知道 | 现在 | 那 | 我的 | 子 | - | 有意识的 | 自己 | 有 | 准备 | 这 | 地面 | 和 |

[wɜːkt] [æt; ət][ðə; ði]['prɒbləm][ai] [naʊ] [siː] [sɒlvd] .

| worked | at | the | problem | I | now | see | solved | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 在 | 这 | 问题 | 我 | 现在 | 看 | 已解决 | . |

我现在明白，我的潜意识已经为此做好了准备，并着手解决我现在看到的已解决的问题。

[ðə; ði]['sekənd] ['meməri] [ɪz][ðə; ði]['vɪvɪd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv] [revl'eʃən] [ɪn][ðə; ði] ['gɔːdʒəs]

| The | second | memory | is | the | vivid | one | of | the | rush | of | revelations | in | the | gorgeous |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 记忆 | 是 | 这 | 生动 | 一 | 的 | 这 | 匆忙 | 的 | 启示 | 在 | 这 | 华丽的 |

[jɪə(r)][ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] [dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .

| year | of | sunshine | just | finished | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 年 | 的 | 阳光 | 只是 | 完成的 | . |

第二个记忆是刚刚过去的阳光灿烂的一年中，各种启示纷至沓来的情景，至今记忆犹新。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] ['skeəsli] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hɑːf][ðə; ði][jɪə(r)][hæd; həd] [gɒn] ,

| And | I | can | scarcely | realize | that | half | the | year | had | gone | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 我 | 能 | 几乎 | 意识到 | 那 | 一半 | 这 | 年 | 有 | 已消失 | , |

我几乎不敢相信半年已经过去了。

[ðə; ði][klɪə(r)] [sməʊk] - [friː] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] , [ænd; ənd]
**the clear smoke - free distances of early summer a thing of the past , and**
这 清除 抽烟 - 自由的 距离 的 早期的 夏天 一个 事物 的 这 过去的 , 和
[ˌmɪd'sʌmə(r)] [deɪ] ['əʊvə(r)] ,
**midsummer day over ,**
盛夏 天 超过 ,

初夏时节空气清新无烟的景象已成往事，盛夏已逝。

[bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [gɒt] [ðə; ði] [fɜːst] [kluː] .
**before I got the first clue .**
前 我 得到 这 第一的 线索 .

在我得到第一个线索之前。

[wʌns] ['stɑːtɪd] ,
**Once started ,**
一次 开始 ,

一旦开始，

[aɪ] [faʊnd] [nəʊ] [hɔːlt] [ɪn] [ðə; ði] ['siːkwəns] [ɒv; əv] [njuː] [fækts] [rɪ'viːld] [baɪ] ['æktɪv] [sɜːtʃ] [ɒn] [ðə; ði]
**I found no halt in the sequence of new facts revealed by active search on the**
我 成立 不 停止 在 这 顺序 的 新的 事实 揭晓 经过 积极的 搜索 在 这
[træks] .
**tracks .**
轨道 .

我发现，通过对铁轨的积极搜寻，不断涌现出新的事实，丝毫没有停止的迹象。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][mɪə(r)] ['freɪmwɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [aɪ]['ɒfə(r)] ,
**It is a mere framework for a new knowledge that I offer ,**
它 是 一个 仅仅 框架 为了 一个 新的 知识 那 我 提供 ,

这仅仅是我所提供的新知识的一个框架，

[bʌt; bət][aɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['sɒlɪd][faʊn'deɪʃ(ə)nz] ,
**but I know that it has solid foundations ,**
但 我 知道 那 它 有 坚硬的 基础 ,

但我知道它有坚实的基础。

[ænd; ənd] [ðæt] [gʊd] ['həʊlsəm] [fiːld] [wɜːk] [baɪ]['ʌðə(r)z] — [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt][biː; bi]['grɑːntɪd]
**and that good wholesome field work by others — for it may not be granted**
和 那 好的 健康 场地 工作 经过 其他的 — 为了 它 可能 不是 是 的确
[tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə][duː; də] ['veri] [mʌtʃ] [mɔː(r)] — [wɪl] [fɪl] [ɪn] ['meni] [gæps] .
**to me to do very much more — will fill in many gaps .**
到 我 到 做 非常 很多 更多的 — 将要 充满 在 许多 差距 .

其他人的良好而有益的实地考察工作——因为我可能没有太多机会去做——将填补许多空白。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [aɪ] [raɪt] .
**That is why I write .**
那 是 为什么 我 写 .

这就是我写作的原因。

['pəʊstskrɪpt] .
**Postscript .**
后记 .

后记。

[ɪn][sʌm; səm]['dɪstrɪkts] — [æz; əz] ['sɔːlzbəri] [pleɪn][ænd; ənd][ðə; ði] ['jɔːrkʃər] [wəʊldz] — [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]

| In | some | districts | — | as | Salisbury | Plain | and | the | Yorkshire | Wolds | — | there | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 地区 | — | 作为 | 索尔兹伯里 | 清楚的 | 和 | 这 | 约克郡 | 沃尔兹 | — | 那里 | 是 |

[gruːps] [ɒv; əv][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['bærəʊz] [səʊ] ['njuːmərəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv]

| groups | of | adjacent | barrows | so | numerous | that | it | is | probable | that | most | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 团体 | 的 | 邻近的 | 墓丘 | 所以 | 很多的 | 那 | 它 | 是 | 可能 | 那 | 最多 | 的 |

[ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [æz; əz]['beriəl] [maʊndz] ['əʊnli] ,

| them | were | built | as | burial | mounds | only | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 建造 | 作为 | 葬礼 | 土堆 | 仅有的 | , |

在一些地区——例如索尔兹伯里平原和约克郡丘陵——有成群的相邻墓丘，数量之多，很可能其中大多数都只是作为墓葬土墩而建造的。

[nɒt] ['saɪtɪŋ] [maʊndz] .

| not | sighting | mounds | . |
|---|---|---|---|
| 不是 | 目击 | 土堆 | . |

没有发现土堆。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [keɪs] [ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .

| This | is | not | the | case | in | the | district | investigated | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 不是 | 这 | 案件 | 在 | 这 | 区 | 调查 | . |

但在所调查的地区，情况并非如此。

[pleɪt] ['ɛks'viː] .

| Plate | XV | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 十五 | . |

图版十五。

[tʃɜːtʃ] .

| CHURCH | . |
|---|---|
| 教会 | . |

教会。

['lɛdˌbɛri] , [ðə; ði]['spaɪə(r)] ['saɪtɪd] [ʌp] [tʃɜːtʃ] [leɪn] .

| Ledbury | , | the | Spire | sighted | up | Church | Lane | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 莱德伯里 | , | 这 | 尖塔 | 目击者 | 向上 | 教会 | 车道 | . |

从教堂巷可以看到莱德伯里尖塔。

[pleɪt] [ˌɛks'viː'aɪ] .

| Plate | XVI | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 十六 | . |

图版十六。

['kɑːs(ə)l] .

| CASTLE | . |
|---|---|
| 城堡 | . |

城堡。

['wɪgmɔːr] ['kɑːs(ə)l] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['saɪtɪŋ] [maʊnd] .

| Wigmore | Castle | , | showing | the | sighting | mound | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威格莫尔 | 城堡 | , | 显示 | 这 | 目击 | 冢 | . |

威格莫尔城堡，图中可见观测土丘。

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

| Plate | XVII | . |
|---|---|---|
| 盘子 | 十七 | . |

图版十七。

['kɑːs(ə)l] .

| CASTLE | . |
|---|---|
| 城堡 | . |

城堡。

['bræmptən] ['braɪən] ['kɑːs(ə)l] [wɪð] - [nəʊl] [ɒn] [raɪt] .
**Brampton Bryan Castle with Coxall Knoll on right .**
布兰普顿 布莱恩 城堡 和 - 小丘 在 正确的 .

布兰普顿布莱恩城堡，右侧是考克索尔山。

[pleɪt] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] .
**Plate XVIII .**
盘子 十八 .

图版十八。

[haʊs] [ɪn] [məʊt] .
**HOUSE IN MOAT .**
房子 在 护城河 .

护城河里的房子。

['gɪloʊ] .
**Gillow .**
吉洛 .

吉洛。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪˈɛks] .
**Plate XIX .**
盘子 十九 .

图版十九。

[mæp][ɒv; əv] [tuː] [leɪ] ( [ə; eɪ] . & [biː] . ) [ænd; ənd] [pɑːts] [ɒv; əv][siː] . & [diː] . [siː] ['kɒntents] ['teɪb(ə)l]
**MAP OF TWO LEYS ( A . & B . ) AND PARTS OF C . & D . SEE CONTENTS TABLE**
地图 的 二 莱斯 ( 一个 . & B . ) 和 部分 的 C . & D . 看 内容 桌子

两处地块（A 和 B）以及部分地块（C 和 D）的地图。参见目录表。

( [beɪst] [əˈpɒn][ðə; ði] ['ɔːdnəns] ['sɜːveɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['sæŋkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][kənˈtrəʊlə(r)][ɒv; əv][eɪtʃ] . [em]
**( Based upon the Ordnance Survey with the sanction of the Controller of H . M**
( 基于 之上 这 军械 民意调查 和 这 制裁 的 这 控制器 的 H . M
. ['steɪʃənri] ['ɒfɪs] ) .
**. Stationery Office ) .**
. 静止的 办公室 ) .

（根据地形测量局数据，并经英国文具局局长批准）。

[pleɪt] ['eks 'eks] .
**Plate XX .**
盘子 xx .

图版 XX。

[mæp][ɒv; əv] [eɪt] [leɪ] [θruː] ['kæpəl] - [waɪ] - [tɑːr] - - , [heɪ] .
**MAP OF EIGHT LEYS THROUGH CAPEL - Y - TAIR - YWEN , HAY .**
地图 的 八 莱斯 通过 卡佩尔 - 是 - 楼梯 - - , 干草 .

穿过海伊镇卡佩尔泰尔伊文的八条道路地图。

[siː] ['kɒntents] ['teɪb(ə)l]
**SEE CONTENTS TABLE**
看 内容 桌子

参见目录

( [beɪst] [əˈpɒn][ðə; ði] ['ɔːdnəns] ['sɜːveɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['sæŋkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][kənˈtrəʊlə(r)][ɒv; əv][eɪtʃ] . [em]
**( Based upon the Ordnance Survey with the sanction of the Controller of H . M**
( 基于 之上 这 军械 民意调查 和 这 制裁 的 这 控制器 的 H . M
. ['steɪʃənri] ['ɒfɪs] ) . [ - ]
**. Stationery Office ) . [ 35 ]**
. 静止的 办公室 ) . [ - ]

（根据地形测量局的数据，并经英国文具局局长批准）[35]

['ɪndeks] .
**INDEX** **.**
指数 .

指数。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['pleɪsɪz] ['ɪndekst] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['herifədʃə] ; [ðəʊz] [ɪn] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ 'kaunti ]
**Most** **of** **the** **Places** **indexed** **are** **in** **Herefordshire** **;** **those** **in** **adjoining** **counties**
最多 的 这 地点 索引 是 在 赫里福德郡 ; 那些 在 相邻的 县
[ɑː(r); ə(r)] ,
**are** **,**
是 ,

索引中的大多数地点都位于赫里福德郡；邻近郡的地点则有：

[ɪf] ['nesəsəri] , ['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ( [æz; əz][ɑː(r)] . [fɔː(r); fə(r)]
**if** **necessary** **,** **indicated** **by** **the** **initial** **of** **the** **county** **(** **as** **R** **.** **for**
如果 必要的 , 表明的 经过 这 最初的 的 这 县 ( 作为 拉 . 为了
['rædnə(r)(ʃiə(r))] ) ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] .
**Radnor** **)** **following** **the** **name** **.**
拉德诺 ) 下列的 这 姓名 .

如有必要，可在名称后加上县的首字母（例如，R 代表 Radnor）。

['æbdən] - ( [es] . ) , -
**Abdon** **Burf** **(** **S** **.** **)** **,** **18**
阿布顿 - ( S . ) , -

阿布顿·布尔夫（S.），18

- - [gɪər] ( [biː] . ) , [sɪks]
**Aberllynfi** **-** **Gaer** **(** **B** **.** **)** **,** **6**
- - 盖尔 ( B . ) , 6

Aberllynfi-Gaer (B.), 6

[tʃɜːtʃ] , -
**Aconbury** **Church** **,** **20**
阿肯伯里 教会 , -

阿肯伯里教堂，20

[bætʃ] [ˌtiː'dʌbljuː'tiː] , [sɪks]
**Almeley** **Batch** **Twt** **,** **6**
阿尔梅利 批 推特 , 6

Almeley Batch Twt，6

- , -
**Almeley** **Woonton** **,** **19**
阿尔梅利 - , -

阿尔梅利·伍顿，19岁

['ɔːltəz] , -
**Altars** **,** **25**
祭坛 , -

祭坛，25

[ælt] - [waɪ] - - , -
**Alt** **-** **y** **-** **ynis** **,** **27**
另类 - 是 - - , -

Alt-y-ynis，27

['ænθəniz] [krɒs] ( [dʒiː] . ) , -
**Anthony's** **Cross** **(** **G** **.** **)** **,** **33**
安东尼的 叉 ( G . ) , -

安东尼十字架（G.），33

['ɑːrθərz] [stəʊn] , [sɪks] , - , - , - , -
**Arthur's Stone , 6 , 14 , 24 , 25 , 33**
亚瑟的 石头 , 6 , - , - , - , -

亚瑟王的石头，6、14、24、25、33

[ə'sembliz] , - , -
**Assemblies , 10 , 14**
组件 , - , -

组件，10，14

[ 'ævənjuːs] ( [triːz] ) , [faɪv] , -
**Avenues ( trees ) , 5 , 20**
途径 ( 树木 ) , 5 , -

林荫大道（树木），5，20

[ 'ævənjuːs][ɒv; əv][paɪnz] , -
**Avenues of Pines , 27**
途径 的 松树 , -

松树大道，27

['eɪlstən] [hɪl] , -
**Aylestone Hill , 24**
艾尔斯通 爬坡道 , -

艾尔斯通山，24

, -
**Aymestrey , 26**
艾梅斯特雷 , -

艾梅斯特雷，26岁

[bætʃ] [hɪl] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Bach Hill ( R . ) , 18**
巴赫 爬坡道 ( 拉 . ) , -

巴赫山（R.），18

- , -
**Backbury , 19**
- , -

巴克伯里，19

- ['klɪntən] ( ['wɒrɪk] . ) , -
**Badesley Clinton ( Warwick . ) , 16**
- 克林顿 ( 沃里克 . ) , -

巴德斯利·克林顿（沃里克），16

['beɪli] [hɪl] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Bailey Hill ( R . ) , 34**
贝利 爬坡道 ( 拉 . ) , -

贝利·希尔（共和党），34岁

['bɔːldwɪn] ( [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] ) , -
**Baldwin ( Archbishop ) , 17**
鲍德温 ( 大主教 ) , -

鲍德温（大主教），17

['bæl] - [mɔːr] ( [biː] . ) , [bɔːlz] [krɒs] , [bɔlgeɪt] , [faɪv] , -
**Bal - Mawr ( B . ) , Balls Cross , Ballgate , 5 , 28**
巴尔 - 莫尔 ( B . ) , 球 叉 , 球门 , 5 , -

Bal-Mawr (B.), Balls Cross, Ballgate, 5, 28

['bænɪstə(r)] , [rev] . [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . , - -
**Bannister , Rev . A . J . , 27 30**
栏干 , 牧师 . 一个 . J . , - -

班尼斯特牧师，AJ，27 30

['beərɪŋ] - [guːld] , [rev] . [es] . , -
**Baring - Gould , Rev . S . , 25**
霸凌 - 古尔德 , 牧师 . S . , -

巴林-古尔德，S.牧师，25

['bærəʊ] , - , -
**Barrow , 10 , 27**
巴罗 , - , -

巴罗，10，27

['bɑːtən] [kɔːt] , -
**Barton Court , 29**
巴顿 法庭 , -

巴顿苑，29号

- [fɑːm] , [faɪv] , -
**Bartonsham Farm , 5 , 17**
- 农场 , 5 , -

巴顿沙姆农场，5，17

[bæ'sɑːm] , [faɪv] , -
**Bassam , 5 , 17**
巴萨姆 , 5 , -

巴萨姆，5岁，17岁

[bætʃ] , [sɪks] , -
**Batch , 6 , 10**
批 , 6 , -

批次，6，10

['biːtʃli] ( [dʒiː] . ) , -
**Beachley ( G . ) , 22**
比奇利 ( G . ) , -

比奇利（G.），22

['biːtʃˌwʊd] [maʊnd] , -
**Beachwood Mound , 23**
比奇伍德 冢 , -

比奇伍德土墩，23

['biːkən] [hɪl] , -
**Beacon Hill , 33**
灯塔 爬坡道 , -

灯塔山，33

- , - , [bel'mɔːnt] , -
**Bellgate , Bellimore , Belmont , 28**
- , - , 贝尔蒙特 , -

贝尔盖特、贝利莫尔、贝尔蒙特、28

['belɔk] , [hɪlɛr] , -
**Belloc , Hillaire , 25**
贝洛克 , 希莱尔 , -

贝洛克，希莱尔，25岁

[bel'mɔːnt] , - , -
**Belmont , 16 , 18**
贝尔蒙特 , - , -

贝尔蒙特，16，18

['bentli] , [rev] . [es] . , -
**Bentley , Rev . S . , 25**
宾利 , 牧师 . S . , -

本特利，S.牧师，25

['beɪəˌwʊlf] , -
**Beowulf , 31**
贝奥武夫 , -

《贝奥武夫》31

['bedel] [sprɪŋ] , -
**Bewell Spring , 30**
祝好 春天 , -

贝韦尔泉，30

['bjuːli] [ɔː(r)] ['bjuːdli] , -
**Bewley or Bewdley , 30**
比尤利 或者 比尤德利 , -

Bewley 或 Bewdley，30

['baɪb(ə)l] ['pærəlels] , -
**Bible parallels , 33**
圣经 平行线 , -

圣经平行经文，33

- [wɔːks] ( [dʒiː] . ) , -
**Bicknor Walks ( G . ) , 12**
- 散步 ( G . ) , -

比克诺尔步行（G.），12

- [məʊt] , -
**Birchend Moat , 33**
- 护城河 , -

伯奇恩德护城河，33

[bɜ˞ːdlɪp] [hɪl] ( [dʒiː] . ) , -
**Birdlip Hill ( G . ) , 33**
鸟唇 爬坡道 ( G . ) , -

伯德利普山（G.），33

['bɜːrli] [tʃɜːtʃ] , -
**Birley Church , 30**
伯利 教会 , -

伯利教堂，30

['bɜːrli] [hɪl] , [sɪks]
**Birley Hill , 6**
伯利 爬坡道 , 6

伯利山，6

[krɒs] ( [es] . ) , [faɪv]
**Bitterley Cross ( S . ) , 5**
比特利 叉 ( S . ) , 5

苦涩十字路口（南），5

( [es] . ) , [fɔːr] , -
**Bitterley ( S . ) , 4 , 18**
比特利 ( S . ) , 4 , -

比特利（S.），4，18

['bɪʃəps] [məʊt] ( [es] . ) , -
**Bishop's Moat ( S . ) , 30**
主教的 护城河 ( S . ) , -

主教护城河（南），30

[blæk] ['dærən] , [fɔːr]
**Black Darren , 4**
黑色的 达伦 , 4

布莱克·达伦，4

[blæk] [hɪl] , - , [sɪks]
**Black Hill , Olchon , 6**
黑色的 爬坡道 , - , 6

黑山，奥尔琼，6

['blæk,fraɪərz] , ['herɪfəd] , -
**Blackfriars , Hereford , 24**
黑衣修士 , 赫里福德 , -

黑修士街，赫里福德，24

- ( [dʒi:] . ) , -
**Blacklains ( G . ) , 33**
- ( G . ) , -

布莱克莱恩斯（G.），33

[blæk] ['maʊntənz] , [faɪv] , -
**Black Mountains , 5 , 17**
黑色的 山脉 , 5 , -

黑山，5，17

[blæk] ['treɪdəz] [rəʊd] , -
**Black Traders road , 23**
黑色的 交易员 路 , -

黑商路，23号

- , [naɪn]
**Blackwardine , 9**
- , 9

布莱克沃丁，9

- [hɪl] , -
**Bobblestock Hill , 19**
- 爬坡道 , -

Bobblestock Hill，19

- , , - , -
**Bolitree , Bolstone , Bollingham , 28**
- , 博尔斯通 , - , -

博利特里，博尔斯通，博林厄姆，28

- , - , -
**Bollingham , 17 , 33**
- , - , -

博林厄姆，17岁，33岁

['bʌrə] , -
**Borough , 27**
行政区 , -

自治市，27

, ['bɒstən] , ['bɒzli] , -
**Bosbury , Boston , Bosley , 28**
博斯伯里 , 波士顿 , 博斯利 , -

博斯伯里，波士顿，博斯利，28

[krɒs] , -
**Bosbury Cross , 25**
博斯伯里 叉 , -

博斯伯里十字路口，25

[ 'bɔzwəl ] ( [stɑ:f] . ) , ['bɒstɒk] ( [stɑ:f] . ) , ['bɑ:skæsəl] ( ['kɔ:nwəl] ) , -
**Boswell ( Staff . ) , Bostock ( Staff . ) , Boscastle ( Cornwall ) , 28**
博斯韦尔 ( 职员 . ) , 博斯托克 ( 职员 . ) , 博斯卡斯尔 ( 康沃尔郡 ) , -

博斯韦尔（斯塔福德郡）、博斯托克（斯塔福德郡）、博斯卡斯尔（康沃尔郡），28

['boʊli] ['bəʊlɪŋ] [griːn] , - , -
**Bowley Bowling Green , 19 , 28**
鲍利 保龄球 绿色的 , - , -

鲍利保龄球绿地，19，28

['boʊli] [taʊn] , -
**Bowley Town , 14**
鲍利 镇 , -

鲍利镇，14

[bɔɪ] ['skaʊtɪŋ] , -
**Boy Scouting , 33**
男生 侦察 , -

童子军，33

['brædli] , ['bræˌdloʊ] , - , -
**Bradley , Bradlow , 27 , 29**
布拉德利 , 布拉德洛 , - , -

布拉德利，布拉德洛，27岁，29岁

['bræmli] , -
**Bramley , 27**
布拉姆利 , -

布拉姆利，27岁

['bræmptən] ['braɪən] , [sɪks]
**Brampton Bryan , 6**
布兰普顿 布莱恩 , 6

布兰普顿·布莱恩，6

- , -
**Bramton , 27**
- , -

布拉姆顿，27岁

[brɑːs] [nəʊl] , -
**Brass Knoll , 28**
黄铜 小丘 , -

布拉斯诺尔，28

[brɛdwɜˈdaɪn] , -
**Bredwardine , 29**
布雷德沃丁 , -

布雷德沃丁，29岁

- , - , -
**Breinton , 20 , 33**
- , - , -

布雷顿，20岁，33岁

[bren] [tɔː(r)] ( ['devn] ) , -
**Bren Tor ( Devon ) , 22**
布伦 托尔 ( 德文郡 ) , -

布伦·托尔（德文郡），22岁

[brɪdʒ] ['sɒlərz] , - , - , -
**Bridge Sollars , 16 , 20 , 26**
桥 索拉斯 , - , - , -

Bridge Sollars，16、20、26

[brɪli] [griːn] , -
**Brilley Green , 33**
布里利 绿色的 , -

布里利·格林，33岁

- , -
**Brinsop , 16**
- , -

布林索普，16

[brɪmpsfiːld] ['kɑːs(ə)l] ( [dʒiː] . ) , -
**Brimpsfield Castle ( G . ) , 33**
布林普斯菲尔德 城堡 ( G . ) , -

布林普斯菲尔德城堡（G.），33

['brɪŋkloʊ] ( [wɪlts] . ) , -
**Brinklow ( Wilts . ) , 25**
布林克洛 ( 威尔特郡 . ) , -

布林克洛（威尔特郡），25

['brɪmfiːld] , -
**Brimfield , 24**
布里姆菲尔德 , -

布里姆菲尔德，24

[brɔːd] [griːn] , -
**Broad Green , 29**
广阔 绿色的 , -

布罗德格林，29

[brɔːd] ( [ðə; ði] ) , [naɪn] , -
**Broad ( The ) , 9 , 29**
广阔 ( 这 ) , 9 , -

布罗德（The），9，29

['brɔːdˌlændz] , ['brɔːdli] , - , -
**Broadlands , Broadley , Broadward , 29**
布罗德兰兹 , 布罗德利 , - , -

布罗德兰兹、布罗德利、布罗德沃德、29

- [skɑː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , - , -
**Brobury Scar , 5 , 6 , 19 , 33**
- 瘢痕 , 5 , 6 , - , -

布罗伯里疤痕，5、6、19、33

['brɑkˌhæmptən] [tʃɜːtʃ] , -
**Brockhampton Church , 33**
布罗克汉普顿 教会 , -

布罗克汉普顿教堂，33

- , -
**Bromton , 27**
- , -

布罗姆顿，27

['brɔmfiːld] , -
**Bromfield , 27**
布罗姆菲尔德 , -

布罗姆菲尔德，27

['brɒmli] ( [kent] ) , -
**Bromley ( Kent ) , 27**
布罗姆利 ( 肯特 ) , -

布罗姆利（肯特郡），27

[bruːm] , - , -
**Broom , 27 , 28**
扫帚 , - , -

布鲁姆，27岁，28岁

- ( [dʒiː] . ) , -
**Broomsgreen ( G . ) , 27**
- ( G . ) , -

布鲁姆斯格林（G.），27

- ( [dʒiː] . ) , -
**Broomsberrow ( G . ) , 27**
- ( G . ) , -

布鲁姆斯伯勒（G.），27

['bruːmstɪk] , -
**Broomstick , 31**
扫帚 , -

扫帚，31

['bruːmɪ] [hɪl] , - , -
**Broomy Hill , 27 , 31**
扫帚 爬坡道 , - , -

布鲁米山，27岁，31岁

[braʊn] ['kli] ( [es] . ) , -
**Brown Clee ( S . ) , 18**
棕色的 克利 ( S . ) , -

布朗·克利（S.），18

[brɪn] - [waɪ] - [miːn] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Bryn - y - Maen ( R . ) , 18**
布林 - 是 - 男人 ( 拉 . ) , -

布林-伊-梅恩（R.），18

[brɪn] - [rɪd] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Bryn - Rhydd ( R . ) , 33**
布林 - 里德 ( 拉 . ) , -

布林-里德（R.），33

['bʌkˌnɛl] [tʃɜːtʃ] ( [es] . ) , -
**Bucknell Church ( S . ) , 30**
巴克内尔 教会 ( S . ) , -

巴克内尔教堂（南），30

, -
**Bullingham , 24**
布林厄姆 , -

布林厄姆，24岁

- [puːl] , - , - , -
**Burcot Pool , 16 , 24 , 33**
- 水池 , - , - , -

伯科特池，16、24、33

['beri] , -
**Bury , 10**
埋葬 , -

伯里，10

['beriəl] [maʊnd] , - , - , -
**Burial Mound , 14 , 20 , 27**
葬礼 冢 , - , - , -

墓冢，14、20、27

[bɜː(r)] , ['bɜːtn] , ['bɜːrfərd] , - , -
**Bur , Burton , Burford , Burcot , 29**
伯 , 伯顿 , 伯福德 , - , -

Bur、Burton、Burford、Burcot，29

[bɜːl] , ['bɜːli] , , -
**Burl , Burley , Burlton , 29**
节 , 伯利 , 伯尔顿 , -

伯尔、伯利、伯尔顿，29

['bɜːli] [geɪt] , -
**Burley Gate , 28**
伯利 门 , -

伯利门，28

['beri] , -
**Bury , 27**
埋葬 , -

伯里，27

[bʊʃ] [bæŋk] , -
**Bush Bank , 17**
衬套 银行 , -

布什银行，17

['baɪfərd] [fɔːd] , [sɪks]
**Byford Ford , 6**
拜福德 福特 , 6

拜福德·福特，6

[kɑːr'liːən] ( [em] . ) , -
**Caerleon ( M . ) , 25**
卡尔里昂 ( M . ) , -

卡尔里昂（M.），25

['kɛrwɛnt] ( [em] . ) , -
**Caerwent ( M . ) , 25**
卡尔文特 ( M . ) , -

凯尔文特（M.），25

[keən] , -
**Cairn , 10**
石堆 , -

凯恩，10

[kæmps] — [sɪks] , [naɪn] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**Camps — 6 , 9 , 10 , 11 , 12 , 15 , 20 , 21 , 22 , 25 , 33 , 34**
营地 — 6 , 9 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

营地——6、9、10、11、12、15、20、21、22、25、33、34

['kæntəbəri] , - , -
**Canterbury , 13 , 25**
坎特伯雷 , - , -

坎特伯雷，13，25

['kæpəl] - [waɪ] - [fɪn] ( [biː] . ) , [faɪv] , - , - , -
**Capel - y - fin ( B . ) , 5 , 17 , 18 , 29**
卡佩尔 - 是 - 鳍 ( B . ) , 5 , - , - , -

角鳍 (B.), 5, 17, 18, 29

['kæpəl] - [waɪ] - [tɑːr] - - ( [biː] . ) , [sɪks]
**Capel - y - tair - ywen ( B . ) , 6**
卡佩尔 - 是 - 楼梯 - - ( B . ) , 6

Capel-y-tair-ywen (B.), 6

- [kæmp] , - , - , -
**Caplar Camp , 21 , 33 , 34**
- 营 , - , - , -

卡普勒营地，21、33、34

- , -
**Caradock , 30**
- , -

卡拉多克，30

['kɑːslz] — [fɔːr] , [sɪks] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**Castles — 4 , 6 , 10 , 11 , 20 , 21 , 22 , 23 , 25 , 28 , 31 , 33**
城堡 — 4 , 6 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

城堡——4、6、10、11、20、21、22、23、25、28、31、33

['kɑːs(ə)l] [hɪl] ( [glɑːs] . ) , -
**Castle Hill ( Glos . ) , 33**
城堡 爬坡道 ( 格洛斯 . ) , -

城堡山（格洛斯特郡），33

['kɑːs(ə)l] [hɪl] ( ['herɪfəd] ) , - , -
**Castle Hill ( Hereford ) , 14 , 23**
城堡 爬坡道 ( 赫里福德 ) , - , -

城堡山（赫里福德），14，23

['kɑːs(ə)l][fɑːrmz] , -
**Castle Farms , 22**
城堡 农场 , -

城堡农场，22

['kɑːs(ə)l] [tʌmps] , [sɪks]
**Castle Tumps , 6**
城堡 肿瘤 , 6

城堡塔姆斯，6

['kɑːs(ə)l][təʊ'mɑːn] , [fɔːr] , -
**Castle Tomen , 4 , 34**
城堡 托门 , 4 , -

托门城堡，4，34

['kɔːzweɪ] , [fɔːr] , [faɪv] , - , - , -
**Causeways , 4 , 5 , 13 , 16 , 24**
堤道 , 4 , 5 , - , - , -

堤道，4、5、13、16、24

['tʃeɪmbə(r)] [wel] , -
**Chamber Well , 24**
商会 出色地 , -

井室，24

['tʃɑːntri] , [pɝri:stoʊn] , -
**Chantry , Perrystone , 33**
圣堂 , 佩里斯通 , -

钱特里，佩里斯通，33

['krɪstʃən] ['ɪərə] , -
**Christian Era , 11**
基督教 时代 , -

基督教纪元11年

[t͡ʃɜːt͡ʃ'daʊn] ( [dʒiː] . ) , -
**Churchdown ( G . ) , 22**
丘奇当 ( G . ) , -

Churchdown (G.), 22

[tʃɜːtʃɪz] — [sɪks] , ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**Churches — 6 , 7 , 11 , 12 , 18 , 19 , 20 , 21 , 22 , 24 , 25 , 26 , 28 , 29 , 33 , 34**
教堂 — 6 , 7 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

教堂——6、7、11、12、18、19、20、21、22、24、25、26、28、29、33、34

[sɪst] , -
**Cist , 27**
柱状图 , -

西斯特，27

['kli] [hɪl] ( [es] . ) , [fɔːr] , -
**Clee Hill ( S . ) , 4 , 18**
克利 爬坡道 ( S . ) , 4 , -

克利山（南区），4，18

['klɪfəd] , [sɪks]
**Clifford , 6**
克利福德 , 6

克利福德，6

['klaɪroʊ] [tʃɜːtʃ] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Clyro Church ( R . ) , 33**
克莱罗 教会 ( 拉 . ) , -

克莱罗教堂（共和党），33

['kɑdrɪŋtən] , [θɑːz] . , - , -
**Codrington , Thos . , 15 , 25**
科德林顿 , 托马斯 . , - , -

科德林顿，托马斯，15，25

['kɒltʃɛstə] , , ['kəʊlərɪdʒ] , -
**Colchester , Coleham , Coleridge , 31**
科尔切斯特 , 科勒姆 , 柯尔律治 , -

科尔切斯特，科勒姆，柯勒律治，31

- , -
**Coldborough , 27**
- , -

科尔德伯勒，27

[kəʊld] ['hɑːbə(r)] , [koʊldrɪdʒ] , -
**Cold Harbour , Coldridge , 31**
寒冷的 港口 , 科尔德里奇 , -

冷港，科尔德里奇，31

- [hɪl] , ['koʊldstoʊn] , -
**Coldman's Hill , Coldstone , 31**
- 爬坡道 , 冷石 , -

科尔德曼山，科尔德斯通，31

['koʊldwɛl] , - , -
**Coldwell , 24 , 31**
科德威尔 , - , -

科德威尔，24岁，31岁

[kəʊl] , ['kəʊlmən] , - , -
**Cole , Coleman , 24 , 31**
油菜 , 科尔曼 , - , -

科尔，科尔曼，24岁，31岁

[kəʊl] - ['prɒfɪt] , [kəʊld] - ['prɒfɪt] , -
**Cole - prophet , Cold - prophet , 31**
油菜 - 先知 , 寒冷的 - 先知 , -

科尔先知，冷先知，31

[kəʊl] - [stɑːf] , -
**Cole - staff , 31**
油菜 - 职员 , -

科尔-斯塔夫，31

['koʊlzˌhɪl] , [-] , ['koʊlfərd] , -
**Coleshill , Colestock , Coleford , 31**
科尔希尔 , 科尔斯托克 , 科尔福德 , -

科尔斯希尔、科尔斯托克、科尔福德，31

- , - , -
**Colewelle , Colmanswell , 31**
- , - , -

科尔韦尔，科尔曼斯韦尔，31

[kəuls] [tʌmp] , [kəuls] ['maʊntən] , -
**Coles Tump , Coles Mountain , 31**
科尔斯 树桩 , 科尔斯 山 , -

科尔斯山，科尔斯山，31

['kəʊli] , - , ['koʊlbætʃ] , -
**Coley , Colebury , Colebatch , 31**
科利 , - , 科尔巴奇 , -

科利、科尔伯里、科尔巴奇，31

- [tʃɜːtʃ] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Colva Church ( R . ) , 33**
- 教会 ( 拉 . ) , -

科尔瓦教堂（共和党），33

['kɑːlpɔːrtər] , -
**Colporter , 31**
搬运工 , -

科尔波特，31岁

- [hɪl] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Colva Hill ( R . ) , 32**
- 爬坡道 ( 拉 . ) , -

科尔瓦·希尔（共和党），32

[koʊlwɑl] , - , -
**Colwall , 24 , 31**
科尔沃尔 , - , -

科尔沃尔，24岁，31岁

['kɒmɜːs] , -
**Commerce , 10**
商业 , -

商业，10

['kɒŋkriːt] [ɪn] ['kɔːzweɪ] , [fɔːr]
**Concrete in Causeways , 4**
具体的 在 堤道 , 4

堤道中的混凝土，4

- ( [dʒiː] . ) , -
**Conigree ( G . ) , 33**
- ( G . ) , -

族谱（G.），33

['kɑːnstəbəlz] [fɜːrz] , -
**Constable's Firs , 20**
警员的 杉树 , -

康斯特布尔的冷杉，20

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [stəʊn] , -
**Coronation Stone , 17**
加冕礼 石头 , -

加冕石，17

- [nəʊl] , [sɪks]
**Coxall Knoll , 6**
- 小丘 , 6

考克索尔山，6

[kɔ:t] [ɒv; əv] [noʊk] , -
**Court of Noke , 33**
法庭 的 诺克 , -

诺克法院，33

[krɑ:ft][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪ] - [men] , -
**Craft of the Ley - men , 30**
工艺 的 这 莱伊 - 男人 , -

莱曼的技艺，30

['kreɪdli] , -
**Cradley , 27**
克雷德利 , -

克雷德利，27岁

[krɛdənhɪl] , [faɪv] , - , -
**Credenhill , 5 , 17 , 33**
克雷登希尔 , 5 , - , -

克雷登希尔，5，17，33

[krɒft] ['æmbəri] , [naɪn] , - , -
**Croft Ambury , 9 , 21 , 33**
克罗夫特 安布里 , 9 , - , -

克罗夫特·安伯里，9、21、33

[krɒft] [leɪn] , [naɪn]
**Croft Lane , 9**
克罗夫特 车道 , 9

克罗夫特巷9号

[krɔ:sɪz] , [faɪv] , -
**Crosses , 5 , 17**
十字架 , 5 , -

十字架，5，17

[krɒs] [æʃ] ( [em] . ) , -
**Cross Ash ( M . ) , 19**
叉 灰 ( M . ) , -

克罗斯·阿什（M.），19

[krɒs] - , -
**Cross Colloe , 19**
叉 - , -

克罗斯·科洛，19

[krɒs] [end] [fɑ:m] , [sɪks] , -
**Cross End Farm , 6 , 33**
叉 结尾 农场 , 6 , -

十字路口农场，6，33

[krɒs] [ɪn][hænd] , - , -
**Cross in Hand , 14 , 33**
叉 在 手 , - , -

手持十字架，14，33

[krɒs] [əʊk] ( [es] . ) , -
**Cross Oak ( S . ) , 19**
叉 橡木 ( S . ) , -

十字橡树（南），19

[krɒs] [rəʊdz] , - , -
**Cross Roads , 11 , 13**
叉 道路 , - , -

十字路口，11，13

[krɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] , - , -
**Cross of the Tree , 19 , 28**
叉 的 这 树 , - , -

树上的十字架，19，28

['kruːgər]['kɑːs(ə)l] ( [ɑː(r)] . ) , [fɔːr]
**Cruger Castle ( R . ) , 4**
克鲁格 城堡 ( 拉 . ) , 4

克鲁格城堡（R.），4

['kʌlɪs] , -
**Cullis , 15**
库利斯 , -

库利斯，15

- , -
**Cusop , 12**
- , -

库索普，12

['kʌtɪŋz] , -
**Cuttings , 15**
插条 , -

剪报，15

[diː] , [ɪn'truːʒ(ə)n][ɒv; əv]['letə(r)] , -
**D , intrusion of letter , 27**
D , 入侵 的 信 , -

D，字母插入，27

['dɑːnsɪŋ] [ɪn]['sɜːk(ə)l] , -
**Dancing in Circle , 14**
跳舞 在 圆圈 , -

圆圈舞，14

['dɑːtmɔː(r)] , - , -
**Dartmoor , 18 , 25**
达特穆尔 , - , -

达特穆尔，18，25

['fɒrɪst] , -
**Deerfold Forest , 28**
鹿折 森林 , -

鹿苑森林，28

['dʌtʃəs] [wɔːk] ( [es] . ) , -
**Duchess Walk ( S . ) , 20**
公爵夫人 走 ( S . ) , -

公爵夫人步道（南），20

['daɪəl] [kə'rɛg] ( [em] . ) , -
**Dial Carreg ( M . ) , 18**
拨号 车辆登记 ( M . ) , -

拨号 Carreg (M.)，18

['daɪəl][pəʊst] ( ['dʌbljuː] . ) , -
**Dial Post ( W . ) , 18**
拨号 邮政 ( W . ) , -

拨号柱（西），18

[dɪdli] , [fɔːr] , -
**Didley , 4 , 14**
迪德利 , 4 , -

迪德利，4岁，14岁

[kæmp] , - , - , -
**Dinedor Camp , 12 , 21 , 30**
迪内多 营 , - , - , -

迪内多尔营地，12、21、30

[krɒs] , -
**Dinedor Cross , 33**
迪内多 叉 , -

迪内多尔十字路口，33

['həʊli] [wel] , -
**Dinedor Holy Well , 24**
迪内多 圣 出色地 , -

圣井餐厅，24

['dɒlmen] , -
**Dolmen , 14**
巨石墓 , -

多尔门，14

[də'mestɪk] [kæmp] , -
**Domestic Camp , 20**
国内的 营 , -

国内营地，20

['duːmzdeɪ] [bʊk] , -
**Doomsday Book , 22**
末日 书 , -

《末日审判书》第22页

['kɑːs(ə)l] [tʌmp] , [sɪks]
**Dorstone Castle Tump , 6**
多尔斯通 城堡 树桩 , 6

多尔斯通城堡土墩，6

['drɔɪtwɪtʃ] ( ['dʌbljuː] . ) , -
**Droitwich ( W . ) , 22**
德罗伊特维奇 ( W . ) , -

德罗伊特维奇（西区），22

['druːidz] , -
**Druids , 31**
德鲁伊 , -

德鲁伊，31

, -
**Eardisland , 14**
埃尔迪斯兰 , -

厄德斯兰，14

[pɑːk] , -
**Eardisley Park , 23**
厄德斯利 公园 , -

厄德斯利公园，23

['ɜːθwɜːks] , - , - , - , - , - , - , - , -
**Earthworks , 10 , 11 , 14 , 15 , 20 , 21 , 22 , 23**
土方工程 , - , - , - , - , - , - , - , -

土方工程，10、11、14、15、20、21、22、23

['iːstˌwʊd] [əʊk] , [faɪv] , -
**Eastwood Oak , 5 , 19**
伊斯特伍德 橡木 , 5 , -

伊斯特伍德橡树，5，19

['iːstˈhæmptən] , -
**Easthampton , 33**
伊斯特汉普顿 , -

伊斯特汉普顿，33

['iːtn] ['bɪʃəp] [kæmp] , -
**Eaton Bishop Camp , 33**
伊顿 主教 营 , -

伊顿·毕晓普·坎普，33岁

['eklz] [griːn] , -
**Eccles Green , 18**
传道书 绿色的 , -

埃克尔斯格林，18

['ɛlzˌdɑːn] , -
**Elsdon , 33**
埃尔斯顿 , -

埃尔斯顿，33岁

[ɪn'kloʊʒərz] , [naɪn]
**Enclosures , 9**
外壳 , 9

附件，9

['ɪŋgləndz] [geɪt] , -
**England's Gate , 28**
英格兰的 门 , -

英格兰门，28

['ɜːrmɪn] [striːt] ( [dʒiː] . ) , -
**Ermin Street ( G . ) , 33**
埃尔明 街道 ( G . ) , -

埃尔明街（G.）33号

['eksɪtə(r)] , [tʃɜːtʃ] ['əʊvə(r)] [leɪ] , -
**Exeter , church over ley , 22**
埃克塞特 , 教会 超过 利 , -

埃克塞特，教堂路，22

[ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [məʊts] , [fɔːr] , - , -
**Evolution of Moats , 4 , 10 , 15**
进化 的 护城河 , 4 , - , -

护城河的演变，4、10、15

[ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [maʊndz] , [fɔːr] , -
**Evolution of Mounds , 4 , 14**
进化 的 土堆 , 4 , -

土墩的演化，4，14

[ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [krɔːsɪz] , [faɪv] , -
**Evolution of Crosses , 5 , 11**
进化 的 十字架 , 5 , -

杂交演化，5，11

['fiːlɪn] - [fɑːx] [məʊt] ( [biː] . ) , [sɪks]
**Felin - fach Moat ( B . ) , 6**
费林 - 专 护城河 ( B . ) , 6

费林法赫护城河（B.），6

['feriz] , - , - , -
**Ferries , 12 , 18 , 23**
渡轮 , - , - , -

渡轮，12、18、23

[fi:ld] [wɜ:k] , - , - , -
**Field Work , 32 , 33 , 34**
场地 工作 , - , - , -

实地考察，32、33、34

[faɪn] [stri:t] [ænd; ənd] ['fɪnzbəri] , -
**Fine Street and Finsbury , 29**
美好的 街道 和 芬斯伯里 , -

Fine Street 和 Finsbury，29

- , -
**Flansford , 15**
- , -

弗兰斯福德，15

[flɪnt] [eɪdʒ] , -
**Flint Age , 10**
燧石 年龄 , -

弗林特时代，10

[flɪnt] [fleɪks] , [naɪn]
**Flint Flakes , 9**
燧石 薄片 , 9

燧石片，9

[flɪnt] ['treɪdəz] [rəʊd] , -
**Flint Traders road , 23**
燧石 交易员 路 , -

弗林特贸易路，23号

['fɒli] , [ðə; ði] ( [ɑ:(r)] . ) , -
**Folly , The ( R . ) , 18**
蠢事 , 这 ( 拉 . ) , -

愚行，(R.)，18

[fəʊk] - [məʊt] , -
**Folk - mote , 14**
民间 - 尘埃 , -

民间传说，14

[fɔ:dz] — [fɔ:r] , [faɪv] , [sɪks] , - , - , - , - , - , - , -
**Fords — 4 , 5 , 6 , 12 , 13 , 15 , 17 , 29 , 30 , 33**
福特 — 4 , 5 , 6 , - , - , - , - , - , - , -

福特汽车——4、5、6、12、13、15、17、29、30、33

['fɒrɪst] , - , -
**Forest , 20 , 25**
森林 , - , -

森林，20，25

[fɒs] ( [glɑ:s] . [ænd; ənd] [wɪlts] . ) , -
**Foss ( Glos . and Wilts . ) , 25**
福斯 ( 格洛斯 . 和 威尔特郡 . ) , -

Foss（格洛斯特郡和威尔特郡），25

[fɔ:(r)] [stəʊnz] ( [ɑ:(r)] . ) , [fɔ:r] , - , -
**Four Stones ( R . ) , 4 , 18 , 34**
四 石头 ( 拉 . ) , 4 , - , -

四块石头（R.），4、18、34

, -
**Fownhope , 34**
福恩霍普 , -

福恩霍普，34岁

['fræntʃaɪz] - [stəʊn] , -
**Franchise - stone , 20**
特许经营 - 石头 , -

特许经营石，20

[fruːmz] [hɪl] , -
**Froom's Hill , 17**
弗鲁姆 爬坡道 , -

弗鲁姆山，17

['gæləʊz] [tʌmp] , -
**Gallows Tump , 23**
绞刑架 树桩 , -

绞刑架山，23

[gɑːn] , -
**Garn , 10**
加恩 , -

加恩，10

- , -
**Garnons , 23**
- , -

加农斯，23岁

['gærən] ['rɪvə(r)] , [fɔːr]
**Garron River , 4**
加伦 河 , 4

加伦河，4

[geɪt] , -
**Gate , 28**
门 , -

28号门

['gætlɪ] , - , -
**Gatley , 15 , 28**
盖特利 , - , -

盖特利，15岁，28岁

- , -
**Gatsford , 28**
- , -

盖茨福德，28岁

[[gi'lespi]] , ['mɪsɪz] . , -
**Gillespie , Mrs . , 27**
吉莱斯皮 , 太太 . , -

吉莱斯皮夫人，27岁

['gɪloʊ] , [sɪks] , -
**Gillow , 6 , 16**
吉洛 , 6 , -

吉洛，6岁，16岁

[dʒɪ'rældəs] , [fɔːr] , -
**Giraldus , 4 , 17**
吉拉尔杜斯 , 4 , -

吉拉尔杜斯，4，17

[gleɪd] ， -
**Glade ， 12**
林间空地， -

格莱德，12

- ( [ɑː(r)] . ) ， -
**Gladestree ( R . ) ， 12**
- ( 拉 . ) ， -

格莱斯特里（R.），12

- [hɪl] ( [ɑː(r)] . ) , [sɪks]
**Glascwm Hill ( R . ) ， 6**
- 爬坡道 ( 拉 . ) ， 6

格拉斯库姆山（R.），6

['glɒstə(r)] ， -
**Gloucester ， 33**
格洛斯特 ， -

格洛斯特，33

['gəʊldən] [krɒs] ， -
**Golden Cross ， 27**
金的 叉 ， -

金十字街27号

['gəʊldən] [wel] ， -
**Golden Well ， 24**
金的 出色地， -

金井，24

[gəʊld] [hɪl] ， -
**Gold Hill ， 27**
金子 爬坡道， -

金山，27

[gəʊld][pəʊst] ， - ， -
**Gold Post ， 24 ， 27**
金子 邮政 ， - ， -

金邮，24，27

[gəʊld] ['treɪdəz] [rəʊd] ， - ， -
**Gold Traders road ， 24 ， 27**
金子 交易员 路 ， - ， -

黄金交易商路，24、27

['gəʊldən] ['væli] ， -
**Golden Valley ， 27**
金的 谷 ， -

金谷，27

['gʊdrɪtʃ] ， -
**Goodrich ， 24**
古德里奇 ， -

古德里奇，24岁

['gɒsp(ə)l] [əʊks] ， - ， -
**Gospel Oaks ， 11 ， 19**
福音 橡树 ， - ， -

福音橡树，11，19

[greɪt] [əʊk] ， -
**Great Oak ， 19**
伟大的 橡木 ， -

大橡树，19

[griːn] [kriːz] , -
**Green Crise , 20**
绿色的 危机 , -

绿色危机，20

['groʊsmɑːnt] ( [em] . ) , -
**Grosmont ( M . ) , 17**
格罗斯蒙特 ( M . ) , -

格罗斯蒙特（M.），17

[grəʊv] , -
**Grove , 19**
树林 , -

格罗夫，19

[gwɔn] [sɛst] [hɪl] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Gwaun ceste Hill ( R . ) , 33**
格瓦恩 塞斯特 爬坡道 ( 拉 . ) , -

Gwaun ceste Hill (R.), 33

['hæmpstɪd] [hiːθ] ( [mɪd] . ) , -
**Hampstead Heath ( Mid . ) , 20**
汉普斯特德 希思 ( 中 . ) , -

汉普斯特德荒原（中部），20

['hɑːrgɪst] [rɪdʒ] , -
**Hargest Ridge , 16**
最难 岭 , -

哈格斯特岭，16

['hærəʊ] ( [mɪd] . ) , -
**Harrow ( Mid . ) , 22**
耙 ( 中 . ) , -

哈罗（中部），22

[hɑːrptən] [kɔːt] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Harpton Court ( R . ) , 20**
哈普顿 法庭 ( 拉 . ) , -

哈普顿法院（R.），20

- [hɪl] , -
**Hatterill Hill , 25**
- 爬坡道 , -

哈特里尔山，25

[heɪ] [tʌmp] , [sɪks]
**Hay Tump , 6**
干草 树桩 , 6

干草堆，6

['heɪˌwʊd] ['fɒrɪst] , -
**Haywood Forest , 23**
海伍德 森林 , -

海伍德森林，23

[hel] [məʊt] , - , [sɪks]
**Hell Moat , Sarnesfield , 6**
地狱 护城河 , - , 6

地狱护城河，萨恩斯菲尔德，6

[krɒs] , -
**Hentland Cross , 17**
亨特兰 叉 , -

亨特兰十字路口，17

['hɛnˌwɪk] , -
**Henwick , 23**
亨威克 , -

亨威克，23岁

['herɪfəd] , [faɪv] , - , - , -
**Hereford , 5 , 20 , 23 , 29**
赫里福德 , 5 , - , - , -

赫里福德，5、20、23、29

— — [ɔːl] [seɪnts] , - , - , -
**— — All Saints , 12 , 21 , 22**
— — 全部 圣徒队 , - , - , -

——诸圣节，12日、21日、22日

— — - [striːt] , -
**— — Barrol Street , 24**
— — - 街道 , -

—— 巴罗尔街24号

— — ['bɪʃəps] ['medəʊ] , -
**— — Bishop's Meadow , 23**
— — 主教的 草地 , -

——主教草甸，23

— — [brɔːd] [striːt] , -
**— — Broad Street , 22**
— — 广阔 街道 , -

—— 布罗德街22号

— — ['tʃæp(ə)l][ɒv; əv] ['hɒspɪtlə(r)] , -
**— — Chapel of Hospitallers , 24**
— — 教堂 的 医院工作人员 , -

——医院骑士团小教堂，24

— — [kə'θiːdrəl] , [fɔːr] , - , - , - , -
**— — Cathedral , 4 , 12 , 16 , 21 , 22**
— — 大教堂 , 4 , - , - , - , -

—— 大教堂，4、12、16、21、22

— — ['kɑːs(ə)l] [griːn] , - , -
**— — Castle Green , 21 , 23**
— — 城堡 绿色的 , - , -

——卡斯尔格林，21，23

— — ['kɑːs(ə)l] [hɪl] , - , -
**— — Castle Hill , 17 , 23**
— — 城堡 爬坡道 , - , -

——城堡山，17，23

— — [tʃɜːtʃ] [striːt] , -
**— — Church Street , 28**
— — 教会 街道 , -

—— 教堂街28号

— — ['hɑːli] [kɔːt] , -
**— — Harley Court , 16**
— — 哈雷 法庭 , -

—— 哈雷法院，16

— — [ðə; ði] [nəʊl] , -
**— — The Knoll , 23**
— — 这 小丘 , -

——小山丘，23

— — ['ɒfə] [striːt] , - , -
— — **Offa Street , 12 , 22**
— — 奥法 街道 , - , -

—— 奥法街，12号，22号

— — ['oʊvərˌbɛri] , -
— — **Overbury , 23**
— — 埋藏 , -

—— Overbury，23

— — ['pæləs] , -
— — **Palace , 23**
— — 宫殿 , -

—— 宫殿，23

— — ['prɒspekt] , -
— — **Prospect , 34**
— — 前景 , -

—— 展望，34

— — [ˌes 'tiː] . [dʒɒn] [striːt] , -
— — **St . John Street , 24**
— — 英石 . 约翰 街道 , -

——圣约翰街24号

— — [ˌes 'tiː] . ['piːtərz] , -
— — **St . Peter's , 22**
— — 英石 . 彼得的 , -

——圣彼得教堂，22

— — [kiː] [striːt] , -
— — **Quay Street , 24**
— — 码头 街道 , -

——码头街24号

— — [vɛnz] [leɪn] , -
— — **Venn's Lane , 34**
— — 维恩图 车道 , -

—— 文恩巷，34号

— — [waɪ] [striːt] , -
— — **Wye Street , 17**
— — 怀伊 街道 , -

—— 怀伊街17号

['herifədʃə] ['biːkən] , [sɪks] , -
**Herefordshire Beacon , 6 , 21**
赫里福德郡 灯塔 , 6 , -

赫里福德郡灯塔报，6，21

- [hɪl] , ['həʊli] [wel] , -
**Herrock Hill , Holy Well , 24**
- 爬坡道 , 圣 出色地 , -

赫罗克山，圣井，24

[haɪ] ['kʌlɪs] , -
**High Cullis , 15**
高的 库利斯 , -

高库利斯，15

[hɪl] [bɑːn] , -
**Hill Barn , 33**
爬坡道 谷仓 , -

希尔谷仓，33

[hɪl] [geɪt] , -
**Hill Gate , 28**
爬坡道 门 , -

希尔盖特，28

[hɪl] - [træks] , ['sɛvən]
**Hill - tracks , 7**
爬坡道 - 轨道 , 7

山地小径，7

['hɒbi] ['liːɒŋ] , -
**Hobby Lyons , 29**
爱好 莱昂斯 , -

霍比·莱昂斯，29岁

[hɒg] [maʊnt] , [faɪv] , - , - , - , -
**Hoggs Mount , 5 , 21 , 22 , 23 , 24**
霍格斯 山 , 5 , - , - , - , -

霍格斯山，5、21、22、23、24

[həʊlm] ['leɪsi] [haʊs] , -
**Holme Lacy House , 33**
霍尔姆 莱西 房子 , -

霍尔姆·莱西楼，33

['hoʊmər] , [faɪv] , [sɪks] , - , - , - , - , -
**Holmer , 5 , 6 , 16 , 19 , 24 , 33 , 34**
霍尔默 , 5 , 6 , - , - , - , - , -

霍尔默, 5, 6, 16, 19, 24, 33, 34

['hoʊmər] [tʌmps] , [faɪv] , - , - , -
**Holmer Tumps , 5 , 23 , 24 , 34**
霍尔默 肿瘤 , 5 , - , - , -

霍尔默·坦普斯，5、23、24、34

[həʊm] [griːn] [krɒs] , -
**Hom Green Cross , 30**
人类 绿色的 叉 , -

霍姆绿十字，30

[ 'həumsted ] , [fɔːr] , - , - , - , -
**Homesteads , 4 , 11 , 22 , 26 , 27**
家园 , 4 , - , - , - , -

家园，4、11、22、26、27

['həʊli] [welz] , [sɪks] , -
**Holy Wells , 6 , 24**
圣 威尔斯 , 6 , -

圣井，6，24

[həʊp] - ['ʌndə(r)] - ['dɪnmɔːr] , -
**Hope - under - Dinmore , 18**
希望 - 在下面 - 丁莫尔 , -

霍普-安德-丁莫尔，18

['hoʊtn̩] [maʊnd] , [fɔːr]
**Houghton Mound , 4**
霍顿 冢 , 4

霍顿山，4

[haʊ] ['keɪpl] [tʃɜːtʃ] , -
**How Caple Church , 34**
如何 卡普尔 教会 , -

卡普尔教堂，34

, -
**Hunderton , 17**
亨德顿 , -

亨德顿，17

- , - , -
**Hungerstone , 14 , 15**
- , - , -

亨格斯通，14，15

['hʌŋgərˌfɔːrd] ( [mɪd] . ) , -
**Hungerford ( Mid . ) , 15**
亨格福德 ( 中 . ) , -

亨格福德（中部），15

['ɪmplɪm(ə)nts] [fɔː(r); fə(r)] ['mæpɪŋ] , -
**Implements for mapping , 32**
实施 为了 地图 , -

用于映射的实现，32

- , [faɪv] , -
**Ingestone , 5 , 13**
- , 5 , -

英格斯通，5，13

['aɪən] , - , -
**Iron , 16 , 23**
铁 , - , -

铁，16，23

- ['væli] ( [biː] . ) , -
**Irfon Valley ( B . ) , 34**
- 谷 ( B . ) , -

伊尔方谷（B.），34

['aɪlənd] [ɒn] [məʊt] , - , -
**Island on moat , 15 , 16**
岛 在 护城河 , - , -

护城河上的岛屿，15，16

- ['beri] , -
**Ivington Bury , 27**
- 埋葬 , -

伊文顿伯里，27

[dʒæk] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . , -
**Jack , G . H . , 26**
杰克 , G . H . , -

杰克，GH，26岁

- , - , - , -
**Kenchester , 18 , 19 , 26**
- , - , - , -

肯切斯特，18、19、26

- , -
**Kenderchurch , 22**
- , -

肯德彻奇，22

[kɪln] [graʊnd] [wʊd] , -
**Kiln Ground Wood , 23**
窑 地面 木头 , -

窑磨木屑，23

[kɪŋz] ['eɪkə(r)][elm] , -
**King's Acre Elm , 19**
国王学院 英亩 榆树 , -

国王庄园榆树，19

['kɪŋzˌlænd] [tʃɜːtʃ] , -
**Kingsland Church , 26**
金斯兰 教会 , -

金斯兰教堂，26

['kɪŋtən] [tʃɜːtʃ] , -
**Kington Church , 22**
金顿 教会 , -

金顿教堂，22

, -
**Kistvaens , 25**
基斯特瓦恩斯 , -

基斯特瓦恩斯，25

[næp] , - , -
**Knap , 10 , 23**
纳普 , - , -

克纳普，10，23

[nəʊl] , - , -
**Knoll , 10 , 23**
小丘 , - , -

诺尔，10，23

['leɪdi] ['hɑːbə(r)] , -
**Lady Harbour , 28**
女士 港口 , -

哈伯夫人，28岁

- — [kɔːt] , [grəʊv] , ['medəʊ] , - , -
**Ladylift — court , grove , meadow , 19 , 28**
- — 法庭 , 树林 , 草地 , - , -

Ladylift——庭院、树林、草地、19、28

- [ləʊ] , -
**Laidmans Low , 31**
- 低的 , -

莱德曼斯·洛，31

['leɪəti] , [leɪ] - [men] , -
**Laity , lay - men , 31**
俗人 , 躺 - 男人 , -

平信徒，俗人，31

[leɪks] , - , -
**Lakes , 15 , 32**
湖泊 , - , -

湖泊，15，32

[leɪn] , -
**Lane , 12**
车道 , -

莱恩，12

[leɪ] [siː] [leɪ]
**Lay see Ley**
莱 看 莱伊

莱伊

['laiəmən] , -
**Layamon , 31**
拉亚蒙 , -

拉亚蒙，31岁

- [fɑːm] ( [dʒiː] . ) , -
**Laynes Farm ( G . ) , 13**
- 农场 ( G . ) , -

莱恩斯农场（G.），13

- [pəʊl] , -
**Laysters Pole , 19**
- 极 , -

莱斯特斯杆，19

['lɛdˌbɛri] , [sɪks] , - , - , - , -
**Ledbury , 6 , 16 , 22 , 27 , 29**
莱德伯里 , 6 , - , - , - , -

莱德伯里，6、16、22、27、29

[liː] [laɪn] , -
**Lee Line , 29**
李 线 , -

李线，29

['lɛntwɜːrdɪn] , - , -
**Leintwardine , 26 , 30**
莱因特沃丁 , - , -

莱因特沃丁，26岁，30岁

- , -
**Leinthall , 29**
- , -

莱因索尔，29岁

[lɛmɔr] , [fɔːr]
**Lemore , 4**
莱莫尔 , 4

莱莫尔，4

['lɛtən] [leɪks] , -
**Letton Lakes , 16**
莱顿 湖泊 , -

莱顿湖，16

[leɪ] , [θriː][tuː; tə] -
**Leys , 3 to 34**
莱斯 , 3 到 -

莱斯，3至34

['lɛstər] , -
**Leycester , 31**
莱斯特 , -

莱斯特，31

[leɪ] [fɑːrmz] , -
**Ley Farms , 12**
莱伊 农场 , -

莱伊农场，12

[leɪ] [hɪl] ( [dʒiː] . ) , - , -
**Leys Hill ( G . ) , 27 , 30**
莱斯 爬坡道 ( G . ) , - , -

莱斯山（G.），27，30

[leɪ] ['hʌntɪŋ] — [naɪn] , - , - , - , - , -
**Ley hunting — 9 , 11 , 30 , 31 , 32 , 33**
莱伊 打猎 — 9 , - , - , - , - , -

地脉探寻——9、11、30、31、32、33

[leɪ] - [men] , - , - , - , - , - , - , -
**Ley - men , 10 , 12 , 14 , 15 , 30 , 31 , 33**
莱伊 - 男人 , - , - , - , - , - , - , -

雷曼, 10, 12, 14, 15, 30, 31, 33

[leɪ] , [ruːt] [ɒv; əv] — [sɪks] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**Leys , route of — 6 , 10 , 11 , 12 , 13 , 20 , 22 , 23 , 24 , 25 , 26 , 29 , 30 , 33 , 34**
莱斯 , 路线 的 — 6 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

莱斯，路线— 6、10、11、12、13、20、22、23、24、25、26、29、30、33、34

- , -
**Lidyatt , 28**
- , -

利迪亚特，28岁

['lɪntən] , - , -
**Linton , 29 , 34**
林顿 , - , -

林顿，29岁，34岁

['lɪnliː] , -
**Linley , 29**
林利 , -

林利，29岁

['laɪən] [fɑːm] , -
**Lion Farm , 29**
狮子 农场 , -

狮子农场，29

- , - , - , - , -
**Litley , 17 , 20 , 24 , 29**
- , - , - , - , -

利特利，17、20、24、29

['lɪt(ə)l] ['herɪfəd] , -
**Little Hereford , 29**
小的 赫里福德 , -

小赫里福德，29

['lɪt(ə)l] ['maʊntən] ( [ɑː(r)] . ) , [sɪks]
**Little Mountain ( R . ) , 6**
小的 山 ( 拉 . ) , 6

小山（R.），6

— — ( ['wɛstˌbrʊk] ) , -
**— — ( Westbrook ) , 33**
— — ( 威斯布鲁克 ) , -

——（韦斯特布鲁克），33

- [tʃɜːtʃ] ( [biː] . ) , [sɪks]
**Llanelieu Church ( B . ) , 6**
- 教会 ( B . ) , 6

拉内利厄教堂（B.），6

- ( [biː] . ) , [faɪv]
**Llanigon ( B . ) , 5**
- ( B . ) , 5

拉尼贡（B.），5

- [maʊnd] ( [biː] . ) , [sɪks]
**Llanigon Mound ( B . ) , 6**
- 冢 ( B . ) , 6

兰尼贡山（B.），6

- - [ɪn] - [ɛlvəl] ( [biː] . ) , -
**Llansaintfraed - in - Elvel ( B . ) , 18**
- - 在 - 埃尔维尔 ( B . ) , -

Llansaintfraed-in-Elvel (B.), 18

[ˌɬænˈθɒni] ( [məʊn] . ) , [faɪv]
**Llanthony ( Mon . ) , 5**
兰索尼 ( 星期一 . ) , 5

兰索尼（星期一），5

[ˌɬænˈθɒni] ( [glɑːs] . ) , -
**Llanthony ( Glos . ) , 33**
兰索尼 ( 格洛斯 . ) , -

兰索尼（格洛斯特郡），33

[kɔːt] ( [em] . ) , -
**Llanvihangel Court ( M . ) , 20**
兰维汉格尔 法庭 ( M . ) , -

兰维汉格尔法院（M.），20

( [em] . ) , [fɔːr] , -
**Llanvihangel Crucorney ( M . ) , 4 , 15**
兰维汉格尔 克鲁科尼 ( M . ) , 4 , -

Llanvihangel Crucorney (M.), 4, 15

- [nænt] - [ˈmelən] ( [em] . ) , -
**Llanvihangel - nant - Melan ( M . ) , 18**
兰维汉格尔 - 南特 - 梅兰 ( M . ) , -

兰维汉格尔-南特-梅兰 (M.), 18

- [tʃɜːtʃ] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Llowes Church ( R . ) , 33**
- 教会 ( 拉 . ) , -

洛伊斯教堂（R.），33

[ˈlɔŋˌtaʊn] , [fɔːr] , [faɪv] , - , - , - , -
**Longtown , 4 , 5 , 13 , 15 , 20 , 25**
朗敦 , 4 , 5 , - , - , - , -

朗敦，4、5、13、15、20、25

[ˈlɒŋfəd] , -
**Longford , 30**
朗福德 , -

朗福德，30

[ˈlɔŋˌwɜrθ] , -
**Longworth , 20**
朗沃斯 , -

朗沃斯，20

[ləʊ] , - , - , -
**Low , 10 , 27 , 31**
低的 , - , - , -

低，10，27，31

[tʃɜːtʃ] , -
**Lucton Church , 26**
卢克顿 教会 , -

卢克顿教堂，26

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 早期英国的道路、护城河、土墩、(Early British trackways, moats, mounds,)
# 第4/4页

['lʌdˌgeɪt] [hɪl] , ['lʌndən] , -
**Ludgate Hill , London , 22**
卢德盖特 爬坡道 , 伦敦 , -

伦敦卢德盖特山，22

['lʌdləʊ] ( [es] . ) , -
**Ludlow ( S . ) , 27**
卢德洛 ( S . ) , -

卢德洛（S.），27

[lʌg] [brɪdʒ] , -
**Lugg Bridge , 26**
拉格 桥 , -

卢格桥，26

[laɪd] [krɒs] [triː] , -
**Lyde Cross Tree , 19**
莱德 叉 树 , -

莱德十字树，19

- , -
**Lyepole , 19**
- , -

莱波尔，19

, - , -
**Lyonshall , Lynhales , 29**
莱昂沙尔 , - , -

莱昂斯霍尔，林哈尔斯，29

[məˈkaɪ] , [dʒeɪ] . [siː] . , -
**Mackay , J . C . , 18**
麦凯 , J . C . , -

麦凯，JC，18

['mædli] , [faɪv] , - , -
**Madley , 5 , 17 , 22**
马德利 , 5 , - , -

马德利，5岁，17岁，22岁

- , [sɪks]
**Maescoch , 6**
- , 6

Maescoch，6

['mægnə] , -
**Magna , 18**
麦格纳 , -

Magna，18

[məˈdʒɪʃn] , -
**Magician , 31**
魔术师 , -

魔术师，31岁

[meɪnstoʊn] [kɔːt] , -
**Mainstone Court , 12**
主石 法庭 , -

主石苑，12

['mɔːlvən] [hɪlz] , [sɪks] , - , - , - , -
**Malvern Hills , 6 , 12 , 15 , 23 , 24**
马尔文 丘陵 , 6 , - , - , - , -

马尔文山，6、12、15、23、24

['mɔːlvən] ['praɪəri] [tʃɜːtʃ] , [sɪks] , -
**Malvern Priory Church , 6 , 33**
马尔文 普赖尔 教会 , 6 , -

马尔文修道院教堂，6，33

['mɑːrdən] [tʃɜːtʃ] , -
**Marden Church , 24**
马登 教会 , -

马登教堂，24

[mɑːk] [stəʊnz] — [faɪv] , - , - , - , - , - , - , -
**Mark Stones — 5 , 10 , 16 , 17 , 18 , 21 , 23 , 24**
标记 石头 — 5 , - , - , - , - , - , - , -

马克·斯通斯——5、10、16、17、18、21、23、24

- , [fɔːr] , -
**Marstow , 4 , 15**
- , 4 , -

马斯托，4，15

['mæθən] [tʃɜːtʃ] , -
**Mathon Church , 33**
马松 教会 , -

马松教堂，33

[meɪ] [hɪl] ( [dʒiː] . ) , -
**May Hill ( G . ) , 34**
可能 爬坡道 ( G . ) , -

梅·希尔（G.），34

['meɪpəʊl] , -
**Maypole , 19**
五月柱 , -

五月柱，19

[mɪr] [əʊk] ( [es] . ) , -
**Meer Oak ( S . ) , 30**
米尔 橡木 ( S . ) , -

米尔奥克（S.），30

['menhɪə(r)] , [faɪv] , -
**Menhirs , 5 , 17**
巨石 , 5 , -

巨石阵，5，17

- , [sɪks]
**Merbach , 6**
- , 6

默巴赫，6

['meri] [hɪl] , - , -
**Merry Hill , 14 , 23**
欢乐 爬坡道 , - , -

梅里·希尔，14岁，23岁

- , [sɪks] , -
**Michaelchurch Escley , 6 , 33**
迈克尔教堂 - , 6 , -

Michaelchurch Escley，6，33

['mɪlt(ə)n] , -
**Milton , 33**
米尔顿 , -

米尔顿，33岁

[məʊts] — [fɔːr] , [sɪks] , ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , -
**Moats — 4 , 6 , 7 , 10 , 11 , 14 , 15 , 16 , 24 , 33**
护城河 — 4 , 6 , 7 , - , - , - , - , - , - , -

护城河——4、6、7、10、11、14、15、16、24、33

, [sɪks] , - , -
**Moccas , 6 , 22 , 33**
莫卡斯 , 6 , - , -

摩卡，6，22，33

- [tʃɜːtʃ] , [sɪks] , -
**Monnington Church , 6 , 33**
- 教会 , 6 , -

蒙宁顿教堂，6，33

- [wɔːks] , [faɪv] , [sɪks] , - , -
**Monnington Walks , 5 , 6 , 19 , 33**
- 散步 , 5 , 6 , - , -

莫宁顿步道，5、6、19、33

['mɑːnˌoʊ] , [fɔːr] , -
**Monnow , 4 , 13**
莫诺 , 4 , -

莫诺，4，13

['mɔːtəːn] - [ɒn] - [lʌg] , -
**Moreton - on - Lugg , 19**
莫顿 - 在 - 拉格 , -

莫顿昂卢格，19

['mɔːrtɪmərz] [krɒs] , -
**Mortimer's Cross , 26**
莫蒂默的 叉 , -

莫蒂默十字架，26

[məʊt] [ænd; ənd] [məʊt] , -
**Mote and Moat , 33**
尘埃 和 护城河 , -

护城河和护城河，33

[maʊs] ['kɑːs(ə)l] , [heɪ] , [sɪks]
**Mouse Castle , Hay , 6**
老鼠 城堡 , 干草 , 6

老鼠城堡，干草，6

[maʊs] ['kɑːs(ə)l] , ['herɪfəd] , -
**Mouse Castle , Hereford , 23**
老鼠 城堡 , 赫里福德 , -

鼠堡，赫里福德，23

[maʊndz] — [fɔːr] , [sɪks] , ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
**Mounds — 4 , 6 , 7 , 10 , 11 , 12 , 14 , 19 , 20 , 21 , 22 , 23 , 24 , 25 , 26 , 27 , 28 ,**
土堆 — 4 , 6 , 7 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - , - , - , -
**29 , 30 , 31 , 32 , 33 , 34**
- , - , - , - , - , -

土堆——4、6、7、10、11、12、14、19、20、21、22、23、24、25、26、27、28、29、30、31、32、33、34

[maʊnd] — [ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] , -
**Mound — evolution of , 14**
冢 — 进化 的 , -

土墩——演化，14

[maʊnd] ( ['veəriəs] [nems] [fɔː(r); fə(r)] ) , -
**Mound ( various names for ) , 10**
冢 ( 各种各样的 姓名 为了 ) , -

土堆（各种名称），10

['maʊntən] [træks] , [faɪv] , -
**Mountain Tracks , 5 , 12**
山 轨道 , 5 , -

山地小径，5，12

- , -
**Mullhampton , 33**
- , -

穆尔汉普顿，33

['mʌnɪð] - [brit] [tʌmp] , [sɪks]
**Mynydd - Brith Tump , 6**
米尼德 - 布里斯 树桩 , 6

Mynydd-Brith Tump，6

['mʌnɪð] - [hɪl] ( [biː] . ) , -
**Mynydd Ferddin Hill ( B . ) , 23**
米尼德 - 爬坡道 ( B . ) , -

Mynydd Ferddin Hill (B.), 23

[ˌniːə'lɪθɪk] [eɪdʒ] , - , -
**Neolithic Age , 10 , 13**
新石器时代 年龄 , - , -

新石器时代，10，13

['nuːˌtʃɜːrtʃ] [hɪl] ( [ɑː(r)] . ) , -
**Newchurch Hill ( R . ) , 23**
新教堂 爬坡道 ( 拉 . ) , -

新教堂山（R.），23

[njuː] [end] , -
**New End , 29**
新的 结尾 , -

新终点站，29

[njuː] ['rædnə(r)(ʃiə(r))]['kɑːs(ə)l] ( [ɑː(r)] . ) , -
**New Radnor Castle ( R . ) , 20**
新的 拉德诺 城堡 ( 拉 . ) , -

新拉德诺城堡（R.），20

[nɔːθ] [hɪl] ['mɔːlvən] , -
**North Hill Malvern , 33**
北 爬坡道 马尔文 , -

北山马尔文，33

['nɒtʃɪz] — ['saɪtɪŋ] , [fɔːr] , -
**Notches — sighting , 4 , 15**
缺口 — 目击 , 4 , -

缺口——瞄准，4，15

- , -
**Nupend , 29**
- , -

努彭德，29

['əukli] [pɑːk] ( [es] . ) , -
**Oakley Park ( S . ) , 20**
奥克利 公园 ( S . ) , -

奥克利公园（南区），20

[əʊks] , [faɪv] , - , -
**Oaks , 5 , 11 , 19**
橡树 , 5 , - , -

橡树，5，11，19

- , [faɪv] , - , - , -
**Olchon , 5 , 12 , 13 , 28**
- , 5 , - , - , -

奥尔琼，5，12，13，28

['əuld,kɑːsl] , - , -
**Oldcastle , 12 , 25**
奥尔德卡斯尔 , - , -

奥尔德卡斯尔，12，25

[əʊld][gɔː(r)] [krɒs] , -
**Old Gore Cross , 34**
老的 血块 叉 , -

老戈尔十字架，34

[əʊld]['rædnə(r)(ʃiə(r))] [tʃɜːtʃ] , -
**Old Radnor Church , 20**
老的 拉德诺 教会 , -

老拉德诺教堂，20

[wʌn] [triː] [hɪl] , [faɪv] , -
**One Tree Hill , 5 , 19**
一 树 爬坡道 , 5 , -

《篮球兄弟》第五季，19

['ɔːdnəns] [mæps] , - , -
**Ordnance Maps , 11 , 32**
军械 地图 , - , -

军械地图，11，32

['əʊvə(r)] [rɒs] , -
**Over Ross , 19**
超过 罗斯 , -

罗斯，19

[peɪnz]['kɑːs(ə)l] [maʊnd] ( [ɑː(r)] . ) , [sɪks]
**Pains Castle Mound ( R . ) , 6**
疼痛 城堡 冢 ( 拉 . ) , 6

佩恩斯城堡山（R.），6

['pɑːmərz] [kɔːt] , [sɪks]
**Palmer's Court , 6**
帕尔默的 法庭 , 6

帕尔默法院，6号

['pæləs] [fɔ:d] , ['herɪfəd] , -
**Palace Ford , Hereford , 30**
宫殿 福特 , 赫里福德 , -

赫里福德郡帕拉斯福特，30

['pærəlel] [rəʊdz] , -
**Parallel Roads , 12**
平行线 道路 , -

平行路，12

[p'ɑ:ks] , -
**Parks , 20**
公园 , -

公园，20

[pɑ:k] [hɔ:l] ( [es] . ) , [fɔ:r]
**Park Hall ( S . ) , 4**
公园 大厅 ( S . ) , 4

帕克霍尔（南），4

- ( [em] . ) , -
**Partricio ( M . ) , 17**
- ( M . ) , -

帕特里西奥（M.），17

['pɑ:tɒn] [krɒs] , -
**Parton Cross , 33**
帕顿 叉 , -

帕顿十字路口，33

- , -
**Paytoe , 26**
- , -

佩托，26岁

- [krɒs] , [faɪv] , -
**Pedlar's Cross , 5 , 17**
- 叉 , 5 , -

小贩十字架，5，17

[pen] - [waɪ] - ['bi:kən] , [fɔ:r] , [sɪks] , - , -
**Pen - y - Beacon , 4 , 6 , 24 , 33**
笔 - 是 - 灯塔 , 4 , 6 , - , -

彭尼比肯，4、6、24、33

['peri] [hɪl] , -
**Perry Hill , 33**
佩里 爬坡道 , -

佩里·希尔，33岁

[pɜ'ri:stoʊn] , -
**Perrystone , 33**
佩里斯通 , -

佩里斯通，33岁

[fɪ'lɒlədʒi] , -
**Philology , 26**
语言学 , -

语言学，26

[pɪkt] [krɒs] , -
**Picts Cross , 30**
皮克特人 叉 , -

皮克特十字架，30

['pɪlgrɪmz] [weɪ] , [kent] , - , -
**Pilgrim's Way , Kent , 13 , 25**
朝圣者的 方式 , 肯特 , - , -

朝圣者之路，肯特郡，13，25

['pɪlgrɪmz] [stɑːf] , -
**Pilgrim's Staff , 28**
朝圣者的 职员 , -

朝圣者之杖，28

[paɪn] ( [skɒtʃ] [ɔː(r)] [skɒts] ) , -
**Pine ( Scotch or Scots ) , 20**
松树 ( 苏格兰威士忌 或者 苏格兰人 ) , -

松木（苏格兰松木），20

['paɪpə(r)] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . , -
**Piper , G . H . , 25**
派珀 , G . H . , -

Piper，GH，25

[paɪp][ænd; ənd] [laɪd] [tʃɜːtʃ] , -
**Pipe and Lyde Church , 33**
管道 和 莱德 教会 , -

Pipe and Lyde 教堂，33

[pɒndz] , [fɔːr] , [faɪv] , - , - , - , - , - , -
**Ponds , 4 , 5 , 10 , 11 , 13 , 14 , 16 , 32**
池塘 , 4 , 5 , - , - , - , - , - , -

池塘，4、5、10、11、13、14、16、32

[pɔːtˈkʌlɪs] , -
**Portcullis , 15**
吊闸 , -

波特卡利斯，15

['pɒtəri] , ['eɪnʃənt] , [faɪv] , [sɪks] , -
**Pottery , Ancient , 5 , 6 , 23**
陶器 , 古老的 , 5 , 6 , -

古代陶器，5、6、23

['presəpɪs] [wɔːk] , -
**Precipice Walk , 12**
悬崖 走 , -

悬崖步道，12

['prestən] - [ɒn] - [waɪ] [tʃɜːtʃ] , [sɪks]
**Preston - on - Wye Church , 6**
普雷斯顿 - 在 - 怀伊 教会 , 6

普雷斯顿昂怀伊教堂，6

['prestən] [wɪn] , - , -
**Preston Wynne , 15 , 29**
普雷斯顿 温妮 , - , -

普雷斯顿·温恩，15岁，29岁

['praɪməri] [piːks] , -
**Primary Peaks , 10**
基本的 山峰 , -

主峰，10

['praɪəri] [wʊd] , ['klɪfəd] , [sɪks]
**Priory Wood , Clifford , 6**
普赖尔 木头 , 克利福德 , 6

普赖奥里伍德，克利福德，6

- [fɔːd] , -
**Putson Ford , 20**
- 福特 , -

普特森·福特，20

[kwiːnz] [stəʊn] , -
**Queen's Stone , 17**
女王大学 石头 , -

女王之石，17

['rædnə(r)(ʃiə(r))] ['fɒrɪst] , [fɔːr] , -
**Radnor Forest , 4 , 34**
拉德诺 森林 , 4 , -

拉德诺森林，4，34

- ( [ɑː(r)] . ) , -
**Redborough ( R . ) , 23**
- ( 拉 . ) , -

雷德伯勒（R.），23

[red] ['geɪts] , -
**Red Gates , 23**
红色的 盖茨 , -

红门，23

[red] [hɪl] , -
**Red Hill , 33**
红色的爬坡道 , -

红山，33

[red] [haʊs] , -
**Red House , 23**
红色的 房子 , -

红房子，23

[red] [leɪ] , - , -
**Red Ley , 12 , 23**
红色的 莱伊 , - , -

红莱伊，12，23

[red] ['laɪən] , [faɪv] , -
**Red Lion , 5 , 17**
红色的 狮子 , 5 , -

红狮，5，17

[red] ['pɒtəri] , [faɪv] , [sɪks] , -
**Red Pottery , 5 , 6 , 16**
红色的 陶器 , 5 , 6 , -

红陶，5、6、16

[red] ['treɪdəz] [rəʊd] , [faɪv] , [sɪks] , -
**Red Traders road , 5 , 6 , 23**
红色的 交易员 路 , 5 , 6 , -

红商路，5、6、23

[red] [wɪtʃ] [end] , -
**Red Wych End , 29**
红色的 女巫 结尾 , -

红女巫尽头，29

- , -
**Redley , 12**
- , -

雷德利，12岁

[wen] , -
**Rhiw Wen , 17**
里乌 温 , -

Rhiw Wen，17岁

, [faɪv]
**Rhiw , 5**
里乌 , 5

Rhiw，5

[ɻ'əʊz] - [gɑːtʃ] ['kɑːs(ə)l] [tʌmp] ( [ɑː(r)] . ) , [sɪks]
**Rhos - goch Castle Tump ( R . ) , 6**
罗斯 - 戈奇 城堡 树桩 ( 拉 . ) , 6

罗斯戈赫城堡土墩（R.），6

[rɪdʒ] - [weɪz] , ['sɛvən]
**Ridge - ways , 7**
岭 - 方式 , 7

山脊路，7

- [kæmp] , [naɪn]
**Risbury Camp , 9**
- 营 , 9

里斯伯里营地，9

['rəʊmən] [rəʊdz] , [naɪn] , - , - , - , - , -
**Roman Roads , 9 , 10 , 13 , 16 , 25 , 26**
罗马 道路 , 9 , - , - , - , - , -

罗马道路，9、10、13、16、25、26

['rəʊmən] ['steɪʃnz] , [naɪn] , - , -
**Roman Stations , 9 , 18 , 26**
罗马 车站 , 9 , - , -

罗马驿站，第9、18、26站

['rəʊmən] [sə'veɪəz] , - , - , - , - , -
**Roman Surveyors , 15 , 18 , 20 , 21 , 26**
罗马 测量员 , - , - , - , - , -

罗马测量员，15、18、20、21、26

['ruːfɪŋ] [taɪl] - [stəʊnz] , [faɪv]
**Roofing Tile - stones , 5**
屋顶 瓦 - 石头 , 5

屋顶瓦石，5

['rəʊzməri] ['tɒpɪŋ] ( [dʒiː] . ) , -
**Rosemary Topping ( G . ) , 29**
迷迭香 配料 ( G . ) , -

迷迭香配料（G.），29

[rɒs] , -
**Ross , 19**
罗斯 , -

罗斯，19岁

- [tʃɜːtʃ] ( [dʒiː] . ) , -
**Rudford Church ( G . ) , 33**
- 教会 ( G . ) , -

拉德福德教堂（G.），33

( ['dʌbljuː] . ) , -
**Rushwick ( W . ) , 23**
拉什威克 ( W . ) , -

拉什威克（西），23

[sɔːlt] , -
**Salt , 22**
盐 , -

盐，22

['kɑːs(ə)l] , -
**Saltmarshe Castle , 23**
盐沼 城堡 , -

盐沼城堡，23

- , [naɪn] , - , -
**Saltways , 9 , 22 , 23**
- , 9 , - , -

盐道，9、22、23

- [məʊt] , [sɪks]
**Sarnesfield Moat , 6**
- 护城河 , 6

萨恩斯菲尔德护城河，6

[skɒtʃ] ( [ɔː(r)] [skɒts] ) [fɜː(r)] , [faɪv] , - , -
**Scotch ( or Scots ) Fir , 5 , 19 , 20**
苏格兰威士忌 ( 或者 苏格兰人 ) 冷杉 , 5 , - , -

苏格兰冷杉（或称苏格兰杉），5、19、20

[skɒts] [həʊl] , -
**Scots Hole , 23**
苏格兰人 洞 , -

苏格兰洞，23

, -
**Shelwick , 14**
谢尔威克 , -

谢尔维克，14

['ʃrəʊzbəri] , -
**Shrewsbury , 22**
什鲁斯伯里 , -

什鲁斯伯里，22

- [hɪl] , [sɪks] , -
**Shucknell Hill , 6 , 33**
- 爬坡道 , 6 , -

舒克内尔山，6，33

['saɪtɪŋ] ['kɒləms] , -
**Sighting Columns , 21**
目击 列 , -

瞄准纵队，21

['saɪtɪŋ] ['kʌtɪŋz] , [fɔːr] , -
**Sighting Cuttings , 4 , 15**
目击 插条 , 4 , -

观测剪报，4，15

['saɪtɪŋ] ['meθədz] , [naɪn][tuː; tə] -
**Sighting Methods , 9 to 34**
目击 方法 , 9 到 -

瞄准方法，9至34

[saɪts] , ['raɪf(ə)l] , [naɪn]
**Sights , rifle , 9**
景点 , 步枪 , 9

瞄准器，步枪，9

['saɪtɪŋ] [stəʊnz] , [fɔːr] , [faɪv] , [sɪks] , - , - , - , -
**Sighting Stones , 4 , 5 , 6 , 11 , 17 , 18 , 21**
目击 石头 , 4 , 5 , 6 , - , - , - , -

观测石，4、5、6、11、17、18、21

[sɪlbri] ( [wɪlts] . ) , -
**Silbury ( Wilts . ) , 25**
西尔伯里 ( 威尔特郡 . ) , -

西尔伯里（威尔特郡），25

['sɪlvə(r)] [tʌmp] , -
**Silver Tump , 28**
银 树桩 , -

银丘，28

[saɪts] [ænd; ənd] ['saɪtɪŋ] — - , - , - , - , - , -
**Sites and Sighting — 11 , 14 , 16 , 21 , 22 , 24**
网站 和 目击 — - , - , - , - , - , -

地点和目击记录——11、14、16、21、22、24

- ( [em] . ) , [fɔːr] , -
**Skirrid ( M . ) , 4 , 25**
- ( M . ) , 4 , -

Skirrid (M.), 4, 25

- [kæmp] ( [biː] . ) , -
**Slwch Camp ( B . ) , 33**
- 营 ( B . ) , -

斯卢奇营地（B.），33

- ['kɑːs(ə)l] , -
**Snodhill Castle , 25**
- 城堡 , -

斯诺德希尔城堡，25

[ 'suːθ,seiə ] , -
**Soothsayers , 31**
预言家 , -

预言家，31

[spiːtʃ] [haʊs] ( [dʒiː] . ) , -
**Speech House ( G . ) , 30**
演讲 房子 ( G . ) , -

Speech House (G.), 30

[ˌes 'tiː] . [ænz]
**St . Ann's**
英石 . 安妮的

圣安妮

[wel] ( ['dʌbljuː] . ) , [sɪks] , - , -
**Well ( W . ) , 6 , 24 , 33**
出色地 ( W . ) , 6 , - , -

井（W.），6，24，33

[ˌes 'tiː] . ['klemənt] [deɪnz] , ['lʌndən] , -
**St . Clement Danes , London , 22**
英石 . 克莱门特 丹麦人 , 伦敦 , -

伦敦圣克莱门特丹尼斯教堂，22

[ˌes 'tiː] . ['ɛθəlˌbɜːrt] , -
**St . Ethelbert , 24**
英石 . 埃塞尔伯特 , -

圣埃塞尔伯特，24

[ˌes ˈtiː] . [ˈgʌθˌlæk] [tʃɜːtʃ] , -
**St . Guthlac Church , 24**
英石 . 古斯拉克 教会 , -

圣古斯拉克教堂，24

[ˌes ˈtiː] . - [wel] ( [em] . ) , -
**St . Ishaw's Well ( M . ) , 17**
英石 . - 出色地 ( M . ) , -

圣伊肖井（M.），17

[ˌes ˈtiː] . [ˈmɑːrtɪnz][ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] , -
**St . Martin's in the Fields , 22**
英石 . 马丁的 在 这 田野 , -

圣马丁教堂，22

[ˌes ˈtiː] . [ˈmeəri][ˌelˈiː][strænd] , -
**St . Mary le Strand , 22**
英石 . 玛丽 勒 斯特兰德 , -

圣玛丽勒斯特兰德，22

[ˌes ˈtiː] . [ˈmaɪkəlz] [maʊnt] , -
**St . Michael's Mount , 22**
英石 . 迈克尔的 山 , -

圣迈克尔山，22

[ˌes ˈtiː] . [pɔːlz] [kəˈθiːdrəl] , -
**St . Paul's Cathedral , 22**
英石 . 保罗的 大教堂 , -

圣保罗大教堂，22

[ˌes ˈtiː] . - [wel] , -
**St . Pewtress Well , 24**
英石 . - 出色地 , -

圣皮尤特雷斯井，24

[ˌes ˈtiː] . - [ˈtʃæp(ə)l] ( [dʒiː] . ) , -
**St . Tecla's Chapel ( G . ) , 22**
英石 . - 教堂 ( G . ) , -

圣特克拉小教堂（G.），22

- , [ˈstænberi] , -
**Stanbatch , Stanbury , 28**
- , 斯坦伯里 , -

斯坦巴奇，斯坦伯里，28

[ˈstæntən] , [ˈstænli] , [ˈstænwel] , -
**Stanton , Stanley , Stanwell , 28**
斯坦顿 , 斯坦利 , 斯坦威尔 , -

斯坦顿、斯坦利、斯坦威尔，28 岁

[stɒk] , - , -
**Stock , 14 , 19**
库存 , - , -

股票，14，19

[stəʊk] [ˈpraɪə(r)] , -
**Stoke Prior , 18**
斯托克 事先的 , -

斯托克普赖尔，18

- , -
**Storridge , 23**
- , -

斯托里奇，23岁

[stəʊn] [rəʊz] , -
**Stone Rows , 25**
石头 行 , -

石排，25

[striːt] [kɔːt] , -
**Street Court , 30**
街道 法庭 , -

街庭，30

['stretfəd] [tʃɜːtʃ] , -
**Stretford Church , 30**
斯特雷特福德 教会 , -

斯特雷特福德教堂，30

['strɛtən] ['grændɪsən] , [naɪn] , -
**Stretton Grandison , 9 , 33**
斯特雷顿 格兰迪森 , 9 , -

斯特雷顿·格兰迪森，9岁，33岁

['sʌfɪks] , -
**Suffix , 27**
后缀 , -

后缀，27

- [pɑːk] , -
**Sugwas Park , 33**
- 公园 , -

Sugwas Park，33

[sə'veɪəz] , ['ɜːli] , -
**Surveyors , early , 14**
测量员 , 早期的 , -

测量员，早期，14

[sə'veɪəz] , [leɪ] - [men] , -
**Surveyors , ley - men , 30**
测量员 , 利 - 男人 , -

测量员，地籍员，30

[sə'veɪəz] , ['rəʊmən] , - , -
**Surveyors , Roman , 15 , 21**
测量员 , 罗马 , - , -

测量员，罗马，15，21

['sʌtən] [leɪks] , -
**Sutton Lakes , 16**
萨顿 湖泊 , -

萨顿湖，16

['sʌtən] [wɔːlz] , [sɪks] , - , -
**Sutton Walls , 6 , 18 , 20**
萨顿 墙 , 6 , - , -

萨顿墙，6、18、20

['saimәndz, 'simәndz][jæt] , -
**Symonds Yat , 28**
西蒙兹 亚特 , -

Symonds Yat，28

['tæˌlgɑːrθ] [tʃɜːtʃ] ( [biː] . ) , [sɪks]
**Talgarth Church ( B . ) , 6**
塔尔加斯 教会 ( B . ) , 6

塔尔加斯教堂（B.），6

[tæn] [haʊs] , -
**Tan House , 13**
谭 房子 , -

谭楼，13

['tærɪŋtən] , [faɪv]
**Tarrington , 5**
塔灵顿 , 5

塔灵顿，5

['tɛnˌbɛri] ( ['dʌbljuː] . ) , -
**Tenbury ( W . ) , 24**
滕伯里 ( W . ) , -

滕伯里（W.），24

[ten] ['haʊzɪz] , [fɔːr]
**Ten Houses , 4**
十 房屋 , 4

十栋房子，4

['tɜːmɪn(ə)l] [hɪlz] , - , - , -
**Terminal Hills , 10 , 11 , 21**
终端 丘陵 , - , - , -

终点山，10、11、21

[θriː] [elmz] , - , -
**Three Elms , 19 , 24**
三 榆树 , - , -

三榆树，19，24

[θriː] ['geɪts] , -
**Three Gates , 28**
三 盖茨 , -

三扇门，28

['θrʌkstən] , -
**Thruxton , 15**
瑟克斯顿 , -

瑟拉克斯顿，15

['tɪmbə(r)] [laɪn] [wʊd] , -
**Timber Line Wood , 29**
木材 线 木头 , -

Timber Line Wood，29

[kɔːt] ( [dʒiː] . ) , -
**Tibberton Court ( G . ) , 33**
蒂伯顿 法庭 ( G . ) , -

蒂伯顿法院（G.），33

[tɪn] [hɪl] , -
**Tin Hill , 23**
锡 爬坡道 , -

锡山，23

[tɪn] ['treɪdəz] [rəʊd] , -
**Tin Traders road , 23**
锡 交易员 路 , -

锡商路，23号

['tɪŋkə(r)] [hɪl] [ænd; ənd] [krɒs] ( ['dʌbljuː] . ) , -
**Tinkers Hill and Cross ( W . ) , 23**
修补匠 爬坡道 和 叉 ( W . ) , -

Tinkers Hill 和 Cross (W.), 23

[tɪtɜˌstoʊn] ['kli] [hɪl] ( [es] . ) , [fɔːr]
**Titterstone Clee Hill ( S . ) , 4**
蒂特斯通 克利 爬坡道 ( S . ) , 4

蒂特斯通克利山（南），4

[təʊ'mɑːn] , [fɔːr] , -
**Tomen , 4 , 10**
托门 , 4 , -

托门，4，10

- , ['tɒθhɪl] , [tuːt] , -
**Totnor , Tothill , Toot , 29**
- , 托希尔 , 嘟 , -

托特诺、托特希尔、图特，29

[ləʊ] ( ['dɑːbi] ) , -
**Totmans Low ( Derby ) , 31**
托特曼斯 低的 ( 德比 ) , -

托特曼斯·洛（德比郡），31

['tɒtəɹɪdʒ] , ['tɑːtnəm] , -
**Totteridge , Tottenham , 29**
托特里奇 , 托特纳姆热刺 , -

托特里奇，托特纳姆，29

['treɪdəz] - [rəʊdz] — [naɪn] , - , - , - , - , - , - , - , -
**Traders ' roads — 9 , 10 , 17 , 22 , 23 , 24 , 27 , 28 , 29**
交易员 - 道路 — 9 , - , - , - , - , - , - , - , -

商队道路——9、10、17、22、23、24、27、28、29

[triːz] , [faɪv] , - , - , - , -
**Trees , 5 , 10 , 12 , 19 , 20**
树木 , 5 , - , - , - , -

树，5、10、12、19、20

[treɪ] - - [maʊnd] ( [em] . ) , [fɔːr] , -
**Tre - fedw Mound ( M . ) , 4 , 14**
树木 - - 冢 ( M . ) , 4 , -

特雷费德丘陵（M.），4，14

[truːɪn] [haʊs] ( [em] . ) , - , -
**Trewyn House ( M . ) , 20 , 27**
特雷温 房子 ( M . ) , - , -

特雷温楼（M.），20，27

[truːɪn] [kæmp] ( [em] . ) , [fɔːr] , -
**Trewyn Camp ( M . ) , 4 , 15**
特雷温 营 ( M . ) , 4 , -

特雷温·坎普（男），4，15

[traɪ'æŋgjələ(r)] [wʊdz] , -
**Triangular Woods , 12**
三角形 伍兹 , -

三角林地，12

[tʌmps] — [sɪks] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**Tumps — 6 , 10 , 12 , 14 , 15 , 20 , 21 , 22 , 23 , 25 , 27 , 31 , 33 , 34**
肿瘤 — 6 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

大满贯赛——6、10、12、14、15、20、21、22、23、25、27、31、33、34

- ( [biː] . ) , [sɪks]
**Tumpa ( B . ) , 6**
- ( B . ) , 6

Tumpa（B.），6

[leɪks] , -
**Tumpy Lakes , 16**
胖墩 湖泊 , -

坦皮湖，16

[tʌmpi] [leɪ] , -
**Tumpey Ley , 12**
图姆佩 莱伊 , -

坦佩·莱伊，12

['tju:mjələs] , -
**Tumulus , 10**
土墩 , -

土墩，10

, -
**Tupsley , 34**
塔普斯利 , -

塔普斯利，34岁

- , -
**Turnaston , 17**
- , -

特纳斯顿，17

- [tʌmp] , [sɪks]
**Turrett Tump , 6**
- 树桩 , 6

炮塔顶，6

[ˌti:'dʌblju:'ti:] , ['tu:tɪŋ] , - , -
**Twt , Tooting , 10 , 29**
推特 , 图廷 , - , -

Twt，图廷，10，29

[ʌpɜ·tən] , -
**Upperton , 18**
厄珀顿 , -

厄珀顿，18

['ʌptən] ( ['bɪʃəp] ) [kɔ:t] , -
**Upton ( Bishop ) Court , 33**
厄普顿 ( 主教 ) 法庭 , -

厄普顿（主教）法院，33号

- ['kɑ:s(ə)l] , -
**Urishay Castle , 25**
- 城堡 , -

乌里沙伊城堡，25

[krɒs] , [faɪv] , -
**Vowchurch Cross , 5 , 17**
誓言教会 叉 , 5 , -

誓言教堂十字架，5，17

[wɔ:lmər] [stri:t] , -
**Walmer Street , 24**
沃尔默 街道 , -

沃尔默街24号

['wɔ:mzli] , -
**Walmsley , 24**
沃尔姆斯利 , -

沃尔姆斯利，24岁

-
**Walm's**
-

沃尔玛

[wel] , -
**Well , 24**
出色地 , -

恩，24

[wɔ:lfərd] [tʃɜ:tʃ] , -
**Walford Church , 30**
沃尔福德 教会 , -

沃尔福德教堂，30

['wɔ:ltən] ( [ɑ:(r)] . ) , -
**Walton ( R . ) , 18**
沃尔顿 ( 拉 . ) , -

沃尔顿（R.），18

- , [sɪks]
**Walsopthorne , 6**
- , 6

沃尔索普索恩，6

['wɔ:dn] [ðə; ði] ( [ɑ:(r)] . ) , -
**Warden The ( R . ) , 34**
典狱长 这 ( 拉 . ) , -

典狱长（R.），34

- , -
**Warslow , 27**
- , -

沃斯洛，27

['wɒrɪk] , ['tʃæp(ə)l]['əʊvə(r)] [leɪ] , -
**Warwick , Chapel over ley , 22**
沃里克 , 教堂 超过 利 , -

沃里克，利河畔教堂，22

['wɔ:tə(r)] [geɪt] ( ['ɪnɪgoʊ][dʒəunz] - ) , -
**Water Gate ( Inigo Jones ' ) , 15**
水 门 ( 伊尼戈 琼斯 - ) , -

水门事件（伊尼戈·琼斯），15

['wɑ:tlɪŋ] [stri:t] , ['lʌndən] , -
**Watling Street , London , 22**
沃特林 街道 , 伦敦 , -

伦敦沃特林街22号

- , -
**Webtree , 28**
- , -

Webtree，28

- , -
**Webton , 28**
- , -

韦布顿，28岁

['welɪŋtən] , -
**Wellington , 19**
惠灵顿 , -

惠灵顿，19

[welz] — [sɪks] , - , - , - , - , - , - , - , - , -
**Wells — 6 , 10 , 11 , 24 , 25 , 28 , 30 , 31 , 33**
威尔斯 — 6 , - , - , - , - , - , - , - , -

威尔斯——6、10、11、24、25、28、30、31、33

['wiːəbli] , [sɪks] , - , -
**Weobley , 6 , 22 , 24**
韦布利 , 6 , - , -

韦布利，6，22，24

['wiːəbli] , [æʃ] [ænd; ənd] [krɒs] , -
**Weobley , Ash and Cross , 28**
韦布利 , 灰 和 叉 , -

Weobley、Ash 和 Cross，28

- [stəʊn] , [faɪv] , - , -
**Wergin's Stone , 5 , 17 , 18**
- 石头 , 5 , - , -

沃金石，5、17、18

['wiːlbærəʊ] ['kɑːs(ə)l] , -
**Wheelbarrow Castle , 27**
独轮车 城堡 , -

手推车城堡，27

[wɪtklɪf] , -
**Whitcliffe , 23**
惠特克利夫 , -

惠特克利夫，23岁

['wɪtˌfild] , -
**Whitfield , 23**
惠特菲尔德 , -

惠特菲尔德，23岁

['wɪtni] , ['pɒtəri] [æt; ət] , [faɪv] , [sɪks] , -
**Whitney , pottery at , 5 , 6 , 23**
惠特尼 , 陶器 在 , 5 , 6 , -

惠特尼，陶器，5、6、23

['wɪtmənz] [wʊd] , -
**Whitman's Wood , 23**
惠特曼的 木头 , -

惠特曼森林，23

['mænə(r)] , -
**Whitwick Manor , 22**
惠特威克 庄园 , -

惠特威克庄园，22

( [em] . ) , -
**Whitecastle ( M . ) , 23**
白城堡 ( M . ) , -

怀特卡斯尔（M.），23

[waɪt] [krɒs] , -
**White Cross , 23**
白色的 叉 , -

白十字街23号

[waɪt] [haʊs] , -
**White House , 22**
白色的 房子 , -

白宫，22

[waɪt] [rɒks] , -
**White Rocks , 23**
白色的 岩石 , -

白岩，23

[waɪt] [stəʊn] , - , - , -
**White Stone , 17 , 22 , 33**
白色的 石头 , - , - , -

白石，17、22、33

[waɪt] ['treɪdəz] - [rəʊd] , -
**White Traders ' road , 23**
白色的 交易员 - 路 , -

白商路，23号

['waɪtˌweɪ] [hed] , -
**Whiteway Head , 23**
白路 头 , -

怀特威角，23

['waɪtˌwɛl] [haʊs] , -
**Whitewell House , 23**
惠特韦尔 房子 , -

惠特韦尔楼，23

['wetstəʊn] , -
**Whetstone , 16**
磨石 , -

惠特斯通，16

[wɪk] ( ['dʌbljuː] . ) , -
**Wick ( W . ) , 22**
威克 ( W . ) , -

威克（W.），22

- , -
**Widemarsh , 24**
- , -

威德马什，24

['wɪgmɔːr] , [sɪks] , - , -
**Wigmore , 6 , 22 , 26**
威格莫尔 , 6 , - , -

威格莫尔，6、22、26

['wɪltən] ['kɑːs(ə)l] , -
**Wilton Castle , 19**
威尔顿 城堡 , -

威尔顿城堡，19

['wɪntʃɪstə(r)] , -
**Winchester , 25**
温彻斯特 , -

温彻斯特，25

[wɪndz] [pɔɪnt] , [sɪks]
**Wind's Point , 6**
风的 观点 , 6

风点，6

- , -
**Winforton , 19**
- , -

温福顿，19

['wɪnzloʊ] , ['wɪnzliː] , ['wɪnjɑːrd] , -
**Winslow , Winsley , Winyard , 29**
温斯洛 , 温斯利 , 温亚德 , -

温斯洛、温斯利、温亚德，29

['wɪtkəm] [pɑːk] ( [dʒiː] . ) , -
**Witcombe Park ( G . ) , 33**
威特科姆 公园 ( G . ) , -

威特科姆公园（G.），33

[witʃiz] , -
**Witches , 31**
女巫 , -

女巫，31

['wɪθɪŋtən] , -
**Withington , 15**
威辛顿 , -

威辛顿，15

['wɪθɪŋtən] [leɪks] , -
**Withington Lakes , 16**
威辛顿 湖泊 , -

威辛顿湖，16

[wʊd] , [dʒæs] . [dʒiː] . , - , -
**Wood , Jas . G . , 25 , 29**
木头 , 贾斯 . G . , - , -

伍德，詹姆斯·G.，25，29

- [krɒs] , -
**Woodyatts Cross , 28**
- 叉 , -

伍迪亚茨十字路口，28

[tʃɜːtʃ] , -
**Woolhope Church , 23**
伍尔霍普 教会 , -

伍尔霍普教堂，23

[wɜ:məloʊ] [tʌmp] , -
**Wormelow Tump , 27**
沃姆洛 树桩 , -

沃姆洛·坦普，27

- , -
**Worsell , 12**
- , -

沃塞尔，12

- [leɪ] , -
**Wyaston Leys , 12**
- 莱斯 , -

怀亚斯顿莱斯，12

[wɪtʃ] , - , - , -
**Wych , 14 , 23 , 29**
女巫 , - , - , -

Wych，14，23，29

[waɪ] , - , -
**Wye , 26 , 34**
怀伊 , - , -

怀伊，26岁，34岁

[waɪ] [striːt] , [faɪv]
**Wye Street , 5**
怀伊 街道 , 5

怀伊街5号

, -
**Yarkhill , 16**
雅克希尔 , -

亚克希尔，16

[waɪ] - [fæn] - - ( [biː] . ) , -
**Y - Fan - Drongarth ( B . ) , 33**
是 - 扇子 - - ( B . ) , -

Y-Fan-Drongarth (B.), 33

, -
**Yarpole , 19**
亚波尔 , -

亚波尔，19

[jæt] , -
**Yat , 28**
亚特 , -

Yat，28

['jætən] , - , - [ - ]
**Yatton , 28 , 33 [ 41 ]**
亚顿 , - , - [ - ]

亚顿, 28, 33[41]

[ɐkn'ɒlɪdʒmənts] .
**ACKNOWLEDGMENTS .**
致谢 .

致谢。

[sɪks][ɒv; əv][ðə; ði] ['fəutəgræfs] [ɑː(r); ə(r)][baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʌbljuː] . [em] . [-] , ['helpə(r)][ɪn] ['meni]
**Six of the photographs are by Mr . W . M . McKaig , helper in many**
六 的 这 照片 是 经过 先生 . W . M . 麦凯格 , 帮手 在 许多
[maɪlz] [ɒv; əv] [leɪ] - ['hʌntɪŋ] .
**miles of ley - hunting .**
英里 的 利 - 打猎 .

其中六张照片由 WM McKaig 先生拍摄，他曾协助进行过数英里的地脉搜寻。

[ðɪs] [peɪdʒ][ɪz] [kɪŋ] 8vo .
**This page is King 8vo .**
这 页 是 国王 8vo .

本页为 King 8vo。

[ɪn][ðə; ði][aɪ'diːəl]['sɪəriːz][ɒv; əv]['peɪpə(r)]['saɪzɪz] , [weər'ɪn] [ɒk'teɪvəʊ; ɒk'tɑːvəʊ][ænd; ənd]['kwɔːtəʊ][hæv; həv]
**in the Ideal series of paper sizes , wherein octavo and quarto have**
在 这 理想的 系列 的 纸 尺寸 , 其中 八开本 和 四开本 有
[ðə; ði] [seɪm] [prə'pɔːʃ(ə)n] ,
**the same proportion ,**
这 相同的 部分 ,

在理想系列纸张尺寸中，八开本和四开本的比例相同，

[ænd; ənd] [θriː] ['mɑːstə(r)]['saɪzɪz] [gɪv] [ə; eɪ] [fʊl] ['sɪəriːz][ɒv; əv]['juːnɪfɔːm] [ʃeɪp] .
**and three master sizes give a full series of uniform shape .**
和 三 掌握 尺寸 给 一个 满的 系列 的 制服 形状 .

三种标准尺寸可提供一整套统一形状的产品。

[ðə; ði] ['letəpres] ['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] “ ['herɪfəd] [taɪmz] , ” ['limitid] . , [ɒv; əv] ['herɪfəd] .

| The | letterpress | printed | by | the | “ | Hereford | Times | , | ” | Ltd | . | , | of | Hereford | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 活版印刷 | 打印 | 经过 | 这 | “ | 赫里福德 | 《时代周刊》 | , | ” | 有限公司 | . | , | 的 | 赫里福德 | . |

由赫里福德的“赫里福德时报”有限公司印刷的活版印刷品。

[ðə; ði][hɑ:f] - [təʊn] [blɒks] [baɪ] ['mesəz] . ['eməri] ['wɔ:kə(r)] , ['limitid] . , ['lʌndən] , [ɪk'sept] [sɪks]['kaɪndli]

| The | half | - | tone | blocks | by | Messrs | . | Emery | Walker | , | Ltd | . | , | London | , | except | six | kindly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一半 | - | 语气 | 积木 | 经过 | 先生们 | . | 埃默里 | 沃克 | , | 有限公司 | . | , | 伦敦 | , | 除了 | 六 | 亲切地 |

[lent] [baɪ][ðə; ði] [klʌb] .

| lent | by | the | Woolhope | Club | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 借出的 | 经过 | 这 | 伍尔霍普 | 俱乐部 | . |

除伍尔霍普俱乐部慷慨借出的六块外，其余均为伦敦 Emery Walker 有限公司生产的半色调版画。

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd][mæps] ['prɪntɪd] [baɪ] ['mesəz] . [ˌebə'ni:zə(r)] ['beɪlɪs] , ['wʊstə(r)] .

| The | illustrations | and | maps | printed | by | Messrs | . | Ebenezer | Baylis | , | Worcester | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 插图 | 和 | 地图 | 打印 | 经过 | 先生们 | . | 埃比尼泽 | 贝利斯 | , | 伍斯特 | . |

插图和地图由伍斯特的埃比尼泽·贝利斯先生印刷。

[ðə; ði] [tu:] - ['kʌlə(r)] ['taɪt(ə)l][baɪ]['mɪstə(r)] . ['dʌblju:] . [i:] . ['hɛnər] , ['herɪfəd] .

| The | two | - | colour | title | by | Mr | . | W | . | E | . | Henner | , | Hereford | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 二 | - | 颜色 | 标题 | 经过 | 先生 | . | W | . | E | . | 亨纳 | , | 赫里福德 | . |

由赫里福德的 WE Henner 先生创作的双色标题。

['ɪnstrʊm(ə)nts] [fɔ:(r); fə(r)] [leɪ] - ['mæpɪŋ] .

| INSTRUMENTS | FOR | LEY | - | MAPPING | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 仪器 | 为了 | 利 | - | 地图 | . |

地层测绘仪器。

['mu:vəbl] [hed] [ti:] [sk'weəz] [wɪð] [dɪ'vaɪdɪd] ['kwɒdrənt] , ['ɔ:lsəʊ]['ʌðə(r)]['speʃ(ə)l] [ə'plaɪənsɪz] [sə'plaɪd] [ɪf]

| Moveable | head | T | squares | with | divided | quadrant | , | also | other | special | appliances | supplied | if |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 活动 | 头 | T | 正方形 | 和 | 分割 | 象限 | , | 还 | 其他 | 特别的 | 电器 | 供应 | 如果 |

[ə; eɪ][dɪ'mɑ:nd][ə'raɪzɪz] .

| a | demand | arises | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 要求 | 出现 | . |

可移动头T型尺，带分象限，如有需要，还可提供其他特殊工具。

['ʌðə(r)] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] .

| OTHER | PUBLICATIONS | . |
|---|---|---|
| 其他 | 出版物 | . |

其他出版物。

[ðə; ði] ['wɔtkinz] ['mænjuəl] [ɒv; əv] [ˌfəʊtə'græfɪk] [ɪk'spəʊʒə(r)][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] .

| THE | WATKINS | MANUAL | of | Photographic | Exposure | and | Development | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 沃特金斯 | 手动的 | 的 | 摄影 | 接触 | 和 | 发展 | . |

沃特金斯摄影曝光与显影手册。

9th [ɪ'dɪʃ(ə)n] ( [ə'baʊt] - , - [səʊld] ) .

| 9th | Edition | ( | about | 80 | , | 000 | sold | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9th | 版 | ( | 关于 | - | , | - | 卖 | ) | . |

第9版（约售出80000册）。

“ [ðə; ði]['əʊnli]['mænjuəl][ai][hæv; həv] [ri:d] [wɪtʃ] [ si:m ] [tu:; tə][ˌem 'i:] ['æbsəlu:tli] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd]

| “ | The | only | Manual | I | have | read | which | seems | to | me | absolutely | simple | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| “ | 这 | 仅有的 | 手动的 | 我 | 有 | 读 | 哪个 | 似乎 | 到 | 我 | 绝对地 | 简单的 | 和 |

[də'rekt] . ” — ['westmɪnstə(r)] [gə'zet] .

| direct | . | ” | — | Westminster | Gazette | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 直接的 | . | ” | — | 威斯敏斯特 | 公报 | . |

“这是我读过的唯一一本在我看来绝对简单明了的手册。”——《威斯敏斯特公报》。

( [pəʊst] 3d . )

| ( | Post | 3d | . | ) |
|---|---|---|---|---|
| ( | 邮政 | 3d | . | ) |

（帖子 3d。）

1s .
**1s .**
1s .

1秒。

3d .
**3d .**
3d .

3d。

[mʌst; məst][wiː; wi] [treɪd] [ɪn] [tenθs] ,
**MUST WE TRADE IN TENTHS ,**
必须 我们 贸易 在 十分之一 ,

我们必须以十分之一为单位进行交易吗?

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [pliː] [ə'genst] ['desɪm(ə)l][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɑːk'teɪvəl] ['kɔɪnɪdʒ] [æz; əz][mɔː(r)][ɪg'zæktli]
**being a plea against Decimal and for Octaval Coinage as more exactly**
存在 一个 恳求 反对 小数 和 为了 八度音阶 铸币 作为 更多的 确切地
['fɪtɪŋ] [ðə; ðɪ]['wɒnts][ænd; ənd]['juːsɪdʒ][ɒv; əv][ɔːl] [huː] [meɪk] ,
**fitting the wants and usage of all who make ,**
配件 这 想要 和 用法 的 全部 WHO 制作 ,

反对十进制货币，支持八进制货币，认为八进制货币更能准确地满足所有铸币者的需求和使用习惯。

[grəʊ] , [baɪ] [ɔː(r)] [sel] [θɪŋz] .
**grow , buy or sell things .**
生长 , 买 或者 卖 事物 .

种植、购买或出售物品。

“ [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [pliː] . ” — [faɪ'nænsiə(r)][ænd; ənd] ['bʊlɪənɪst] .
**“ A powerful plea . ” — Financier and Bullionist .**
“ 一个 强大的 恳求 . ” — 金融家 和 金银交易商 .

“这是一份强有力的呼吁。”——《金融家与贵金属》杂志。

( [pəʊst] 1d . )
**( Post 1d . )**
( 邮政 1d . )

（帖子 1d。）

3d .
**3d .**
3d .

3d。

[tuː] ['liːfləts] [friː] [fɔː(r); fə(r)] ['pəʊstɪdʒ] .
**TWO LEAFLETS FREE FOR POSTAGE .**
二 传单 自由的 为了 邮资 .

两份宣传单免费邮寄。

[ɑːk'teɪvəl] [nəʊ'teɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['meʒəmənt] [ɒv; əv] ['baɪnəri] [ɪntʃ] ['frækʃnz] .
**OCTAVAL NOTATION AND THE MEASUREMENT OF BINARY INCH FRACTIONS .**
八度音阶 符号 和 这 测量 的 二进制 英寸 分数 .

八度记数法和二进制英寸分数的测量。

[aɪ'diːəl] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ænd; ənd]['saɪzɪz][fɔː(r); fə(r)] ['prɪntɪŋ] ['peɪpəz] .
**IDEAL PROPORTIONS AND SIZES FOR PRINTING PAPERS .**
理想的 比例 和 尺寸 为了 印刷 文件 .

印刷用纸的理想比例和尺寸。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . ['wɑːtkɪnzɪz]

| We | were | established | in | 1900 | for | the | manufacture | of | Mr | . | Watkins's |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 是 | 已确立的 | 在 | - | 为了 | 这 | 生产 | 的 | 先生 | . | 沃特金斯 |

[ɪk'spəʊʒə(r)]['miːtə(r)z][ænd; ənd] [dɪ'veləpmənt] [eɪdz][ɪn] [fə'tɒgrəfi] .

| Exposure | Meters | and | Development | Aids | in | Photography | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 接触 | 米 | 和 | 发展 | 艾滋病 | 在 | 摄影 | . |

我们公司成立于 1900 年，主要生产沃特金斯先生的曝光表和摄影显影辅助工具。

['ɔːlsəʊ] [dəʊ] ['miːtə(r)z][fɔː(r); fə(r)] ['haʊshəʊld] [ænd; ənd] [treɪd] ['beɪkəz] , [ænd; ənd] [stiːl] [ɑːk'teɪvəl] [ruːlz]

| Also | Dough | Meters | for | household | and | trade | bakers | , | and | steel | Octaval | Rules |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | 面团 | 米 | 为了 | 家庭 | 和 | 贸易 | 面包师 | , | 和 | 钢 | 八度音阶 | 规则 |

.

:

.

还有家用和专业烘焙师使用的面团计量器，以及钢制八角尺。

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['lɪsts] .

| Ask | for | Lists | . |
|---|---|---|---|
| 问 | 为了 | 列表 | . |

索要清单。

['wɔtkinz] - ['miːtə(r)] [ˌsiː 'əʊ] . , ['herɪfəd] .

| WATKINS | ' | METER | CO | . | , | HEREFORD | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沃特金斯 | - | 仪表 | 一氧化碳 | . | , | 赫里福德 | . |

沃特金斯仪表公司，赫里福德。

['ədvt] .

| Advt | . |
|---|---|
| 广告 | . |

广告

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神